ANEXO II – MODELO DE PROPOSTA (Planilha de Preços)

(Anexo I do Contrato nº...../2024 CT SIAD 193/2024)

Objeto: Prestação do serviço de monitoramento eletrônico, com inclusão de fornecimento de equipamentos, e dos serviços de instalação, de desinstalação/reinstalação, de manutenção (com troca e reposição total de peças) e de monitoramento de todos os dispositivos de segurança eletrônica que compõem o sistema.

1) IDENTIFICAÇÃO DO LICITANTE:

Razão Social: **PHOENIX TEC. EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA**		CNPJ: **13.737.510/0001-98**	
Endereço: **RUA GERALDO MOURÃO**		Nº: **25**	Sala: **CASA**
Bairro: **PALMIERAS**	Cidade: **BELO HORIZONTE**	CEP: **30.575-330**	
Telefone: **(31) 3321-2838**	E-mail: **wilson@phoenixseguranca.com**		UF: **MG**
Banco: **ITAÚ**	Agência: **6519**	Conta: **28.164-3**	

2) DAS EXIGÊNCIAS DA PROPOSTA:

2.1) PRAZO DE VALIDADE DA PROPOSTA: 60 DIAS, contados da data de sua apresentação (MÍNIMO 60 dias);

2.2) PRAZO DE EXECUÇÃO DOS SERVIÇOS: As primeiras visitas serão iniciadas de imediato, devendo ser apresentado no prazo máximo de 10 (dez) dias, contados da assinatura do contrato, cronograma de execução, que deverá ser aprovado pela contratante;

2.2.1) Deverão ser observados os prazos previstos no item 13.1 do Termo de Referência (Anexo IV do Edital) e seu Apenso Único.

2.3) PRAZO DE REFAZIMENTO DOS SERVIÇOS: 05 DIAS, contados a partir da solicitação da contratante, sem ônus para a PGJ-MG (MÁXIMO 5 dias úteis);

2.4) GARANTIA DO PRODUTO/SERVIÇO – FABRICANTE, LEGAL OU CONVENCIONAL):

O prazo de garantia é aquele estabelecido na Lei nº 8.078, de 11 de setembro de 1990 (Código de Defesa do Consumidor), a partir da data de recebimento do produto ou do término da prestação do serviço, sem prejuízo de outra garantia complementar fornecida pelo fornecedor/fabricante em sua proposta comercial.

Caso haja a oferta de garantia complementar, o fornecedor deverá indicá-la abaixo.

2.5) DECLARAÇÕES: deverão ser apresentadas, juntamente com esta Proposta, declarações conforme modelo constante do Anexo V do Edital;

2.6) VISITA AO LOCAL DE PRESTAÇÃO DOS SERVIÇOS:

2.6.1) A visita técnica (facultativa) ao local da prestação dos serviços poderá ser realizada até 2 (dois) dias úteis antes da data marcada para a sessão de disputa, após agendamento pelo telefone (31) 3330-9551 com a Sra. Ana Paula Dias Capanema, setor Diretoria de Segurança;

2.6.2) Não serão aceitas alegações posteriores quanto ao desconhecimento de qualquer elemento, existência de dúvidas e outras questões que possam provocar empecilhos, atrasos ou paralisações na execução dos serviços e que poderiam ter sido observados na vistoria;

2.7) DEVERÁ(ÃO) SER APRESENTADO(S), JUNTAMENTE COM A PROPOSTA: Manuais, catálogos, prospectos ou folders, preferencialmente em meio digital, para os itens1 a 9 do Lote 1 (único), a fim de se averiguar se encontram-se em conformidade com os requisitos técnicos e especificações contidas no edital, que compatibilizam com sistema atual em funcionamento.

3) O PREÇO E AS ESPECIFICAÇÕES MÍNIMAS:

LOTE 1 - Monitoramento eletrônico, com inclusão de fornecimento de equipamentos, e dos serviços de instalação, de desinstalação/reinstalação, de manutenção (com troca e reposição total de peças)						
Aberto a todos os licitantes (ampla competição)						
Item	**QTD**	**UND**	**Especificações do Item**	**COD. SIAD**	**Preço**	
					Unitário	**Total**
1	340	Un.	Fornecimento e instalação de Central de Alarme, híbrida marca Hikivision (conforme justificativas inseridas no TR), com as especificações inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas os seguintes acessórios: 01 licença para central de alarme com 64 zonas, para integração no software Hikcentral instalado no datacenter da PGJ. 01 Bateria 12V	194826-1	**R$ 1.631,25**	**R$ 554.625,00**

			7Ah; 01 teclado Lcd com fio 01 modulo 3G/4G com chip e plano de dados incluso; 01 modulo receptor 02 controles remotos 01 sirene Todos os equipamentos e acessórios conforme as especificações inseridas no Apenso único.			
2	50	Un.	Fornecimento e instalação de teclado com fio com as especificações inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas.	194825-3	R$ 224,20	R$ 11.210,00
3	80	Un.	Fornecimento e instalação de controle remoto com as especificações inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas.	1947346	R$ 90,00	R$ 7.200,00
4	900	Un.	Fornecimento e instalação de sensor sem fio com as especificações inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas.	1947354	R$ 135,85	**R$ 122.265,00**
5	100	Un.	Fornecimento e instalação de receptor de sinal sem fio com as especificações inseridas no Apenso único -	1947362	**R$ 162,45**	**R$ 16.245,00**

			caderno de especificações técnicas.			
6	100	Un.	Fornecimento e instalação de sensor magnético sem fio para portas e janelas com as especificações inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas.	1947370	R$ 80,47	R$ 8.047,00
7	50	Un.	Fornecimento e instalação de Sensor de barreira infravermelho ativo multifeixes com as especificações inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas.	194868-7	R$ 403,48	R$ 20.174,00
8	50	Un.	Fornecimento e instalação de expansor de zonas para central híbrida modelo com as especificações inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas.	1947389	R$ 135,19	R$ 6.759,50
9	100	Un.	Fornecimento e instalação de sensor de presença externo com fio com as especificações inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas.	194935-7	R$ 275,50	R$ 27.550,00
10	01	Un.	Serviço de desinstalação/reinstalação de sistemas de alarme por motivo de mudança de endereço ou alteração de layout, conforme especificações	00003620	**R$ 358,70**	**R$ 17.935,00**

			inseridas no Apenso único - caderno de especificações técnicas. Deverá ser considerado o valor para desinstalação/reinstalação de 50 unidades. O valor total será dividido por 50 para se chegar ao valor de cada unidade.				
Item	**QTD**	**UND**	**Especificações do Item**	**COD. SIAD**	**Unitário**	**Mensal**	**Total/36 meses**
11	01	Un.	Serviço de manutenção e reparo nos sistemas de alarme, incluindo troca e reposição de peças, equipamentos, materiais e acessórios, pelo período de 36 MESES A licitante terá como referência para formação do preço a quantidade de equipamentos e número de cidades indicadas neste Termo de Referência e seu Apenso. O valor total mensal indicado pelo licitante será rateado entre 340 pontos de atendimento, a fim de formar o preço unitário, se valendo do mesmo parâmetro para o valor anual total.	00003620	**R$ 100,00**	**R$ 34.000,00**	**R$ 1.224.000,00**
12	01	Un.	Serviço de Monitoramento de Alarme 24 horas em 340 pontos, com fornecimento e manutenção do CHIP e plano de Dados para comunicação	00004740	**R$ 110,00**	**R$ 37,400,00**	**R$ 1.346.400,00**

			3G/4G, conforme especificações deste termo de referência e seu apenso. "A licitante terá como referência para formação do preço a quantidade de equipamentos e número de cidades indicadas nesse Termo de Referência. " O valor total mensal indicado pelo licitante será rateado entre 340 pontos de atendimento, a fim de formar o preço unitário, se valendo do mesmo parâmetro para o valor anual total.				
PREÇO TOTAL DO LOTE							
R$ 3.662.410,50							

(*)Caso aplicável, informar valor com e sem ICMS. É de responsabilidade do licitante o conhecimento da carga tributária aplicável à presente contratação.

Belo Horizonte, 19 de Setembro de 2024.

13.737.510/0001-98
INSC. EST. 002.674.810.00-54
INSC. MUN. 0291.585/001-6
Phoenix Tecnologia em Segurança Eletronica Ltda - ME
Rua Geraldo Mourão, nº 25
Bairro Buritis - CEP 30575-330
BELO HORIZONTE - MG

Representante Legal:

Wilson Cezar Duarte Araújo - RG: MG 6.071.909

ANEXO V – DECLARAÇÕES

Processo Licitatório nº 193/2024

Objeto: Prestação de serviço de monitoramento eletrônico, com inclusão de fornecimento de equipamentos, e dos serviços de instalação, de desinstalação/reinstalação, de manutenção (com troca e reposição total de peças) e de monitoramento de todos os dispositivos de segurança eletrônica que compõem o sistema.

Pelo presente, a empresa **PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANÇA ELETRONICA LTDA** inscrita no CNPJ nº 13.737.510/0001-98, por intermédio de seu representante legal, **WILSON CEZAR DUARTE**, portador(a) da Carteira de Identidade nº **MG-6071-909** e do CPF nº **035.946.506-42**, **DECLARA**, sob as penas da legislação aplicável, que:

DECLARAÇÃO	DECLARA	NÃO SE APLICA
1. Manifesta ciência em relação ao inteiro teor do ato convocatório e dos seus anexos, concorda com suas condições, declara que a sua proposta econômica compreenderá a integralidade dos custos, nos termos do art. 63, §1º, da Lei Federal nº 14.133/21, para atendimento dos direitos trabalhistas assegurados na Constituição Federal de 1988, nas leis trabalhistas, nas normas infralegais, nas convenções coletivas de trabalho e nos termos de ajustamento de conduta vigentes na data da sua entrega em definitivo;	X	
2. Inexiste impedimento à sua habilitação, e comunicará a superveniência de ocorrência impeditiva ao órgão ou entidade Contratante;	X	
3. Cumpre o disposto no inciso XXXIII do art. 7° da Constituição Federal de 1988, que proíbe o trabalho noturno, perigoso ou insalubre a menores de dezoito e de qualquer trabalho a menores de dezesseis anos, salvo na condição de aprendiz, a partir de quatorze	X	

anos;		
4. Cumpre as exigências de reserva de cargos para pessoa com deficiência e para reabilitação da Previdência Social, previstas em lei nos termos do art. 93 da Lei Federal nº 8.213, de 1991 e em outras normas específicas, conforme previsto no inciso IV do art. 63 da Lei Federal nº 14.133/21;	X	
5. Se responsabiliza pelas transações que forem efetuadas no sistema em seu nome, assumindo-as como firmes e verdadeiras;	X	
6. Se fornecedor beneficiário (ME/EPP/Equiparadas) indicado no caput do art. 3º do Decreto Estadual nº 47.437, de 2018, declara que:		
6.1. Cumpre os requisitos estabelecidos no artigo 3º da Lei Complementar Federal nº 123, de 2006, estando apto a usufruir do tratamento favorecido estabelecido em seus artigos 42 a 49, observado o disposto nos §§ 1º ao 3º do art. 4º, da Lei Federal nº 14.133/21;	X	
6.2. Caso possua restrição no(s) documento(s) de regularidade fiscal, assume o compromisso de promover a regularização caso venha a formular o lance vencedor, cumprindo plenamente os demais requisitos de habilitação.	X	
7. Participa da licitação sob a forma de cooperativa e atende ao disposto no art. 16 da Lei Federal nº 14.133/21;		X
8. Possui ciência em relação a todas as informações e condições locais para o cumprimento das obrigações	X	

objeto da licitação;		
9. Não possui em seu quadro societário funcionário com vínculo de natureza técnica, comercial, econômica, financeira, trabalhista ou civil, ou que seja cônjuge, companheiro ou parente em linha reta, colateral ou por afinidade, até o terceiro grau, inclusive, de membros ocupantes de cargos de direção ou no exercício de funções administrativas, assim como de servidores ocupantes de cargos de direção, chefia e assessoramento vinculados direta ou indiretamente às unidades situadas na linha hierárquica da área encarregada da licitação, inclusive no período compreendido entre os 6 (seis) meses anteriores à publicação deste Edital até a presente data (Resolução 37/09 do CNMP, alterada pela Resolução nº 172/17, c/c o art. 14, IV, da Lei Federal nº 14.133/21). Possui ciência sobre a vedação de contratar cônjuge, companheiro ou parente em linha reta, colateral ou por afinidade, até o terceiro grau, de dirigente do órgão ou entidade contratante ou de agente público que desempenhe função na licitação ou atue na fiscalização ou na gestão do contrato. (art. 48, § único, da Lei Federal nº 14.133/21). Não está sob controle de grupo de pessoas, físicas ou jurídicas, já participante desta licitação como controlador de outra empresa.	X	
Obs.: O preenchimento deste *checklist* não exime o licitante da apresentação de eventuais outras declarações exigidas no edital e não abrangidas neste documento.		

***N/A = Não se aplica**

Belo Horizonte, 19 de setembro de 2024

Assinatura do representante legal

13.737.510/0001-98
INSC. EST. 002.674.810.00-54
INSC. MUN. 0291.585/001-6
Phoenix Tecnologia em Segurança Eletronica Ltda - ME
Rua Geraldo Mourão, nº 25
Bairro Buritis - CEP 30575-330
BELO HORIZONTE - MG

Battery Composition/Batteriezusammensetzung

Non-Rechargeable Battery

Chemical Composition
CARBON BLACK
FE
MANGANESE DIOXIDE
GRAPHITE
PTFE
1,3-DIOXOLAN-2-ONE, 4-METHYL
LITHIUM PERCHLORATE
1,3-DIOXOLANE
1,2-DIMETHOXYETHANE
1-PROPENE, HOMOPOLYMER
N-(2,4,5-TRICHLOROPHENYL)ACETAMIDE
MAGNESIUM SILICATE TALC
PARAFFIN-OILS
FIBROUS GLASS
2-PROPENOIC ACID, 2-METHYL-, POLYMER WITH BUTYL 2-PROPENOATE AND METHYL 2-METHYL-2-PROPENOATE
LI
CHROMIUM
SI
P
NICKEL
SULFUR
C
MANGANESE

Battery Composition/Batteriezusammensetzung

Batterie

Chemische Zusammensetzung
RUSS
FE
MANGANDIOXID
GRAPHIT
PTFE
1,3-DIOXOLAN-2-ONE, 4-METHYL
LITHIUMPERCHLORAT
1,3-DIOXOLAN
1,2-DIMETHOXYETHAN
1-PROPEN, HOMOPOLYMER
N-(2,4,5-TRICHLOROPHENYL)ACETAMID
MAGNESIUM-SILIKAT-TALK
PARAFFINÖLE
FIBERGLAS
2-PROPENSÄURE, 2-METHYL-, POLYMER MIT BUTYL-2-PROPENOAT UND METHYL-2-METHYL-2-PROPENOAT
LI
CHROM
SI
P
NICKEL
SCHWEFEL
C
MANGAN

Battery Composition/Batteriezusammensetzung

Non-Rechargeable Battery

Chemical Composition
iron
chromium
nickel
lithium
manganesedioxi
lithium perchlorate
1,2-dimethoxyethane
MISC., NOT TO DECLARE
polypropylene

Batterie

Chemische Zusammensetzung
Eisen
Chrom
Nickel
Lithium
Mangan-Dioxid
Lithiumperchlorat
1,2-Dimethoxyethan
VERSCH., NICHT ZU ERKLÄREN
Polypropylen

Atenção

Caro usuário,

Verifique abaixo a forma de configurar os sensores IVA 7100 Dual, Quad, Hexa e Octa.

1. Especificações técnicas

Modelo		IVA 7100 Dual	IVA 7100 Quad	IVA 7100 Hexa	IVA 7100 Octa
Número de feixes		2	4	6	8
Tensão de alimentação		12 ~ 18 Vdc			
		A partir da versão 5.3 - 12 ~24 Vdc			
Corrente de consumo (TX + RX)		≤ 100 mA @ 12 Vdc			
Canais de frequência		2 canais, frequências A e B			
Níveis de potência		4 níveis, Mínima (sem Jumper), Baixa (C), Média (M), Alta (L)			
Distância máxima de proteção	COM Cabo SINC (Sincronismo)	100 m			
	SEM Cabo SINC (Sincronismo)	60 m			
Saída de alarme		Saída configurável NA/NF			
		2 A @ 24 Vdc			
Tempo de alarme		≥ 2s			
Tempo de resposta		50 ms ao bloquear 3 ou mais feixes			
		100 ms ao bloquear 2 feixes			
Método de detecção		Bloquear 2 feixes vizinhos[1]			
Indicação de alinhamento/disparo		LED alinhamento e buzzer			
Alinhamento horizontal		360°			
Tamper violação		ON e OFF, conforme posição do jumper (para versão inferior 5.3)			
Filtro solar para ambientes externos		Sim			
Temperatura de operação		-10 °C a 55 °C			
Grau de proteção IP		IP65			
Dimensões (L × A × P) cm		3,8 × 47 × 5	3,8 × 75,5 × 5	3,8 × 107,5 × 5	3,8 × 140 × 5
Peso		0,73 kg	1,1 kg	1,4 kg	1,6 kg

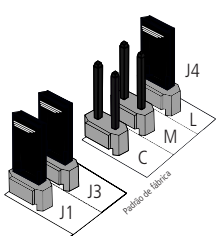
[1] No modelo IVA 7100 DUAL se o cabo SINC (Sincronismo) não estiver conectado o mesmo irá disparar caso o feixe superior seja interrompido individualmente tanto no modo de alinhamento quanto no modo contínuo.

2. Configuração

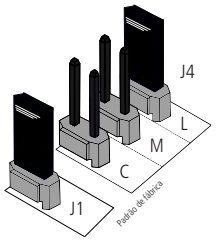
Configuração dos Jumpers

Por questões de segurança, é necessário abrir os sensores para identificar qual é o transmissor (TX) e qual é o receptor (RX).

Transmissor

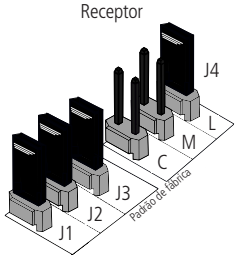


Transmissor(a partir da versão 5.3)



Transmissor		
J1	Canais de Frequência	Com Jumper - Canal de Frequência A - (Padrão de fábrica)
		Sem Jumper – Canal de Frequência B
J3	Tamper[1]	Com Jumper - Tamper desabilitado (Padrão de fábrica)
		Sem Jumper – Tamper habilitado
J4	Potência[2]	Jumper na Posição L- Potência Alta (Padrão de fábrica)
		Jumper na Posição M – Potência Média
		Jumper na Posição C – Potência Baixa
		Sem Jumper - potência mínima (indicada para distância curtas e com reflexão)

Receptor



Receptor			
J1	Canais de frequência	Com Jumper - Canal de Frequência A - (Padrão de fábrica)	
		Sem jumper – Canal de frequência B	
J2	Sincronismo	Com jumper – Não é necessário cabo de sincronismo (Padrão de fábrica)	
		Sem jumper – Necessário cabo de sincronismo	
J3	Tamper[1]	Com jumper – Tamper desabilitado (Padrão de fábrica)	
		Sem jumper – Tamper habilitado	
J3 Buzzer (a partir da versão 5.3)	Com jumper	Buzzer ligado (Padrão de fábrica)	
	Sem jumper	Buzzer desligado	
J4	Potência[2]	Jumper na posição L – Potência alta (Padrão de fábrica)	
		Jumper na posição M – Potência média	
		Jumper na posição C – Potência baixa	
		Sem Jumper - potência mínima (indicada para distância curtas e com reflexão)	
J5	Lógica relé	NF	Normalmente Fechado (Padrão de fábrica)
		NA	Normalmente Aberto
J6	Buzzer[3]	Com jumper – Buzzer habilitado (Padrão de fábrica)	
		Sem jumper – Buzzer desabilitado	

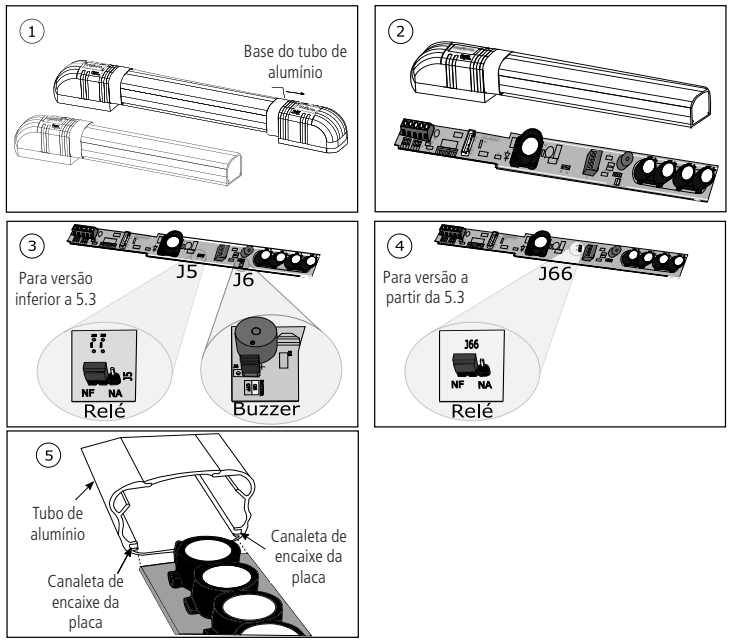
intelbras

[1] Para versões a partir da 5.3, existe um borne especifico para o tamper.
[2] Recomenda-se utilização do jumper de potência sempre na maior potência (L), isso garante uma maior intensidade do sinal infravermelho.
[3] É necessário remover a placa do receptor para se ter acesso ao jumper de configuração e desabilitar o Buzzer (para versão inferior a 5.3).

Configuração Jumper Relé e Buzzer (somente no receptor)

Para configurar os jumpers é necessário remover a placa do receptor. Siga os passos abaixo para realizar esta configuração:

1. Puxe a base do tubo de alumínio;
2. Remova a placa;
3. Configure os jumpers de acordo com sua necessidade;
4. Coloque a placa novamente no tubo de alumínio observando a canaleta de encaixe, e em seguida, encaixe a base do tubo de alumínio.



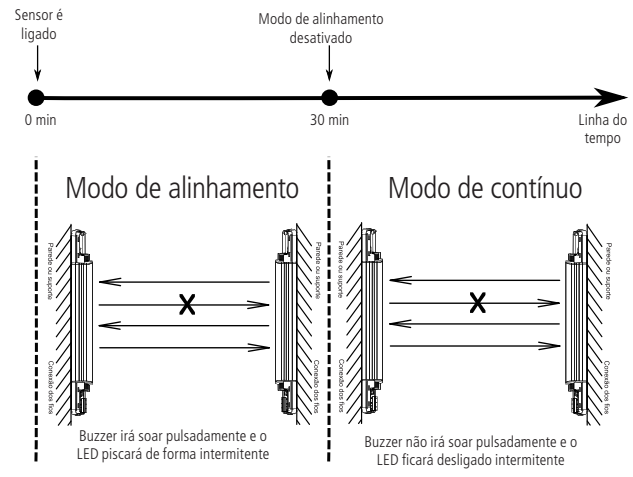
J5 - Para versão inferior a 5.3 J66 - Para versão a partir da 5.3	Lógica relé	NF Normalmente Fechado (Padrão de fábrica)
		NA Normalmente Aberto
J6 - Para versão inferior a 5.3	Buzzer	Com jumper – Buzzer habilitado (Padrão de fábrica)
		Sem jumper – Buzzer desabilitado

Obs.: *para versão a partir da 5.3 não é necessário remover a placa para configuração do buzzer.*

Alinhamento

Para realizar o alinhamento, o sensor RX (receptor) deve estar no modo de Alinhamento. Para entrar no modo de alinhamento, basta desligar e ligar o RX (receptor), sendo que o sensor permanecerá em modo de alinhamento durante os 30 minutos inicias.

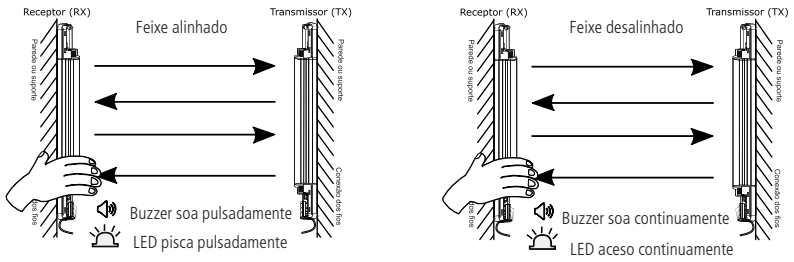
Obs.: *não é necessário habilitar a função* Sincronismo (cabo SINC conectado) *para realizar o alinhamento:*



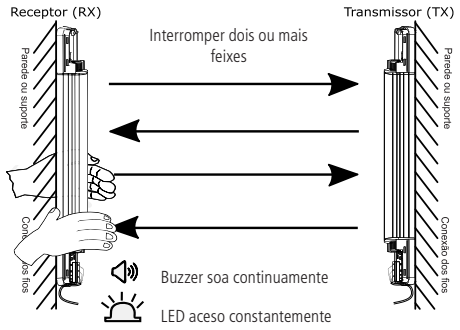
intelbras

Com o sensor no modo de alinhamento, execute o procedimento descrito abaixo para alinhar os sensores:

1. Para um ajuste fino entre o alinhamento dos feixes, mude o jumper (J4) de nível de potência para C (potência baixa) no transmissor e no receptor, padrão de fabrica nível de potência L (potência alta);
2. Durante os 30 minutos iniciais (modo de alinhamento), ao se interromper somente 1 (um) feixe, o Buzzer irá soar pulsadamente e o LED piscará também de forma pulsada sem ocasionar disparos, indicando que o feixe interrompido está alinhado. Se o Buzzer soar continuamente e o LED permanecer aceso constantemente ao se interromper 1 (um) feixe, conclui-se que o sensor não está perfeitamente alinhado, caso algum feixe fique continuamente disparado, tente alinhá-lo girando horizontalmente o Receptor (RX) e o Transmissor (TX), em seguida interrompa os feixes de maneira individual e verifique se o buzzer soa pulsadamente e o LED pisca de forma intermitente. Esse procedimento deve ser feito em todos os feixes.

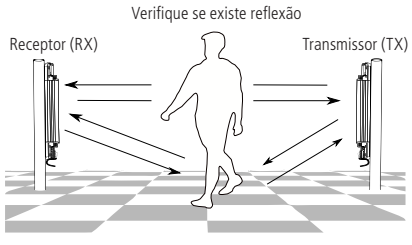


Ao se interromper 2 (dois) ou mais feixes vizinhos o sensor irá disparar, o Buzzer irá soar continuamente e o LED ficará aceso constantemente.



3. Caso algum dos feixes permaneça desalinhado, mude o jumper (J4) nível de potência para M (potência média) e repita o passo
4. Caso o comportamento persista, altere novamente o jumper (J4) nível de potência para L (potência alta) e repita o passo 2.
5. O alinhamento só é considerado eficiente se o buzzer soar sempre pulsadamente e o LED piscar de forma intermitente ao se interromper individualmente os feixes.
6. Após o alinhamento, aperte os parafusos nas extremidades para fixar a posição de alinhamento.
   Obs.: *após o alinhamento caso o jumper (J4) nível de potência não esteja na potência L (potência alta), altere para esta potência, isso garante uma maior intensidade do sinal infravermelho.*

Faça testes de caminhada em vários pontos da barreira para certificar que não está havendo reflexão dos feixes infravermelhos no chão, na parede ou em objetos reflexivos. Se for constatada reflexão, diminua a Potência para o nível inferior e repita o teste. Persistindo a reflexão mesmo no nível de Potência C, remova o jumper de potência para obter a potência mínima. Se a reflexão ocorrer mesmo com a potência mínima será necessário alterar a posição de instalação do sensor.



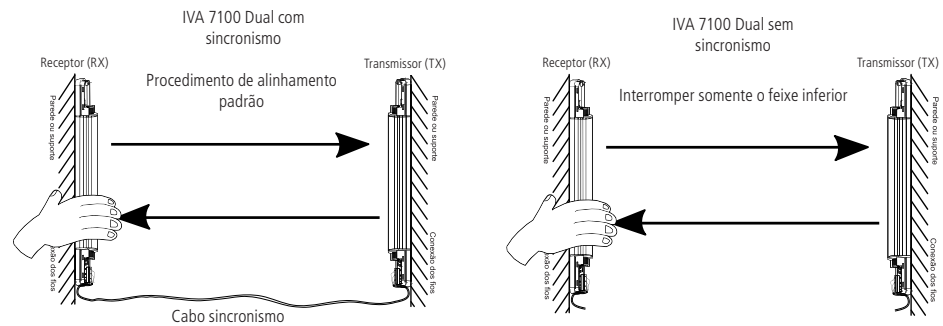
Passado o período de 30 minutos iniciais, o Buzzer irá soar e o LED acenderá apenas se forem interrompidos 2 (dois) ou mais feixes vizinhos, ou seja, ele não irá soar pulsadamente e nem o LED irá piscar se interromper apenas 1 (um) feixe.

Obs.: *o Buzzer não irá soar se o jumper do Buzzer for removido, desta forma o alinhamento deve ser feito observando o LED de indicação de alinhamento, pois ele terá o mesmo comportamento do Buzzer, ou seja, ao se interromper somente um feixe durante os 30 minutos iniciais o LED irá piscar indicando que aquele feixe está alinhado, caso o LED fique aceso constantemente o feixe interrompido não está bem alinhado e o sensor deve ser realinhado.*

intelbras

IVA 7100 Dual

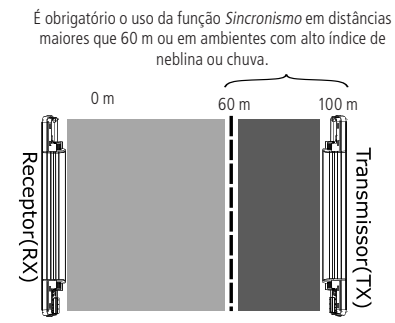
Se o modelo IVA 7100 Dual estiver na função de *Sincronismo (cabo SINC conectado)*, ele irá seguir o procedimento de alinhamento padrão. Porém, se o cabo SINC não estiver conectado, o alinhamento deve ser realizado somente interrompendo o feixe inferior, pois o buzzer sempre irá soar continuamente ao se interromper o feixe superior.



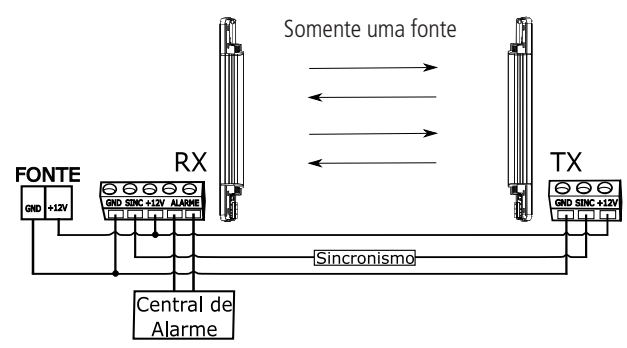
Sincronismo

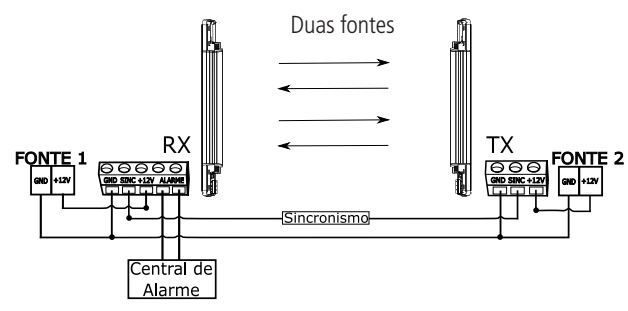
A função *Sincronismo* deve ser utilizada para aumentar a robustez da barreira infravermelha. Ela é habilitada removendo-se o jumper J2 do RX e conectando os terminais SINC (Sincronismo) do RX e TX através de um cabo-padrão para sistemas de alarme (não fornecido com o produto).

Para distância maior ou igual a 60 m e locais com alta incidência de neblina e chuva é necessário utilizar o cabo de sincronismo.



Obs.: *se tiver utilizando uma fonte para alimentar o TX e outra para alimentar o RX, deve-se conectar o GND de ambas as fontes para que a função sincronismo funcione corretamente.*





intelbras

SÉRIE AX PRO versão 868 MHZ
SISTEMA DE ALARME SEM FIO

SIMPLICIDADE ATRAVÉS DA INOVAÇÃO

HIKVISION®

Na Hikvision, acreditamos que a inovação resulta em produtos que podem fazer mais e ao mesmo tempo se tornam mais simples de usar. O sistema AX PRO é o exemplo perfeito - é um novo design incrível que combina os sistemas de segurança poderosos e confiáveis do passado com a simplicidade da melhor tecnologia de amanhã.

O AX PRO é convencional e revolucionário, com estabilidade sem fio comprovada, uma ampla variedade de produtos de classe mundial e facilidade de uso para instaladores e usuários finais.
Configuração simples, proteção poderosa - seja para a propriedade de um empresário ou para os entes queridos de um proprietário - trazendo tranquilidade todos os dias, o dia todo.

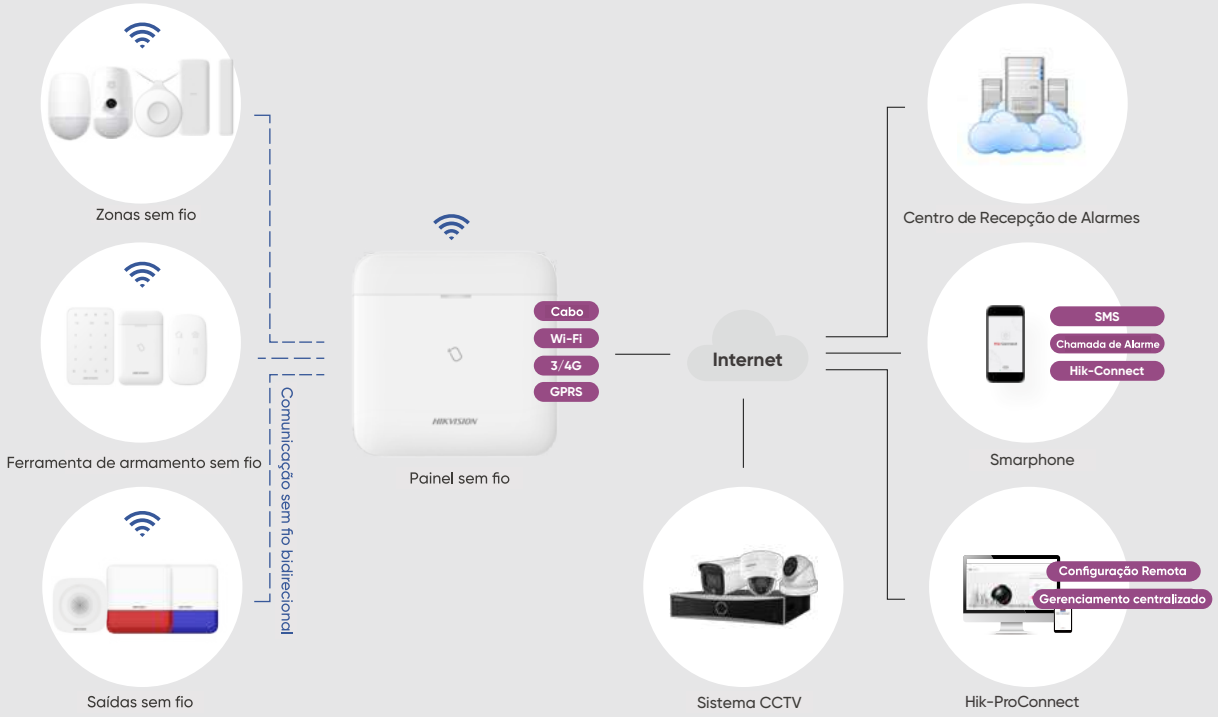
**Nota:* *• Atualize o firmware para a versão mais recente*
• Para instaladores, é recomendado instalar e manter dispositivos via Hik-ProConnect

Apresentando o sistema AX PRO

O sistema AX PRO começa com um painel de controle que atua como um hub para todo o sistema. Em seguida, uma ampla variedade de detectores internos e externos, juntamente com periféricos versáteis, incluindo sirenes, repetidores, relés e muito mais, são projetados para atender às necessidades em vários cenários. Revolucionários em tecnologia e design, todos os produtos da linha podem ser adicionados conforme necessário e podem ser vinculados de forma flexível a outros dispositivos Hikvision. Cada um é simples de instalar e promete excelente desempenho.

Topologia do sistema

Além de controlar localmente o sistema usando controle remoto, teclado, leitor de tags etc, os usuários também podem gerenciar e configurar o sistema de alarme remotamente por meio de aplicativo móvel ou plataforma de software.



A execução do sistema AX PRO

O Sistema AX PRO foi projetado para ser fácil de instalar, usar e manter. A vida útil estendida dos componentes e a vida útil mais longa da bateria proporcionam a melhor experiência para instaladores e usuários finais.

Fácil instalação

O sistema AX PRO é flexível e instala-se facilmente sem fios para limitar a configuração. Basta instalar o hub, PIRCAMs, detectores internos e externos e outros periféricos com parafusos ou cola, dependendo das superfícies de montagem.

Operação fácil usando o aplicativo móvel

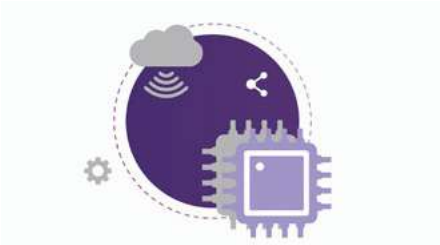
Com o AX PRO, o poder está em suas mãos. Você pode gerenciar todo o sistema de alarme facilmente através dos aplicativos Hik-Connect e Hik-ProConnect. A interface conveniente e amigável aumenta a eficiência, com a opção de receber notificações sempre que ocorrer um incidente. A resposta rápida dos instaladores e o serviço de nuvem 24 horas por dia, 7 dias por semana, combinam-se para criar a experiência mais profissional.

Mantenha seu sistema de alarme de maneira simples

O sistema AX PRO pode ser gerenciado e mantido convenientemente através do aplicativo Hik Pro-Connect ou do Portal da Web para instaladores. Estações de monitoramento e Instaladores podem supervisionar o status do sistema de alarme a qualquer momento de qualquer lugar com a autorização do usuário final. Além disso, o relatório de status de integridade é uma ótima ferramenta para atualizações do serviço de manutenção do instalador.

Tecnologias de alarme de intrusão líderes do setor

Tecnologias inovadoras compõem o núcleo do sistema AX PRO. Com verificação de ponta, transmissão sem fio e tecnologias de detecção, a Hikvision demonstra sua dedicação em fornecer segurança estável e confiável para nossos clientes hoje e amanhã.



Verificação de vídeo

Obtenha verificação instantânea e eficiente. A tecnologia IVaaS (Verificação de intrusão como serviço) é compatível com o envio de um videoclipe de evento de 7 segundos ou até 20 fotos via Hik-Connect ou por e-mail para verificação oportuna.

Transmissão sem fio

Garante uma transmissão sem fio rápida, confiável e segura.

- Tecnologia sem fio Tri-X e CAM-X
- Transmissão de longa distância, até 2.000 metros
- Design de chip de RF duplo
- Tecnologia de Acesso Múltiplo por Divisão de Tempo
- Frequência de Salto do Espectro Propagado
- Tecnologia de transmissão de relé
- Criptografia AES-128

Tecnologia de detecção

Detecte com precisão menos alarmes falsos ou ausentes.

- Tecnologia Óptica 3D
- Tecnologia de imunidade a animais de estimação
- Limites Flutuantes Independentes
- Tecnologia de Compensação de Temperatura Digital
- Tecnologia de detecção de som de banda larga

Sua escolha confiável para sistemas de alarme sem fio

O sistema AX PRO é a sua escolha digna de confiança, seja para casas, lojas ou outras pequenas empresas. Todo o sistema é totalmente compatível com EN grau 2 e os produtos são certificados pela Telefication. Escolha o AX PRO, escolha a tranquilidade.

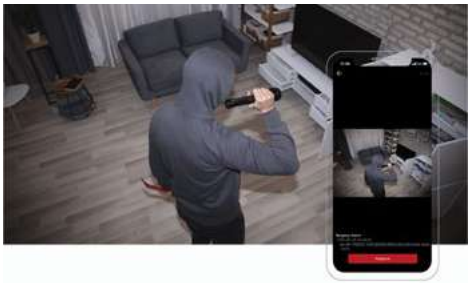
Segurança inovadora na ponta dos dedos

Impeça a intrusão desde o início

Coloque em torno de janelas, portas e outras áreas onde ocorrem intrusões para uma segurança confiável. Os detectores AX PRO oferecem detecção precisa em ambientes internos e externos e proteção abrangente, dia e noite.

Detecte riscos antes que eles surjam

O sistema AX PRO também ajuda a tornar as casas mais seguras para as famílias. Ele fornece detecção de vazamento de água e incêndio antes que ocorra um desastre para uma segurança superior em todos os cantos.



Mantenha-se informado com videoclipes em tempo real

Com a tecnologia IVaaS da Hikvision, os proprietários de residências ou empresas podem verificar alarmes assistindo a videoclipes ou imagens GIF quando estiverem longe da propriedade, mantendo-se confiantes e informados.

Controle inteligente com um sistema escalável

Configure o controle inteligente em residências com uma ampla variedade de dispositivos de controle inteligente, relés, tomadas e muito mais. Além disso, o sistema AX PRO é flexível e pode ser vinculado a outros dispositivos Hikvision, oferecendo ainda mais flexibilidade.

AX PRO

O AX PRO é equipado com métodos de comunicação Wi-Fi, LAN e GPRS/3G/4G para tornar o sistema mais estável e seguro. Ele também suporta os protocolos ISUP e DC-09 para conectar-se a plataformas de terceiros. Isso inclui aplicações residenciais e de escritório, comerciais, fábricas, etc.

DS-PWA64-L-WE

64 zonas sem fio

4 sirenes

2 repetidor de sinal

8 teclados e leitores de tag

32 controle remoto e tag

16 partições

5.000 logs de eventos

DS-PWA96-M-WE

96 entradas e saídas sem fio suportadas

6 sirenes sem fio suportadas

4 repetidores sem fio suportados

8 teclados e leitores de etiquetas suportados

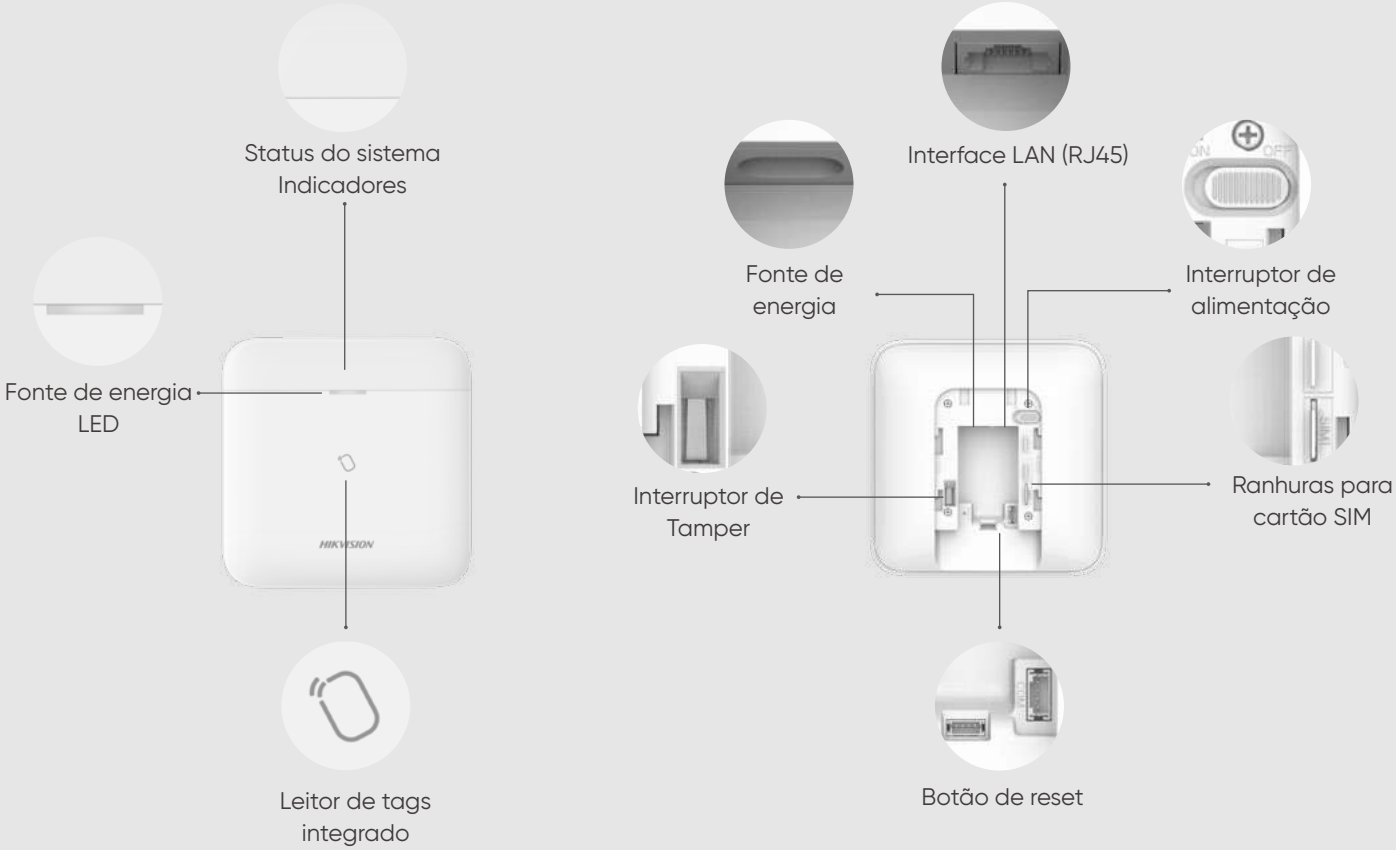
48 porta-chaves e tags suportados

32 áreas suportadas

5.000 logs de eventos

- Frequência de RF
- Módulo IP
- Módulo Wi-Fi
- Módulo GPRS/3/4G
- Tecnologia sem fio Tri-X e CAM-X
- SMS para eventos de alarme
- Chamada de voz de alarme para usuários finais
- Hik-ProConnect / Hik-Connect
- Compatível com IPC e PIRCAM
- Design de cartão SIM duplo
- Protocolo SIA/CID

Levando em consideração os hábitos do usuário.
O painel AX PRO pequeno, mas compacto, oferece uma experiência amigável para os usuários.



AX PRO M2

96 entradas e saídas sem fio suportadas
6 sirenes sem fio suportadas
4 repetidores sem fio suportados
8 teclados e leitores de etiquetas suportados
36 h de duração da bateria
32 áreas suportadas
5.000 registros de eventos

AX PRO M2H

96 entradas e saídas sem fio suportadas
6 sirenes sem fio suportadas
4 repetidores sem fio suportados
8 teclados e leitores de etiquetas suportados
36 h de duração da bateria
32 áreas suportadas
16 entradas integradas e **2** saídas de relé
2 fontes de alimentação de 12 V integradas para detector com fio
5.000 registros de eventos

- Frequência de RF
- Módulo IP
- Módulo Wi-Fi
- Módulo GPRS/3/4G
- Compatível com IPC e PIRCAM
- Design de cartão SIM duplo
- Tecnologia sem fio Tri-X e CAM-X
- SMS para eventos de alarmeAlarm
- Chamada de voz para usuários finais
- Hik-ProConnect / Hik-Connect
- Protocolo SIA/CID

Detector de **Ambiente**

Os detectores de ambiente Hikvision, com vários sensores integrados, protegem sua casa 24 horas por dia, 7 dias por semana e enviam avisos antecipados de vazamentos de água, fumaça e saltos acentuados de temperatura para reduzir possíveis danos.

Detector de fumaça sem fio

- Tecnologia sem fio CAM-X
- Até 800 m de distância de transmissão
- Câmera com sensor fotoelétrico
- >85 dB Campainha
- Montagem no teto

Detector de vazamento de água sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.000 m de distância de transmissão
- Nível de proteção IP66
- Sonda externa incluída
- Montagem em parede/superfície

Detector de umidade e temperatura sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Distância de transmissão de até 1.200 m
- Na tela
- Sonda externa incluída
- Montagem na parede

Detector de calor sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Sensor de temperatura
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- >85 dB campainha
- Montagem no teto

Detector de fumaça sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Sensor de fumaça
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- >85 dB campainha
- Montagem no teto

Detector de CO sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Sensor de monóxido de carbono
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- >85 dB campainha
- Montagem no teto

Detector **PIRCAM**

Alimentado por bateria e com alcance de 12 metros, o detector PIRCAM sem fio mantém uma propriedade segura.

- Tecnologia sem fio CAM-X
- Tecnologia IFT
- Compensação de temperatura digital
- Até 800 m de distância de transmissão
- 12 m, faixa de detecção de 85,9°
- Até 30 kg de imunidade a animais de estimação
- Até 20 fotos fundidas em um GIF
- Até 6 anos de duração da bateria
- Montagem na parede

Movimento detectado

Alarme acionado

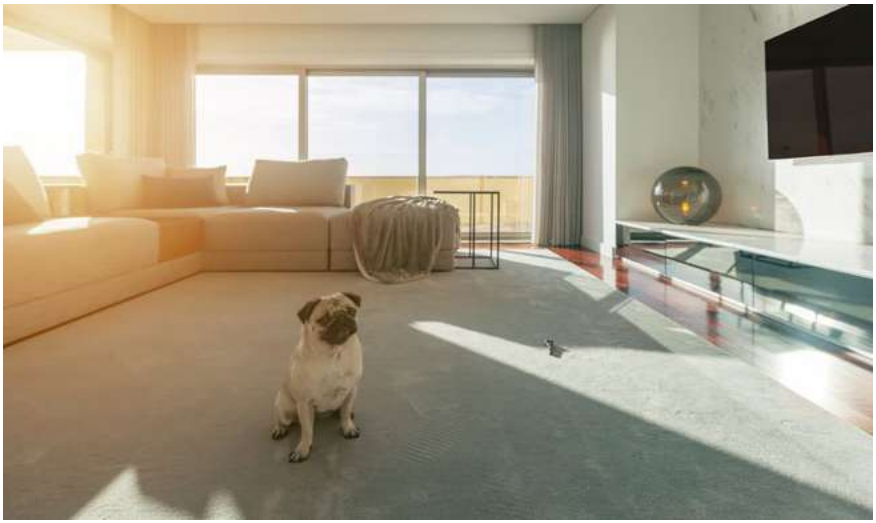
Movimento capturado

Com o PIRCAM, você pode visualizar instantâneos de ativações para verificar alarmes

Alertando você antes mesmo que os intrusos percebam que estão expostos. Quando o alarme é acionado, até 20 fotos serão enviadas para o seu aplicativo Hik-Connect e para o ARC.

Detector **de movimento**

Continuando a detectar. Totalmente programável via aplicativo e com tecnologia de compensação de temperatura digital e IFT, o detector de movimento sem fio realmente tem tudo sob controle.



Detector sem fio de tecnologia dupla

Os módulos PIR e microondas integrados ao detector sem fio de tecnologia dupla tornam a detecção mais precisa e estável em condições extremas.

- Tecnologia IFT
- Compensação de temperatura digital
- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- 12 m, faixa de detecção de 85,9°
- Até 30 kg de imunidade a animais de estimação
- PIR + tecnologia de micro-ondas
- Montagem na parede

Detector PIR sem fio

- Tecnologia IFT
- Compensação de temperatura digital
- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- 15 m, faixa de detecção de 85,9°
- Até 30 kg de imunidade a animais de estimação
- Montagem na parede

Detector Teto PIR sem fio

- Tecnologia IFT
- Compensação de temperatura digital
- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- 12m, faixa de detecção de 360°
- Montagem no teto

Detector de **cortina**

Com excelente alcance de detecção e tecnologia, você está completamente preparado para proteger suas janelas e portas.

Detector de cortina externa sem fio

- Anti-mascaramento IR ativo
- Compensação de temperatura digital
- Tecnologia sem fio Tri-X
- PIR/ PIR + variantes de micro-ondas
- Nível de proteção IP65
- Alcance de transmissão de até 1.600 m
- 10 m, alcance de detecção de 5o
- Opções de montagem na parede/teto

Detector de cortina PIR sem fio

Com excelente alcance de detecção e tecnologia, você está completamente preparado para proteger suas janelas e portas.

- Tecnologia IFT
- Compensação de temperatura digital
- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- 15 m, faixa de detecção de 6,3°
- Montagem na parede

Detector **Magnético**

Utilizando a mais recente tecnologia sem fio Tri-X, o contato magnético é versátil e facilmente configurável para atender a uma variedade de necessidades e detectar o status de janelas, portas, etc.

Contato magnético externo sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- Nível de proteção IP66, estável aos raios UV
- Montagem em superfície

Detector magnético fino sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Distância de transmissão de até 1.200 m
- Desaparecimento da instalação

Detector magnético sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- Zonas externas de 2 canais para sensores com fio
- Montagem em superfície

Detector de choque magnético sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- Detecção combinada de choque e inclinação
- Zonas externas de 2 canais para sensores com fio
- Montagem em superfície

Detector de **quebra de vidro**

Protege suas janelas e alerta você imediatamente se ocorrer alguma invasão nas janelas. Ideal para conservatórios, quartos com grandes janelas e dependências.

Detector de quebra de vidro sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- 8 m, faixa de detecção de 120°
- Zonas externas de 2 canais para sensores com fio
- Montagem na parede

Detector de quebra de vidro e PIR sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Tecnologia IFT
- Compensação de temperatura digital
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- 12 m PIR, faixa de detecção de quebra de vidro de 8 m
- Até 30 kg de imunidade a animais de estimação
- Montagem na parede

Detector **Externo**

O detector externo que combina 2 tecnologias PIR e 1 micro-ondas em um gabinete pode filtrar alarmes falsos com eficiência. Também é equipado com detecção anti-mascaramento para que comportamentos de sabotagem não sejam perdidos. Além disso, você pode optar por adicionar o módulo da câmera para realizar a função de verificação de vídeo.

Módulo da câmera

- Resolução: 640 x 480, 320 x 240, 160 x 120
- Nível de proteção IP66
- Faixa de luz de preenchimento IR de 15 m

Detector Tri-Tech externo sem fio

- Anti-mascaramento IR ativo
- Compensação de temperatura digital
- Lógica de detecção de três sinais
- Análise anti-oscilação
- Tecnologia sem fio Tri-X
- Alcance de transmissão de até 1.600 m
- 15 m, 90o @ 180o de cobertura ajustável
- Nível de proteção IP65
- Montagem na parede

Botão de **pânico**

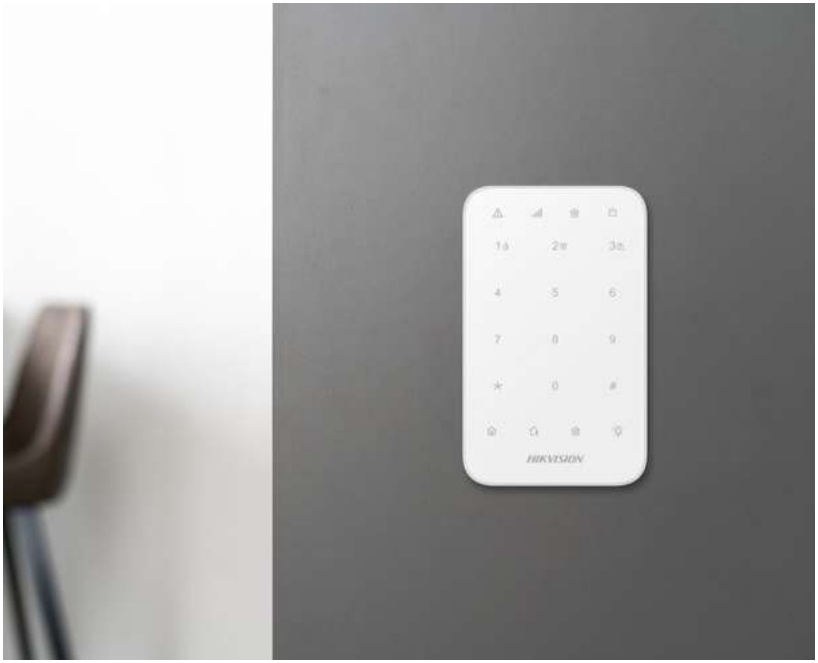
Discreto e portátil, acione um alarme com o mínimo de barulho e configuração direta do botão de pânico sem fio, fixo e portátil.

Botão de pânico sem fio

- Distância de transmissão de até 1.200 m
- Alarme de um toque
- Montagem na parede

Botão de pânico portátil sem fio

- Até 1.000 m de distância de transmissão
- Alarme de um toque
- Proteção de imprensa acidental, acessório portátil



Teclado

Armamento estável, seguro e direto. Totalmente personalizável e robusto, o teclado e o chaveiro são o parceiro perfeito para armar/desarmar.

Teclado LED sem fio

- Distância de transmissão de até 1.200 m
- Chamada de ajuda com um toque

Controle remoto

- Até 900 m de distância de transmissão
- Personalização de combinação de teclas

Sirenes

Tanto a sirene interna quanto a externa oferecem volume de alarme de até 110 dB, mantendo você alerta quando for mais importante.

Sirene Externa Sem Fio

- Até 1.600 m de distância de transmissão
- Saída de som de até 110 dB
- IP65
- 4 CR123A / 12 VDC

Sirene interna sem fio

- Até 1.600 m de distância de transmissão
- Saída de som de até 110 dB

Repetidor

O repetidor sem fio, suporta protocolo sem fio Tri-X e CAM-X, vários métodos de registro, comunicação sem fio bidirecional e emparelhamento automático, é usado para estender a distância de RF em sistemas de alarme.

Repetidor sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X e CAM-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- Emparelhamento automático com detectores e periféricos
- Longo tempo de backup da bateria
- Compatível com PIRCAM

Periférico de **automação**

Os plugues e relés inteligentes Hikvision permitem controlar e automatizar fechaduras elétricas, portas, sirenes e outros aparelhos usando os aplicativos Hik-Connect. Os usuários também podem configurar a automação por agendamento ou diferentes eventos acionados.

Módulo de relé sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.800 m de distância de transmissão
- Saída unidirecional e entrada tamper unidirecional
- NA/NF, 0 a 36 VDC, máx. 5A
- Proteção de tensão
- Acionado por diferentes eventos

Interruptor de parede sem fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- Saída unidirecional
- NO/NC, CA 100 a 240v, máx. 13A
- Proteção de tensão e corrente
- Acionado por diferentes eventos

Plugue Inteligente Sem Fio

- Tecnologia sem fio Tri-X
- Até 1.600 m de distância de transmissão
- 100 VCA a 240 VCA, 50/60 HZ, máx. 10A
- Proteção de tensão e corrente
- Exibição de energia consumida
- Acionado por diferentes eventos

Outros periféricos

Transmissor de entrada única sem fio

· Tecnologia sem fio Tri-X

· Distância de transmissão de até 1.700 m

· Saída de tensão de 3,3 V para detector com fio

· Entrada de detector com fio de 1 canal

Transmissor de E/S Múltipla

· Tecnologia sem fio Tri-X

· Distância de transmissão de até 1.100 m

· 16 entradas e 2 saídas

· 2 fontes de alimentação de 12 V integradas para detector com fio

Caixa de demonstração da série AX PRO

· Implantação rápida de todo o sistema AX PRO

· Transporte conveniente

· Atender aos requisitos da vitrine

Módulo AX PRO PSU

· Compatível com AX PRO

· Corrente de entrada/saída de até 2 A

· Ampla faixa de alimentação de 8-24 VDC

See Far, Go Further

www.hikvision.com.br
brasil@hikvision.com

SAC: 4020-4458 - Capitais e Regiões Metropolitanas
0800-025-4458 - Demais Localidades

DS-PKF1-WE
Wireless Keyfob

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-3:2009

Security Grade(SG) 2
Environmental Class(EC) II
Certified by Telefication

©2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

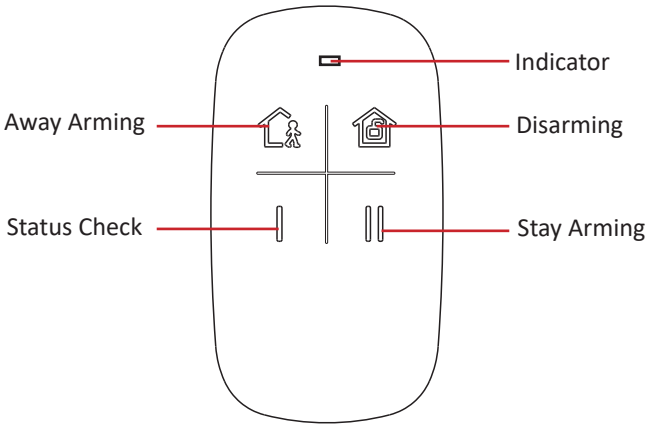
This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU, the RE Directive 2014/53/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types);
– disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
– leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and
– a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see:www.recyclethis.info

1 Appearance



Lock/Unlock Device

Hold + for 3 s to lock.

Hold + for 3 s to unlock

Indicator

Green Light Flashes Once: Power On

Orange Light Flashes: Press Key

Red Light Flashes 4 Times: Device Locked/Device Formatted

Green Light Flashes 4 Times: Device Unlocked

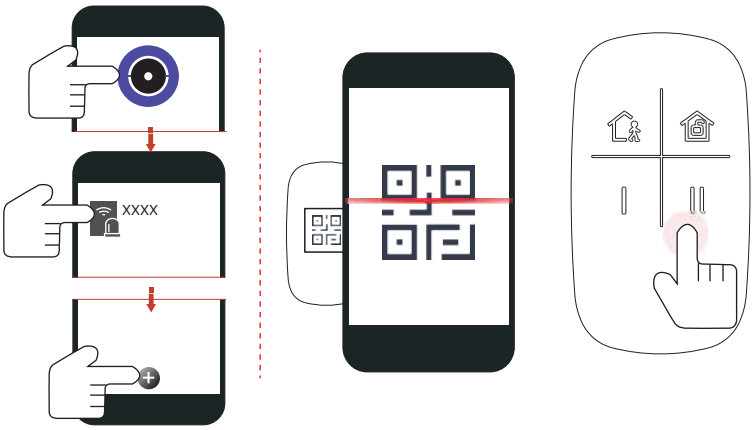
2 Enrollment

1. Download and install the App.
2. In the App, tap the icon "+"and scan the QR code or input the serial No. on the peripheral.
3. Trigger the peripheral, and it will be automatically enrolled to the control panel.

Note:

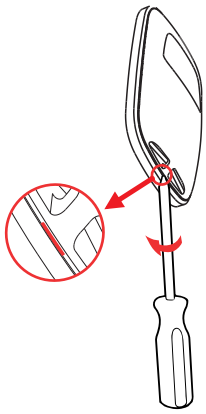
Do not disassemble the device with sharps.

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

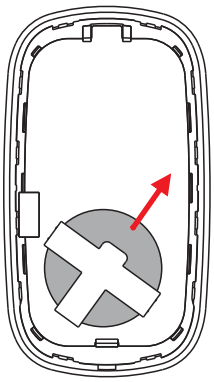


3 Replace Battery

1. Dig the groove to disassemble the device. Remove the front panel.



2. Replace the battery.



CAUTION

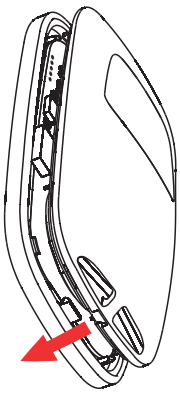
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
REPLACEMENT OF A BATTERY WITH AN INCORRECT TYPE THAT CAN DEFEAT A SAFEGUARD.

CAUTION

CHEMICAL BURNING DANGER
DO NOT SWALLOW THE BATTERY
KEEP NEW AND USED BATTERIES AWAY FROM THE CHILDREN.

IF YOU THINK BATTERIES MIGHT HAVE BEEN SWALLOWED OR PLACED INSIDE ANY PART OF THE BODY, SEEK IMMEDIATE MEDICAL ATTENTION.

3. Assemble the front panel and rear panel.



CAUTION

IF THE BATTERY COMPARTMENT DOES NOT CLOSE SECURELY, STOP USING THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN.

CAUTION

DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS AND LOCAL REGULATION.

Note: Do not disassemble the device with sharps.

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

4 Function

Key Operation

Function	Key	Description	Indication
Away	Arming Key	Press the key for related operation	Blue LED flashes twice
Stay	Configurable Key		Blue LED flashes twice
Disarm	Disarming Key		Green LED flashes twice
ClearAlarm	Configurable Key		Green LED flashes twice
System Status	Configurable Key		AX PRO Arming LED (green) flashes twice AX PRO Disarming LED (green) flashes twice
PA	Configurable Key		Successful Operation: Green LED flashes twice Failed Operation: Red LED flashes twice
Medical	Configurable Key		Successful Operation: Green LED flashes twice Failed Operation: Red LED flashes twice
Configurable Key Type: I, II, Arm+I, I+II, Arm+Disarm, Disarm+II			

Other Functions

Function	Description	Indication
Arming Progress (EN)	1. Press the Arm key, and the AX PRO starts arming preparing (3 s), which makes the green LED flash. 2. The AX PRO starts fault check. If there is fault being detected, the orange LED flashes. 3. The AX PRO enters the exit delay, and the green LED flashes within the delay duration that can be set via AX PRO client. 4. The AX PRO shows the result. Blue LED indicates successes, and the red LED indicates a failures.	**Arming Preparing:** Green LED flashes 3 times **Exit Delay:** Green LED flashes once **Armed:** Green LED flashes twice **Arming Failed:** Red LED flashes twice **Fault Detected:** Orange LED flashes
Lock and Unlock	1. Press the Disarm +I or Arm +II to lock all keys, and the red LED flashes for a successful lock that makes no data transmission between the keyfob and AX PRO. 2. Press the Disarm +I or Arm +II again to unlock all keys, and the green LED flashes for a successful unlock that makes data transmission restored between the keyfob and AX PRO.	**Locked:** Red LED flashes 4 times **Unlocked:** Green LED flashes 4 times

5 Formatting

1. Remove the battery.
2. Hold the Away Arming key, and reinstall the battery at the same time to power the keyfob on . The formatting is completed after the red LED flashes 3 times.

6 Set Up with App

You can view the battery level of the keyfob.
Tap the ⚙ button to enter the settings page.

Function	Description
Enable Keyfob	Slide to green to enable the keyfob.
Linked User	Set the keyfob linked user.
Function Key Settings	Set the single and combination functions of the I key and the II key

7 Specification

Transmission frequency	868 MHz
Modulation	2 GFSK
Transmission speed	4.8 kbps
Transmission power	10 dBm
RF range	900 m (open area)
Indicator	3-color LED
Key	4
Battery	CR2032 x 1 (included) 210mAh
Battery voltage	3V
Min. voltage	2.1V +/- 5%
Standard battery life	3 years
Operating temperature	- 10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) - 10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) EN certified
Material	Panel (plastic)+ gasket (rubber)
Dimension	63.2 mm × 35.2 mm × 11.3 mm
Weight	16 g
Color	White
PS Type	Type C
Low Voltage Level	2.45V±0.02V
Consumption	Quiescent current: 1.17uA Max current: 40mA
Classification	Portable
ACE type	Type B

Note: When the low voltage message appears there will be at least 30 days of use.

The communication of wireless devices like keyfob was identified by the SN number, which will be encrypted during transmission. The SN number was leading with character Q to Z, and following 8 digits, like Q02235774. This is a maximum number of differs of 100,000,000 (10 to the power of 8 [digits]).

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

AX HYBRID PRO

User Manual

Legal Information

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (***https://www.hikvision.com/***).
Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions.
Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.
YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.
YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR

PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

Data Protection

During the use of device, personal data will be collected, stored and processed. To protect data, the development of Hikvision devices incorporates privacy by design principles. For example, for device with facial recognition features, biometrics data is stored in your device with encryption method; for fingerprint device, only fingerprint template will be saved, which is impossible to reconstruct a fingerprint image.

As data controller, you are advised to collect, store, process and transfer data in accordance with the applicable data protection laws and regulations, including without limitation, conducting security controls to safeguard personal data, such as, implementing reasonable administrative and physical security controls, conduct periodic reviews and assessments of the effectiveness of your security controls.

Symbol Conventions

The symbols that may be found in this document are defined as follows.

Symbol	Description
Danger	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will or could result in death or serious injury.
Caution	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in equipment damage, data loss, performance degradation, or unexpected results.
Note	Provides additional information to emphasize or supplement important points of the main text.

Note

- Please update firmware to the latest version.
- For installers, it is recommended to install and maintain devices via Hik-ProConnect.

Regulatory Information

EN 50131-3:2009	
EN 50131-10:2014	
EN 50136-2:2013	Security Grade (SG): 2
EN 50136-1:2012+A1:2018	Environmental Class (EC) : II
EN 50131-6:2017	SP4
EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020	
EN 50130-4:2011+A1:2014	
EN 50130-5:2011	

Note EN50131 compliance labeling should be removed if non-compliant configurations are used.

EU Conformity Statement

CE	This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU,the RoHS Directive 2011/65/EU
	2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info
	2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see:www.recyclethis.info

Contents

Chapter 1 Introduction **1**
System Description 1
Chapter 2 Start Up **3**
2.1 Activate the Device with WEB 3
2.2 Activation with Wi-Fi 3
Chapter 3 Configuration **10**
3.1 Set-up with the Web Client 10
3.1.1 System Settings 11
3.1.2 Device Management 21
3.1.3 Video Management 31
3.1.4 Area Settings 33
3.1.5 Communication Settings 34
3.1.7 Maintenance 48
3.1.8 Check Status 53
3.2 Set-up with Hik-Proconnect 53
3.3 Set-up with Hik-Connect 75
3.4 Report to ARC (Alarm Receiver Center) 98
Setup ATS in Transceiver of Receiving Center 98
Setup ATS in Transceiver of the Panel 99
Signaling Test 101
Chapter 4 General Operations **102**
4.1 Access Entries 102
4.2 Arming 102
4.3 Disarming 104
4.4 SMS Control 104
A. Trouble Shooting **105**
A.1 Communication Fault 105
A.1.1 IP Conflict 105
A.1.2 Web Page is Not Accessible 105

A.1.3 Hik-Connect is Offline 105
A.1.4 Network Camera Drops off Frequently 105
A.1.5 Failed to Add Device on APP 105
A.1.6 Alarm Information is Not Reported to APP/4200/Alarm Center 106
A.2 Mutual Exclusion of Functions 106
A.2.1 Unable to Enter Enrollment Mode 106
A.3 Zone Fault 106
A.3.1 Zone is Offline 106
A.3.2 Zone Tamper-proof/Lid-opened 106
A.3.3 Zone Triggered/Fault 106
A.4 Problems While Arming 107
A.4.1 Failure in Arming (When the Arming Process is Not Started) 107
A.5 Operational Failure 107
A.5.1 Failed to Enter the Test Mode 107
A.5.2 The Alarm Clearing Operation on the Panel Does Not Produce the Alarm Clearing Report 107
A.6 Mail Delivery Failure 107
A.6.1 Failed to Send Test Mail 107
A.6.2 Failed to Send Mail during Use 108
A.6.3 Failed to Send Mails to Gmail 108
A.6.4 Failed to Send Mails to QQ or Foxmail 108
A.6.5 Failed to Send Mails to Yahoo 108
A.6.6 Mail Configuration 109
B. Input Types **110**
C. Output Types **113**
D. Event Types **114**
E. Access Levels **115**
F. Signalling **117**
Detection of ATP/ATS Faults 117
ATS Category 117
G. SIA and CID Code **118**
H. Communication Matrix and Operation Command **126**

Chapter 1 Introduction

System Description

AX HYBRID PRO control panel is a wired intrusion control panel with wireless detectors & peripherals access capability. It is the first control panel that supports high-speed Speed-X Bus, which is a creative technology and is used to transmit verification video/picture from PIR-CAM. Besides, this hybrid control panel supports customized voice library, which is designed for users to upload customized voice files. These voice files will be played via alarm phone call when alarm triggered. As for basic functions, it supports Wi-Fi, PSTN, TCP/IP and GPRS/3G/4G communication methods. It also supports Hik-ProConnect, Hik-Connect, Hik IP Receiver, Hik IP Receiver Pro and Hik-Central, which is applicable to the scenarios of market, hotel, supermarket, warehouse, office, house (especially with cables pre-installed), etc.

Note

ISUP5.0: a privacy internet protocol that is used for accessing the third-party platform, which supports alarm report uploading, AX HYBRID PRO management, and short video uploading. The prioritization of the message and indications are the same. The AXPRO uploads messages and gives indications synchronously.

Note

Standard DC-09 Protocol:
ADM-CID: The data presenting method of DC-09 is CID, which is not encrypted and only for uploading alarm report.
*ADC-CID: The data presenting method of DC-09 is CID, which is encrypted and only for uploading alarm report.
SIA-DCS: The data presenting method of DC-09 is DCS (also called SIA protocol), which is not encrypted and only for uploading alarm report.
*SIA-DCS: The data presenting method of DC-09 is DCS (also called SIA protocol), which is encrypted and only for uploading alarm report.

Chapter 2 Start Up

2.1 Activate the Device with WEB

Use web browser to activate the device. Use SADP software or PC client to search the online device to get the IP address of the device, and activate the device on the web page.

Before You Start

Make sure your device and your PC connect to the same LAN.

Steps

1. Open a web browser and enter the IP address of the device.

Note

If you connect the device with the PC directly, you need to change the IP address of your PC to the same subnet as the device. The default IP address of the device is 192.0.0.64.

2. Create and confirm the admin password. (The default user name of **admin** account is **admin**.)

Caution

STRONG PASSWORD RECOMMENDED-We highly recommend you create a strong password of your own choosing (using a minimum of 8 characters, including upper case letters, lower case letters, numbers, and special characters) in order to increase the security of your product. And we recommend you reset your password regularly, especially in the high security system, resetting the password monthly or weekly can better protect your product.

3. Click **OK** to complete activation.

Note

- The default user name of **admin** account is **admin**.
- You should login the admin account first to enable the installer.
- The default password of the **installer** is **installer12345**.

2.2 Activation with Wi-Fi

While initial the device with Hik-ProConnect or Hik-Connect, you should always add an installer account to AX HYBRID PRO first. The installer account will invite and transfer ownership to the administrator account later after finishing all initial setup and test. Follow the steps below to initializing the hybrid alarm system.

Step1 Create a site (Only for HPC)

Download the Hik-ProConnect and login with the installer account.

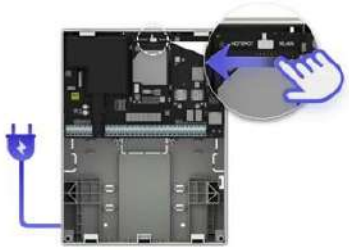
A site is the place where the alarm system deployed. Create a site where the device can be added to with it's site name and address. The owner of the site would be an end user, usually regarded as administrator.

Step2 Configure the Network on APP

1. Download Hik-Connect/Hik-ProConnect and log in.

2. Power on the AX HYBRID PRO.

3. Turn the Wi-Fi mode switch to HOTSPOT.



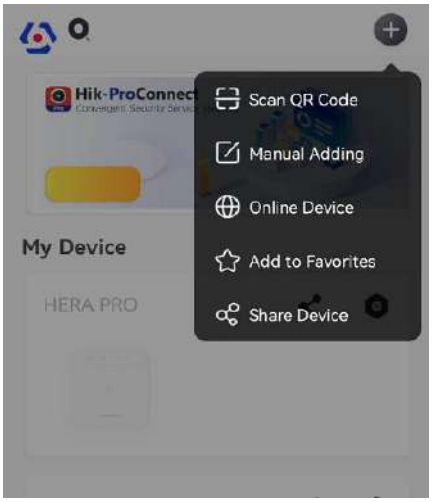
AX Hybrid PRO

Power on the device and set the network connection mode to HOTSPOT.

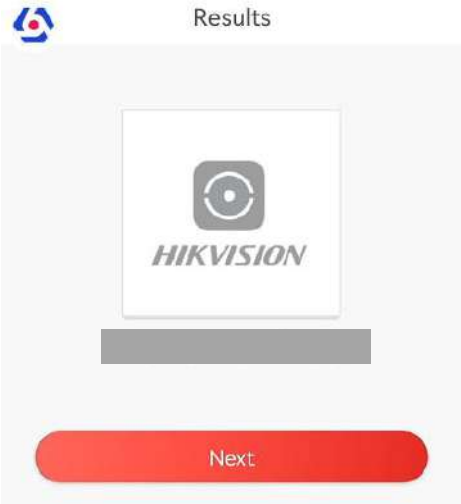
4. Connect your phone to your home Wi-Fi. Make sure that this Wi-Fi can access the Internet normally and the signal is stable.

5. Open the HC or HPC, tap **+**, and select **Scan QR Code**. Scan the QR code of the AX HYBRID and wait for the result.

Or you can tap **Manual Adding** and enter the serial No.

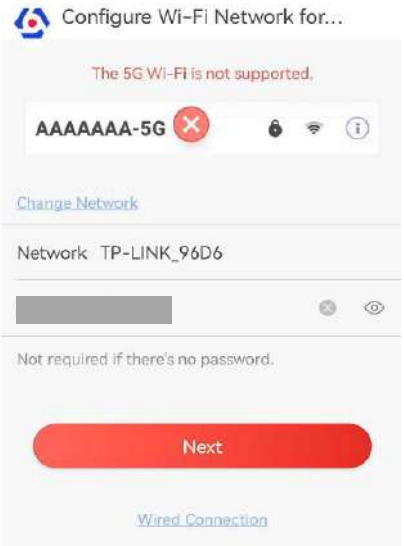


6. Tap **Next**.

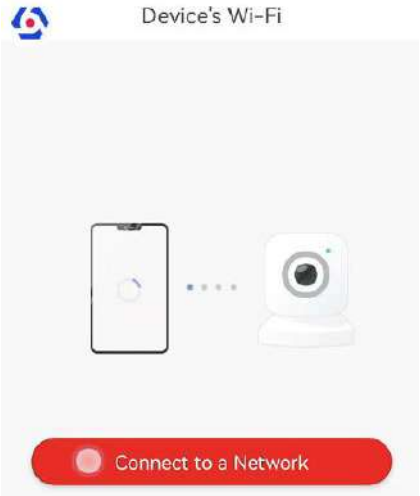


7. Tap **Wireless Connection**, and tap **Next**.

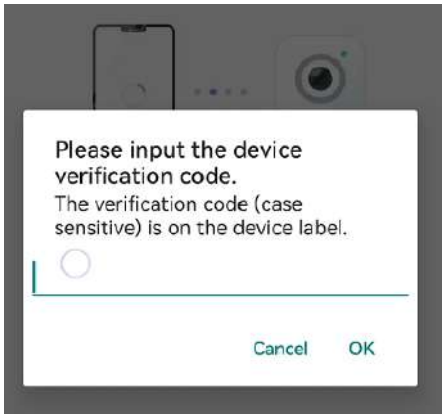
8. The APP will automatically fill in the home Wi-Fi currently used by the mobile phone into the page, as shown in the figure below. After confirming the Wi-Fi password, tap **Next**.



9. Tap **Connect to a Network**.



10. Enter the device verification code and tap **OK**. (The verification code is on the device label.)



11. The APP will search the device Wi-Fi automatically. Check whether the connected Wi-Fi is belonged to the target device and tap **Connect**. As shown in the figure below, the Wi-Fi connected

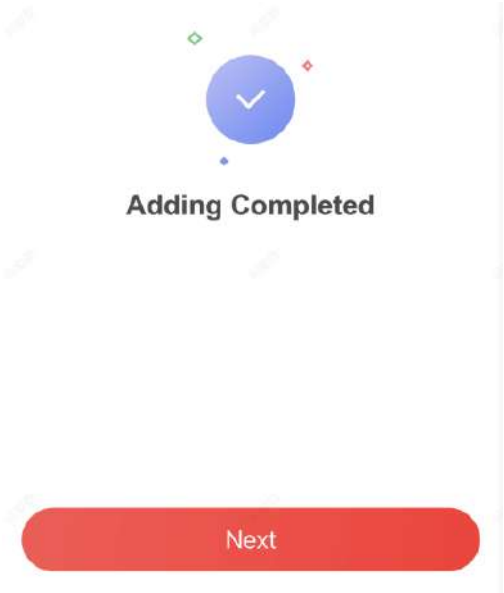
to the mobile phone should with name “HAP_serial number” (AX HYBRID PRO serial number)

12. Follow the prompts: turn the Wi-Fi mode switch to WLAN.

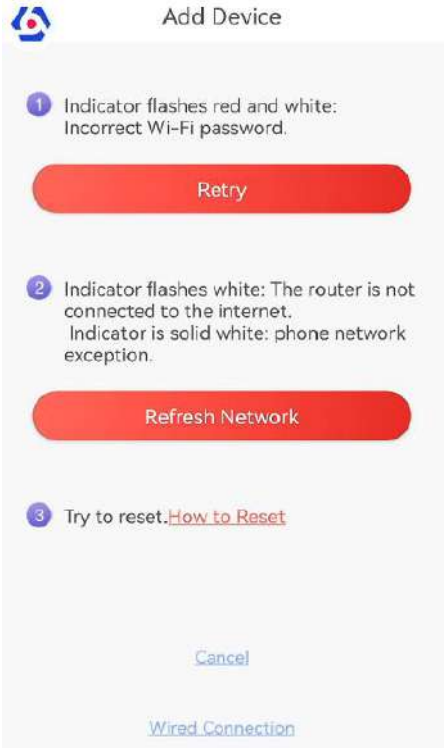
12. Wait for connection.

13. Wait for the device to join the home Wi-Fi and log in the Cloud.

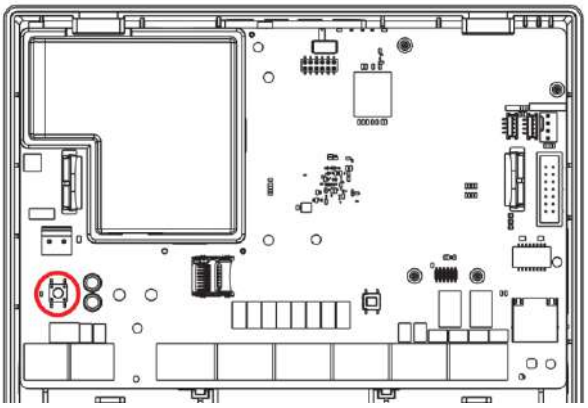
(1) When the home Wi-Fi signal is good, the control panel will successfully log in to cloud and complete the binding before the countdown ends.



(2) When the home Wi-Fi signal is unstable, the control panel may not be connected to the cloud before the countdown ends, and the following page will appear:



If you make sure that the home Wi-Fi password is correct and quality is good, tap **Refresh Network**, the control panel will enter a new countdown. You can wait for the connection.
If you want to change the home Wi-Fi, you should change the home Wi-Fi connected to the mobile phone first, then press the **RESET** button of the control panel (marked in the figure below) for 10 seconds. Tap **Retry**. The interface will jump back step 8, you can configure the network again.



Chapter 3 Configuration

3.1 Set-up with the Web Client

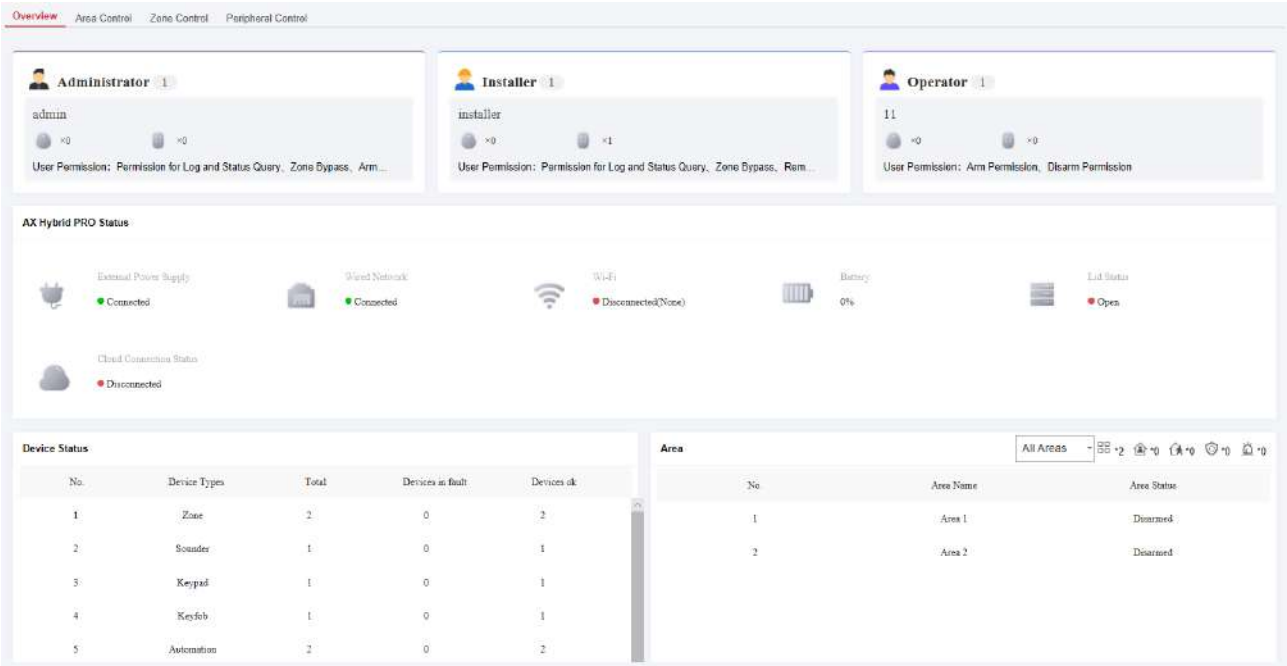
Steps

1. Connect the device to the Ethernet.
2. Search the device IP address via the client software and the SADP software.
3. Enter the searched IP address in the address bar.
4. Enter the user name and password to login.

Note

Only the admin and the installer can login to the web client.

You can view the user, device, and area status on the overview page.



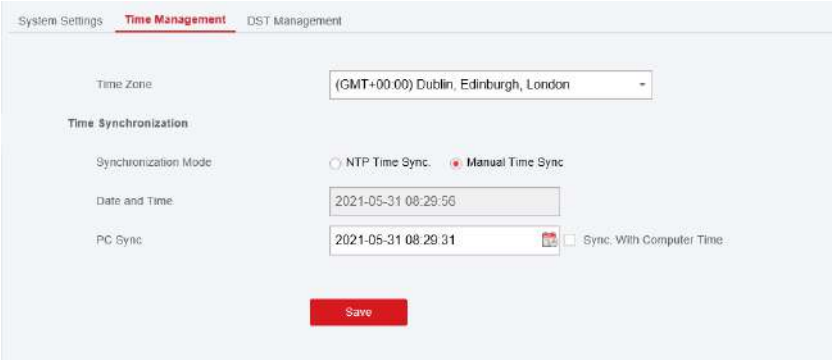
3.1.1 System Settings

Time Settings

You can set the device time zone, synchronize device time, and set the DST time. The device supports time synchronization via Hik-Connect server.

Time Management

Click **System** → **System Settings** → **Time Management** to enter the Time Management page.



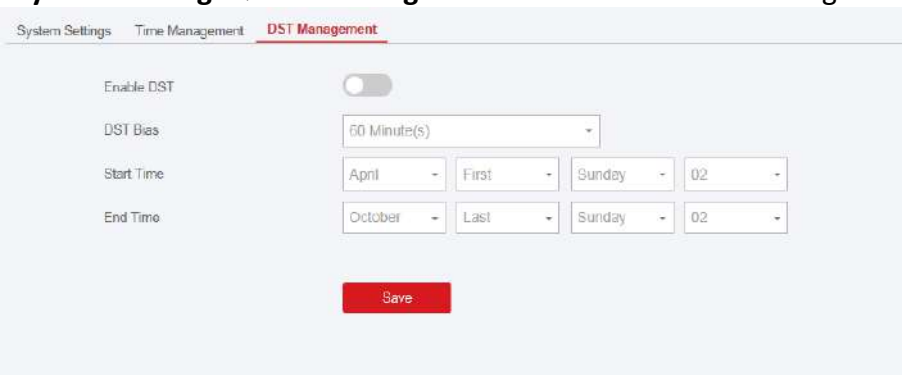
You can select a time zone from the drop-down list.
You can synchronize the device time automatically with NTP. Check the check box of **NTP Time Sync.**, enter the server address and port No., and set the synchronization interval.
You can synchronize the device time manually. Or check **Sync. with Computer Time** to synchronize the device time with the computer time.

Note

While you synchronize the time manually or with the computer time, the system records the log "SDK Synchronization".

DST Management

Click **System** → **System Settings** → **DST Management** to enter the Time Management page.

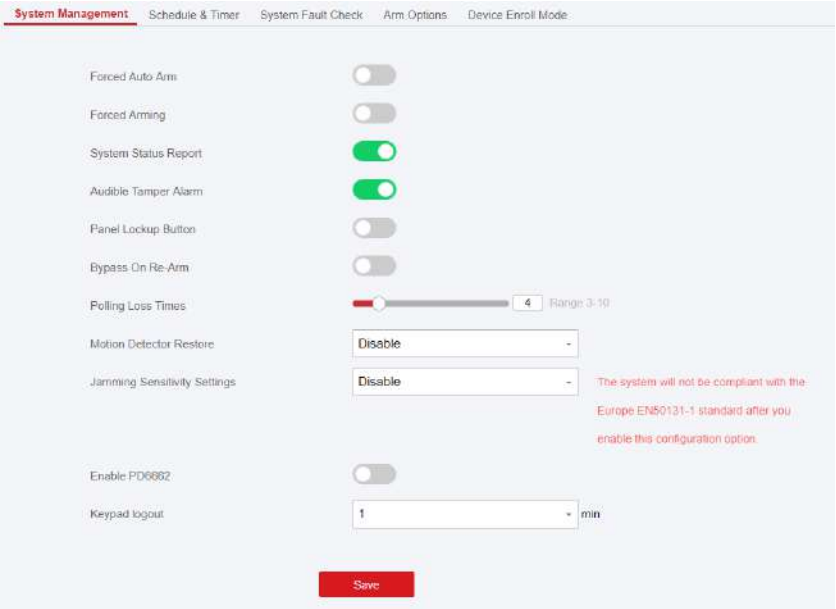


You can enable the DST and set the DST bias, DST start time, and DST end time.

Authority Management

Set the authority options.

Click **System** → **System Options** → **System Management** to enter the page.



Forced Auto Arm

After enabled, when the timed automatic arming starts, if there are active faults in a zone, the zone will be automatically bypass.

You can go to **System** → **System Options** → **Schedule & Time** to set the auto arming/disarming schedule and linked areas.

Note

You should disable the Arm With Faults in the Arm Options page. Or the Forced Auto Arm/Forced Arming function cannot be valid.

Forced Arming

After enabled, when manual arming starts, if there are active faults in a zone, the zone will be automatically bypass.

You can use keyfobs, tags, and keypads to arm zones, or manually arm zones on APP. Single, multiple or all areas can be selected for arming.

Note

You should disable the Arm With Faults in the Arm Options page. Or the Forced Auto Arm/Forced Arming function cannot be valid.

System Status Report

If the option is enabled, the device will upload report to Cloud (for APP) and ARC automatically when the AX HYBRID PRO status is changed.

Audible Tamper Alarm

While enabled, the system will alert with buzzer for the tamper alarm. Regardless of whether it is enabled or not, the tamper alarm will be normally pushed to Cloud (for APP) and ARC.

Panel Lockup Button

All functions of AX HYBRID PRO will be frozen after it is enabled. This function can only be enabled by users with installer permission.

Bypass on Re-Arm

While enabled, after the detector is bypassed, if its faults are restored and the linked area is armed, the detector will automatically arm.

Polling Loss Times

Set the maximum number of times for polling loss of peripherals and detectors. The system will report fault if the time is over the limit. The status of these peripherals and detectors will be shown as offline.

Motion Detector Restore

Motion detectors include all PIR detectors.
-Disable: No automatic restore.
-Immediate After Alarm: Motion detectors automatically restores immediately after the alarm and reports to Cloud (for APP) and ARC.
-After Disarm: Motion detectors automatically restores after disarming and reports to Cloud (for APP) and ARC

Jamming Sensitivity Settings

The device will detect RF interference and push messages when the RF interference interferes with communication. You can adjust the detection sensitivity.

Enable PD6662

Enable PD6662 standard. Functions that do not meet the standard will not take effect.

Keypad Logout

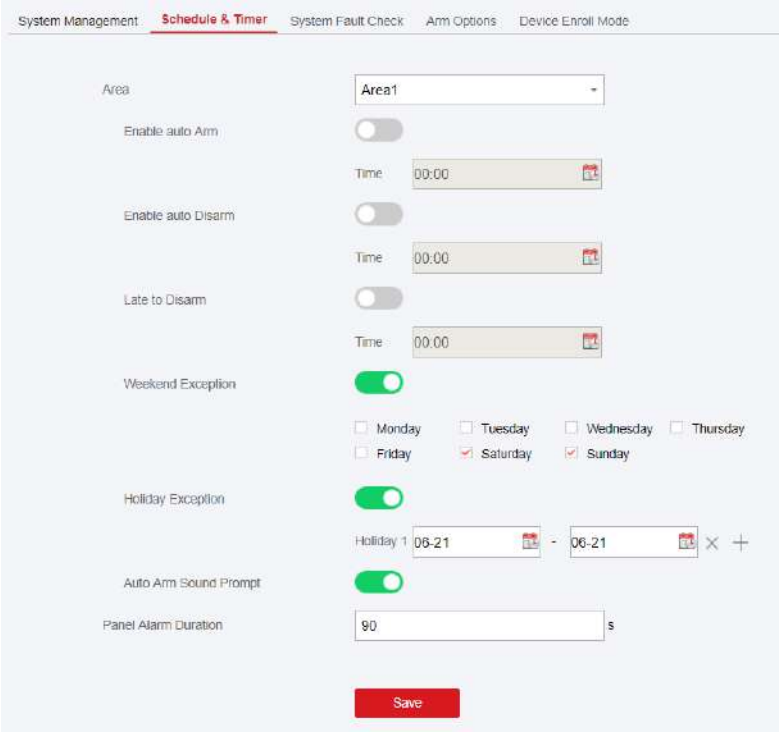
After the keypad enters the programming page, if there is no key operation, it will exit the programming page after reaching this time.

Schedule and Timer Settings

You can set the alarm schedule. The zone will be armed/disarmed according to the configured time schedule.

Steps

1. Click **System** → **System Options** → **Schedule & Timer** to enter the Schedule & Timer page.



2. Select an area.
3. Set the following parameters according to actual needs.

Enable Auto Arm

Enable the function and set the arming start time. The zone will be armed according to the configured time.

Note

- The auto arming time and the auto disarming time cannot be the same.
- The buzzer beeps slowly 2 minutes before the auto arming starts, and beeps rapidly 1 minute before the auto arming starts.
- You can select to enable forced arming on the System Options page. While the function is enabled, the system will be armed regardless of the fault.

Enable Auto Disarm

Enable the function and set the disarming start time. The zone will be disarmed according to the configured time.

Note

- The auto arming time and the auto disarming time cannot be the same.

Late to Disarm

Enable the function and set the time. If the alarm is triggered after the configured time, the person will be considered as late.

Note

You should enable the Panel Management Notification function in **Communication Parameters → Event Communication** before enabling the Late to Disarm function.

Weekend Exception

Enable the function and the zone will not be armed in the weekend.

Holiday Exception

Enable the function and the zone will not be armed/disarmed in the holiday. You should set the holiday schedule after enabling.

Note

Up to 6 holiday groups can be set.

Auto Arm Sound Prompt

After disabled, the buzzer will not beep before auto arming.

Panel Alarm Duration

The time duration of the panel alarm.

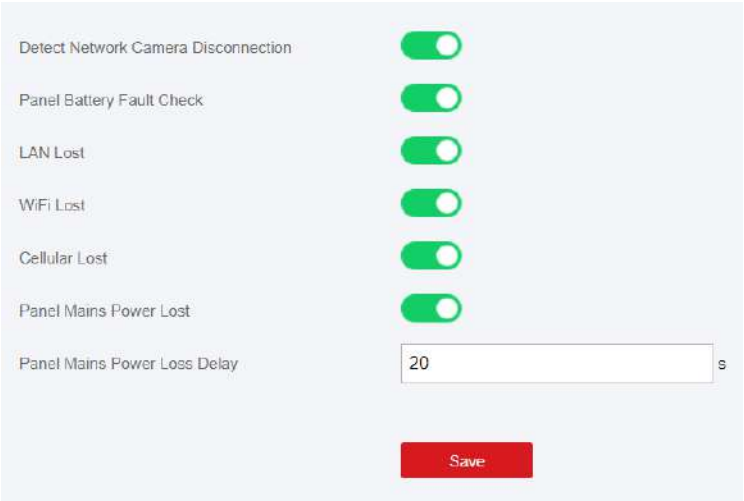
Note

The available time duration range is from 10 s to 900 s.

5. Click **Save**.

Fault Check

The fault check here is only for the control panel in the normal status.
The system determines whether to check the faults listed on the page. The system will only check the fault that is selected.
Click **System → System Options → System Fault Check** to enter the page.



Detect Network Camera Disconnection

If the option is enabled, when the linked network camera is disconnected, an alarm will be triggered.

Panel Battery Fault Check

If the option is enabled, when battery is disconnected or in low battery status, the device will upload events.

LAN Lost

If the option is enabled, when the wired network is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

Wi-Fi Lost

If the option is enabled, when the Wi-Fi is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

Cellular Lost

If the option is enabled, when the cellular data network is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

Panel Main Power Lost

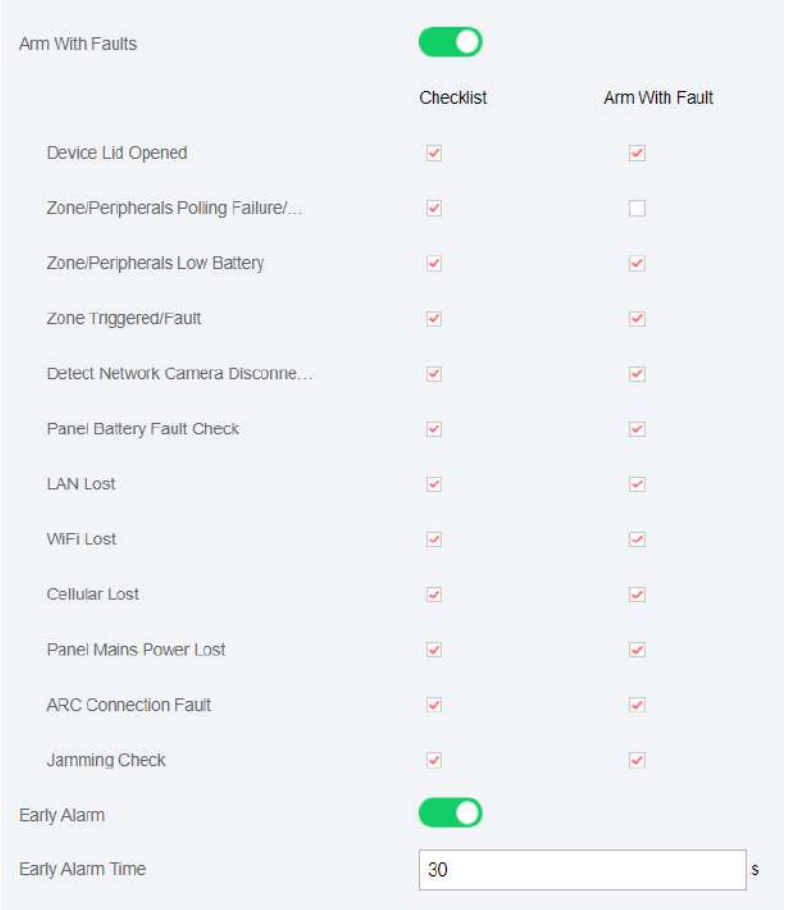
If the option is enabled, an alarm will be triggered when the control panel main supply is disconnected.

Panel Main Power Loss Delay

The system checks the fault after the configured time duration after AC power down.
To compliant the EN 50131-3, the check time duration should be 10 s.

Arm Options

This function is for the whole alarm system, to inform the user of the current system status before arming. If it is enabled, there will be a fault prompt and confirmation process for keypads, keyfobs, and APP. If it is not enabled, there will be no fault detection before arming.
Click **System** → **System Options** →**Arm Options** to enter the page.



You can set the following parameters:

Arm with Fault

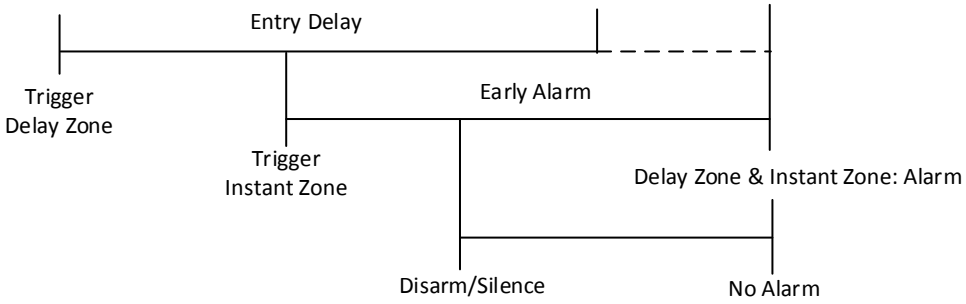
Check the faults in the Arm with Fault list, and the device will not stop the arming process when faults occurred.

Fault Checklist

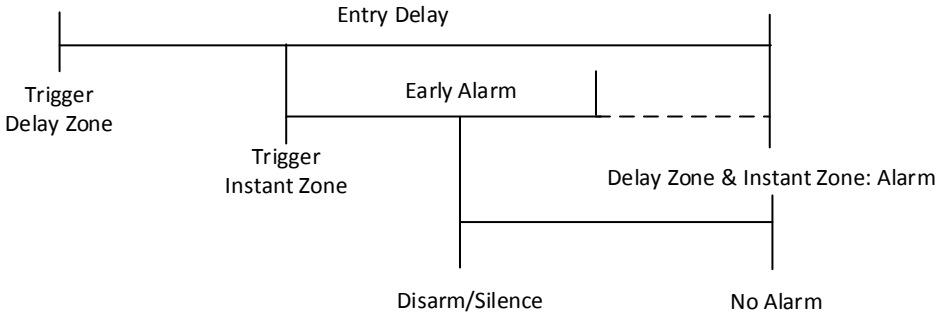
The system will check if the device has the faults in the checklist during the arming process.

Early Alarm

A delay zone is triggered first, and the area is in the "Entry Delay" stage. During the delay time period, an instant zone is triggered. At this time, the area enters the early alarm stage. There are control panel voice alarm and local sounder alarm, but no alarm message is pushed. If the zone is disarmed or silence before both the early alarm and entry delay end, the alarm message will not be reported. Otherwise, both the delayed zone and the instant zone will alarm.

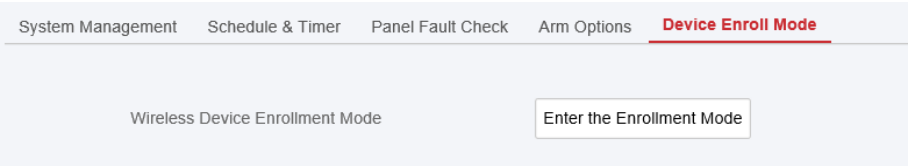


OR



Device Enroll Mode

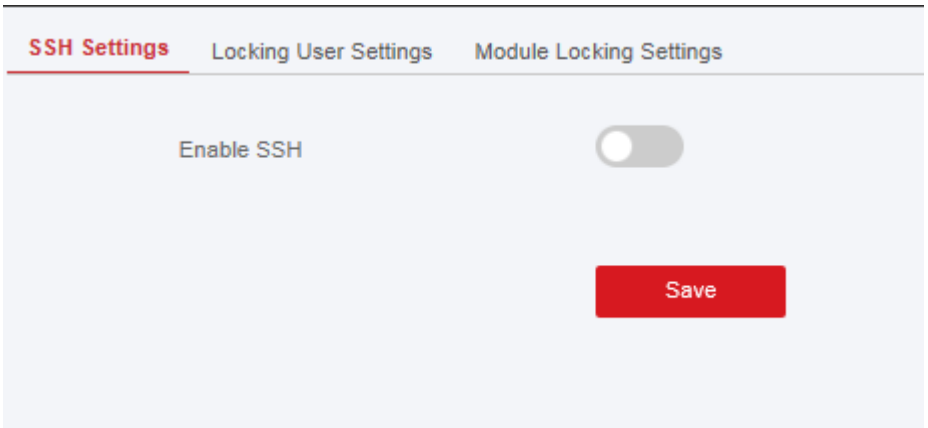
Click Enter the Enrollment Mode to make the panel enter the enroll mode.



Security Settings

SSH Settings

Enable or disable SSH (Secure Shell) according to your actual needs.
Click **System** → **System Security** → **SSH Settings** to enter the SSH Settings page and you can enable or disable the SSH function.



Locking User Settings

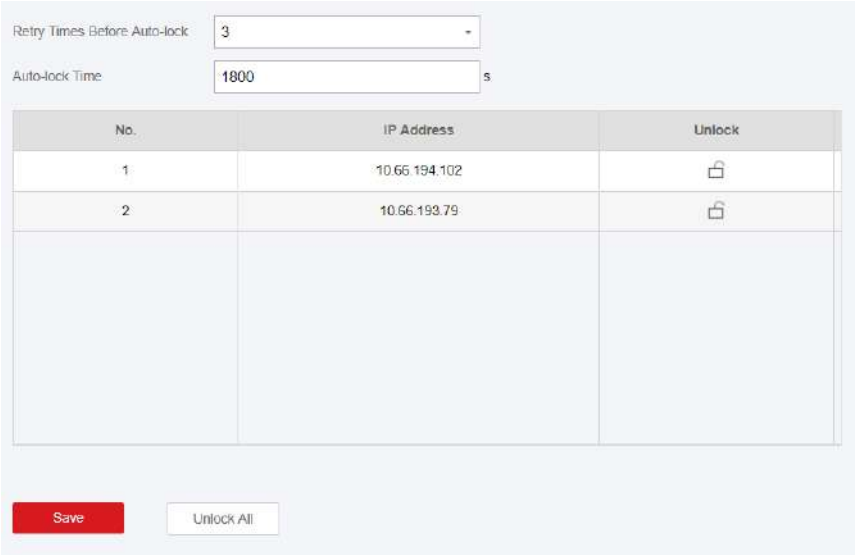
The device will be locked 90 s after 3 failed credential attempts (can be set in Retry Time before Auto-Lock) in a minute.
You can view the locked user or unlock a user and set the user locked duration.

Note

To compliant the EN requirement, the system will only record the same log 3 times continuously.

Steps

1. Click **System** → **System Security** → **User Lockout Attempts** to enter the Locking User Settings page.



2. Set the following parameters.

Retry Times before Auto-Lock

If the user continuously input the incorrect password for more than the configured times, the account will be locked.

Note

The administrator has two more attempts than the configured value.

Auto-lock Time

Set the locking duration when the account is locked.

Note

The available locking duration is 5s to 1800s.

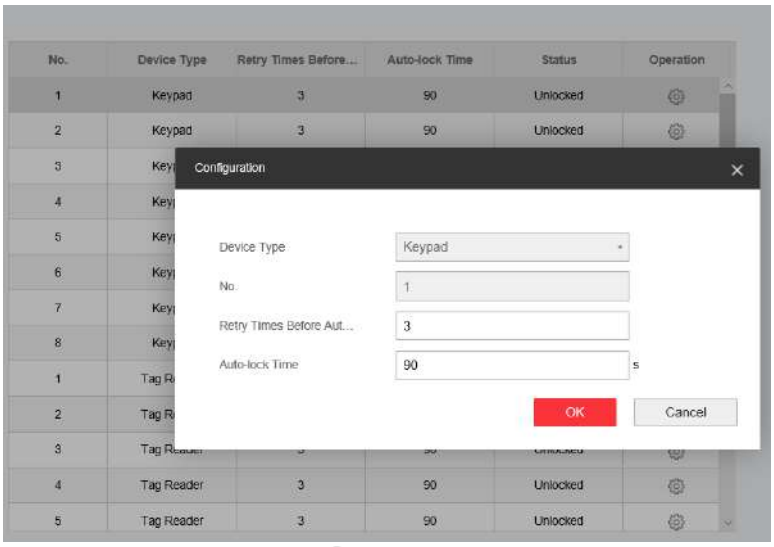
3. Click 🔓 to unlock the account or click **Unlock All** to unlock all locked users in the list.
4. Click **Save**.

Module Lock Settings

Set the module locking parameters, including the Max Failure Attempts, and locked duration. The module will be locked for the programmed time duration, once the module authentication has failed for the amount of configured times.

Steps

1. Click **System** → **System Security** → **Module Locking Settings** to enter the Module Lock Settings page.



2. Select a module from the list, and click the ⚙ icon.
3. Set the following parameters of the selected module.

Retry Times before Auto-Lock

If a user continuously tries to authentication a password for more than the configured attempts permitted, the keypad will be locked for the programmed duration.

Auto-lock Time

Set the locking duration when the keypad is locked. After the configured duration, the keypad will be unlocked.

4. Click **OK**.
5. Optional: Click the **Lock** icon to unlock the locked module.

3.1.2 Device Management

You can manage the enrolled peripherals including detector, sounder, keypad, etc. in this section.

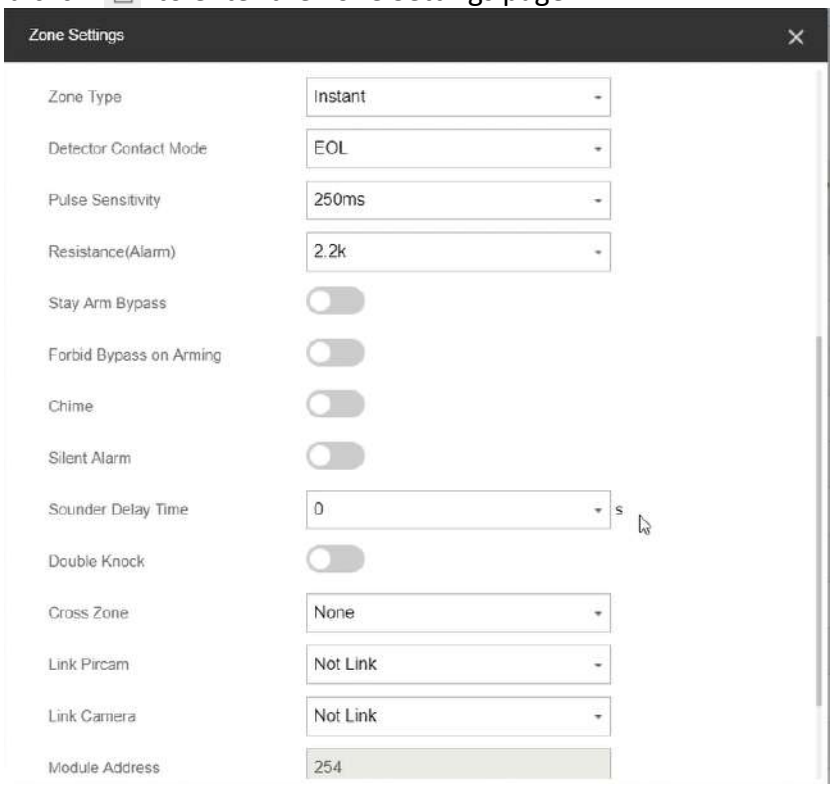
Zone

You can set the zone parameters on the zone page.

Steps

1. Click **Device** → **Zone** to enter the Zone page.

2. Select a zone and click to enter the Zone Settings page.



3. Edit the zone name.
4. Check linked areas.

Note

- Only enabled areas will be listed.
- The newly added peripheral is linked to area 1 by default.

5. Select a zone type.

Instant Zone

This Zone type will immediately trigger an alarm event when armed.

Delay Zone

-Exit Delay: Exit Delay provides you time to leave through the zone without alarm.
Arm with faults is enabled: You should confirm faults first, and then the zone is in arming process. If the delay zone is triggered within the exit delay time but it restores before the time ends, the alarm will not be triggered and the zone will be armed.
Arm with faults is disabled: Immediately armed. If the delay zone is triggered within the exit delay time but it restores before the time ends, the alarm will not be triggered.

-Entry Delay: Entry Delay provides you time to enter the zone to disarm the system without alarm.
After triggering, if the zone is not disarmed or silenced before the entry delay time ends, the zone will alarm.

-Stay Arm Delay Time: Stay arming uses Stay Arm Delay Time to count down.

The system gives Entry/Exit delay time when it is armed or reentered. It is usually used in entrance/exit route (e.g. front door/main entrance), which is a key route to arm/disarm via operating keypad for users.

Note

- You can set 2 different time durations in **System Options** → **Schedule & Timer**.
- Ensure that timer is no longer than 45 seconds in order to comply with EN50131-1.
- You can set Stay Arm Delay Time for the delay zone.

Panic Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report panic alarm after triggering. It is usually used in the sites equipped with panic button, smoke detector and glass-break detector.

Medical Alarm

24-hour active zone, whether armed or not. Report medical alarm after triggering.

Fire Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report fire alarm after triggering.

Gas Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report gas alarm after triggering.

Follow Zone

The zone acts as delayed zone when it detects triggering event during system Entry Delay, while it acts as instant zone otherwise.

Keyswitch Zone

-By Trigger Time: Change the arming and disarming status after each trigger. For example, in the disarmed status, if the zone is triggered, the linked area will be armed. Trigger the zone again and the area will be disarmed.
-By Zone Status: You need to choose to arm or disarm the linked area after the zone is triggered.
In the case of the tampering alarm, the arming and disarming operation will not be triggered.

Disabled Zone

Zone disabled ignoring any alarm event. It is usually used to disable faulty detectors.

24-hour Zone

The zone activates all the time with sound/light output when alarm occurs, whether it is armed or not. It is usually used in fire hazardous areas equipped with smoke detectors and temperature sensors.

Timeout Zone

The zone activates all the time. When this zone has been triggered or restored and exceeds the set time, an alarm will be generated.
It can be used in places equipped with magnetic contacts that require access but for only a short period (e.g., fire hydrant box's door or another external security box door).
-Not-Triggered Zone Alarm: If the zone is not triggered for the set time, it will alarm.
-Alarm on Zone Activated: If the zone is triggered for the set time, it will alarm.
-Retry Time Period: Set the timeout period.

7. Enable other functions according to your detector types and actual needs.

Note

The configurable functions vary in different detectors and zones. Refer to the actual zone to set the function.

Arm Mode

If the zone is a public zone (the zone is belongs to more than one areas), you can set arm mode.
And: When all linked areas are armed, the zone will arm. When any of linked areas is disarmed, the zone will disarm.
Or: When any of the linked areas is armed, the zone will arm. When all linked areas are disarmed, the zone will disarm. When the zone is in alarm, the disarmed areas linked with the zone cannot be armed.

Stay Arm Bypass

The zone will be automatically bypassed in stay arming.

Cross Zone

PD6662 is not enabled: You need to set the combined time interval.
When the first zone is triggered, the system will start timing after the zone is restored. If the second zone is triggered within the set time, both zones will give alarms. Otherwise, no alarm will be triggered.
If the first zone is not be restored, both zones will give alarms when the second zone is triggered, regardless of whether the set time has elapsed.
PD6662 is enabled: You need to set the combined time interval.
The first zone will give an alarm when triggered. If the first zone is not restored and the second zone is triggered, the system will report the alarm confirmation.
If the first zone is restored, the system will start timing. If the second zone is triggered within the set time, the system will report the alarm confirmation.
If the first zone is restored, the system will start timing. If the second zone is not triggered within the set time, no information will be reported.

Forbid Bypass on Arming

After enabled, you cannot bypass zones when arming.

Chime

Enable the doorbell. Usually used for door magnetic detectors.

Silent Alarm

After enabled, when an alarm is triggered, only the report will be uploaded and no sound is emitted.

Double knock

After enabled, the time interval can be set. If the same detector is triggered twice or continuously in a period of time, the alarm will be triggered.

Sounder Delay Time

The sounder will be triggered immediately (0s) or after the set time.

Final Door Exit

Only magnetic contacts have this option.
After enabling, when the user use keypads or tags to arm:
-Arm With Faults is enabled: During the arming countdown, if the magnetic contact is triggered and then restored, the arming process will be terminated immediately after restoring, and the arming is completed.
- Arm With Faults is disabled: If the magnetic contact is triggered and then restored, the linked area immediately arms the delayed zone.

Dual Zone

After enabled, when multi transmitter detects that the entire zone circuit of the local zone and the extended zone is open circuit, both zones trigger lid opened alarms.

Timer With Restart

During the Exit Delay process, the exit delay time will be re-timed at the time when the second delay zone was triggered.

7. If required, link a PIRCAM or a camera for the zone.
8. Click **OK**.

Note

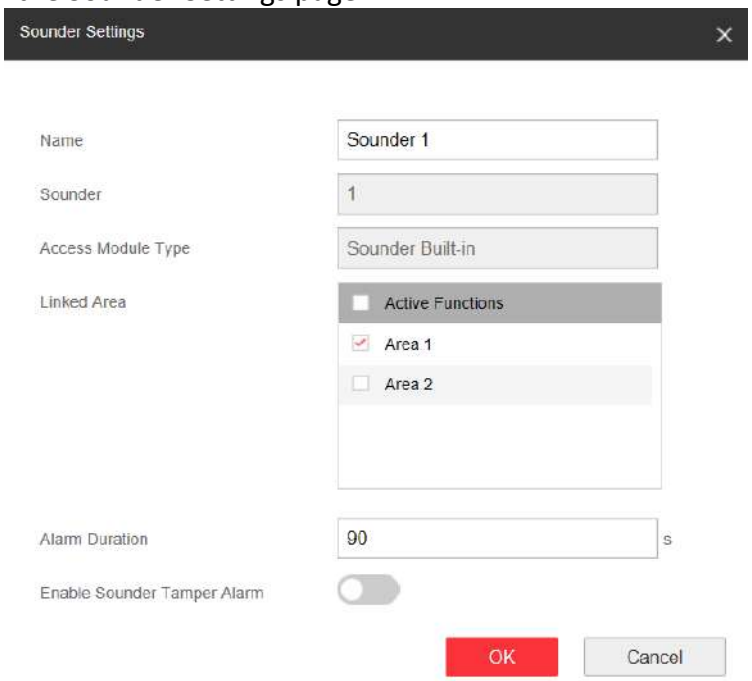
After setting the zone, you can enter **Maintenance** → **Device Status** → **Zone Status** to view the zone status.

Sounder

Set sounder parameters.

Steps

1. Click **Device** → **Sounder** to enter the Sounder page.
2. Click ⚙ to enter the Sounder Settings page.



3. Set the sounder name and alarm duration.
4. Check the linked area.

Note

- Only enabled areas will be listed.
- The newly added peripheral is linked to area 1 by default.

6. Enable **Sounder Tamper Alarm**.

7. Click **OK**.

Note

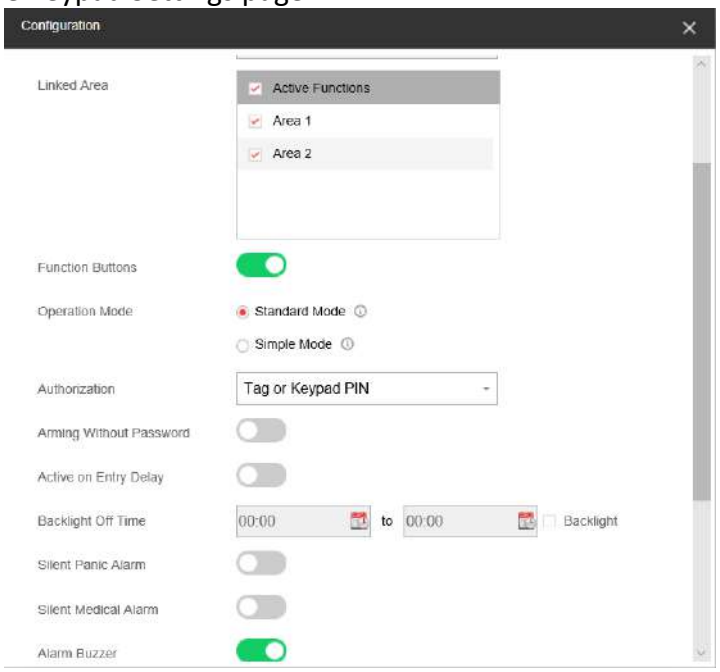
After the sounder is configured, you can click **Maintenance** → **Device Status** → **Sounder Status** to view the sounder status.

Keypad

You can set the parameters of the keypad that is enrolled to the AX HYBRID PRO .

Steps

1. Click **Device** → **Keypad** to enter the page.
2. Click ⚙ to enter the Keypad Settings page.



3. Set the keypad name.
4. Check linked areas.
5. Select the keypad mode.

   Standard Mode

   Area selection and fault confirmation are supported when swiping tag to arm or disarm.

   Simple Mode

   No Area selection and fault confirmation when swiping tag to arm or disarm.
6. Enable the function according to your actual needs.

   Authorization

   Only standard mode has this function. You can select the authorization method.

   Active on Entry Delay

When someone enters the delay zone, the screen and backlight of the keypad will be on. This function can indicate the keypad position for those who enter the delay zone at night.

Keypad Arming Light

Enable the arming indicator of the keypad.

Note

- Only enabled areas will be listed.
- The newly added peripheral is linked to area 1 by default.
- For detailed information, refers to the keypad user manual.

7. Click **OK**.

Note

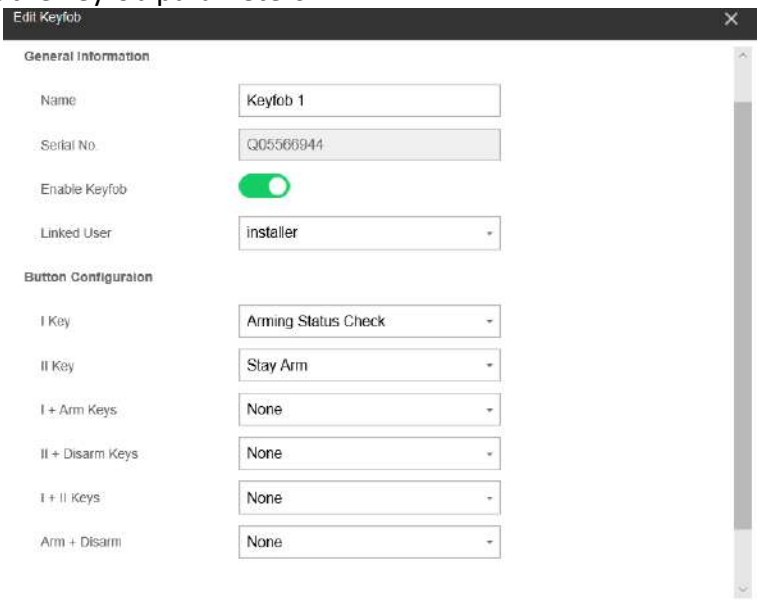
- After the keypad is configured, you can click **Maintenance** → **Device Status** → **Keypad Status** to view the keypad status.
- You can set the keypad password on the page of **User** → **User Management**→ **Operation**.

Keyfob

You can set the parameters of the keyfob.

Steps

1. Click **Device** → **Keyfob** to enter the page.
2. Click **Enroll** to add a keyfob.
3. Click to edit the keyfob parameters.



4. Enable the keyfob.
5. Select a linked user.

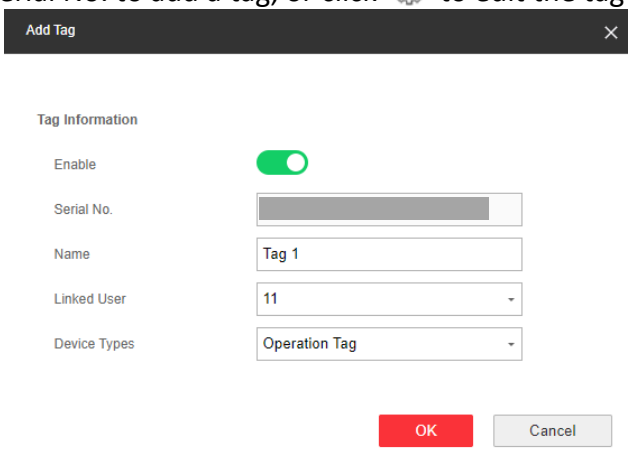
6. Configure the functions of the buttons according to your actual needs.
7. Click **OK**.

Tag

You can set the parameters of tags.

Steps

1. Click **Device** → **Tag** to enter the page.
2. Click **Enroll**, enter the serial No. to add a tag, or click ⚙ to edit the tag parameters.



3. Edit tag name.
4. Select the linked user.
5. Select tag types.

   Operation Tag

   You can swipe the tag to arm or disarm.

   Patrol Tag

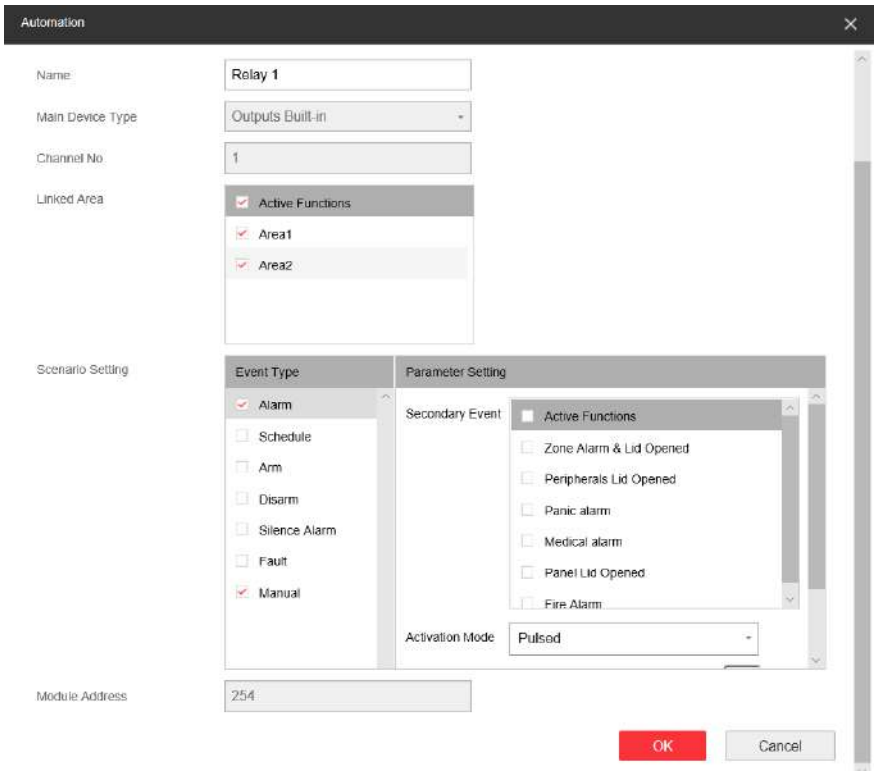
   When you swipe the tag, the system will upload a record.
6. Click **OK**.

Automation

You can set the parameters of the relay outputs that is enrolled.

Steps

1. Click **Device** → **Automation** to enter the page.
2. Click **Enroll**, enter the serial No. and select the main device type, main device name, channel to add a relay output device.
3. Click ⚙ to edit the relay information.



4. Set the relay name.
5. Select the linked area.

Note

- Only enabled areas will be listed.
- The newly added peripheral is linked to area 1 by default.
- The function varies according to different relay types

6. Set event type and its parameters:

Secondary Event

The sub-event type of alarm, arm, disarm and fault event.

Activation Mode

Latched: Continue the output until the relay is manually closed or opened.
Pulsed: The relay will be closed/open after the set duration.

Contact Status

Normally Open: Under normal conditions, the relay is open. When the event is triggered, the relay will be closed.
Normally Closed: Under normal conditions, the relay is closed. When the event is triggered, the relay will be open.

Schedule

You can set the close/open time for the relay.

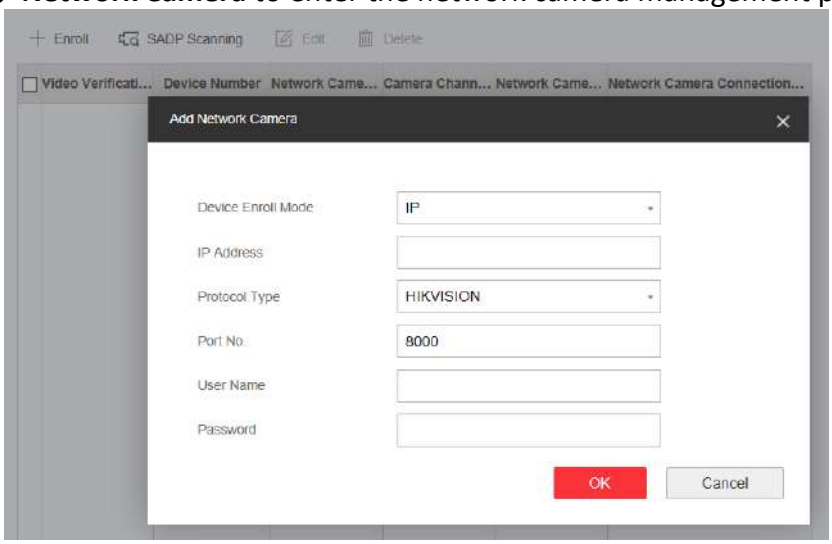
7. Click **OK**.

Network Camera

You can add network cameras in the system.

Steps

1. Click **Device** → **Network Camera** to enter the network camera management page.



2. Click **Enroll**, and enter the basic information of the camera, such as IP address and port No., and select the protocol type.
3. Enter the user name and password of the camera.

   SADP Scanning

   Scan all network cameras in the same LAN. A list will pop up after scanning. You can directly check to add cameras in the list.
4. Click **OK**.
5. **Optional**: Click **Edit** or **Delete** to edit or delete the selected camera.

Module

Set module parameters.

Steps

1. Click **Device** → **Module** to enter the page.
2. Click ⚙ edit the parameters.
3. Select linked areas.
4. **Optional:** Enable **AUX** according to your needs. It will enable the auxiliary power output of the module. (Only for input expanders and output expanders.)
5. Click **OK**.

Scan Adding

Scan peripherals on the bus, and display the scanned peripherals that are not enroll as a list.

Steps

1. Click **Device** → **Scan Adding** to enter the page.
2. Click **Scan Updating** to see if there are devices can be added.

Note

The scan takes 3 to 5 minutes.

3. Scanned peripherals will be listed.
4. Tick the checkbox in front of the peripheral. Multiple selection is possible.
5. Click **+Enroll** to add peripherals.

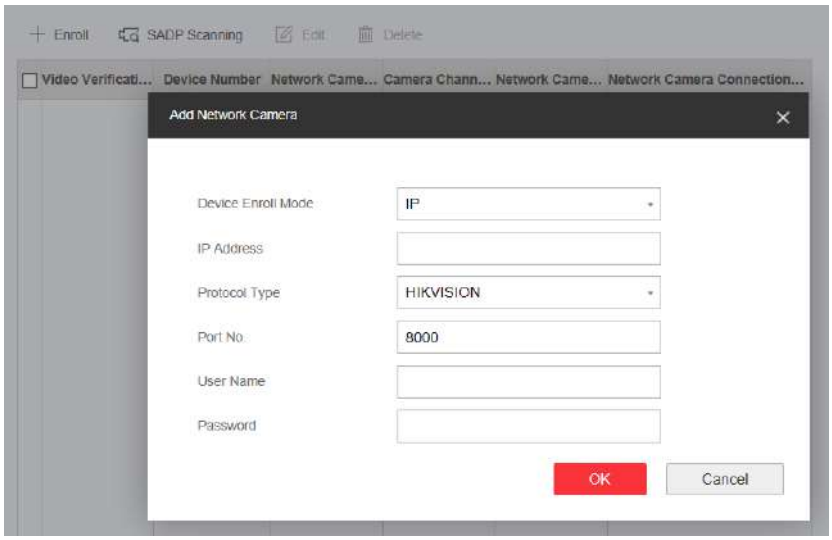
3.1.3 Video Management

You can add network cameras (4 for DS-PHA64-LP /2 for DS-PHA48-EP) to the AX HYBRID PRO , and link the camera with the selected zone for video monitoring. You can also receive and view the event video via client and Email.

Add Cameras to the AX HYBRID PRO

Steps

1. Click **Device** → **Network Camera** to enter the network camera management page.



2. Click **Enroll**, and enter the basic information of the camera, such as IP address and port No., and select the protocol type.
3. Enter the user name and password of the camera.

   SADP Scanning

   Scan all network cameras in the same LAN. A list will pop up after scanning. You can directly check to add cameras in the list.
4. Click **OK**.
5. **Optional**: Click **Edit** or **Delete** to edit or delete the selected camera.

Link a Camera with the Zone

Steps

1. Click **Device** → **Zone** to enter the configuration page.
2. Select a zone that you wish to include video monitoring, and click ⚙.
3. Select the **Link Camera**.
4. Click **OK**.

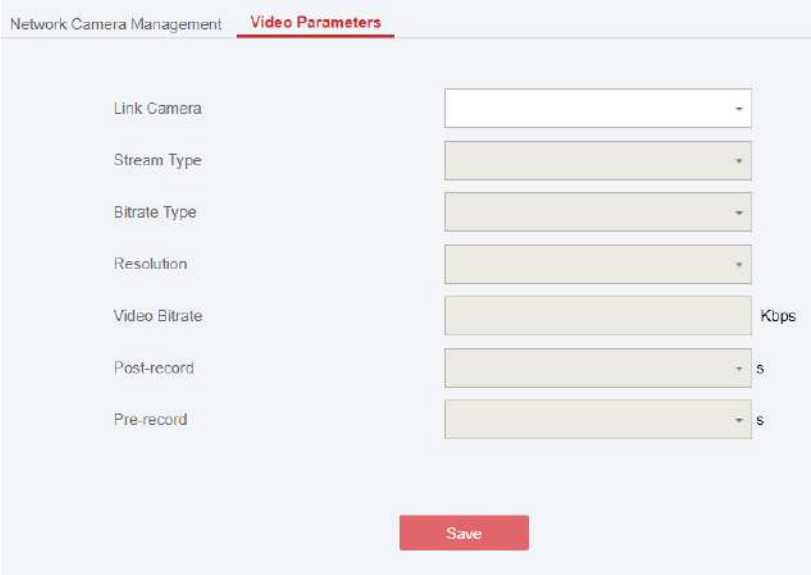
Note

Only if the zone is linked with a network camera, the alarm email will be attached with alarm video.

Set Video Parameters

Steps

1. Click **Device** → **Network Camera** → **Video Parameters** to enter the page.



2. Select a camera and set the video parameters.

Stream Type

Main Stream: Being used in recording and HD preview, it has a high resolution, code rate and picture quality.
Sub-Stream: It is used to transmit network and preview pictures as a video streaming with features of lower resolution, bit rate and picture quality.

Bitrate Type

Select the Bitrate type as constant or variable.

Resolution

Select the resolution of the video output.

Video Bitrate

The higher value corresponds to the higher video quality, but the better bandwidth is required.

Post-record/Pre-record

Set the recording video time before and after the alarm.

3.1.4 Area Settings

Basic Settings

You can link zones to the selected area.

Steps

1. Click **Area** → **Basic Settings** to enter the page.
2. Select an area.

3. Check **Enable**.
4. Check the check box to select zones for the area.
5. Click **Save**.

3.1.5 Communication Settings

Wired Network

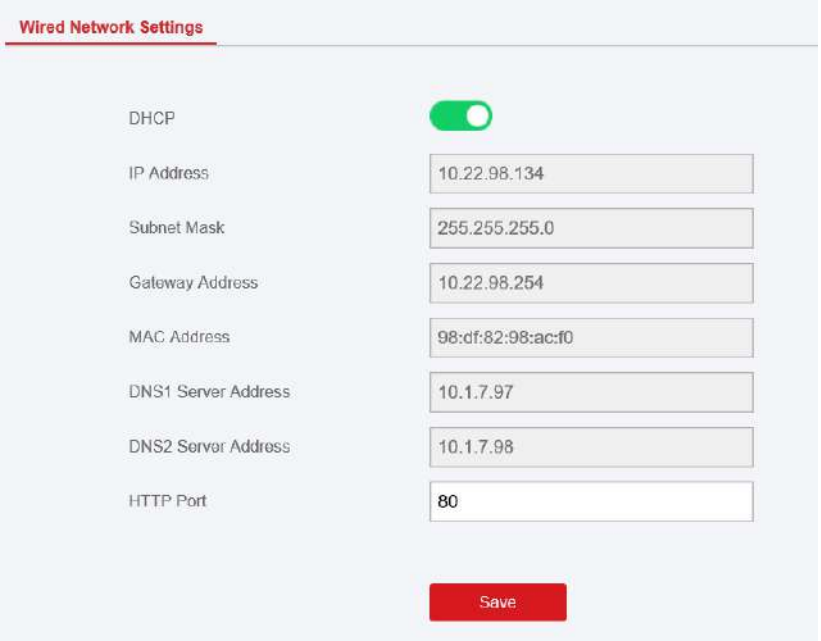
You can set the device IP address and other network parameters.

Steps

Note

Functions varied depending on the model of the device.

1. Click **Communication→ Wired Network** to enter the page.



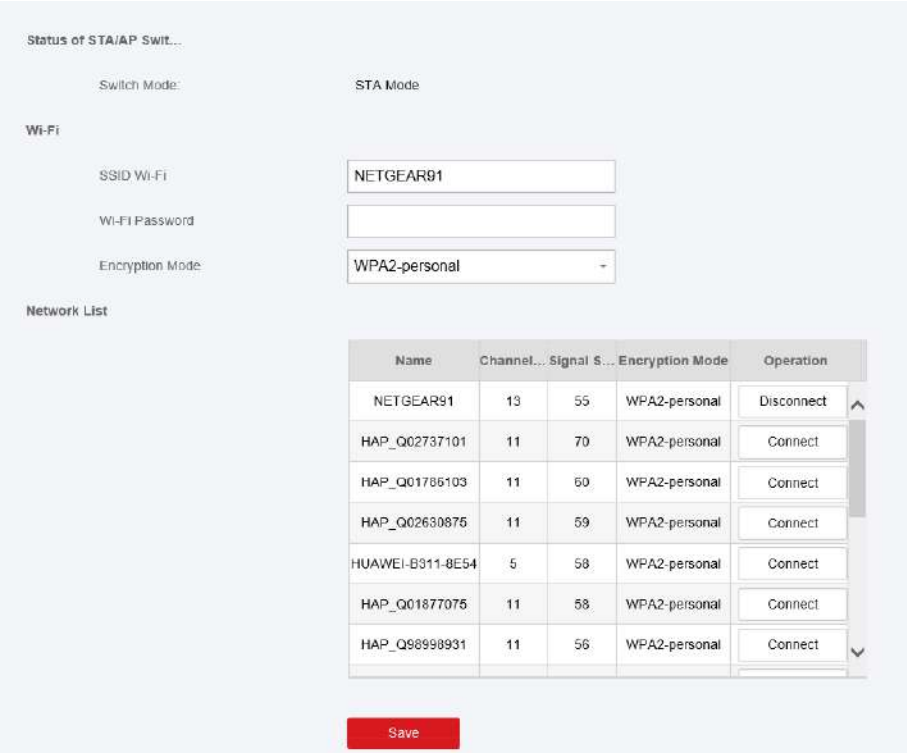
2. Set the parameters.
– Automatic Settings: Enable **DHCP** and set the HTTP port.
– Manual Settings: Disabled **DHCP** and set **IP Address**, **Subnet Mask**, **Gateway Address**, **DNS Server Address**.
3. **Optional**: Set correct DNS server address if the device needs to visit Hik-Connect server via a domain name.
4. Click **Save**.

Wi-Fi

You can set the Wi-Fi parameters if there are secure and credible Wi-Fi networks nearby.

Steps

1. Click **Communication** → **Wi-Fi** to enter the Wi-Fi page.

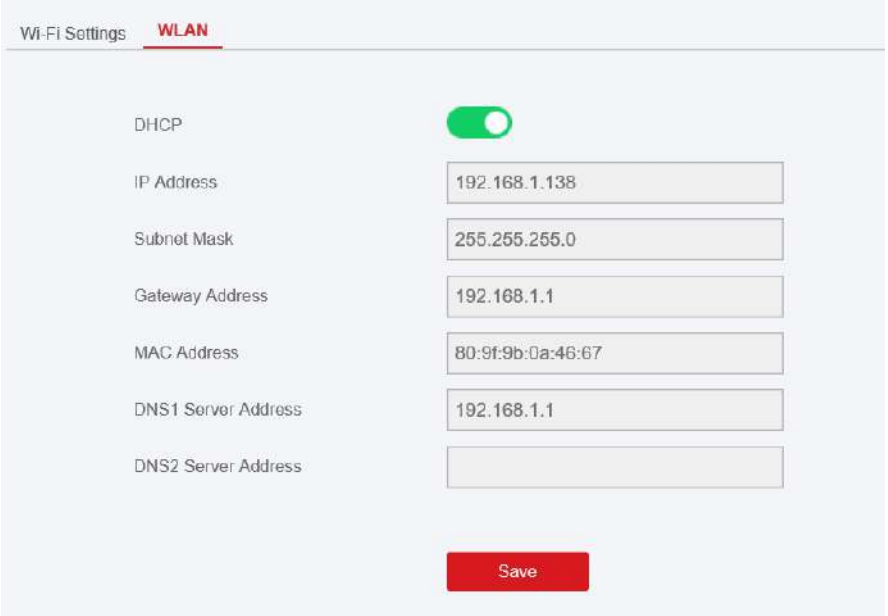


2. Connect to a Wi-Fi.

– Manually Connect: Enter the **SSID Wi-Fi** and **Wi-Fi Password**, select **Encryption Mode** and click **Save**.

– Select from Network List: Select a target Wi-Fi from the Network list. Click **Connect** and enter Wi-Fi password and click **Connect**.

3. Click **WLAN** to enter the WLAN page.



4. Set **IP Address**, **Subnet Mask**, **Gateway Address**, and **DNS Server Address**.

Note

If enable DHCP, the device will gain the Wi-Fi parameters automatically.

5. Click **Save**.

Cellular Network

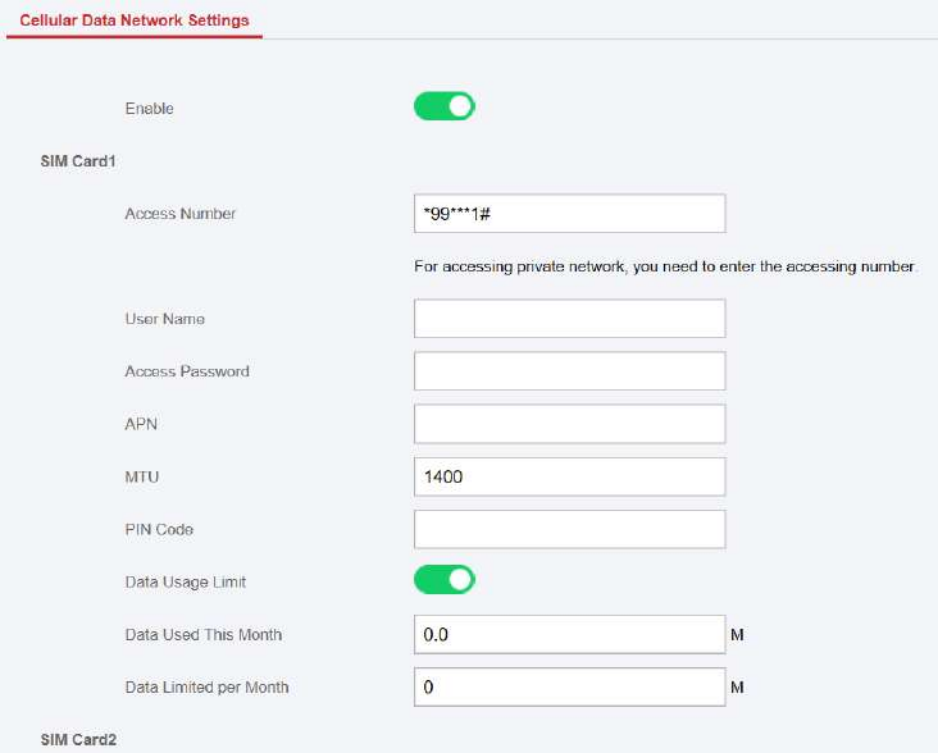
Set the cellular network parameters if you insert a SIM card inside the device. By using the cellular network, the device can upload alarm notifications to the alarm center.

Before You Start

Insert a SIM card into the device SIM card slot.

Steps

1. Click **Communication** → **Cellular Data Network** to enter the Cellular Data Network Settings page.



2. Enable the function.
3. Set the cellular data network parameters.

Access Number

Input the operator dialing number.

Note

Only the private network SIM card user needs to enter the access number.

User Name

Ask the network carrier and input the user name.

Access Password

Ask the network carrier and input the password.

APN

Ask the network carrier to get the APN information and enter the APN information.

Data Usage Limit

You can enable the function and set the data threshold every month. If data usage is more than the configured threshold, an alarm will be triggered and uploaded to the alarm center and mobile client.

Data Used This Month

The used data will be accumulated and displayed in this text box.

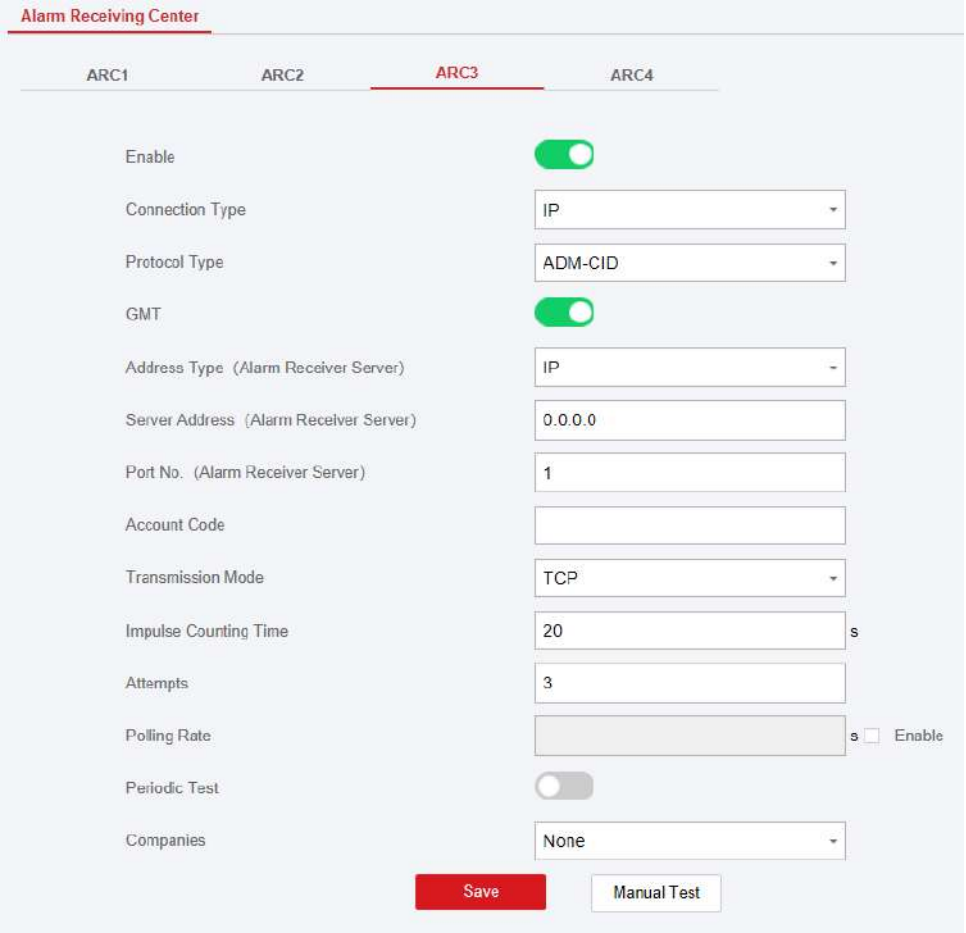
4. Click **Save**.

Alarm Center

You can set the alarm center's parameters and all alarms will be sent to the configured alarm center.

Steps

1. Click **Communication** → **Alarm Receiving Center** to enter the Alarm Receiving Center page.



2. Select the **ARC1** or **ARC3** for configuration, and slide the slider to enable the selected alarm receiver center.

Note

Only if the alarm receiver center 1/3 is enabled, you can set the alarm receiver center 2/4 as the **backup channel** and edit the channel parameters.

3. Select the **Protocol Type** as **ADM-CID**, **ISUP**, **SIA-DCS**, ***SIA-DCS**, ***ADM-CID**, or **CSV-IP** to set uploading mode.

Note

Standard DC-09 Protocol
ADM-CID: The data presenting method of DC-09 is CID, which is not encrypted and only for uploading alarm report.
*ADM-CID: The data presenting method of DC-09 is CID, which is encrypted and only for uploading alarm report.
SIA-DCS: The data presenting method of DC-09 is DCS (also called SIA protocol), which is not encrypted and only for uploading alarm report.
*SIA-DCS: The data presenting method of DC-09 is DCS (also called SIA protocol), which is encrypted and only for uploading alarm report.

ADM-CID or **SIA-DCS:** You should select the **Address Type** as **IP** or **Domain name**, and enter the Server address, port number, account code, impulse counting time, attempts, polling rate, etc.

Note

Set the polling rate with the range from 10 to 3888000 seconds.

ISUP, CSV-IP: You do not need to set the protocol parameters.
***SIA-DCS** or ***ADM-CID** You should select the **Address Type** as **IP** or **Domain name**, and enter the IP address, port number, account code, impulse counting time, attempts, polling rate, encryption arithmetic, password length, etc.

Note

Set the polling rate with the range from 10 to 3888000 seconds.

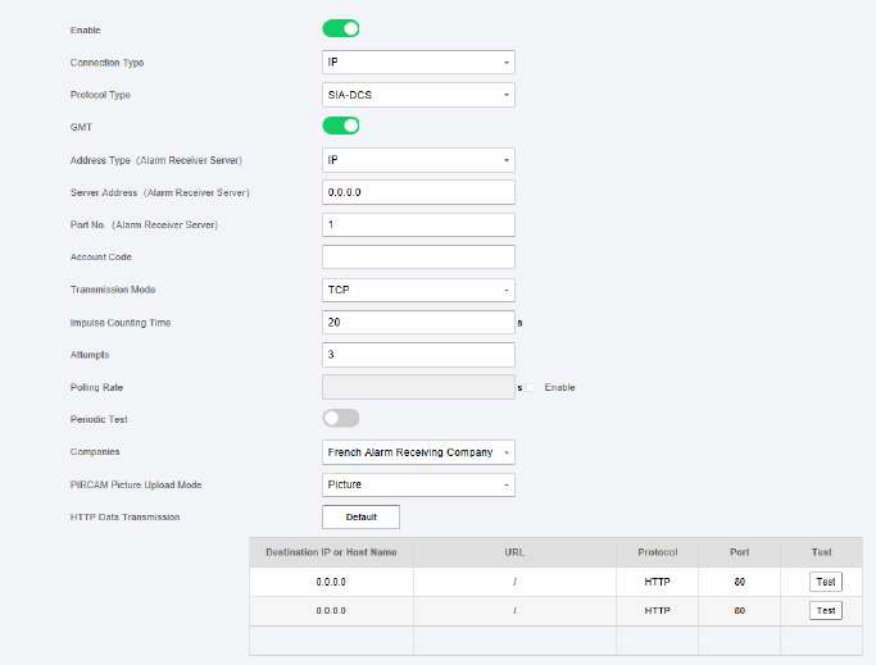
1. Click **Save**.

Use PIRCAM to Upload Pictures or Videos

You can enable the PIRCAM function to upload pictures or videos.

1. Upload Pictures
   You can choose to upload 1 to 20 pictures.

(1) Click **Communication** → **Alarm Receiving Center** to enter the page.
(2) Slide the slider to enable the selected alarm receiver center.
(3) Select the **Protocol Type** as **SIA-DCS**.
(4) Select the **Companies** as **French Alarm Receiving Company**.
(5) Click **Save**.

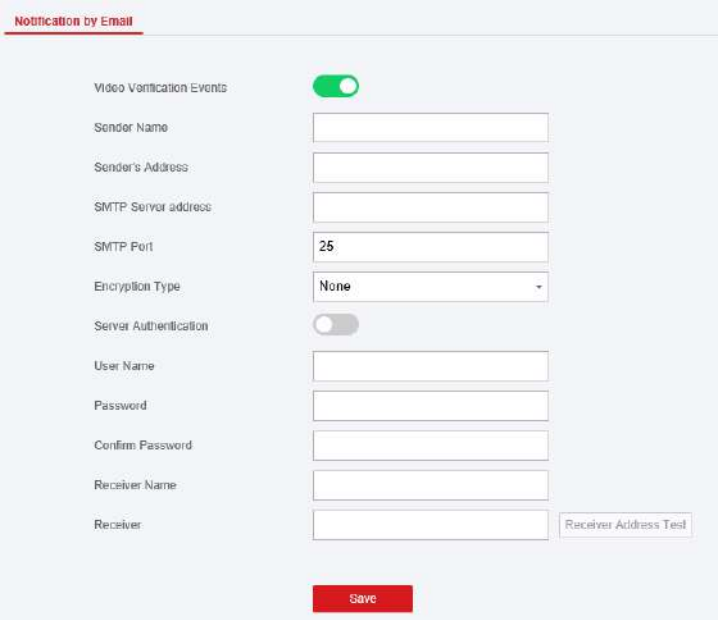


(6) Configure SMTP or FTP parameters.

Configure SMTP parameters:

Click **Communication → Notification by Email**.

Enable **Video Verification Events** and set corresponding parameters. For details, see Notification by Email. Click **Save**.

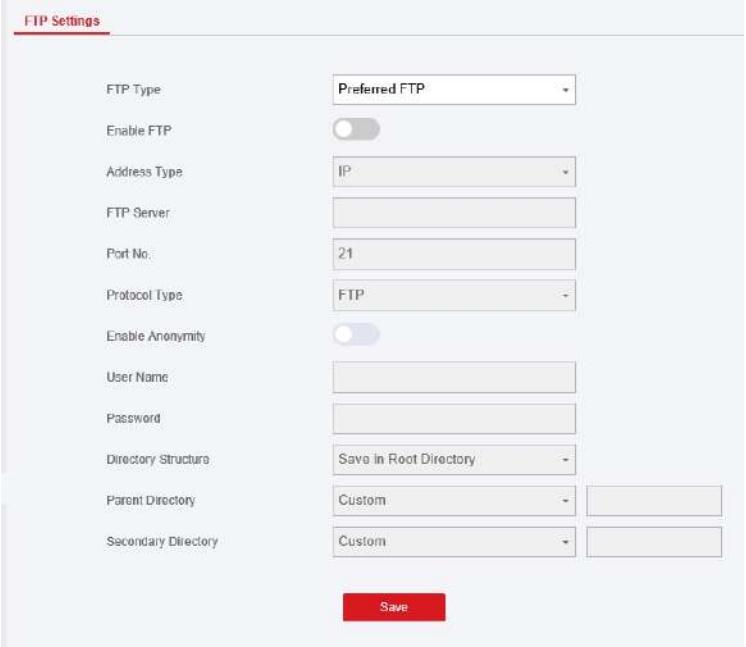


Configure FTP parameters:

Click **Communication → FTP** to enter the FTP Settings page.

Slide the slider to enable FTP and set corresponding parameters. For details, see ***FTP***.

Click **Save**.



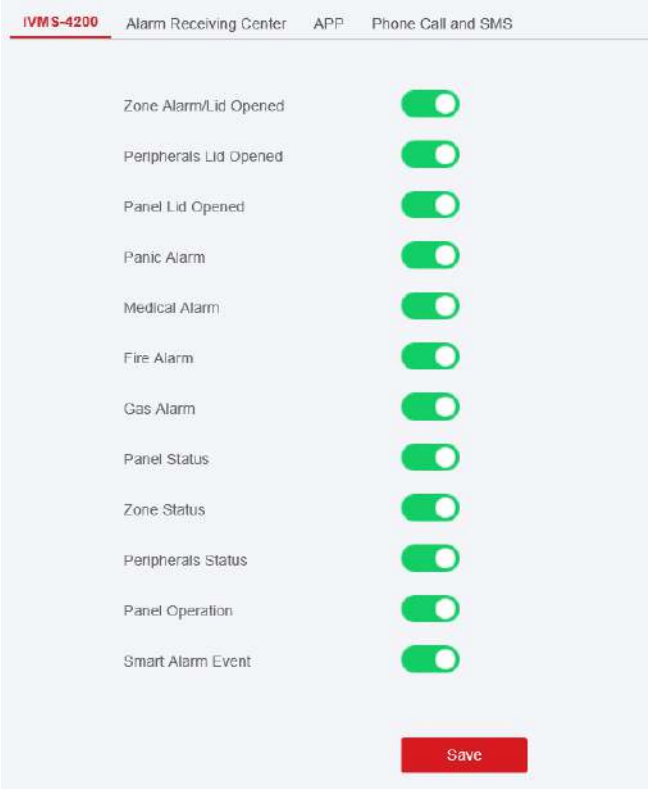
2. Upload Videos
   In this condition, when the PIRCAM is set to catch more than two pictures, videos will be uploaded.
   (1) Click **Communication** → **Alarm Receiving Center** to enter the Alarm Receiving Center page.
   (2) Slide the slider to enable the selected alarm receiver center.
   (3) Select the **Protocol Type** as **SIA-DCS**.
   (4) Click **Save**.
   (5) Configure SMTP or FTP parameters as same as Upload Photos.

Notification Push

When an alarm is triggered, if you want to send the alarm notification to the client, alarm center, cloud or mobile phone, you can set the notification push parameters.

Steps

1. Click **Communication** → **Event Types Notification**.



2. Enable the target notification.

Zone Alarm/Lid Opened

The device will push notifications when the zone alarm (on web client, software client or mobile client) is triggered or the zone peripherals alarm is triggered or restored.

Peripherals Lid Opened

The device will push notifications when lid opened alarm of any peripheral is triggered or restored.

Panel Lid Opened

The device will push notifications when lid opened alarm of the control panel is triggered or restored.

Panic Alarm

The device will push notifications when panic alarm on keypads or keyfobs is triggered or restored.

Medical Alarm

The device will push notifications when medical alarm on keypads is triggered.

Fire Alarm

The device will push notifications when fire alarm on keypads is triggered or a user presses the fire alarm key on the keypad.

Gas Alarm

The device will push notifications when gas alarm on keypads is triggered.

Panel Status

The device will push notifications when the control panel system status is changed.

Zone Status

The device will push notifications when any zone status is changed.

Peripherals Status

The device will push notifications when any peripheral status is changed.

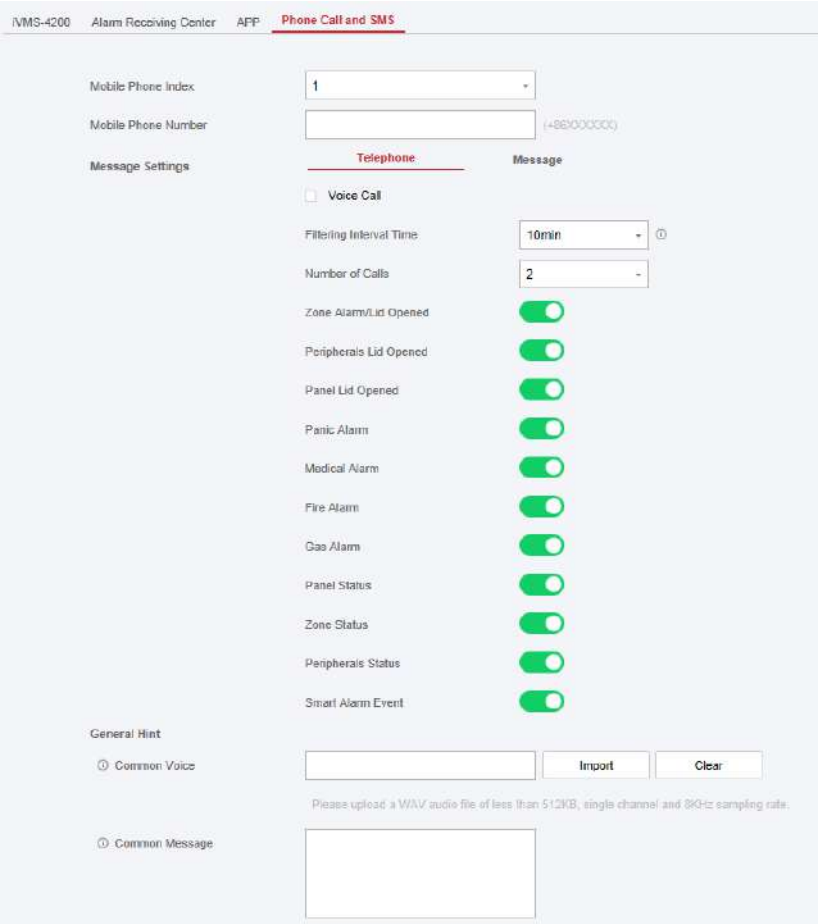
Panel Operation

The device will push notifications when the user operate the control panel.

Smart Alarm Event

The device will push notifications when alarm is triggered in network cameras.

3. **Optional:** For **Alarm Receiving Center**, you need to select center number before settings.
4. **Optional:** If you want to send the alarm notifications to the mobile client, you should set **Phone Call and SMS** parameters.



(1) Set the **Mobile Phone Index** and **Mobile Phone Number**.

(2) Check **Voice Call** on **Telephone** page.
(3) Select time of **Filtering Interval Time** and **Number of Calls**.
(4) Check **SMS** on **Message** page.
(5) Select areas that have arming, disarming or alarm clearing permission.

General Hint

You can import **Common Voice.** When the alarm is triggered, your customized voice will be added at the beginning of the content of the phone dialed by the system.

Note

Only WAV format is supported, up to 512 KB and 15 s.

You can enter **Common Message.** When the alarm is triggered, your customized content will be added at the beginning of the message sent by the system.

5. Click **Save**.

Note

For mobile phone notification:

- You need to press * to finish the call.
- It is required to add control code when entering the mobile phone number.

Cloud Service

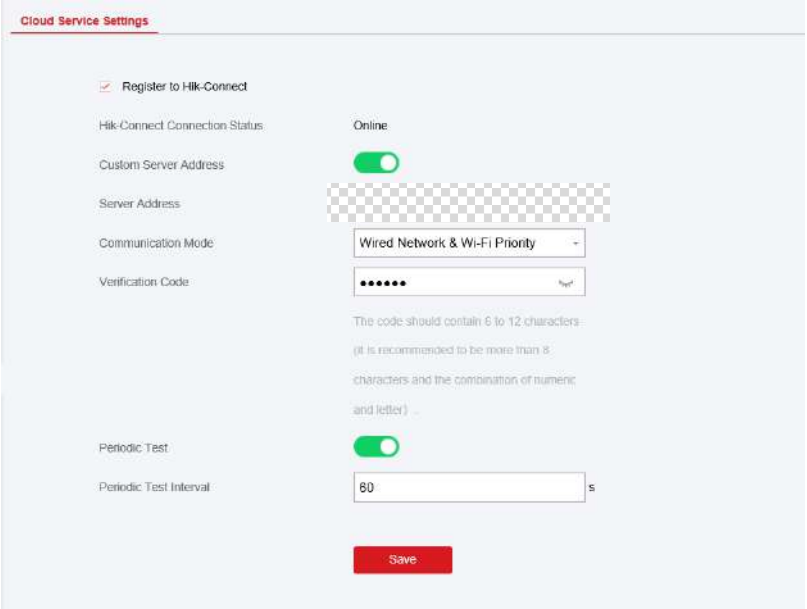
If you want to register the device to the mobile client for remote configuration, you should set the mobile client registration parameters.

Before You Start

- Connect the device to the network via wired connection, dial-up connection, or Wi-Fi connection.
- Set the device IP address, subnet mask, gateway and DNS server in the LAN.

Steps

1. Click **Communication** → **Cloud Service** to enter the Hik-Connect Registration Settings page.



2. Check **Register to Hik-Connect**.

Note

By default, the device Hik-Connect service is enabled.

You can view the device status in the Hik-Connect server (www.hik-connect.com).

3. Enable **Custom Server Address**.
   The server address is already displayed in the Server Address text box.
4. Select a communication mode from the drop-down list according to the actual device communication method.

   Wired Network & Wi-Fi Priority

   The connection priority order from high to low is: wired network, Wi-Fi, cellular data network.

   Wired &Wi-Fi

   The system will select wired network first. If no wired network detected, it will select Wi-Fi network.

   Cellular Data Network

   The system will select cellular data network only.
5. Optional: Change the verification code.

Note

- By default, the verification code is displayed in the text box.
- The verification code should contain 6 to 12 letters or digits. For security reasons, an 8-character password is suggested, which containing two or more of the following character types: uppercases, lowercases, and digits.

6. Enable **Periodic Test**. Enter the periodic test interval.
7. Click **Save**.

Notification by Email

You can send the alarm video or event to the configured email.

Steps

1. Click **Communication** → **Notification by Email** to enter the page.
2. Enable **Video Verification Events** and **Server Authentication**.
3. Enter the sender's information.

Note

It is recommended to use Gmail and Hotmail for sending mails.
Only if the zone is linked with a network camera, the alarm email will be attached with alarm video.

4. Enter the receiver's information.
5. Click **Receiver Address Test** and make sure the address is correct.
6. Click **Save**.

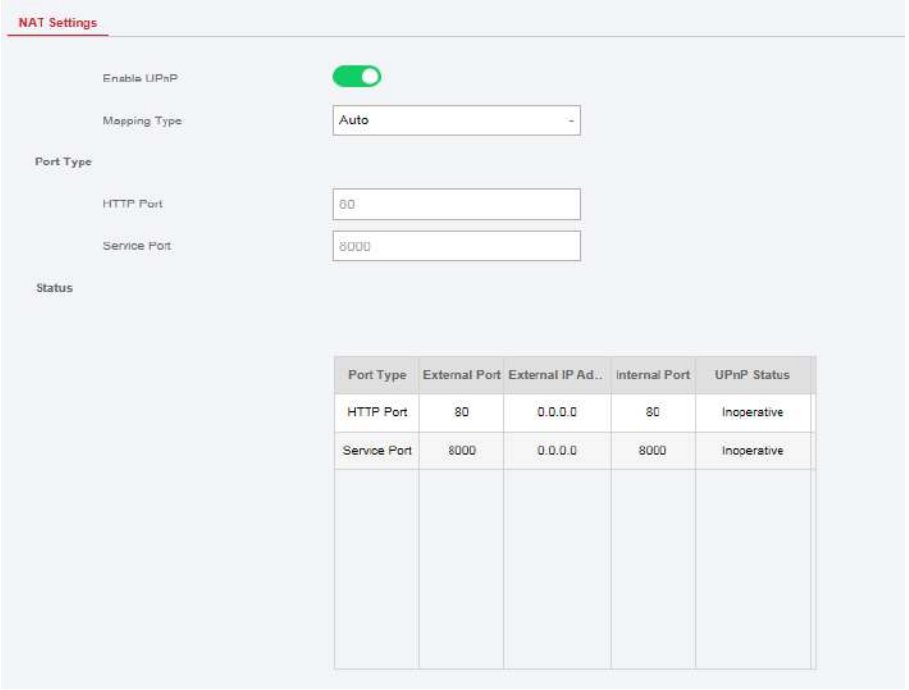
NAT

Universal Plug and Play (UPnP™) is a networking architecture that provides compatibility among networking equipment, software and other hardware devices. The UPnP protocol allows devices to connect seamlessly and to simplify the implementation of networks in the home and corporate environments.

Enable the UPnP function, and you don't need to configure the port mapping for each port, and the device is connected to the Wide Area Network via the router.

Steps

1. Click **Communication** → **NAT** to enter the page.



2. Drag the slider to enable UPnP.
3. **Optional**: Select the mapping type as **Manual** and set the HTTP port and the service port.
4. Click **Save** to complete the settings

FTP

You can configure the FTP server to save alarm video.

Steps

1. Click **Communication** → **FTP** to enter the page.
2. Configure the FTP parameters

FTP Type

Set the FTP type as preferred or alternated.

FTP Protocol

FTP and SFTP are selectable. The files uploading is encrypted by using SFTP protocol.

Server and Port

The FTP server address and corresponding port.

User Name and Password

The FTP user should have the permission to upload pictures. If the FTP server supports picture uploading by anonymous users, you can check Anonymous to hide your device information during uploading.

Directory Structure

The saving path of snapshots in the FTP server.

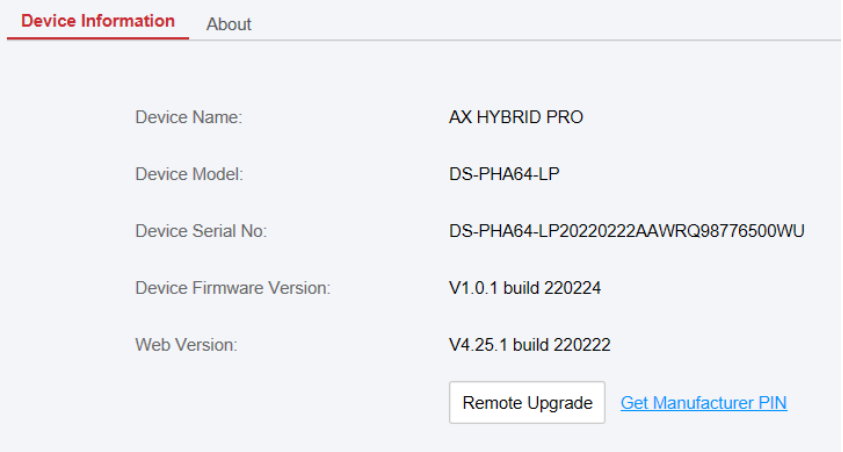
3.1.7 Maintenance

Device Upgrade

Only installer can upgrade the device on web client.

Steps:

1. Click **Maintenance**→ **Device Information** to enter the page.



2. Click **Get Manufacturer PIN** to view the PIN.
3. Click **Remote Upgrade** and enter the PIN.
4. Click **OK** to complete.

Note

Both of the users and configuration information will be retained after upgrade finished.

View Licenses

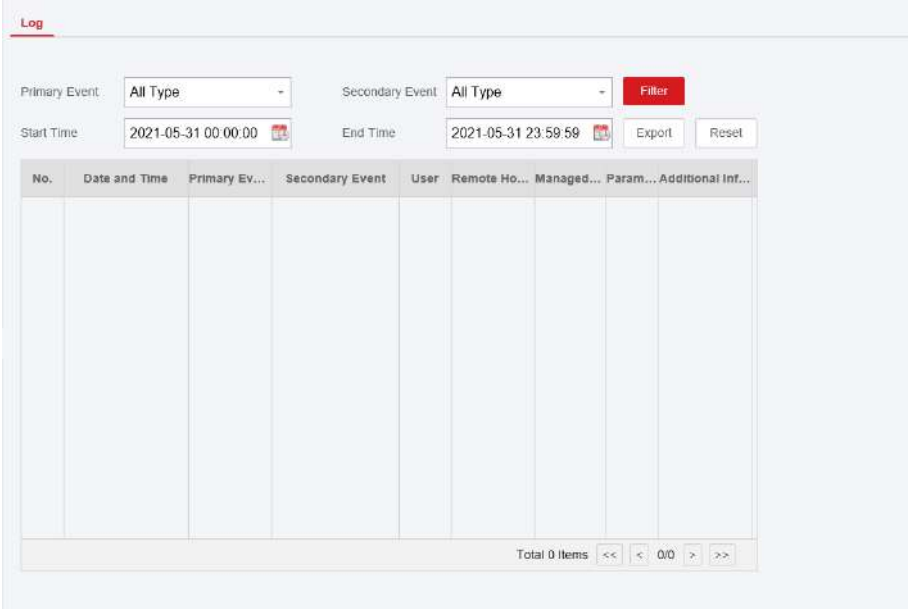
You can view device name and other information.

Click **Maintenance → Device Information**→ **About** to enter the page.
You can click **View Licenses** to view the source software licenses.

You can go to **System → System settings** to change the device name.

Local Log Search

You can search the log on the device.
Click **Maintenance**→ **Log** to enter the Local Log Search page.



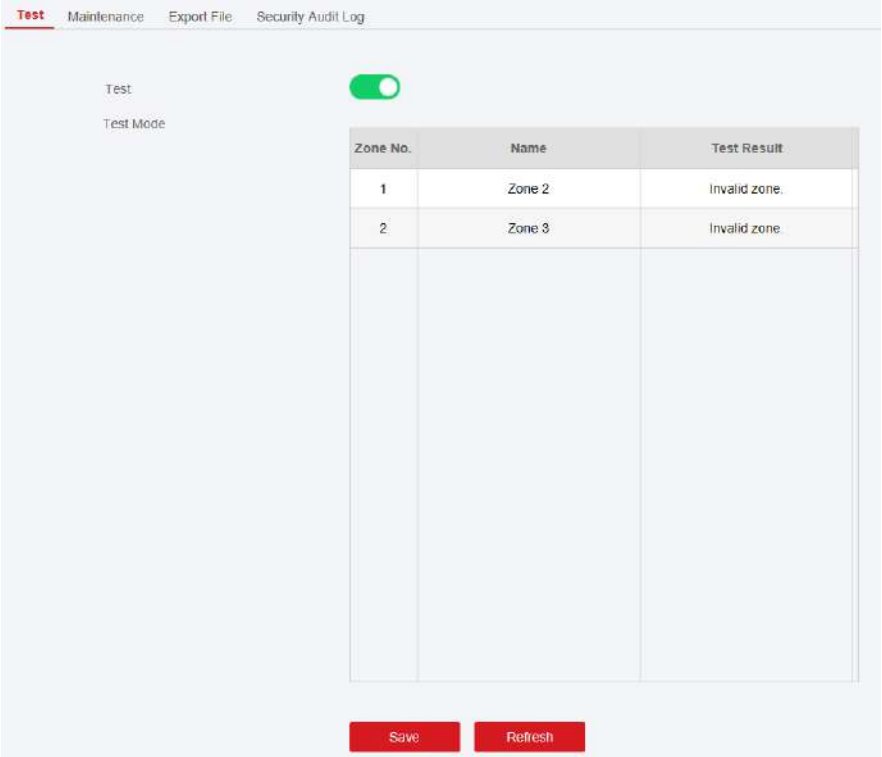
Select a major type and a minor type from the drop-down list, set the log start time and end time and click **Filter**. All filtered log information will be displayed in the list.
You can also click **Reset** to reset all search conditions.

Test

The AX HYBRID PRO supports walk test function.

Steps

1. Enter **Maintenance** → **Device Maintenance** → **Test** to enable the function.



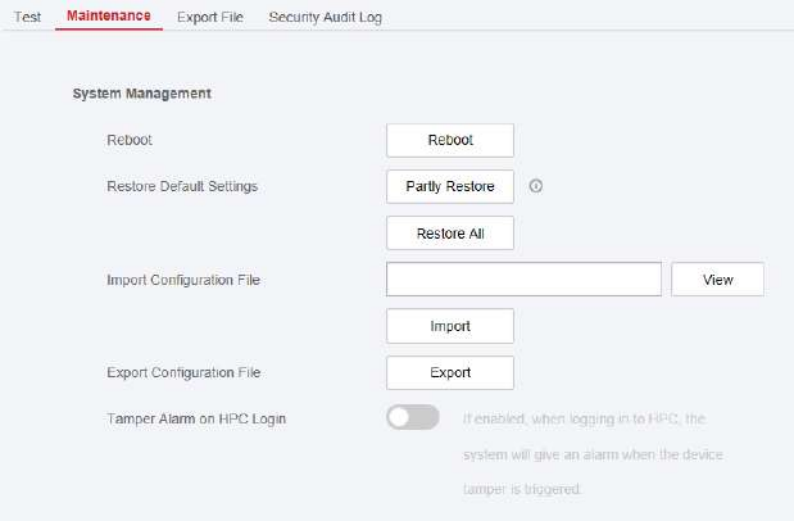
Note

Only when all the detectors are without fault, you can enter the mode TEST mode.

2. Enable **Test** to start walk test.
3. Click **Save** to complete the settings.
4. Trigger the detector in each zone.
5. Check the test result.

System Maintenance

You can reboot the device, restore default settings, import/export configuration file.
Select the device and click ⚙ in the client software, or enter the device IP address in the address bar of the web browser. Click **Maintenance→ Device Maintenance→ Maintenance** to enter the page.



Reboot

Click **Reboot** to reboot the device.

Restore Default Settings

Click **Partly Restore** to restore all parameters except for admin user information, wired network, Wi-Fi network, detector information, and peripheral information to default ones. Click **Restore All** to restore all parameters to the factory settings.

Import Configuration File

Click **View** to select configuration file from the PC and click **Import Configuration File** to import configuration parameters to the device. Importing configuration file requires entering the password set at the time of exporting.

Export Configuration File

Click **Export Configuration File** to export the device configuration parameters to the PC. Exporting configuration file requires a password to be used for file encryption.

Tamper Alarm on HPC Login

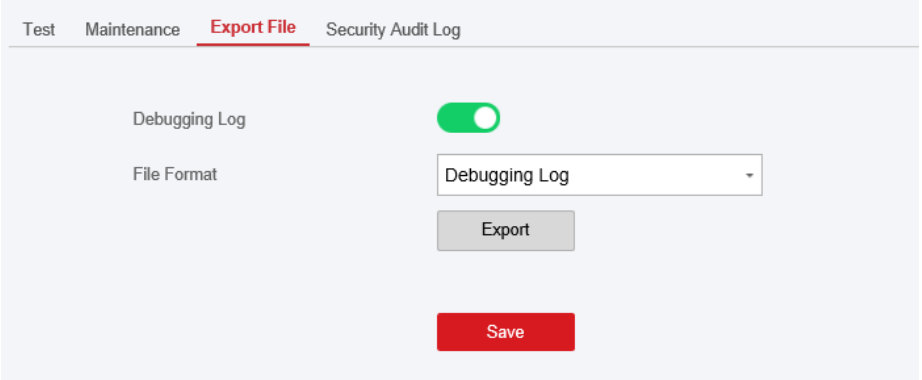
After this function is enabled, the device lid opened alarm (tamper alarm) takes effect when installer login. (By default, the lid opened alarm (tamper alarm) does not take effect when the installer login.)

Export File

You can export debugging file to the PC.

Steps

1. Click **Maintenance** → **Device Maintenance** → **Export File** to enter the page.



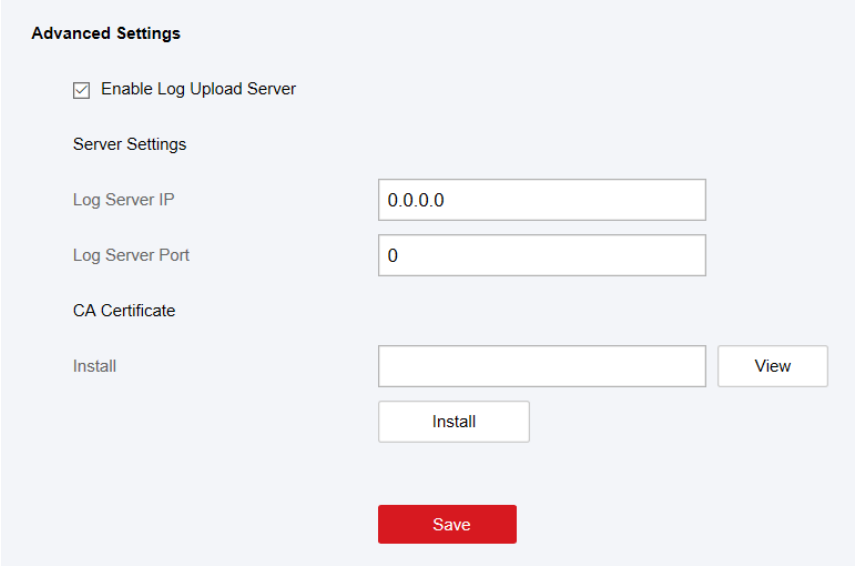
2. Check the check box to enable the function.
3. Click **Export** to save the debugging file in the PC.

Security Audit Log

You can add the Security Audit Server to the system. The device will upload web logs to the server.

Steps

1. Click **System Maintenance → Device Maintenance → Security Audit Log** to enter the page.



2. Check **Enable Log Upload Server**.
3. Enter log server IP and port.
4. Click **View** to select a certificate.

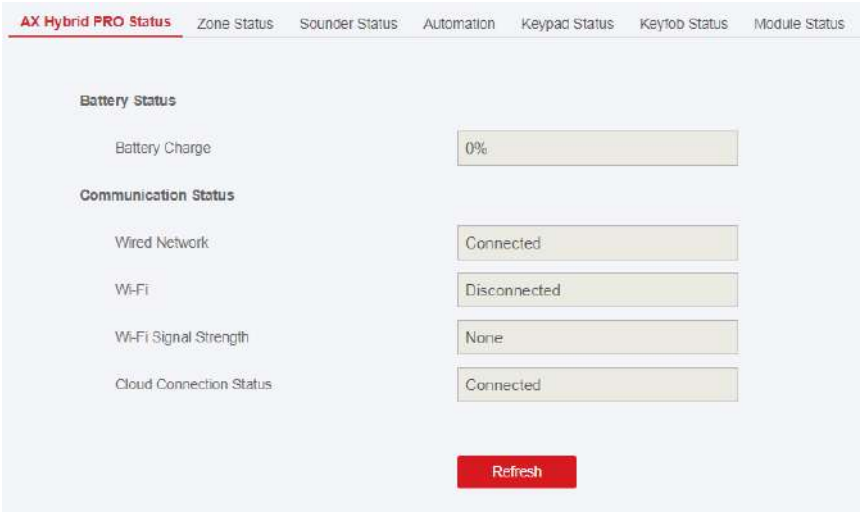
Note

Formats include ca.crt、ca-chan.crt、private.txt are allowed.

5. Click **Install**.
6. Click **Save**.

3.1.8 Check Status

After setting the zone, repeater, and other parameters, you can view their status.
Click **Maintenance** → **Device Status**. You can view the status of zone, sounder, automation, keypad, keyfob and module.



3.2 Set-up with Hik-Proconnect

The installer can use the Hik-Proconnect to configure the AX HYBRID PRO, such as activation, device enrollment etc.

3.2.1 Download and Login the Hik-ProConnect

Download the Hik-ProConnect mobile client and login the client before operating the AX HYBRID PRO.

Steps

1. Download Hik-ProConnect mobile client.
2. Optional: Register a new account if it is the first time you use the Hik-ProConnect mobile client.

Note

- For details, see *User Manual of Hik-ProConnect Mobile Client*.
- You need an invitation code for registration. Please ask technical supports.

3. Run and login the client.

3.2.2 Add AX HYBRID PRO to the Mobile Client

Add AX HYBRID PRO to the mobile client before other operations.

Steps

1. Power on the AX HYBRID PRO.
2. Create or search a site.
   – Tap **+**, set site name, time zone, address, city, state/province/region and tap **OK** to create a site.
   – Enter site name in the search area and tap **Search Icon** to search a site.
3. Tap **Add Device**.
   – Tap **Scan QR Code** to enter the Scan QR code page. Scan the QR code on the AX HYBRID PRO.

   Note

   Normally, the QR code is printed on the label stuck on the back cover of the AX HYBRID PRO.

Tap **Manual Adding** to enter the Add Device page. Enter the device serial No. and verification code to add the device.

4. Activate the **Device**.

3.2.3 Add Peripheral to the AX HYBRID PRO

Add peripheral to the AX HYBRID PRO.

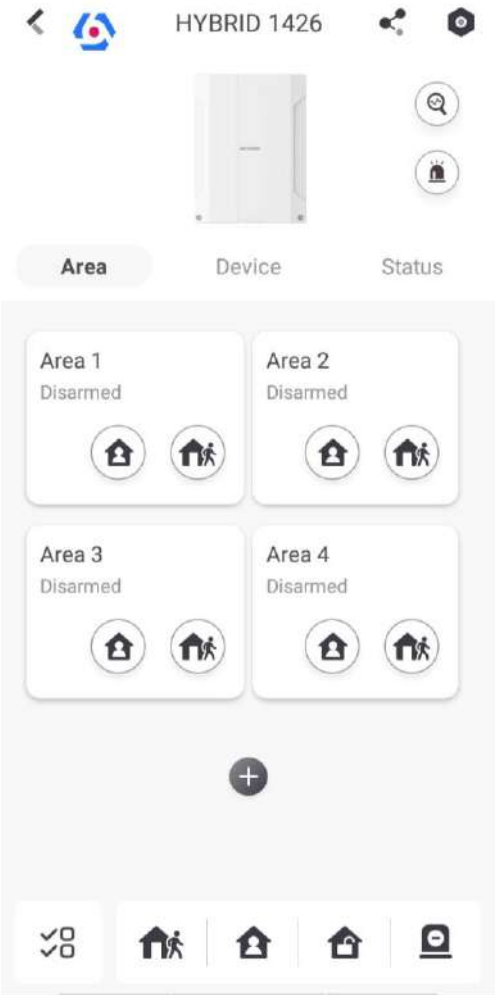
Steps

1. Select a site.
2. Select a control device (AX HYBRID PRO).
3. Tap the **+** icon.
   – Scan the QR code on the peripheral.
   – Tap to enter the Manually Input page. Enter the device serial No. and select the device type to add the device.

3.2.4 Main Page

You can view faults, arm and disarm areas, view device status, etc.

On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.



Enable Alarm

Tap to select **Audible Panic Alarm** or **Silent Panic Alarm**.

View Faults

Tap to view faults.

Area Management

Tap **+** to add an area.

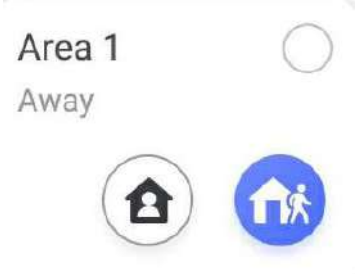
Tap Area to enter the area management page. Refers to ***3.2.15 Set Arming/Disarming Schedule*** for details.

Arm/Disarm the Area

Arm or disarm the area manually as you desired.

On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the Area page.

Operations for a Single Area



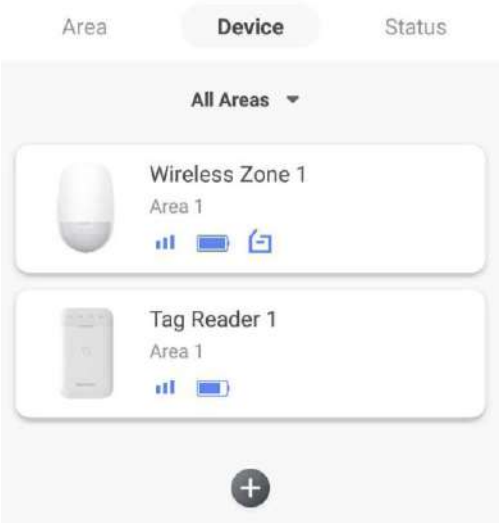
- **Away Arming**: Tap to away arm a single area. When all the people in the detection area leave, turn on the Away mode to arm all zones in the area after the defined dwell time.
- **Stay Arming:** Tap to stay arm a single area. When all the people stays inside the detection area, turn on the Stay mode to arm all the perimeter burglary detection set in all the zones of all areas.

Operations for Multiple Areas

- **Select Areas**: Tap to select areas you want to operate. If you do not select areas, following operations will take effect for all areas.
- **Away Arming**: Tap to away arm selected areas. When all the people in the detection area leave, turn on the Away mode to arm all zones in all areas after the defined dwell time.
- **Stay Arming**: Tap to stay arm all areas. When the people stays inside the detection area, turn on the Stay mode to arm all the perimeter burglary detection (such as perimeter detector, magnetic contacts, curtain detector in the balcony) set in all the zones of all areas. At the meantime, the detectors inside the detection area are bypassed (such as PIR detectors). People can move inside the area and alarm will not be triggered.
- **Disarming**: Tap to disarm all areas. In Disarm mode, all the zones of all areas will not trigger alarm, no matter alarm events happen or not.
- **Silent Alarm**: Tap to silent alarms for all areas.

3.2.5 Zone Management

1. Tap **Device** to view linked zones.



2. Tap **+** to add a new zone.
3. Tap a zone to enter the management page. You can view device status (e.g. temperature, battery status, single strength, etc.).
4. Tap ⚙ on the upper right corner to enter the zone settings page.
5. Select a zone type.

Instant Zone

This Zone type will immediately trigger an alarm event when armed.

Delay Zone

-Exit Delay: Exit Delay provides you time to leave through the zone without alarm.
Arm with faults is enabled: You should confirm faults first, and then the zone is in arming process. If the delay zone is triggered within the exit delay time but it restores before the time ends, the alarm will not be triggered and the zone will be armed.
Arm with faults is disabled: Immediately armed. If the delay zone is triggered within the exit delay time but it restores before the time ends, the alarm will not be triggered.

-Entry Delay: Entry Delay provides you time to enter the zone to disarm the system without alarm.
After triggering, if the zone is not disarmed or silenced before the entry delay time ends, the zone will alarm.

-Stay Arm Delay Time: Stay arming uses Stay Arm Delay Time to count down.

The system gives Entry/Exit delay time when it is armed or reentered. It is usually used in entrance/exit route (e.g. front door/main entrance), which is a key route to arm/disarm via operating keypad for users.

Note

- You can set 2 different time durations in **System Options → Schedule & Timer**.
- Ensure that timer is no longer than 45 seconds in order to comply with EN50131-1.
- You can set Stay Arm Delay Time for the delay zone.

Panic Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report panic alarm after triggering. It is usually used in the sites equipped with panic button, smoke detector and glass-break detector.

Medical Alarm

24-hour active zone, whether armed or not. Report medical alarm after triggering.

Fire Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report fire alarm after triggering.

Gas Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report gas alarm after triggering.

Follow Zone

The zone acts as delayed zone when it detects triggering event during system Entry Delay, while it acts as instant zone otherwise.

Keyswitch Zone

-By Trigger Time: Change the arming and disarming status after each trigger. For example, in the disarmed status, if the zone is triggered, the linked area will be armed. Trigger the zone again and the area will be disarmed.
-By Zone Status: You need to choose to arm or disarm the linked area after the zone is triggered.
In the case of the tampering alarm, the arming and disarming operation will not be triggered.

Disabled Zone

Zone disabled ignoring any alarm event. It is usually used to disable faulty detectors.

24-hour Zone

The zone activates all the time with sound/light output when alarm occurs, whether it is armed or not. It is usually used in fire hazardous areas equipped with smoke detectors and temperature sensors.

Timeout Zone

The zone activates all the time. When this zone has been triggered or restored and exceeds the set time, an alarm will be generated.
It can be used in places equipped with magnetic contacts that require access but for only a short period (e.g., fire hydrant box's door or another external security box door).
-Not-Triggered Zone Alarm: If the zone is not triggered for the set time, it will alarm.
-Alarm on Zone Activated: If the zone is triggered for the set time, it will alarm.

-Retry Time Period: Set the timeout period.

7. Enable other functions according to your detector types and actual needs.

Note

The configurable functions vary in different detectors and zones. Refer to the actual zone to set the function.

Arm Mode

If the zone is a public zone (the zone is belongs to more than one areas), you can set arm mode.

And: When all linked areas are armed, the zone will arm. When any of linked areas is disarmed, the zone will disarm.

Or: When any of the linked areas is armed, the zone will arm. When all linked areas are disarmed, the zone will disarm. When the zone is in alarm, the disarmed areas linked with the zone cannot be armed.

Stay Arm Bypass

The zone will be automatically bypassed in stay arming.

Cross Zone

PD6662 is not enabled: You need to set the combined time interval.

When the first zone is triggered, the system will start timing after the zone is restored. If the second zone is triggered within the set time, both zones will give alarms. Otherwise, no alarm will be triggered.

If the first zone is not be restored, both zones will give alarms when the second zone is triggered, regardless of whether the set time has elapsed.

PD6662 is enabled: You need to set the combined time interval.

The first zone will give an alarm when triggered. If the first zone is not restored and the second zone is triggered, the system will report the alarm confirmation.

If the first zone is restored, the system will start timing. If the second zone is triggered within the set time, the system will report the alarm confirmation.

If the first zone is restored, the system will start timing. If the second zone is not triggered within the set time, no information will be reported.

Forbid Bypass on Arming

After enabled, you cannot bypass zones when arming.

Chime

Enable the doorbell. Usually used for door magnetic detectors.

Silent Alarm

After enabled, when an alarm is triggered, only the report will be uploaded and no sound is emitted.

Double knock

After enabled, the time interval can be set. If the same detector is triggered twice or continuously in a period of time, the alarm will be triggered.

Sounder Delay Time

The sounder will be triggered immediately (0s) or after the set time.

Final Door Exit

Only magnetic contacts have this option.
After enabling, when the user use keypads or tags to arm:
-Arm With Faults is enabled: During the arming countdown, if the magnetic contact is triggered and then restored, the arming process will be terminated immediately after restoring, and the arming is completed.
- Arm With Faults is disabled: If the magnetic contact is triggered and then restored, the linked area immediately arms the delayed zone.

Dual Zone

After enabled, when multi transmitter detects that the entire zone circuit of the local zone and the extended zone is open circuit, both zones trigger lid opened alarms.

Timer With Restart

During the Exit Delay process, the exit delay time will be re-timed at the time when the second delay zone was triggered.

3.2.6 User Management

The installers (user of Hik-ProConnect) can manage users. If you are the administrator, you can add, edit, and delete users, and assign different permissions to the newly-added users.

Steps

Note

There are four types of users for the AX HYBRID PRO, including administrator (or owner), operator, and installer (or setter). Different types of users have different permissions for accessing the functionality of the AX HYBRID PRO.

1. Enter the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the AX HYBRID PRO page.
2. Tap **Next** to invite the user.

Note

The recipient need to accept the invitation.

3. Tap → **User Management** → **User**.
4. Tap a user to enter the User Management page.

5. Optional: Perform the following operations if required.

User Permission	You can tap the target user on the user list and then tap **Edit Icon** to set the permissions authorized to the target user. **Note** Only the administrator can do such an operation.
Set Linked Areas	If the target user is an operator, tap the target user on the user list and then tap **Linked Areas** to set the area linked to the target user. **Note** Only the administrator can do such an operation.
Change Keypad Password	If the target user is an administrator, an installer, or an operator, you can tap the target user on the user list and then tap **Change Keypad Password** to set the keypad password to the target user.
Change Duress Password	If the target user is an administrator or an operator, you can tap the target user on the user list and then tap **Change Duress Password** to set the duress password to the target user. **Note** If under duress, you can enter the duress code on the keyboard to arm and disarm area(s) and upload a duress alarm.
Automation Control	An administrator, an installer or an operator can control the relay module, wall switch and smart plug.

Note

- Configuration items and user permission will vary according to the user type.
- You can view linked cards/tags and keyfobs of the user but you do not have permission to configure them.

3.2.7 Card/Tag Management

After adding cards/tags to the wireless AX HYBRID PRO, you can swipe the card/tag to arm or

disarm all the detectors added to specific area(s) of the AX HYBRID PRO, and silence alarms.

Note

The tag ID/PIN is a 32 bit long integer, and the variant could be 42949672956.

Steps

1. Enter the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **User Management** → **Card/Tag** to enter the Card/Tag page.
3. Tap **+** to add a tag.
4. When hearing the voice prompt "Swipe Tag", you should present the tag on the AX HYBRID PRO tag presenting area.
   - When hearing a beep sound, the tag is recognized.
   - The tag will be displayed on the tag page.
5. Optional: Tap a Tag to enter the Setting Page.
6. Tap **Edit Icon** to edit the Tag name.

Note

- If you log in as an installer, skip this step. Editing tag name is only available to administrator.
- The name should contain 1 to 32 characters.

7. Slide **Enable Tag**.
8. Select a linked user.
9. Select the tag type

Note

Different linked users have different tag permissions.

Operation Tag

You can swipe the tag to arm or disarm.

Patrol Tag

When you swipe the tag, the system will upload a record.

10. Optional: Tap **Delete** to delete the tag.

3.2.8 Device Information

You can change language and select time zone.

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **System** → **Configuration** to enter the page.

3. Select device language and time zone.

3.2.9 System Management

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **System** → **System Options** → **System Management** to enter the page.

Forced Auto Arm

After enabled, when the timed automatic arming starts, if there are active faults in a zone, the zone will be automatically bypass.
You can go to **System** → **System Options** → **Schedule & Time** to set the auto arming/disarming schedule and linked areas.

Note

You should disable the Arm With Faults in the Arm Options page. Or the Forced Auto Arm/Forced Arming function cannot be valid.

Forced Arming

After enabled, when manual arming starts, if there are active faults in a zone, the zone will be automatically bypass.
You can use keyfobs, tags, and keypads to arm zones, or manually arm zones on APP. Single, multiple or all areas can be selected for arming.

Note

You should disable the Arm With Faults in the Arm Options page. Or the Forced Auto Arm/Forced Arming function cannot be valid.

System Status report

If the option is enabled, the device will upload report to Cloud (for APP) and ARC automatically when the AX HYBRID PRO status is changed.

Voice Prompt

If the option is enabled, the AX HYBRID PRO will enable the voice prompt.
-Fault Prompts on Arming: Voice prompt of faults when arming.
-Fault Prompts When Armed: Voice prompt of faults when the system is armed.
-Fault Prompts on Disarming: Voice prompt of faults when disarming
-Fault Prompts When Disarmed: Voice prompt of faults when the system is disarmed.
-Voice Prompts on Alarm: Voice prompt of faults when an alarm is triggered.

System Volume

The available system volume range is from 0 to 10.

Audible Tamper Alarm

While enabled, the system will alert with buzzer for the tamper alarm. Regardless of whether it is enabled or not, the tamper alarm will be normally pushed to Cloud (for APP) and ARC.

Panel Lockup Button

All functions of AX HYBRID PRO will be frozen after it is enabled. This function can only be enabled by users with installer permission.

Alarm Duration

Set linked alarm voice prompt lasting time.

Wireless Supervision Loss

Detectors and peripherals whose heartbeat loss times exceed the set value will be shown as offline.

Bypass on Re-Arm

While enabled, after the detector is bypassed, if its faults are restored and the linked area is armed, the detector will automatically arm.

Motion Detector Restore

Motion detectors include all PIR detectors.
-Disable: No automatic restore.
-Immediate After Alarm: Motion detectors automatically restores immediately after the alarm and reports to Cloud (for APP) and ARC.
-After Disarm: Motion detectors automatically restores after disarming and reports to Cloud (for APP) and ARC

Jamming Sensitivity Settings

The device will detect RF interference and push messages when the RF interference interferes with communication. You can adjust the detection sensitivity.

Enable PD6662

Enable PD6662 standard. Functions that do not meet the standard will not take effect.

Keypad Logout

After the keypad enters the programming page, if there is no key operation, it will exit the programming page after reaching this time.

3.2.10 Fault Check

The fault check here is only for the control panel in the normal status.
The system determines whether to check the faults listed on the page. The system will only check the fault that is selected.

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.

2. Tap ⚙ → **System** → **System Options** → **System Fault Check** to enter the page.

Detect Network Camera Disconnection

If the option is enabled, when the linked network camera is disconnected, an alarm will be triggered. The delay time of network camera disconnection detection is the same as that of LAN.

Panel Battery Fault Check

If the option is enabled, when panel battery is disconnected or in low battery status, the device will upload events.

LAN Lost

If the option is enabled, when the wired network is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

WiFi Lost

If the option is enabled, when the Wi-Fi is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

Cellular Lost

If the option is enabled, when the cellular data network is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

Panel Mains Power Lost

If the option is enabled, an alarm will be triggered when the control panel main supply is disconnected.

Panel Mains Power Loss Delay

The system checks the fault after the configured time duration after AC power down.
To compliant the EN 50131-3, the check time duration should be 10 s.

3.2.11 Arm Options

This function is for the whole alarm system, to inform the user of the current system status before arming. If it is enabled, there will be a fault prompt and confirmation process for keypads, keyfobs, and APP. If it is not enabled, there will be no fault detection before arming.

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap ⚙ → **System** → **System Options** → **Arm Options** to enter the page.

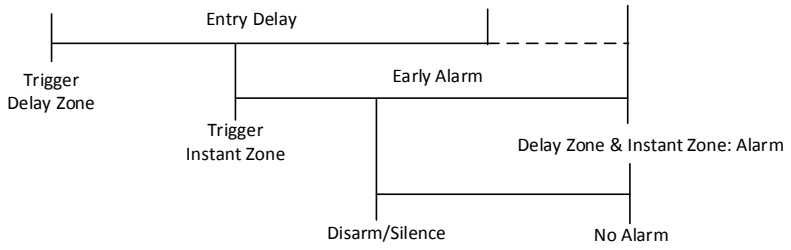
You can set the following parameters:

Arm with Fault

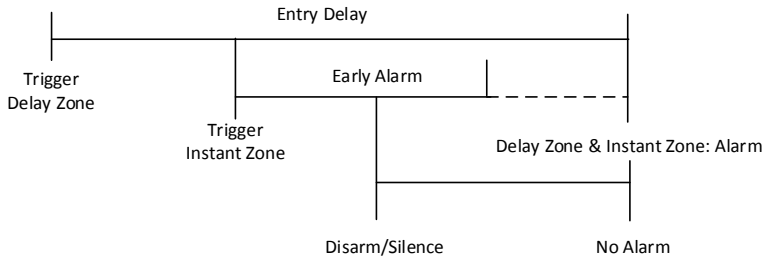
Check the faults in the Enable Arming with Fault list, and the device will not stop the arming procedure when faults occurred.

Early Alarm

A delay zone is triggered first, and the area is in the "Entry Delay" stage. During the delay time period, an instant zone is triggered (only for the first triggered instant zone). At this time, the area enters the early alarm stage. There are control panel voice alarm and local sounder alarm, but no alarm message is pushed. If the zone is disarmed or silence before both the early alarm and entry delay end, the alarm message will not be reported. Otherwise, both the delayed zone and the instant zone will alarm.



OR



3. Tap **Save**.

3.2.12 Enrollment Mode

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **System** → **System Options** → **Enrollment Mode** to enter the page.
3. Tap **Enter the Enrollment Mode**. You can enroll the peripheral by triggering it.

3.2.13 Network Camera

Add Cameras to the AX HYBRID PRO

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Network Camera** → **Network Camera Channel** to enter the page.
3. Tap **Add Channel**.

4. Enter IP address, port, the user name and password of the camera.
5. Tap **Save Icon**.
6. Optional: tap **Edit** or **Delete** to edit or delete the selected camera.

3.2.14 Set Video Parameters

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Network Camera** → **Event Video Settings** to enter the page.
3. Select a camera and set the video parameters.

Stream Type

Main Stream: Being used in recording and HD preview, it has a high resolution, code rate and picture quality.
Sub-Stream: It is used to transmit network and preview pictures as a video streaming with features of lower resolution, bit rate and picture quality.

Bitrate Type

Select the Bitrate type as constant or variable.

Resolution

Select the resolution of the video output.

Bitrate

The higher value corresponds to the higher video quality, but the better bandwidth is required.

Before Alarm

The recording time length before the alarm.

After Alarm

The recording time length after the alarm.

3.2.15 Set Arming/Disarming Schedule

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **Area** to enter the page.
3. Tap an area in the list, enable the area and select linked devices.
4. Set parameters:

Auto Arm

Enable the area to automatically arm itself in a specific time point.

Auto Arm Time

Set the schedule for the area to automatically arm itself.

Auto Disarm

Enable the area to automatically disarm itself in a specific time point.

Auto Disarm Time

Set the schedule for the area to automatically disarm itself.

Auto Arming Sound Prompt

After disabled, the buzzer will not beep before auto arming.

Late to Disarm

Enable the device to push a notification to the phone or tablet to remind the user to disarm the area when the area is still armed after a specific time point.

Note

You should enable the Panel Management Notification function on the Web Client of **Communication Parameters** → **Event Communication** before enabling the Late to Disarm function.

Late to Disarm Time

Set the time point mentioned in **Late to Disarm**.

Weekend Exception

If enabled, **Auto Arm**, **Auto Disarm**, and **Late to Disarm** are disabled on the weekend.

Holiday Excepted

Enable the function and the zone will not be armed/disarmed in the holiday. You should set the holiday schedule after enabling.

Note

Up to 6 holiday groups can be set.

3.2.16 Communication

Wired Network

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Wired Network** to enter the page.
3. Set the parameters.

– Automatic Settings: Enable **DHCP** and set the HTTP port.
– Manual Settings: Disabled **DHCP** and set **IP Address**, **Subnet Mask**, **Gateway Address**, **DNS Server Address**.

4. **Optional**: Set correct DNS server address if the device needs to visit Hik-Connect server via a domain name.
5. Click **Save**.

Wi-Fi Configuration

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Wi-Fi Configuration** to enter the page.
3. Tap a Wi-Fi to connect in the list.

Cellular Data Network

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Cellular Data Network Settings** to enter the page.
3. Enable **Cellular Data Network**.
4. Tap to select a SIM card. Tap **Parameter Configuration** → **Edit Icon** and set parameters including the user name, access password, APN, MTU and PIN code.
5. Tap **Save Icon**.
6. Enable **Data Usage Limit**.
7. Edit **Data Used This Month** and **Data Limited per Month**.

Access Number

Input the operator dialing number.

Note

Only the private network SIM card user needs to enter the access number.

User Name

Ask the network carrier and input the user name.

Access Password

Ask the network carrier and input the password.

APN

Ask the network carrier to get the APN information and input the APN information.

Data Limited per Month

You can enable the function and set the data threshold every month. If data usage is more than the configured threshold, an alarm will be triggered and uploaded to the alarm center and mobile client.

Data Used This Month

The used data will be accumulated and displayed in this text box.

Push Notifications

When an alarm is triggered, if you want to send the alarm notification to the mobile phone, you can set the notification push parameters.

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Push Notification(s)** to enter the page.
3. Enable the target notification.

Zone Alarm/Lid Opened

The device will push notifications when the zone alarm is triggered or the zone lid opened is triggered or restored.

Note

You need to set event filtering interval time for phone calling.

Peripherals Lid Opened

The device will push notifications when lid opened of any peripherals is triggered or restored.

Panel Lid Opened

The device will push notifications when lid opened of the control panel is triggered or restored.

Panic Alarm

The device will push notifications when panic alarm is triggered or restored by zones, keypads or keyfobs.

Medical Alarm

The device will push notifications when medical alarm is triggered.

Fire Alarm

The device will push notifications when fire alarm is triggered.

Gas Alarm

The device will push notifications when gas alarm is triggered.

Panel Status

The device will push notifications when the control panel system status is changed.

Zone Status

The device will push notifications when the zone status is changed.

Peripherals Status

The device will push notifications when any peripheral status is changed.

Panel Operation

The device will push notifications when the user operates the AX HYBRID PRO.

Smart Alarm Event

The device will push notifications when the alarm is triggered in thermal cameras.

4. Tap **Phone Call and SMS**.
5. Tap **+ Add Phone Number** to enter the phone number.
6. Tap the added phone number to enable **Phone Call and SMS** according to your need.
   (For Phone Call) Set Numbers of Calling.
   (For SMS) Set Arming Permission, Disarming Permission and Alarm Clearing Permission for areas.

Common Message

You can enter message content. When the alarm is triggered, your customized content will be added at the beginning of the message sent by the system.

Common Voice

You can import a new audio. When the alarm is triggered, your customized voice will be added at the beginning of the content of the phone dialed by the system. You can also tap Clear to delete audios

Note

Only WAV format is supported, up to 512 KB and 15 s.

7. Check notifications.

Alarm Receiving Center (ARC)

You can set the alarm receiving center's parameters and all alarms will be sent to the configured alarm center.

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Alarm Receiving Center (ARC)** to enter the page.
3. Select an ARC and enable it.

Protocol Type

Select the Protocol Type as ADM-CID, ISUP, SIA-DCS, *SIA-DCS, *ADM-CID, CSV-IP, or FSK Module to set uploading mode.

GMT

Enable the Greenwich Mean Time.

Address Type

Select the Address Type as IP Address and Domain Name. Enter server address/domain name, port number and account code.

Transmission Mode

Select the Transmission Mode as TCP or UDP. UDP is recommended by the SIA DC-09 standard.

Impulse Counting Time

After the selected time, the system will retry to transmit.

Attempts

Set the number of retry attempts.

Polling Option

Set the polling rate with the range from 10 to 3888000 seconds. The system will report fault if the time is over the limit. The status of device will be shown as offline.

Periodic Test

After enabling, you can set the time interval, setting how often to send a test event to the ARC to ensure the connection.

Companies

Select the support company as None, Hungary-Multi Alarm Receiving Company or French Alarm Receiving Company.

Cloud Service Settings

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Cloud Service Settings** to enter the page.
3. Select the **Communication Mode**.

Auto

The system will select the communication mode automatically according to the sequence of, wired network, Wi-Fi network, and cellular data network. Only when the current network is disconnected, will the device connect to other network.

Wired Network & Wi-Fi Priority

The connection priority order from high to low is: wired network, Wi-Fi, cellular data network.

Wired &Wi-Fi

The system will select wired network first. If no wired network detected, it will select Wi-Fi network.

Cellular Data Network

The system will select cellular data network only.

4. Enable **Periodic Test**. Enter the periodic test interval.

   Periodic Test

   After enabling, you can set the time interval, setting how often to send a test event to the ARC to ensure the connection.

5. Tap **Save**.

Notification by Email

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Notification by Emails** to enter the page.
3. Enable **Email 1**.
4. Enter the sender name, sender email address, SMTP server address, SMTP port, user name and password.

   Note

   It is recommended to use Gmail and Hotmail for sending mails.
   Only if the zone is linked with a network camera, the alarm email will be attached with alarm video.

5. Select the encryption type as **None**, **SSL** or **TLS**.
6. Enable **Server Authentication**.
7. Enter receiver name and receiver email address. Tap **Test Receiver Email Address** to test whether the email address is correct.
8. Tap **Save**.

FTP Settings

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **FTP Settings** to enter the page.
3. Select **Preferred FTP** or **Alternated FTP**, and enable FTP.
4. Configure the FTP parameters

   FTP Type

   Set the FTP type as preferred or alternated.

   Protocol Type

   FTP and SFTP are selectable. The files uploading is encrypted by using SFTP protocol.

   Server Address and Port

   The FTP server address and corresponding port.

User Name & Password/Anonymity

The FTP user should have the permission to upload pictures. If the FTP server supports picture uploading by anonymous users, you can enable Anonymous to hide your device information during uploading.

Directory Structure

The saving path of snapshots in the FTP server.

4. Tap **Save**.

NAT

Universal Plug and Play (UPnP™) is a networking architecture that provides compatibility among networking equipment, software and other hardware devices. The UPnP protocol allows devices to connect seamlessly and to simplify the implementation of networks in the home and corporate environments.

Enable the UPnP function, and you don't need to configure the port mapping for each port, and the device is connected to the Wide Area Network via the router.

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **NAT** to enter the page.
3. Drag the slider to enable UPnP.
4. **Optional**: Select the mapping type as **Manual** to set the HTTP port and the service port.
5. Click **Save** to complete the settings.

3.2.17 Device Maintenance

Walk Test

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap →**Maintenance** → **Device Maintenance** to enter the maintenance page.
3. Tap **Test**, and tap **Start Walk Test** to test the whether the device works properly or not.

Maintenance

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap →**Maintenance** →**Maintenance**.

Tamper Alarm on HPC Login

If enabled, an alarm will be triggered when the device is tampered after you log in to HPC.

Reboot Device

The AX HYBRID PRO will reboot.

Log

View device logs.

Device Upgrade

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap ⚙ →**Maintenance** → **Device Upgrade** to upgrade the control panel, or tap ⚙ →**Maintenance** → **Detector & Peripheral Upgrade** to upgrade detectors and peripherals.

Remote Log Collection

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap ⚙ →**Maintenance** → **Remote Log Collection** to enable the function.

Remote Log Collection is for getting logs relating to the device. When this is enabled, our technical support will be able to collect logs relating to the device remotely and upload then to our server for troubleshooting. You can set the validity period according to actual needs. This function will be disabled after the set validity period.

3.3 Set-up with Hik-Connect

The operator can use the Hik-Connect to control the device, such as general arming/disarming operation, and user management etc.

3.3.1 Download and Login the Mobile Client

Download the Hik-Connect mobile client and login the client before operating the AX HYBRID PRO.

Steps

1. Download Hik-Connect mobile client.
2. Optional: Register a new account if it is the first time you use the Hik-Connect mobile client.

Note

For details, see *User Manual of Hik-Connect Mobile Client*.

3. Run and login the client.

3.3.2 Add AX HYBRID PRO to the Mobile Client

Add an AX HYBRID PRO to the mobile client before other operations.

Steps

1. Power on the AX HYBRID PRO.
2. Select adding type.

Tap **+** → **Scan QR Code** to enter the Scan QR code page. Scan the QR code on the AX HYBRID PRO.

Note

Normally, the QR code is printed on the label stuck on the back cover of the AX HYBRID PRO.

Tap **+** → **Manual Adding** to enter the Add Device page. Enter the device serial No. with the Hik-Connect Domain adding type.

3. Tap to search the device.
4. Tap **Add** on the Results page.
5. Enter the verification code and tap **OK**.
6. After adding completed, enter the device alias and tap **Save**.
7. Optional: Tap → **Delete Device** to delete the device.
8. Optional: Tap → to edit the device name.

3.3.3 Add Peripheral to the AX HYBRID PRO

Add peripheral to the AX HYBRID PRO.

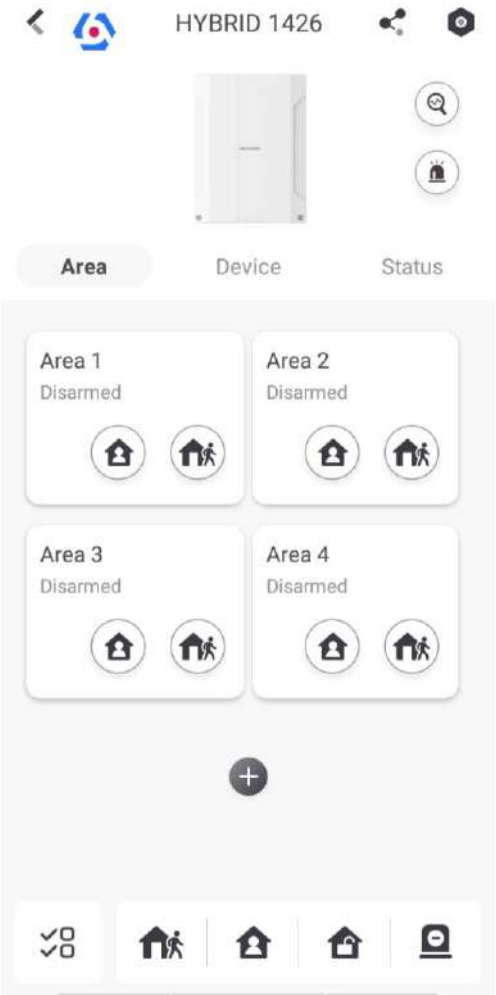
Steps

1. Select a control device (AX HYBRID PRO).
2. Tap **+** .
   - Tap **Scan QR Code** to enter the Scan QR code page. Scan the QR code on the peripheral.
   - Tap to enter the Manually Input page. Enter the device serial No. and select the device type to add the device.

3.3.4 Main Page

You can view faults, arm and disarm areas, view device status, etc.

On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.



Enable Alarm

Tap to select **Audible Panic Alarm** or **Silent Panic Alarm**.

View Faults

Tap to view faults.

Area Management

Tap **+** to add an area.

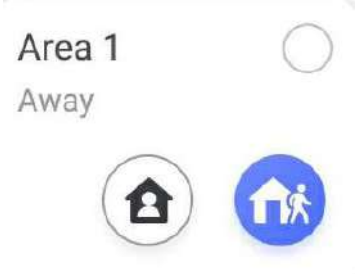
Tap Area to enter the area management page. Refers to ***3.2.15 Set Arming/Disarming Schedule*** for details.

Arm/Disarm the Area

Arm or disarm the area manually as you desired.

On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the Area page.

Operations for a Single Area



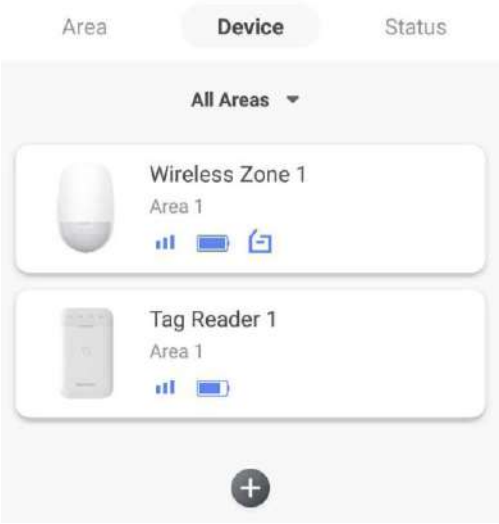
- **Away Arming**: Tap to away arm a single area. When all the people in the detection area leave, turn on the Away mode to arm all zones in the area after the defined dwell time.
- **Stay Arming:** Tap to stay arm a single area. When all the people stays inside the detection area, turn on the Stay mode to arm all the perimeter burglary detection set in all the zones of all areas.

Operations for Multiple Areas

- **Select Areas**: Tap to select areas you want to operate. If you do not select areas, following operations will take effect for all areas.
- **Away Arming**: Tap to away arm selected areas. When all the people in the detection area leave, turn on the Away mode to arm all zones in all areas after the defined dwell time.
- **Stay Arming**: Tap to stay arm all areas. When the people stays inside the detection area, turn on the Stay mode to arm all the perimeter burglary detection (such as perimeter detector, magnetic contacts, curtain detector in the balcony) set in all the zones of all areas. At the meantime, the detectors inside the detection area are bypassed (such as PIR detectors). People can move inside the area and alarm will not be triggered.
- **Disarming**: Tap to disarm all areas. In Disarm mode, all the zones of all areas will not trigger alarm, no matter alarm events happen or not.
- **Silent Alarm**: Tap to silent alarms for all areas.

3.3.5 Zone Management

1. Tap **Device** to view linked zones.



2. Tap **+** to add a new zone.
3. Tap a zone to enter the management page. You can view device status (e.g. temperature, battery status, single strength, etc.).
4. Tap ⚙ on the upper right corner to enter the zone settings page.
5. Select a zone type.

Instant Zone

This Zone type will immediately trigger an alarm event when armed.

Delay Zone

-Exit Delay: Exit Delay provides you time to leave through the zone without alarm.
Arm with faults is enabled: You should confirm faults first, and then the zone is in arming process. If the delay zone is triggered within the exit delay time but it restores before the time ends, the alarm will not be triggered and the zone will be armed.
Arm with faults is disabled: Immediately armed. If the delay zone is triggered within the exit delay time but it restores before the time ends, the alarm will not be triggered.

-Entry Delay: Entry Delay provides you time to enter the zone to disarm the system without alarm.
After triggering, if the zone is not disarmed or silenced before the entry delay time ends, the zone will alarm.

-Stay Arm Delay Time: Stay arming uses Stay Arm Delay Time to count down.

The system gives Entry/Exit delay time when it is armed or reentered. It is usually used in entrance/exit route (e.g. front door/main entrance), which is a key route to arm/disarm via operating keypad for users.

Note

- You can set 2 different time durations in **System Options → Schedule & Timer**.
- Ensure that timer is no longer than 45 seconds in order to comply with EN50131-1.
- You can set Stay Arm Delay Time for the delay zone.

Panic Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report panic alarm after triggering. It is usually used in the sites equipped with panic button, smoke detector and glass-break detector.

Medical Alarm

24-hour active zone, whether armed or not. Report medical alarm after triggering.

Fire Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report fire alarm after triggering.

Gas Zone

24-hour active zone, whether armed or not. Report gas alarm after triggering.

Follow Zone

The zone acts as delayed zone when it detects triggering event during system Entry Delay, while it acts as instant zone otherwise.

Keyswitch Zone

-By Trigger Time: Change the arming and disarming status after each trigger. For example, in the disarmed status, if the zone is triggered, the linked area will be armed. Trigger the zone again and the area will be disarmed.
-By Zone Status: You need to choose to arm or disarm the linked area after the zone is triggered.
In the case of the tampering alarm, the arming and disarming operation will not be triggered.

Disabled Zone

Zone disabled ignoring any alarm event. It is usually used to disable faulty detectors.

24-hour Zone

The zone activates all the time with sound/light output when alarm occurs, whether it is armed or not. It is usually used in fire hazardous areas equipped with smoke detectors and temperature sensors.

Timeout Zone

The zone activates all the time. When this zone has been triggered or restored and exceeds the set time, an alarm will be generated.
It can be used in places equipped with magnetic contacts that require access but for only a short period (e.g., fire hydrant box's door or another external security box door).
-Not-Triggered Zone Alarm: If the zone is not triggered for the set time, it will alarm.
-Alarm on Zone Activated: If the zone is triggered for the set time, it will alarm.

-Retry Time Period: Set the timeout period.

7. Enable other functions according to your detector types and actual needs.

Note

The configurable functions vary in different detectors and zones. Refer to the actual zone to set the function.

Arm Mode

If the zone is a public zone (the zone is belongs to more than one areas), you can set arm mode.
And: When all linked areas are armed, the zone will arm. When any of linked areas is disarmed, the zone will disarm.
Or: When any of the linked areas is armed, the zone will arm. When all linked areas are disarmed, the zone will disarm. When the zone is in alarm, the disarmed areas linked with the zone cannot be armed.

Stay Arm Bypass

The zone will be automatically bypassed in stay arming.

Cross Zone

PD6662 is not enabled: You need to set the combined time interval.
When the first zone is triggered, the system will start timing after the zone is restored. If the second zone is triggered within the set time, both zones will give alarms. Otherwise, no alarm will be triggered.
If the first zone is not be restored, both zones will give alarms when the second zone is triggered, regardless of whether the set time has elapsed.
PD6662 is enabled: You need to set the combined time interval.
The first zone will give an alarm when triggered. If the first zone is not restored and the second zone is triggered, the system will report the alarm confirmation.
If the first zone is restored, the system will start timing. If the second zone is triggered within the set time, the system will report the alarm confirmation.
If the first zone is restored, the system will start timing. If the second zone is not triggered within the set time, no information will be reported.

Forbid Bypass on Arming

After enabled, you cannot bypass zones when arming.

Chime

Enable the doorbell. Usually used for door magnetic detectors.

Silent Alarm

After enabled, when an alarm is triggered, only the report will be uploaded and no sound is emitted.

Double knock

After enabled, the time interval can be set. If the same detector is triggered twice or continuously in a period of time, the alarm will be triggered.

Sounder Delay Time

The sounder will be triggered immediately (0s) or after the set time.

Final Door Exit

Only magnetic contacts have this option.
After enabling, when the user use keypads or tags to arm:
-Arm With Faults is enabled: During the arming countdown, if the magnetic contact is triggered and then restored, the arming process will be terminated immediately after restoring, and the arming is completed.
- Arm With Faults is disabled: If the magnetic contact is triggered and then restored, the linked area immediately arms the delayed zone.

Dual Zone

After enabled, when multi transmitter detects that the entire zone circuit of the local zone and the extended zone is open circuit, both zones trigger lid opened alarms.

Timer With Restart

During the Exit Delay process, the exit delay time will be re-timed at the time when the second delay zone was triggered.

3.3.6 User Management

The installers (user of Hik-Connect) can manage users. If you are the administrator, you can add, edit, and delete users, and assign different permissions to the newly-added users.

Steps

Note

There are four types of users for the AX HYBRID PRO, including administrator (or owner), operator, and installer (or setter). Different types of users have different permissions for accessing the functionality of the AX HYBRID PRO.

1. Enter the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the AX HYBRID PRO page.
2. Tap **Next** to invite the user.

Note

The recipient need to accept the invitation.

3. Tap ⚙ → **User Management** → **User**.
4. Tap a user to enter the User Management page.

5. Optional: Perform the following operations if required.

User Permission	You can tap the target user on the user list and then tap **Edit Icon** to set the permissions authorized to the target user. **Note** Only the administrator can do such an operation.
Set Linked Areas	If the target user is an operator, tap the target user on the user list and then tap **Linked Areas** to set the area linked to the target user. **Note** Only the administrator can do such an operation.
Change Keypad Password	If the target user is an administrator, an installer, or an operator, you can tap the target user on the user list and then tap **Change Keypad Password** to set the keypad password to the target user.
Change Duress Password	If the target user is an administrator or an operator, you can tap the target user on the user list and then tap **Change Duress Password** to set the duress password to the target user. **Note** If under duress, you can enter the duress code on the keyboard to arm and disarm area(s) and upload a duress alarm.
Automation Control	An administrator, an installer or an operator can control the relay module, wall switch and smart plug.

Note

- Configuration items and user permission will vary according to the user type.
- You can view linked cards/tags and keyfobs of the user but you do not have permission to configure them.

3.3.7 Card/Tag Management

After adding cards/tags to the wireless AX HYBRID PRO, you can swipe the card/tag to arm or

disarm all the detectors added to specific area(s) of the AX HYBRID PRO, and silence alarms.

Note

The tag ID/PIN is a 32 bit long integer, and the variant could be 42949672956.

Steps

1. Enter the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **User Management** → **Card/Tag** to enter the Card/Tag page.
3. Tap **+** to add a tag.
4. When hearing the voice prompt "Swipe Tag", you should present the tag on the AX HYBRID PRO tag presenting area.
   - When hearing a beep sound, the tag is recognized.
   - The tag will be displayed on the tag page.
5. Optional: Tap a Tag to enter the Setting Page.
6. Tap **Edit Icon** to edit the Tag name.

Note

- If you log in as an installer, skip this step. Editing tag name is only available to administrator.
- The name should contain 1 to 32 characters.

7. Slide **Enable Tag**.
8. Select a linked user.
9. Select the tag type

Note

Different linked users have different tag permissions.

Operation Tag

You can swipe the tag to arm or disarm.

Patrol Tag

When you swipe the tag, the system will upload a record.

10. Optional: Tap **Delete** to delete the tag.

3.3.8 Device Information

You can change language and select time zone.

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **System** → **Configuration** to enter the page.

3. Select device language and time zone.

3.3.9 System Management

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap ⚙ → **System** → **System Options** → **System Management** to enter the page.

Forced Auto Arm

After enabled, when the timed automatic arming starts, if there are active faults in a zone, the zone will be automatically bypass.
You can go to **System** → **System Options** → **Schedule & Time** to set the auto arming/disarming schedule and linked areas.

Note

You should disable the Arm With Faults in the Arm Options page. Or the Forced Auto Arm/Forced Arming function cannot be valid.

Forced Arming

After enabled, when manual arming starts, if there are active faults in a zone, the zone will be automatically bypass.
You can use keyfobs, tags, and keypads to arm zones, or manually arm zones on APP. Single, multiple or all areas can be selected for arming.

Note

You should disable the Arm With Faults in the Arm Options page. Or the Forced Auto Arm/Forced Arming function cannot be valid.

System Status report

If the option is enabled, the device will upload report to Cloud (for APP) and ARC automatically when the AX HYBRID PRO status is changed.

Voice Prompt

If the option is enabled, the AX HYBRID PRO will enable the voice prompt.
-Fault Prompts on Arming: Voice prompt of faults when arming.
-Fault Prompts When Armed: Voice prompt of faults when the system is armed.
-Fault Prompts on Disarming: Voice prompt of faults when disarming
-Fault Prompts When Disarmed: Voice prompt of faults when the system is disarmed.
-Voice Prompts on Alarm: Voice prompt of faults when an alarm is triggered.

System Volume

The available system volume range is from 0 to 10.

Audible Tamper Alarm

While enabled, the system will alert with buzzer for the tamper alarm. Regardless of whether it is enabled or not, the tamper alarm will be normally pushed to Cloud (for APP) and ARC.

Panel Lockup Button

All functions of AX HYBRID PRO will be frozen after it is enabled. This function can only be enabled by users with installer permission.

Alarm Duration

Set linked alarm voice prompt lasting time.

Wireless Supervision Loss

Detectors and peripherals whose heartbeat loss times exceed the set value will be shown as offline.

Bypass on Re-Arm

While enabled, after the detector is bypassed, if its faults are restored and the linked area is armed, the detector will automatically arm.

Motion Detector Restore

Motion detectors include all PIR detectors.
-Disable: No automatic restore.
-Immediate After Alarm: Motion detectors automatically restores immediately after the alarm and reports to Cloud (for APP) and ARC.
-After Disarm: Motion detectors automatically restores after disarming and reports to Cloud (for APP) and ARC

Jamming Sensitivity Settings

The device will detect RF interference and push messages when the RF interference interferes with communication. You can adjust the detection sensitivity.

Enable PD6662

Enable PD6662 standard. Functions that do not meet the standard will not take effect.

Keypad Logout

After the keypad enters the programming page, if there is no key operation, it will exit the programming page after reaching this time.

3.3.10 Fault Check

The fault check here is only for the control panel in the normal status.
The system determines whether to check the faults listed on the page. The system will only check the fault that is selected.

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.

2. Tap ⚙ → **System** → **System Options** → **System Fault Check** to enter the page.

Detect Network Camera Disconnection

If the option is enabled, when the linked network camera is disconnected, an alarm will be triggered. The delay time of network camera disconnection detection is the same as that of LAN.

Panel Battery Fault Check

If the option is enabled, when panel battery is disconnected or in low battery status, the device will upload events.

LAN Lost

If the option is enabled, when the wired network is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

WiFi Lost

If the option is enabled, when the Wi-Fi is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

Cellular Lost

If the option is enabled, when the cellular data network is disconnected or with other faults, the alarm will be triggered.

Panel Mains Power Lost

If the option is enabled, an alarm will be triggered when the control panel main supply is disconnected.

Panel Mains Power Loss Delay

The system checks the fault after the configured time duration after AC power down.
To compliant the EN 50131-3, the check time duration should be 10 s.

3.3.11 Arm Options

This function is for the whole alarm system, to inform the user of the current system status before arming. If it is enabled, there will be a fault prompt and confirmation process for keypads, keyfobs, and APP. If it is not enabled, there will be no fault detection before arming.

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap ⚙ → **System** → **System Options** → **Arm Options** to enter the page.

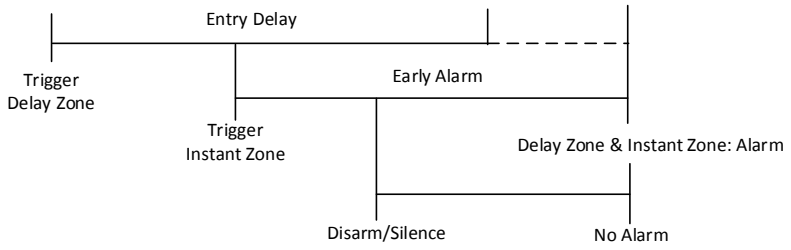
You can set the following parameters:

Arm with Fault

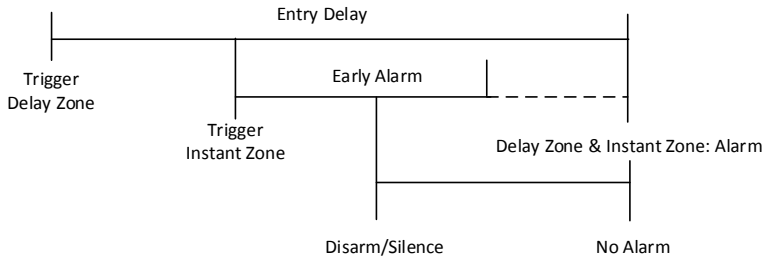
Check the faults in the Enable Arming with Fault list, and the device will not stop the arming procedure when faults occurred.

Early Alarm

A delay zone is triggered first, and the area is in the "Entry Delay" stage. During the delay time period, an instant zone is triggered (only for the first triggered instant zone). At this time, the area enters the early alarm stage. There are control panel voice alarm and local sounder alarm, but no alarm message is pushed. If the zone is disarmed or silence before both the early alarm and entry delay end, the alarm message will not be reported. Otherwise, both the delayed zone and the instant zone will alarm.



OR



3. Tap **Save**.

3.3.12 Enrollment Mode

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **System** → **System Options** → **Enrollment Mode** to enter the page.
3. Tap **Enter the Enrollment Mode**. You can enroll the peripheral by triggering it.

3.3.13 Network Camera

Add Cameras to the AX HYBRID PRO

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Network Camera** → **Network Camera Channel** to enter the page.
3. Tap **Add Channel**.

4. Enter IP address, port, the user name and password of the camera.
5. Tap **Save Icon**.
6. Optional: tap **Edit** or **Delete** to edit or delete the selected camera.

3.3.14 Set Video Parameters

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Network Camera** → **Event Video Settings** to enter the page.
3. Select a camera and set the video parameters.

Stream Type

Main Stream: Being used in recording and HD preview, it has a high resolution, code rate and picture quality.
Sub-Stream: It is used to transmit network and preview pictures as a video streaming with features of lower resolution, bit rate and picture quality.

Bitrate Type

Select the Bitrate type as constant or variable.

Resolution

Select the resolution of the video output.

Bitrate

The higher value corresponds to the higher video quality, but the better bandwidth is required.

Before Alarm

The recording time length before the alarm.

After Alarm

The recording time length after the alarm.

3.3.15 Set Arming/Disarming Schedule

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **Area** to enter the page.
3. Tap an area in the list, enable the area and select linked devices.
4. Set parameters:

Auto Arm

Enable the area to automatically arm itself in a specific time point.

Auto Arm Time

Set the schedule for the area to automatically arm itself.

Auto Disarm

Enable the area to automatically disarm itself in a specific time point.

Auto Disarm Time

Set the schedule for the area to automatically disarm itself.

Auto Arming Sound Prompt

After disabled, the buzzer will not beep before auto arming.

Late to Disarm

Enable the device to push a notification to the phone or tablet to remind the user to disarm the area when the area is still armed after a specific time point.

Note

You should enable the Panel Management Notification function on the Web Client of **Communication Parameters** → **Event Communication** before enabling the Late to Disarm function.

Late to Disarm Time

Set the time point mentioned in **Late to Disarm**.

Weekend Exception

If enabled, **Auto Arm**, **Auto Disarm**, and **Late to Disarm** are disabled on the weekend.

Holiday Excepted

Enable the function and the zone will not be armed/disarmed in the holiday. You should set the holiday schedule after enabling.

Note

Up to 6 holiday groups can be set.

3.3.16 Communication

Wired Network

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Wired Network** to enter the page.
3. Set the parameters.

– Automatic Settings: Enable **DHCP** and set the HTTP port.
– Manual Settings: Disabled **DHCP** and set **IP Address**, **Subnet Mask**, **Gateway Address**, **DNS Server Address**.

4. **Optional**: Set correct DNS server address if the device needs to visit Hik-Connect server via a domain name.
5. Click **Save**.

Wi-Fi Configuration

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Wi-Fi Configuration** to enter the page.
3. Tap a Wi-Fi to connect in the list.

Cellular Data Network

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Cellular Data Network Settings** to enter the page.
3. Enable **Cellular Data Network**.
4. Tap to select a SIM card. Tap **Parameter Configuration** → **Edit Icon** and set parameters including the user name, access password, APN, MTU and PIN code.
5. Tap **Save Icon**.
6. Enable **Data Usage Limit**.
7. Edit **Data Used This Month** and **Data Limited per Month**.

Access Number

Input the operator dialing number.

Note

Only the private network SIM card user needs to enter the access number.

User Name

Ask the network carrier and input the user name.

Access Password

Ask the network carrier and input the password.

APN

Ask the network carrier to get the APN information and input the APN information.

Data Limited per Month

You can enable the function and set the data threshold every month. If data usage is more than the configured threshold, an alarm will be triggered and uploaded to the alarm center and mobile client.

Data Used This Month

The used data will be accumulated and displayed in this text box.

Push Notifications

When an alarm is triggered, if you want to send the alarm notification to the mobile phone, you can set the notification push parameters.

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap ⚙ → **Communication Parameters**→ **Push Notification(s)** to enter the page.
3. Enable the target notification.

Zone Alarm/Lid Opened

The device will push notifications when the zone alarm is triggered or the zone lid opened is triggered or restored.

Note

You need to set event filtering interval time for phone calling.

Peripherals Lid Opened

The device will push notifications when lid opened of any peripherals is triggered or restored.

Panel Lid Opened

The device will push notifications when lid opened of the control panel is triggered or restored.

Panic Alarm

The device will push notifications when panic alarm is triggered or restored by zones, keypads or keyfobs.

Medical Alarm

The device will push notifications when medical alarm is triggered.

Fire Alarm

The device will push notifications when fire alarm is triggered.

Gas Alarm

The device will push notifications when gas alarm is triggered.

Panel Status

The device will push notifications when the control panel system status is changed.

Zone Status

The device will push notifications when the zone status is changed.

Peripherals Status

The device will push notifications when any peripheral status is changed.

Panel Operation

The device will push notifications when the user operates the AX HYBRID PRO.

Smart Alarm Event

The device will push notifications when the alarm is triggered in thermal cameras.

4. Tap **Phone Call and SMS**.
5. Tap **+ Add Phone Number** to enter the phone number.
6. Tap the added phone number to enable **Phone Call and SMS** according to your need.
   (For Phone Call) Set Numbers of Calling.
   (For SMS) Set Arming Permission, Disarming Permission and Alarm Clearing Permission for areas.

Common Message

You can enter message content. When the alarm is triggered, your customized content will be added at the beginning of the message sent by the system.

Common Voice

You can import a new audio. When the alarm is triggered, your customized voice will be added at the beginning of the content of the phone dialed by the system. You can also tap Clear to delete audios

Note

Only WAV format is supported, up to 512 KB and 15 s.

7. Check notifications.

Alarm Receiving Center (ARC)

You can set the alarm receiving center's parameters and all alarms will be sent to the configured alarm center.

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Alarm Receiving Center (ARC)** to enter the page.
3. Select an ARC and enable it.

Protocol Type

Select the Protocol Type as ADM-CID, ISUP, SIA-DCS, *SIA-DCS, *ADM-CID, CSV-IP, or FSK Module to set uploading mode.

GMT

Enable the Greenwich Mean Time.

Address Type

Select the Address Type as IP Address and Domain Name. Enter server address/domain name, port number and account code.

Transmission Mode

Select the Transmission Mode as TCP or UDP. UDP is recommended by the SIA DC-09 standard.

Impulse Counting Time

After the selected time, the system will retry to transmit.

Attempts

Set the number of retry attempts.

Polling Option

Set the polling rate with the range from 10 to 3888000 seconds. The system will report fault if the time is over the limit. The status of device will be shown as offline.

Periodic Test

After enabling, you can set the time interval, setting how often to send a test event to the ARC to ensure the connection.

Companies

Select the support company as None, Hungary-Multi Alarm Receiving Company or French Alarm Receiving Company.

Cloud Service Settings

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Cloud Service Settings** to enter the page.
3. Select the **Communication Mode**.

Auto

The system will select the communication mode automatically according to the sequence of, wired network, Wi-Fi network, and cellular data network. Only when the current network is disconnected, will the device connect to other network.

Wired Network & Wi-Fi Priority

The connection priority order from high to low is: wired network, Wi-Fi, cellular data network.

Wired &Wi-Fi

The system will select wired network first. If no wired network detected, it will select Wi-Fi network.

Cellular Data Network

The system will select cellular data network only.

4. Enable **Periodic Test**. Enter the periodic test interval.

   Periodic Test

   After enabling, you can set the time interval, setting how often to send a test event to the ARC to ensure the connection.

5. Tap **Save**.

Notification by Email

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **Notification by Emails** to enter the page.
3. Enable **Email 1**.
4. Enter the sender name, sender email address, SMTP server address, SMTP port, user name and password.

   Note

   It is recommended to use Gmail and Hotmail for sending mails.
   Only if the zone is linked with a network camera, the alarm email will be attached with alarm video.

5. Select the encryption type as **None**, **SSL** or **TLS**.
6. Enable **Server Authentication**.
7. Enter receiver name and receiver email address. Tap **Test Receiver Email Address** to test whether the email address is correct.
8. Tap **Save**.

FTP Settings

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **FTP Settings** to enter the page.
3. Select **Preferred FTP** or **Alternated FTP**, and enable FTP.
4. Configure the FTP parameters

   FTP Type

   Set the FTP type as preferred or alternated.

   Protocol Type

   FTP and SFTP are selectable. The files uploading is encrypted by using SFTP protocol.

   Server Address and Port

   The FTP server address and corresponding port.

User Name & Password/Anonymity

The FTP user should have the permission to upload pictures. If the FTP server supports picture uploading by anonymous users, you can enable Anonymous to hide your device information during uploading.

Directory Structure

The saving path of snapshots in the FTP server.

4. Tap **Save**.

NAT

Universal Plug and Play (UPnP™) is a networking architecture that provides compatibility among networking equipment, software and other hardware devices. The UPnP protocol allows devices to connect seamlessly and to simplify the implementation of networks in the home and corporate environments.

Enable the UPnP function, and you don't need to configure the port mapping for each port, and the device is connected to the Wide Area Network via the router.

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap → **Communication Parameters**→ **NAT** to enter the page.
3. Drag the slider to enable UPnP.
4. **Optional**: Select the mapping type as **Manual** to set the HTTP port and the service port.
5. Click **Save** to complete the settings.

3.3.17 Device Maintenance

You can reboot the device.

Steps

1. In the site, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required).
2. Tap →**Maintenance** → **Reboot Device**. to enter the maintenance page.
   The AX HYBRID PRO will reboot.
3. Tap →**Maintenance** → **Device Upgrade** to upgrade the control panel, or tap →**Maintenance** → **Detector & Peripheral Upgrade** to upgrade detectors and peripherals.
4. Optional: Tap →**Maintenance** → **Remote Log Collection** to enable the function.
   Remote Log Collection is for getting logs relating to the device. When this is enabled, our technical support will be able to collect logs relating to the device remotely and upload them to our server for troubleshooting. You can set the validity period according to actual needs. This function will be disabled after the set validity period.

3.3.18 Wi-Fi Connection

You can make the AX HYBRID PRO connect to Wi-Fi through APP.

Steps

1. On the device list page, tap the AX HYBRID PRO and then log in to the device (if required) to enter the page.
2. Tap → **Configure Wi-Fi Network**.
3. Follow the instructions on the page and change the AX HYBRID PRO to the AP mode. Tap **Next**.
4. Select a stable Wi-Fi for the device to connect.
5. Back to configuration page to enter the Wi-Fi password and tap **Next**.
6. Tap **Connect to a network** and wait for connection.
   After the connection is completed, the AX HYBRID PRO will prompt to exit AP mode and automatically switch to STA mode.

3.3.19 Check Alarm Notification

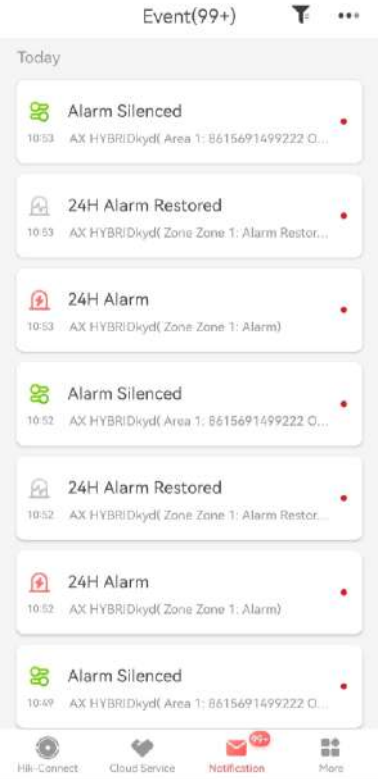
When an alarm is triggered, and you will receive an alarm notification. You can check the alarm information from the mobile client.

Before You Start

- Make sure you have linked a zone with a detector.
- Make sure the zone is not bypassed.
- Make sure you have not enabled the silent zone function.

Steps

1. Tap **Notification** in the mobile client to enter the page.
   All alarm notifications are listed in Notification page.
2. Select an alarm and you can view the alarm details.



3. **Optional**: If the zone has linked a camera, you can view the playback when the alarm is triggered.
4. **Optional**: Tap to search events by dates or devices.

3.4 Report to ARC (Alarm Receiver Center)

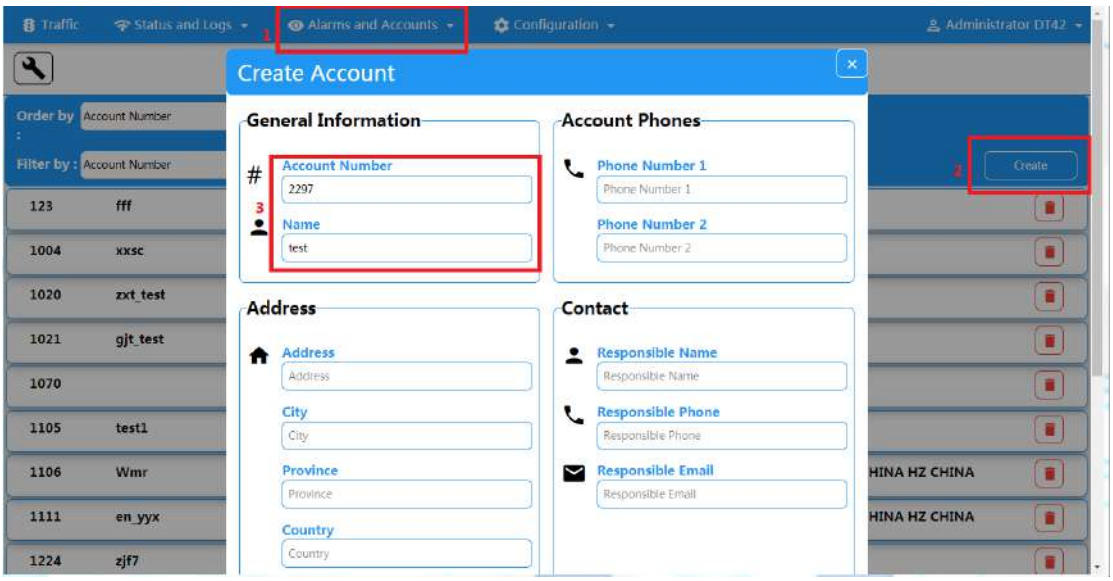
AX HYBRID PRO wireless control panel is designed with transceiver built in following the guidance of EN 50131-10 and EN 50136-2. Category DP2 is provided with primary network interface of LAN/Wi-Fi and secondary network interface of GPRS or 3G/4G LTE. ATS (Alarm Transmission system) is designed to always use LAN/Wi-Fi network interface when available to save mobile data usage. The secondary network interface provides resilience and reliability during mains power failure.

Setup ATS in Transceiver of Receiving Center

Steps:

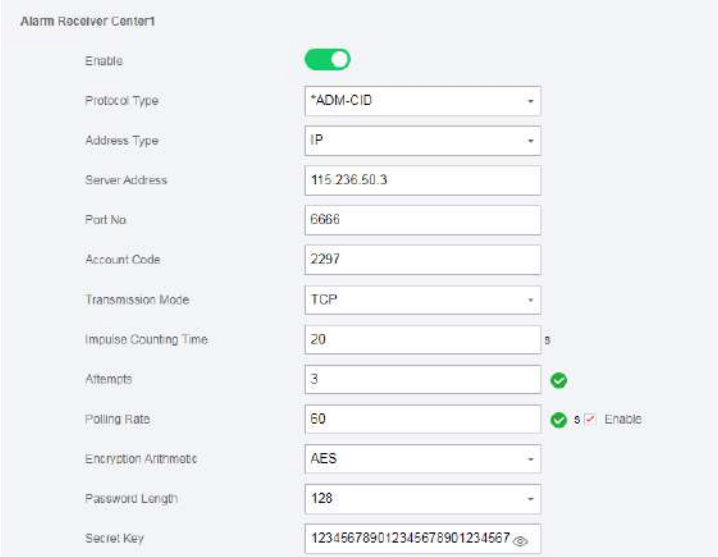
1. Login to the web client of the alarm receiver.
2. Click **Configuration→ IP Reception**, and create a receiving server as shown below.

3. Click **Alarms and Accounts→ Accounts Management**, and assign an account for the panel as show below.



Setup ATS in Transceiver of the Panel
Steps:

1. Login using installer account from local web client.
2. Click **Communication→ Alarm Receiving Center (ARC)**, and enable **Alarm Receiving Center 1**.



- **= Protocol Setting =**

Protocol Type — ADM-CID — SIA-DCS — *ADM-CID — *SIA-DCS Select token supported by the receiver in the ARC. Choose the token with "*" mark to improve the communication security.

- **= Server Setting =**

■ ***Address Type*** — IP — Domain Name
■ ***Server Address / Domain Name***
■ ***Port No.*** Input IP address or domain name by which the transceiver of receiving center could be reached. Input port number of the server provided by the ARC

- **= Account Setting =**

■ ***Account Code*** Input the assigned account provided by the ARC.

- **= SIA DC-09 Protocol Setting =**

■ ***Transmission Mode*** — TCP — UDP Both TCP and UDP are supported for transmission. UDP is recommended by the SIA DC-09

standard.
■ ***Connection Setting*** ○ ***Impulse Counting Time / Retry Timeout Period*** Setup the timeout period waiting for receiver to respond. Re-transmission will be arranged if the transceiver of receiving center is timeout. ○ ***Attempts*** Setup the maximum number that re-transmission will be tried. ○ ***Polling Rate*** Setup the interval between 2 live polling if enable is checked.
■ ***Encryption Setting*** ○ ***Encryption Arithmetic*** — AES ○ ***Password Length*** — 128 — 192 — 256 ○ ***Secret Key*** Setup the encryption key length and input the key provided by the ARC.

Signaling Test

Activate a panic alarm from the control panel.

Login to Receiver. Click **Traffic** to review all the messages received.

Chapter 4 General Operations

4.1 Access Entries

The installer and operators of the AX HYBRID PRO were assigned different access levels which define the system functions that an individual user can perform. Various user entries are provided for different user roles with particular access level.

Access entries for Installers (Access Level 3)

- **Hik-ProConnect Service**
  Hik-ProConnect is a service for installers that is used to manage customers' alarm systems located in various sites remotely. Control panels can be added to an installer account on the Hik-ProConnect Service and be managed in sites.
- **Local Web Client**
  Visit the device IP address that can be found out with SADP tool. The installer can login with Hik-ProConnect service account after the panel was added.
- **Other entries**
  Keypad PINs and tags can be also assigned with installer user at particular access level to perform essential operations.

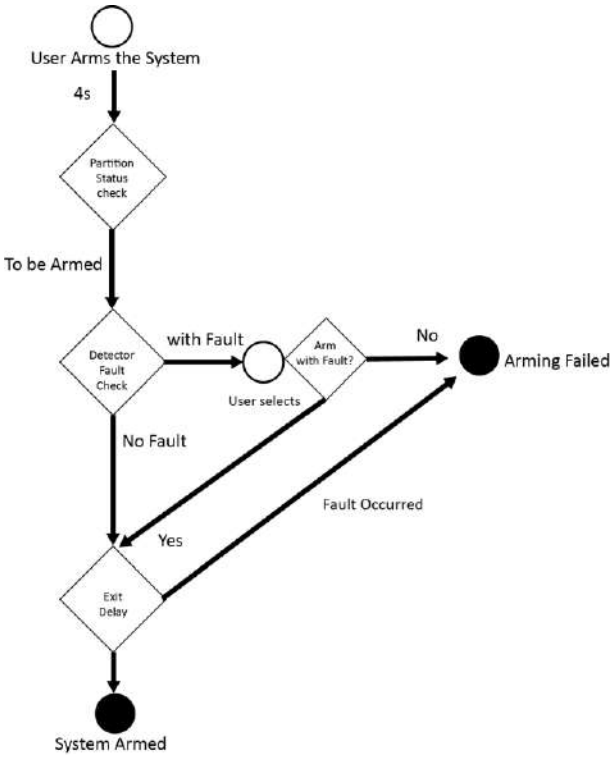
Access Entries for the Administrator and Operators (Access Level 2)

- **Hik-Connect Service**
  The Hik-Connect service can be used for end users to access and manage the devices.
- **Local Web Client (for the administrator)**
  As soon as the panel was added to the end user account on Hik-Connect Service, the Hik-Connect account can be used to login to the web client build in.

  Operators cannot login the web client.
- **Other entries**
  Keypad PINs and tags can be also assigned with end user at particular access level to perform essential operations.

4.2 Arming

You can use keypad, keyfob, tag, client software, mobile client to arm your system.
After the arming command is sending to AX HYBRID PRO, the system will check the detector status. If the detector is in fault, you will need to choose whether to arm the system with fault.
While the system is armed, the AX HYBRID PRO will prompt the result in 5s, and upload the arming report.



Access level of Arming

The user in level 2 or 3 has the permission to arm or partly arm the system.

Arming Indication

The arming/disarming indicator keeps solid blue for 5s.

Reason of Arming Failure

- Intrusion detector triggered (excepts the detector on the exit route).
- Panic alarm device triggered.
- Lid opened (tamper) alarm occurred.
- Communication exception
- Main power supply exception
- Backup battery exception
- Alarm receiving fault
- Sounder fault
- Low battery of the keyfob
- Others

Arming with Fault

While the arming is stopped with fault, user in level 2 has the permission to arm the system with fault (forced arming).
Forced arming only takes effect on the current arming operation.
The forced arming operation will be record in the event log.

4.3 Disarming

You can disarm the system with keypad, keyfob, Tag, client software, or mobile client.

Disarming Indication

The arming/disarming indicator flashes 30s while the user successfully disarm the system through the entry/exit route.
The system will report the disarming result after the operation completed.

Entry Delay Duration

Ensure that timer is no longer than 45 seconds in order to comply with EN50131-1.

Early Alarm

If either the intrusion or tampering alarm occurs on the enter/exit route when the AX HYBRID PRO is in the status of entry delay, the AX HYBRID PRO then enters the early alarm mode.
The early alarm duration can be set (> 30s).
The AX HYBRID PRO will reports the alarm only if the alarm event lasts over the duration of early alarm with the addition of entry delay.

4.4 SMS Control

You can control the security system with SMS, and the command is shown below.
SMS format for Arming/disarming/silencing alarm:

{Command} + {Operation Type} + {Target}

Command: 2 digits, 00- Disarming, 01- Away arming, 02- Stay arming, 03- Silencing alarm
Operation type: 1- Area Operation
Target: No more than 3 digits, 0-Operation for all areas, 1-Operation for area 1(zone1), and the rest can be deduced by the analogy.

A. Trouble Shooting

A.1 Communication Fault

A.1.1 IP Conflict

Fault Description:
IP that the panel automatically acquired or set is same as other devices, resulting in IP conflicts.
Solution:
Search the current available IP through ping. Change the IP address and log in again.

A.1.2 Web Page is Not Accessible

Fault Description:
Use browser to access web pages and display Inaccessible.
Solutions:
1. Check whether the network cable is loose and the panel network is abnormal.
2. The panel port has been modified. Please add a port to the web address for further access.

A.1.3 Hik-Connect is Offline

Fault Description:
The web page shows that the Hik-Connect is offline.
Solution:
Network configuration of the panel is error, unable to access extranet.

A.1.4 Network Camera Drops off Frequently

Fault Description:
System reports multiple event logs of IPC disconnection and connection.
Solution:
Check whether the network communication or camera live view is proper.

A.1.5 Failed to Add Device on APP

Fault Description:
When using APP to add devices, it is prompted that the device fails to be added, the device could not be found, etc.
Solution:

Check the web page: whether the Hik-Connect is offline.

A.1.6 Alarm Information is Not Reported to APP/4200/Alarm Center

Fault Description:
After the alarm is triggered, the app/4200/ alarm center does not receive the alarm message.
Solution:
"Message push" - "alarm and tamper-proof notice" is not enabled. You should enable "alarm and tamper-proof notice".

A.2 Mutual Exclusion of Functions

A.2.1 Unable to Enter Enrollment Mode

Fault Description:
Click the panel function key, and prompt key invalid.
Solution:
The panel is in "Hotspot" mode. Switch the panel to "station" mode, and then try to enter the enrollment mode again.

A.3 Zone Fault

A.3.1 Zone is Offline

Fault Description:
View status of zones which displays offline.
Solution:
Check whether the detector reports undervoltage. Replace the detector battery

A.3.2 Zone Tamper-proof/Lid-opened

Fault Description:
View status of zones which displays tamper-proof/lid-opened.
Solution:
Make tamper-proof button of the detector holden.

A.3.3 Zone Triggered/Fault

Fault Description:

View status of zones which displays triggered/fault.
Solution:
Reset the detector.

A.4 Problems While Arming

A.4.1 Failure in Arming (When the Arming Process is Not Started)

Fault Description:
When the panel is arming, prompt arming fails.
Solution:
The panel does not enable "forced arming", and when there is a fault in the zone, the arming will fail. Please turn on the "forced arming" enable, or restore the zone to the normal status.

A.5 Operational Failure

A.5.1 Failed to Enter the Test Mode

Fault Description:
Failed to enable test mode, prompting "A fault in the zone".
Solution:
Zone status, alarm status or zone power is abnormal.

A.5.2 The Alarm Clearing Operation on the Panel Does Not Produce the Alarm Clearing Report

Fault Description:
The alarm clearing operation on the panel does not produce the alarm clearing report.
Solution:
In the absence of alarm, no report will be uploaded for arm clearing.

A.6 Mail Delivery Failure

A.6.1 Failed to Send Test Mail

Fault Description:
when configure the mail information, click "test inbox" and prompt test fails.

Solution:
Wrong configuration of mailbox parameters. Please edit the mailbox configuration information, as shown in table 1/1.

A.6.2 Failed to Send Mail during Use

Fault Description:
Check the panel exception log. There is "mail sending failure".
Solution:
The mailbox server has restricted access. Please log in to the mailbox to see if the mailbox is locked.

A.6.3 Failed to Send Mails to Gmail

Fault Description:
The receiver's mailbox is Gmail. Click "Test Inbox" and prompt test fails.
1. Google prevents users from accessing Gmail using apps/devices that do not meet their security standards.
Solution:
Log in to the website (https://www.google.com/settings/security/lesssecureapps), and "start using access of application not safe enough". The device can send mails normally.
2. Gmail does not remove CAPTCHA authentication.
Solution: Click the link below, and then click "continue" (https://accounts.google.com/b/0/displayunlockcaptcha).

A.6.4 Failed to Send Mails to QQ or Foxmail

Fault Description:
The receiver's mailbox is QQ or foxmail. Click "Test Inbox" and prompt test fails.
1. Wrong QQ account or password.
Solution:
the password required for QQ account login is not the password used for normal login. The specific path is: Enter the email account → device → account → to generate the authorization code, and use the authorization code as the login password.
2. SMTP login permission is needed to open.

A.6.5 Failed to Send Mails to Yahoo

Fault Description:
The receiver's mailbox is yahoo. Click "test inbox" and prompt test fails.
1. The security level of mailbox is too high.
Solution:
Go to your mail account and turn on "less secure sign-in".

A.6.6 Mail Configuration

Table A-1 Mail Configuration

Mail Type	Mail Server	SMTP Port	Protocols Supported
Gmail	smtp.gmail.com	587	TLS/STARTTLS (TLS)
Outlook	smtp.office365.com	587	STARTTLS (TLS)
Hotmail	smtp.office365.com	587	STARTTLS (TLS)
QQ	smtp.qq.com	587	STARTTLS (TLSv1.2)
Yahoo	smtp.mail.yahoo.com	587	STARTTLS (TLSv1.2)
126	smtp.126.com	465	SSL/TLS
Sina	smtp.sina.com	25/465/587	SSL/TLS/STARTTLS (SSL/TLS)

Note

About mail configuration:

- SMTP portDefault to use port 25 without encryption, or using port 465 if SSL/TLS is used.
  Port 587 is mainly used for STARTTLS protocol mode.
  The STARTTLS protocol mode that is usually used by default when selecting TLS.
- User nameUser name of Outlook and Hotmail require full names, and other email require a prefix before @.

B. Input Types

Table B-1 Input Types

Input Types	Operations
Instant Zone	The system will immediately alarm when it detects triggering event after system armed. Audible Response Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Zone X alarm.
Perimeter Zone	The system will immediately alarm when it detects triggering event after system armed. Audible Response: Trigger the system sound and sounder. There is a configurable interval between alarm and sounder output, which allows you to check the alarm and cancel the sounder output during the interval. Voice Prompt: Zone X perimeter alarm.
Delayed Zone	The system provides you time to leave through or enter the defense area without alarm. Audible Response: Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Zone X alarm.
Follow Zone	The zone acts as delayed zone when it detects triggering event during system Entry Delay, while it acts as instant zone otherwise. Audible Response: Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Zone X follow alarm.
24H Silence Zone	The zone activates all the time without any sound/sounder output when alarm occurs. Audible Response: No system sound (voice prompt or sounder).
Panic Zone	The zone activates all the time. Audible Response: Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Zone X panic alarm.
Fire Zone	The zone activates all the time with sound/sounder output when alarm occurs.

Input Types	Operations
	Audible Response: Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Zone X fire alarm.
Gas Zone	The zone activates all the time with sound/sounder output when alarm occurs. Audible Response: Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Zone X gas alarm.
Medical Zone	The zone activates all the time with beep confirmation when alarm occurs. Audible Response: Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Zone X medical alarm.
Timeout Zone	The zone activates all the time. The zone type is used to monitor and report the "ACTIVE" status of a zone, but it will only report and alarm this status after the programmed time has expired (1 to 599) seconds.
Disabled Zone	Alarms will not be activated when the zone is triggered or tampered. Audible Response: No system sound (voice prompt or sounder).
Virtual Zone (Keypad/Keyfob)	The system will immediately alarm when it detects triggering event after system armed. Audible Response: Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Buzzer beeps.
Tamper Alarm (Lid Opened Alarm)	The system will immediately alarm when it detects triggering event after system armed. Audible Response: Trigger the system sound and sounder. Voice Prompt: Zone X tampered.
Link	Trigger the linked device when event occurs. e.g. The output expander linked relays will be enabled when the AX HYBRID PRO is armed.
Arm	When armed: Voice prompt for fault. You can handle the fault according to the voice prompt. ● System sound for arming with Tag or keyfob. ● Voice prompt for fault. You can handle the fault according to the voice prompt.

Input Types	Operations
	Fault event displays on client. You can handle the fault via client software or mobile client. ● Voice Prompt: Armed/Arming failed.

C. Output Types

Table C-1 Output Types

Output Types	Active	Restore
Arming	Arm the AX HYBRID PRO	After the configured output delay
Disarming	Disarm the AX HYRBID PRO	After the configured output delay
Alarm	When alarm event occurs. The alarm output will be activated after the configured exit/enter delay.	After the configured output delay, disarm the AX HYBRID PRO or silence alarm
Zone Linkage	When alarm event occurs, the linked relay will output alarm signal.	After the configured output duration
Manual Operation	Enable relays manually	Over the triggering time or disable the relays manually

D. Event Types

Table D-1 Event Types

Event Types	Custom	Default 1 (client software notification)	Default 2 (alarm receiving center 1/2)	Default 3 (mobile client)	Default 4 (telephone)
Alarm and Tamper	×/√	√	√	√	√
Life Safety Event	×/√	√	√	√	√
System Status	×/√	√	×	×	×
Panel Management	×/√	√	×	×	×

E. Access Levels

Level	Description
1	Access by any person; for example the general public.
2	User access by an operator and administrator; for example customers (systems users).
3	User access by an installer; for example an alarm company professional.

Table E-1 Permission of the Access Level

Function	Permission		
	1	2	3
Arming	No	Yes	Yes
Disarming	No	Yes	Yes
Restoring/Clearing Alarm	No	Yes	Yes
Entering Walk Test Mode	No	Yes	Yes
Bypass(zone)/Disabling/Force Arming	No	Yes	Yes
Adding/Changing Verification Code	No	Yes[d]	Yes[d]
Adding/Editing Level 2 User and Verification Code	No	Yes	Yes
Adding/Editing Configuration Data	No	No	Yes
Replacing software and firmware	No	No	No

Note

[a] By the condition of being accredited by user in level 2.
[b]By the condition of being accredited by user in level 2 and level 3.
[d]Users can only edit their own user code.

- The user level 2 can assign the login permission of the controller to the user level 3 in the settings page.
- The user level 2 should assign permissions to the user level 3 if the user level 3 wants to login the controller remotely.
- When the controller is bypassed, the user level 3 can login the controller without the permission assignment of the user level 2.

- When the controller is bypassed, the user level 3 can login the controller without the permission assignment of the user level 2.
- The user level 4 can login the controller only when the user level 2 or level 3 has assigned permissions to the user level 4.

F. Signalling

Detection of ATP/ATS Faults

ATP (Alarm Transmission Path) faults will be detected when network interface of the control panel disconnected or the transmission path to the transceiver of receiving center located in ARC blocked somewhere in between. An ATS (Alarm Transmission System) fault will be reported when ATP faults are detected on both transmission paths.
ATP restore will be detected as soon as network interface connected and the transmission path to the transceiver of receiving center restored. ATS restore will be reported when ATP restore of any transmission path is detected.

The timing performance of detecting ATP faults and restores shows in the table below.

	TN	Maximum timing of detection
Primary ATP failure/restore	LAN/WiFi	10 min
Secondary ATP failure/restore	GPRS	60 min
	3G/4G LTE	20 min (when primary ATP failed)

Signalling will be always transmitted from primary ATP when it is operational. Otherwise it will be automatically switched to secondary transmission path that is operational at the moment. Both primary and secondary ATP fault and restore events will be reported to ARC when there is an ATP left to work. They will also be recorded to mandatory log memory with capacity of 1000 records allocated in non-volatile flash memory storage, as well as the ATS fault record. The detail of reports and log records are listed in the table below.

	Event code when signalling	Event log description
Primary ATP failure/restore	E351/R351	LAN Path Failed/LAN Path Recovery
Secondary ATP failure/restore	E352/R352	Mobile Net Path Failed/Mobile Net Path Recovery
ATS failure/restore	N/A	ATS Failed
Primary network interface failure/restore	E351/R351	LAN Path Failed/LAN Path Recovery
Secondary network interface failure/restore	E352/R352	Mobile Net Path Failed/Mobile Net Path Recovery

ATS Category

The ATS category of AXPRO is DP2. While the alarm receiving center is enabled. The control panel will upload alarm report to the receiver center via the main path (LAN or Wi-Fi) or the back-up path (3G/4G). If the control panel is properly connected to the LAN or Wi-Fi, the main path is selected as the transmission path. If the main path connection is failed, the path will be switched to 3G/4G. And if the main path connection is restored, the path will be switched back to LAN or Wi-Fi. The control panel checks the connection status continuously, and generates logs transmission fault for any of the path. While both of the paths are invalid, the control panel determines ATS fault.

G. SIA and CID Code

Note

The code below is for transmitting from the security control panel to ARC via DC09 protocol.

Table F-1 SIA and CID Code

SIA code	CID code	Description
MA	1100	Medical Alarm
MH	3100	Medical Alarm Restored
BA (Water Leak Detector: WA)	1130 (Water Leak Detector: 1154)	Burglary Alarm
BH (Water Leak Detector: WH)	3130 (Water Leak Detector: 3154)	Burglary Alarm Restored
FA (Heat Detector: KA)	1111 (Heat Detector: 1114)	Fire Alarm
FH (Heat Detector: KH)	3111 (Heat Detector: 3114A)	Fire Alarm Restored
HA	1121	Duress alarm
HA	1122	Silent Panic Alarm
HH	3122	Silent Panic Alarm Restored
	1133	24H Alarm
	3133	24H Alarm Restored
NA	1780	Timeout Alarm
BH	3780	Timeout Alarm Restored
PA	1120	Panic Alarm
		Audible Panic Alarm
PH	3120	Audible Panic Alarm Restored
BA	1130	Burglary Alarm
BH	3130	Burglary Alarm Restored
BA	1131	Perimeter Breached
BH	3131	Perimeter Restored
AD	1132	Interior Burglary Alarm
CK	3132	Interior Burglary Alarm Restored
BA (Water Leak Detector: WA)	1130 (Water Leak Detector: 1154)	24H Alarm
BH (Water Leak Detector: WH)	3130 (Water Leak Detector: 3154)	24H Alarm Restored
BA (Water Leak Detector: WA)	1130 (Water Leak Detector: 1154)	Burglary Alarm
BH (Water Leak Detector: WH)	3130 (Water Leak Detector: 3154)	Burglary Alarm Restored
TA	1137	Lid Opened

SIA code	CID code	Description
TR	3137	Lid Restored
BV	1139	Confirmed Alarm
BW	3139	Confirmed Alarm Restore
		BUS Open-circuit Alarm
		BUS Open-circuit Restored
AF	1142	BUS Short-circuit Alarm
CN	3142	BUS Short-circuit Restored
TA	1144	External Probe Disconnected
TR	3144	External Probe Connected
AG	1148	Device Motion Alarm
CO	3148	Device Motion Alarm Restored
	1149	Masking Alarm
	3149	Masking Alarm Restored
GA	1162	Gas Leakage Alarm
GH	3162	Gas Leakage Alarm Restored
AH	1207	Zone Early-Warning
CP	3207	Zone Early-Warning Dismissed
AT	1301	Mains Power Lost
AR	3301	Mains Power Restored
YT	1302	Battery Low
YR	3302	Battery Voltage Restored
ZY	1305	Reset to defaults
YM Transmitter battery missing ID range: 301~	1311 Transmitter battery missing ID range: 301~	Battery Disconnected
YR Transmitter battery missing ID range: 301~	3311 Transmitter battery missing ID range: 301~	Battery Reconnected
YI	1312	Overcurrent Protection Triggered
YJ	3312	Overcurrent Protection Restored
YP	1319	Overvoltage Protection Triggered
YQ	3319	Overvoltage Protection Restored
AI	1333	Expander Exception
CQ	3333	Expander Restored
AJ	1336	Printer Disconnected
CR	3336	Printer Connected
XT	1384	Battery Low
XR	3384	Battery Voltage Restored
		Expander Low Voltage
		Normal Expander Voltage
AT	1342	Mains Power Lost
AR	3342	Mains Power Restored
YM	1311	Battery Disconnected

SIA code	CID code	Description
YR	3311	Battery Reconnected
TA (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201)	1144 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201)	Lid Opened
TR (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201)	3144 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201)	Lid Restored
YP Transmitter AC power Loss ID range: 301~ Sounder AC power Loss ID range: 202~	1301 Transmitter AC power Loss ID range: 301~ Sounder AC power Loss ID range: 202~	Expander AC Power Loss
YQ Transmitter AC power Loss ID range: 301~ Sounder AC power Loss ID range: 202~	3301 Transmitter AC power Loss ID range: 301~ Sounder AC power Loss ID range: 202~	Expander AC Power Loss Restored
TA	1144	Lid Opened
TR	3144	Lid Restored
TA	1144	Lid Opened
TR	3144	Lid Restored
XL	1381	Device Offline
XC	3381	Device Restored
TA (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	1144 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	Lid Opened
TR (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	3144 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	Lid Restored
XT (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	1384 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	Battery Low
XR (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	3384 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	Battery Voltage Restored

SIA code	CID code	Description
XL (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	1381 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	Device Offline
XC (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	3381 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	Device Restored
LT	1351	Main Signalling Path Fault
LR	3351	Main Signalling Path Restored
LT	1352	Backup Signalling Path Fault
LR	3352	Backup Signalling Path Restored
AM	1354	Telephone Line Disconnected
CU	3354	Telephone Line Connected
AN	1382	BUS Supervision Fault
CV	3382	BUS Supervision Restored
	1380	
	3380	
TA	1144	Lid Opened
TR	3144	Lid Restored
		Zone Open-circuit Alarm
		Zone Short-circuit Alarm
OP	1401	Disarmed
CL	3401	Armed
OA	1403	Auto Disarmed
CA	3403	Auto Armed
BC	1406	Alarm Silenced
CW	3408	Instant Arming
CS	1409	Keyswitch Zone Disarming
OS	3409	Keyswitch Zone Arming
NL	3441	Armed in home mode
CX	3442	Forced Arming
		Turn On Output by Schedule
		Turn Off Output by Schedule
CT	1452	Late to Disarm
CD	1455	Auto Arming Failed
		Turning On Output Failed
		Turning Off Output Failed
		Auto Disarming Failed
	1556	Network Change
QB	1570	Bypassed

SIA code	CID code	Description
QU	3570	Bypass Restored
AU	1574	Group Bypass
CZ	3574	Group Bypass Restored
AV	1601	Manual Report Test
RP	1602	Periodic Report Test
TS	1607	Walk Test Enabled
TE	3607	Walk Test Disabled
AW	1617	Telephone Connection Test
LB	1627	Programming mode
LX	1628	Exit Programming
BA	1131	Intrusion Detection
BH	3131	Intrusion Detection Restored
BA	1131	Cross-Zone Alarm
BH	3131	Cross-Zone Alarm Restored
		PIR Alarm
		PIR Alarm Restored
AY	1775	Sudden Increase of Sound Intensity Alarm
DE	3775	Sudden Increase of Sound Intensity Alarm Restored
AZ	1776	Sudden Decrease of Sound Intensity Alarm
DF	3776	Sudden Decrease of Sound Intensity Alarm Restored
		Audio Input Fault
		Audio Input Restored
BA	1131	Line Crossing Alarm
BH	3131	Line Crossing Alarm Restored
BA	1134	Region Entrance Detection
EA	1134	
FA	1112	Fire Source Alarm
FH	3112	Fire Source Alarm Restored
KS	1158	High Temperature Pre-Alarm
KR	3158	High Temperature Pre-Alarm Restored
ZS	1159	Low Temperature Pre-Alarm
ZR	3159	Low Temperature Pre-Alarm Restored
KA	1158	High Temperature Alarm
KH	3158	High Temperature Alarm Restored
ZA	1159	Low Temperature Alarm
ZH	3159	Low Temperature Alarm Restored
EA	1134	Region Exiting Detection
PA (The user No. of keyfob starts from 901)	1120 (The user No. of keyfob starts from 901)	Audible Panic Alarm

SIA code	CID code	Description
		Audible Panic Alarm
		Audible Panic Alarm
		Audible Panic Alarm
FA	1110	Keypad/Keyfob Fire Alarm
		Keypad/Keyfob Burglary Alarm
CI	1454	Arming Failed
MA (Contains user information in the text message if triggered by keyfobs.)	1100	Keypad/Keyfob Medical Alarm
DK	1501	Keypad Locked
DO	3501	Keypad Unlocked
		Absence Alarm
		Keypad Disconnected
		Keypad Connected
		KBUS Relay Disconnected
		KBUS Relay Connected
		KBUS GP/K Disconnected
		KBUS GP/K Connected
		KBUS MN/K Disconnected
		KBUS MN/K Connected
DK	1501	Tag Reader Locked
DO	3501	Tag Reader Unlocked
BD	1865	Unregistered Tag
XL	1381	Device Offline
XC	3381	Device Restored
XT	1384	Battery Low
XR	3384	Battery Voltage Restored
XL (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201)	1381 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201)	Device Offline
XC (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201)	3381 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201)	Device Restored
XL	1381	Device Offline
XC	3381	Device Restored
BI	1918	Radar Transmitter Fault
DL	3918	Radar Transmitter Restored
XT	1384	Battery Low
XR	3384	Battery Voltage Restored
NT	1350	Cellular Fault

SIA code	CID code	Description
NR	3350	Cellular Restored
NT	1350	SIM Card Exception
NR	3350	SIM Card Restored
NT	1350	Network Fault
NR	3350	Network Restored
XQ	1344	Jamming Detected
XH	3344	Jamming Restored
NT	1350	Data limitation Reached
XT	1384	Battery Low
XR	3384	Battery Voltage Restored
NT	1350	IP Address Already Used
NR	3350	Normal IP address
NT	1350	Network Fault
NR	3350	Network Restored
BA	1131	Motion Detection Alarm Started
BH	3131	Motion Detection Alarm Stopped
BJ	1941	Device Blocked
DM	3941	Device Blocking Alarm Restored
		Video Signal Loss
		Video Signal Restored
		Input/Output Format Unmatched
		Input/Output Format Restored
		Video Input Exception
		Video Input Restored
		Full HDD
		Free HDD
		HDD Exception
		HDD Restored
		Upload Picture Failed
BQ	1948	Email Sending Failed
BR	1949	Network Camera Disconnected
DS	3949	Network Camera Connected
		Duty Checking
		Post Response
BU	1962	Fire Alarm Consulting
DT	3962	Fire Alarm Consulting Over
BV	1963	Duress Alarm Consulting
DU	3963	Duress Alarm Consulting Over
BW	1964	Emergency Medical Alarm Consulting
DV	3964	Emergency Medical Alarm Consulting Over
DW	3250	Patrol Signing

SIA code	CID code	Description
BX	1970	BUS Query
BY	1971	BUS Registration
BZ	1973	Single-Zone Disarming
DX	3973	Single-Zone Arming
CA	1974	Single-Zone Alarm Cleared
CB	1306	Device Deleted
DY	3306	Device Enrolled
CC	1976	Business Consulting
DZ	3976	Business Consulting Over
CD	1306	Device Deleted
EA	3306	Device Enrolled
CE	1306	Device Deleted
EB	3306	Device Enrolled
CF	1306	Device Deleted
	3306	Device Enrolled
CG	1306 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	Device Deleted
ED	3306 (The serial number of output module starts from 1, of keypad starts from 101, of tag reader starts from 201, of transmitter starts from 301)	Device Enrolled
JA	1461	Incorrect Password
NT	1350	Device Offline
YM	1311	Power Depletion

H. Communication Matrix and Operation Command

Please scan the OR code for communication matrix and operation command

AX HYBRID PRO Communication Matrix

AX HYBRID PRO Operation Command

User Privacy Statement

● The debug or zhimakaimen command is used to control access to the file system to ensure device security. To obtain this permission, you can contact technical support.

● The device has admin, installer, operator account. You can use these accounts to access and configure the device.

User Privacy Information Description

Password	The password for the device account, used to log in to the device.
User name	The username for the device account, used to log in to the device.
Device IP and port	The device IP and port are used to support network service communication. For details, refer to *Communication Matrix*.
Log	Used to record information such as device operating status and operation records.
Database information	Used to record information.

CHANGELOG

intelbras

Atualização de firmware – IVA 7100 – Versão 5.3

Santa Rita do Sapucaí, 08 de Outubro de 2021

Lançada em 08/10/2021
Versão: 5.3

» Melhorias no posicionamento do jumper J3 (Buzzer), a fim de facilitar o manuseio.

» Implementado borne TAMPER, utilizado para anti-sabotagem do sensor.

» Modificado a tensão de alimentação do sensor, sendo de 12V~24V DC.

intelbras

IVA 7100 Dual/Quad/Hexa/Octa

Sensores de barreira infravermelho ativo multifeixes

Com longo alcance horizontal e alto desempenho para proteção vertical, a linha IVA 7100 Dual/Quad/Hexa/Octa permite maior segurança aos mais variados ambientes. Projetada para aplicações a áreas internas, semiabertas e externas, oferece proteção de perímetros extensos e evita disparos indesejados mesmo com a variação climática.

Características

- Alcance de até 100 metros
- Dois canais de frequência para empilhamento
- Tempo rápido de resposta para detecções
- Nível de alinhamento por LED e sinais sonoro do buzzer
- Articulação em 360° horizontal
- Detecção por bloqueio de 2 ou mais feixes simultaneamente
- Grau de proteção IP65

Especificações técnicas

	IVA 7100 DUAL	IVA 7100 QUAD	IVA 7100 HEXA	IVA 7100 OCTA
Ambiente de aplicação	Interno, semiaberto e externo			
Número de feixes	2	4	6	8
Alcance de proteção com cabo SINC	100 metros			
Alcance de proteção sem cabo SINC	60 metros			
Método de detecção	Bloqueio de 2 feixes vizinhos			
Indicação de alinhamento/disparo	LED alinhamento e buzzer			
Saída de alarme	NA ou NF			
Chave antiviolação (tamper)	Sim			
Canais de frequência	2 canais			
Empilhamento máximo	2 pares de sensor			
Tempo de resposta de detecção	50 - 100 ms			

Tempo de alarme	≥ 2 segundos
Filtro solar para ambientes externos	Sim
Borracha de vedação contra insetos	Sim

Características elétricas

	IVA 7100 DUAL	IVA 7100 QUAD	IVA 7100 HEXA	IVA 7100 OCTA
Alimentação DC	12 ~ 18 Vdc			
	A partir da versão 5.3 – 12 ~ 24 Vdc			
Corrente de consumo (TX + RX)	≤100 mA @ 12 Vdc			
Corrente máxima saída de alarme	2 A @ 24 Vdc			

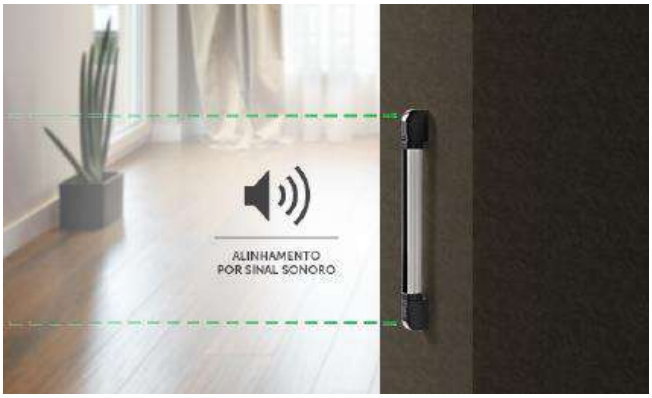
Características mecânicas

	IVA 7100 DUAL	IVA 7100 QUAD	IVA 7100 HEXA	IVA 7100 OCTA
Dimensões do sensor (L x A x P) cm	3,8 x 47 x 5	3,8 x 75,5 x 5	3,5 x 107,5 x 5	3,8 x 140 x 5
Peso Bruto	0,73 kg	1,1 kg	1,4 kg	1,6 kg
Cor case	Cinza			
Grau de proteção	IP65			

Características ambientais

	IVA 7100 DUAL	IVA 7100 QUAD	IVA 7100 HEXA	IVA 7100 OCTA
Temperatura de operação	-10°C a +55°C			

Cenário de aplicação



DS-PDP15P-EG2-WE(B)

DS-PDP15P-EG2-WE is a fully supervised two-way wireless detector featuring motion detection, tamper protection, low battery and supervision. It can operate for up to 5 years from an in-built battery, and monitors the area within 15 m radius, ignores animals while recognizing human from the first step.

- Detection Range: 15 m/85.9°
- Up to 30 kg pet immunity
- SEC (Smart Environmental Control) - Advanced digital signal processing and 3D optics
- Fully remote configurable through APP
- Multiple enrollment method and easy installation design
- Easy replaceable battery with PCB protected
- Frequency hopping against jamming for reliable transmission

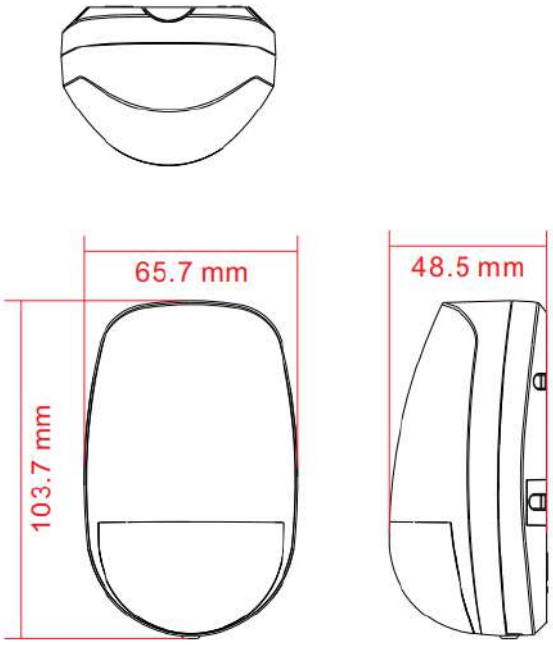
▪ Specification

Detection Performance	
Detection Method	Passive Infrared
Detection Range	15 m
Detection Angle	90°
Detection Zones	84
Detectable Speed	0.3 to 2 m/s
Sensitivity	Auto, High, Pet
Pet Immunity	30 Kg
White Light Filter	6500lux
Digital Temperature Compensation	Support
Creep Zone Protection	Support
Feature	
Digital Processing	Support
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front, Rear
Environment Temperature Indicator	Support
Signal Strength Indicator	Support
Interface	
Power Switch	Power Up Enrolling
LED Indicator	Blue (Alarm)
Transmission	
Transmission Technology	Tri-X Wireless
Transmission Method	Two-Way RF Wireless
Transmission Frequency	868 MHz
Transmission Security	AES-128 Encryption
Transmission Range (Free Space)	1.6 Km
Frequency Hopping	Support
Enrolling Method	Power up, Remote ID, QR Code
Electrical Characteristics	
Standard Battery Life	Up to 5 years (standby time)
Power Supply	Battery Powered
Battery Type	CR123A × 1
Typical Voltage	3 V
General	
Operation Temperature	-10°C to 55°C (14 °F to 131 °F)
Storage Temperature	-20°C to 60°C (-4 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
Dimension (W x H x D)	65.5 mm × 103 mm × 48.5 mm
Weight	128 g
Mounting Height	1.8 m to 2.4 m
Mounting Method	Wall
Application Scenario	Indoor
Bracket	Optional Wall & Ceiling Accessory

▪ Available Model

DS-PDP15P-EG2-WE(B)

▪ Dimension



▪ Accessory

▪ Optional

DS-PDB-IN-Wall bracket Internal ceiling mounted bracket	DS-PDB-IN-Ceiling bracket Internal wall mounted bracket	DS-PDP-IN-CR123A Indoor Detector Battery	DS-PWA96-Kit-WE AX PRO Kit (868MHz)	DS-PWA96-Kit1-WE

DS-PWA96-Kit2-WE

Headquarters
No.555 Qianmo Road, Binjiang District,
Hangzhou 310051, China
T +86-571-8807-5998
www.hikvision.com

Follow us on social media to get the latest product and solution information.

Hikvision HikvisionHQ HikvisionHQ Hikvision_Global Hikvision Corporate Channel hikvisionhq

©Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 2023 | Data subject to change without notice |

DS-PDP18-HM
Wired Double PIR Detector

Wired Double PIR Detector is an exceptional outdoor double PIR detector that boasts up to 2000 lux high light resistance. This device is specifically designed to safeguard the outdoor areas of your property, ensuring that any potential intrusion is detected and an alarm is triggered before any damage can occur. Its advanced features make it a reliable and effective security solution for your property.

- High/Low mount adjustment
- IP65 weather resistance for outdoor application
- Automatic sensitivity
- Selectable EOL resistors for alarm and tamper-proof wiring
- Digital temperature compensation and IFT technology
- 9 to 16 V wide voltage adaptation with polarity reverse conncection protection

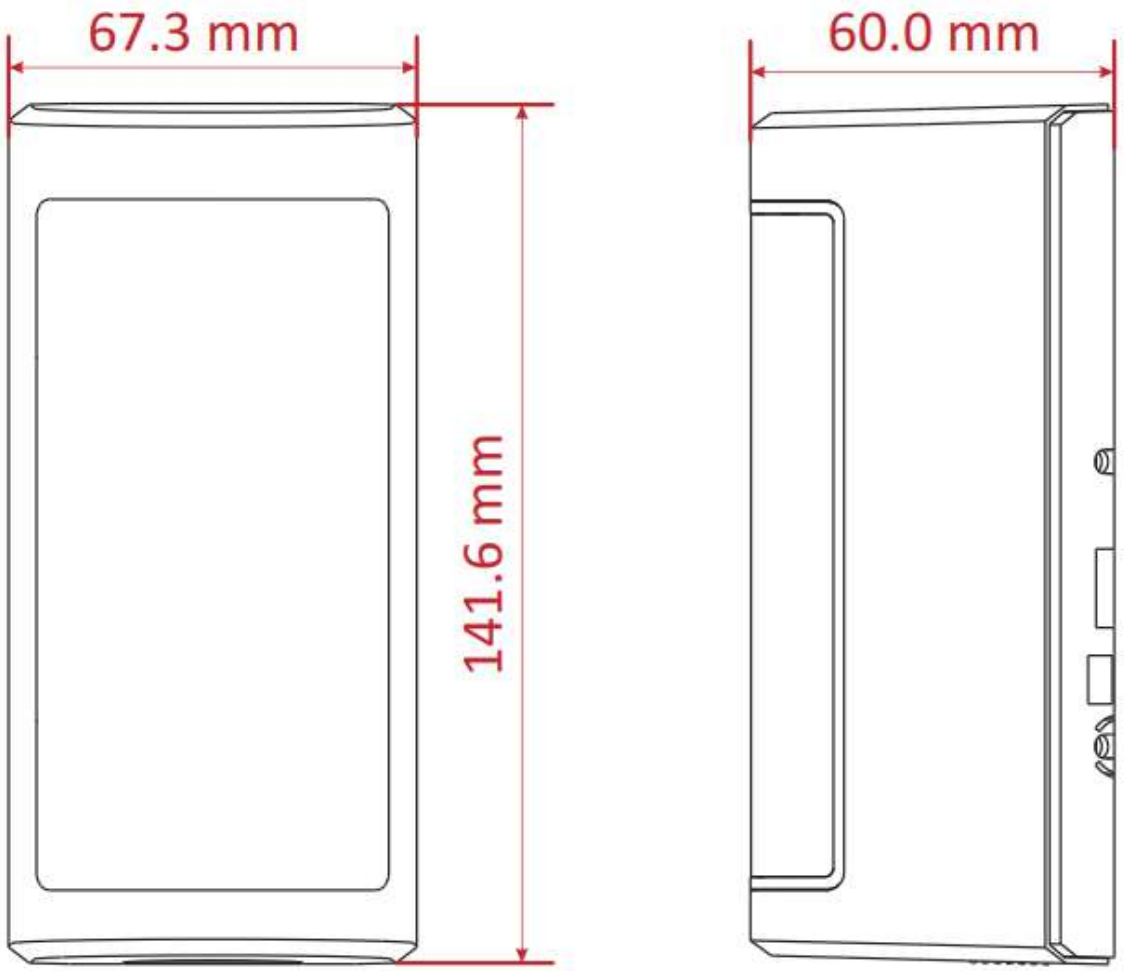
▪ Specification

Detection Performance	
Detection Method	Passive Infrared
Detection Range	18 m
Detection Angle	90°
Detection Zones	118
Detectable Speed	0.3 to 2 m/s
Sensitivity	Auto, Pet
White Light Filter	2000lux
Digital Temperature Compensation	Support
Feature	
Digital Processing	Support
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front,Rear
Detection performance	
Pet Immunity	Up to 24 Kg
Software features	
End of line resistance	Alarm: 1K,2K2,4K7,5K6,6K8 Tamper: 1K,2K2,4K7,5K6
Hardware features	
Alarm output	Normally Closed
Interface	
LED Indicator	Blue(Alarm), Orange(Fault)
Electrical characteristics	
Power consumption	Maximum current: 9 mA @12 VDC Quiescent current: 14 mA@12 VDC
Typical voltage	12 VDC
Power supply	9 to 16 VDC
General	
Operation Temperature	-25 °C to 70 °C (-13 °F to 158 °F)
Storage Temperature	-25 °C to 70 °C (-13 °F to 158 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
Dimension(WxHxD)	ϕ101.2 mm x 32.9 mm
Weight	2.5 to 3 m High Mount 0.8 to 1.2 m Low Mount
Mounting Height	2.4 to 4m
Mounting Method	Wall
Application Scenario	Indoor, Outdoor
General	
IP rate	IP 65

▪ Available Model

DS-PDP18-HM

- **Dimension**



-

- **Accessory**
  - **Optional**

DS-PT1001-O

Headquarters
No.555 Qianmo Road, Binjiang District,
Hangzhou 310051, China
T +86-571-8807-5998
www.hikvision.com

Follow us on social media to get the latest product and solution information.

Hikvision HikvisionHQ HikvisionHQ Hikvision_Global Hikvision Corporate Channel hikvisionhq

©Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 2023 | Data subject to change without notice |

DS-PHA64-LP
AX Hybrid Pro control panel

AX Hybrid Pro control panel is a wired intrusion control panel with wireless detectors & peripherals access capability. It is the first control panel that supports Speed-X bus, which is a creative technology and is used to transmit verification video/picture from PIR-CAM. Besides, this hybrid control panel supports customized voice library, which is designed for users to upload customized voice files. These voice files will be played via alarm phone call when alarm triggered. As for basic functions, it supports Wi-Fi, TCP/IP and GPRS/3G/4G communication methods. It also supports Hik-ProConnect, Hik-Connect, Hik IP Receiver, Hik IP Receiver Pro and Hik-Central, which is applicable to the scenarios of market, hotel, supermarket, warehouse, office, house (especially with cables pre-installed), etc.

- Hybrid system: 8 on-board zones and 56 wired/wireless zones expandable; 4 on-board outputs (2 relay outputs and 2 I/O outputs) and 60 wired/wireless outputs expandable
- Dual-path communication of alarm events and other signals over LAN, PSTN, Wi-Fi, GPRS or 3G/4G utilizing a main and backup channel with configurable priority
- 4-ch onboard IP Camera video verification, supports video recording (5s pre-alarm + 2s post-alarm, or 2s pre-alarm + 5s post-alarm) for verification to the alarm receiving email or mobile client
- Supports arming/disarming via keypad, keyfob, mobile client, iVMS-4200, SMS and tag
- Pushes alarm notification via messages and Hik-Connect
- Supports ISAPI, Cloud P2P, ISUP, CSV-IP and DC-09 protocol
- Supports 1 Speed-X BUS

▪ Specification

Software features	
Zones	64 (8 On-board zones, max 8 wired PIRCAM)
Area	32
User	Installer: 1 Administrator: 1 Operator: 62
SMS notification	Support (with GPRS/3G/4G module)
Onboard video clips	4
ARC protocol	ISAPI: Supports iVMS-4200 client software and web client Cloud P2P: Supports cloud P2P privacy protocol DC-09: ARC accessible (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Supports CSV-IP ISUP: Supports ISUP 5.0
Programming tools	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect/Keypad
Firmware upgrade	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect/Hik-ProConnect
End of Line Resistance	Support 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
Hardware features	
Alarm input	64 (Including 8 on-board zones)
Alarm output	64 (Including 2 on-board relay outputs and 2 on-board I/O outputs)
Power Output	1. Bell: maximum 12V 1.2A 2. AUX: maximum 12V 1.5A 3. Bell and AUX maximum 12V 2.1A
3/4G on board	Optional
GPRS on board	Optional
Wi-Fi	802.11b/g/n (2.4GHz)
Bus	1 Speed-X bus
Sounder output	1 Wired on-board sounder output
Tamper-Proof	1 switch to detect removal from mounting 1 switch to detect front cover open
Netowrk interface	1 RJ45 10M/100M Ethernet interface
Electrical characteristics	
Power interface	100 to 240 VAC (on-board power transformer)
Power Consumption	1. 220V power supply ① With an alarm: 2A, 32W ② Without an alarm: 250mA, 4W 2. 13.5V battery supply ① With an alarm: 1.7A, 25W ② Without an alarm: 200mA, 2.7W
Battery type	Lead acid battery (12V 7Ah, battery is not included by default)
Battery life span	Up to 36hrs

Display	
Indicator	4 On-board LEDs: ① 1 AC power LED indicator (Green) ② 1 System status LED indicator (Green/Red) ③ 1 PSTN status LED indicator (Green/Red) ④ 1 Mobile communication status LED indicator (Green/Red)
General	
Operation temperature	-10°C to 40°C
Operation humidity	10% to 90%
Shell material	Plastic
Color	White
Dimension(WxHxD)	261 mm × 199 mm × 86.4 mm
Weight	997 g
Device management	
Tag	64
Keyfob	64
Keypad	8
Wireless sounder	16

▪ Available Model

DS-PHA64-LP

Headquarters
No.555 Qianmo Road, Binjiang District,
Hangzhou 310051, China
T +86-571-8807-5998
www.hikvision.com

Follow us on social media to get the latest product and solution information.

Hikvision HikvisionHQ HikvisionHQ Hikvision_Global Hikvision Corporate Channel hikvisionhq

©Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 2023 | Data subject to change without notice |

DS-PK1-LRT-HWE/DS-PK1-LRT-HWB
Wired keypad

The DS-PK1-LRT-HWE/DS-PK1-LRT-HWB wired keypad is an AX series keypad designed for AX hybrid pro control panel (DS-PHA48-EP, DS-PHA64-LP). The DS-PK1-LRT-HWE/ DS-PK1-LRT-HWB supports built-in wireless transceiver and tag reader, which can work with keyfob and tag for arming/disarming.

- LCD screen display
- Supports one-touch arm (Arming without password)
- Supports fire/panic/medical alarm key
- Supports company name, phone number, time display
- Supports 2 on-board alarm inputs and 1 on-board alarm output
- Supports maximum 64 keyfobs

▪ Specification

Hardware features	DS-PK1-LRT-HWE	DS-PK1-LRT-HWB
Tag reader built in	1 built-in tag reader	
Serial port	1 TTL serial port	
Tamper-Proof	1 back-cover tamper-switch (Will be damaged when tamper triggered)	
Buzzer	1 on-board buzzer	
Function key	8 Function keys: Query, away arm, stay arm, disarm, alarm output, project, left, right	
RS-485	1 RS-485	
Alarm input	2 on-board alarm inputs	
Alarm output	1 on-board alarm output	
Electrical characteristics		
Power supply	DC 12 V	
Power consumption	Quiescent consumption: 0.984W @12 VDC power supply with 82mA current	Quiescent consumption: 0.972W @12 VDC power supply with 81mA current
	Max consumption: 1.32W @12VDC power supply with 110mA current	Max consumption: 1.33W @12VDC power supply with 111mA current
Wireless transmission		
RF frequency	868 MHz	433 MHz
Display		
Numeric key	0 to 9 , *, #	
Display screen	LCD screen	
Indicator	4 indicators and 1 backlight: (1) Power: Green (2) Faults: Fault-Orange / Alert-Flashing orange / Find me mode-flashing green (3) Armed: Blue (4) Alarm: Red (5) Keypad button backlight: White	
General		
Dimension(W×H×D)	150 mm × 115 mm × 28 mm	
Color	White	
Operation temperature	- 10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)	
Operation humidity	10% to 90%	
Device management		
Keyfob	64	

▪ Available Model

DS-PK1-LRT-HWE

DS-PK1-LRT-HWB

Distributed by

Headquarters
No.555 Qianmo Road, Binjiang District,
Hangzhou 310051, China
T +86-571-8807-5998
overseasbusiness@hikvision.com

Hikvision USA
T +1-909-895-0400
sales.usa@hikvision.com

Hikvision Europe
T +31-23-5542770
sales.eu@hikvision.com

Hikvision UK & Ireland
T +01628-902140
sales.uk@hikvision.com

Hikvision UAE
T +971-4-4432090
salesme@hikvision.com

Hikvision Russia
T +7-495-669-67-99
saleru@hikvision.com

Hikvision Australia
T +61-2-8599-4233
salesau@hikvision.com

Hikvision Italy
T +39-0438-6902
info.it@hikvision.com

Hikvision South Africa
Tel: +27 (10) 0351172
sale.africa@hikvision.com

Hikvision Singapore
T +65-6684-4718
sg@hikvision.com

Hikvision Korea
T +82-(0)31-731-8817
sales.korea@hikvision.com

Hikvision India
T +91-22-28469900
sales@pramahikvision.com

Hikvision Brazil
T +55 11 3318-0050
Latam.support@hikvision.com

Hikvision France
T +33(0)1-85-330-450
info.fr@hikvision.com

Hikvision Spain
T +34-91-737-16-55
info.es@hikvision.com

Hikvision Poland
T +48-22-460-01-50
info.pl@hikvision.com

Hikvision Canada
T +1-866-200-6690
sales.canada@hikvision.com

Hikvision Turkey
T +90 (216)521 7070- 7074
sales.tr@hikvision.com

Hikvision Kazakhstan
T +7-727-9730667
nikia.panfilov@hikvision.ru

Hikvision Tashkent
T +99-87-1238-9438
uzb@hikvision.ru

Hikvision Indonesia
T +62-21-2933759
Sales.Indonesia@hikvision.com

Hikvision Thailand
T +662-275-9949
sales.thailand@hikvision.com

Hikvision Malaysia
T +601-7652-2413
sales.my@hikvision.com

Hikvision Vietnam
T +84-974270888
sales.vt@hikvision.com

Hikvision Hong Kong
T +852-2151-1761
info.hk@hikvision.com

Hikvision Colombia
sales.colombia@hikvision.com

© Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 2020 | Data subject to change without notice |

DS-PM1-I8O2-H
Speed-X Wired Input Expander

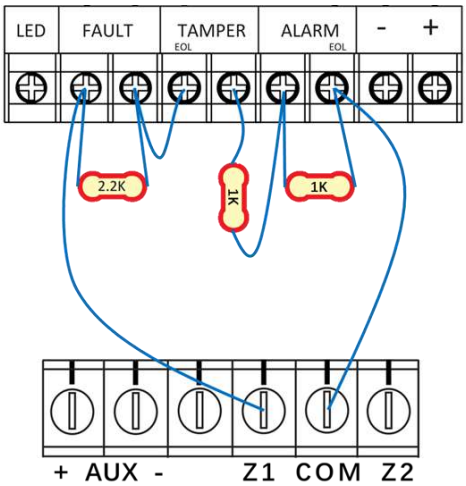
DS-PM1-I8O2-H is a wired zone expander for AX Hybrid Pro control panel, which has 8 on-board zones and 2 on-board collector outputs. This zone expander communicates with control panel via Speed-X bus, and the maximum distance between zone expander and control panel can be 900m. What's more, DS-PM1-I8O2-H has another Speed-X bus output for cascading the next zone expander, and the cable distance can be another 900m. In this way, wired input expander is suitable for small to medium applications, like villa, shop, office, hotel, etc.

- 8 on-board wired zones
- Support 3EOL connection(Alarm: 1KΩ; Tamper: 1KΩ; Fault: 2.2KΩ)
- Support zone alarm, tamper, masking, fault, short detection
- 1 power output for wired detectors
- 2 Speed-X bus, supporting wired input expander cascade mode

▪ Specification

Hardware features	
Alarm input	8
IO Output	2 (connect to relay module)
Bus	2×Speed-X bus, 1 input for control panel connection and 1 output for expander cascading
Tamper-Proof	Support (front and rear)
Electrical characteristics	
Power supply	11 to 24 VDC
Typical voltage	12 VDC
Power consumption	Maximum current: 119 mA@12 VDC Quiescent current: 45 mA@12 VDC
Output Voltage	9 to 12 VDC
Output Current	Maximum 500 mA
Display	
LED Indicator	LED indicators: 1 for power, 1 for fault
General	
Operation temperature	-10°C to 40°C
Operation humidity	10% to 90%
Shell material	Plastic
Dimension(WxHxD)	110 mm × 155 mm × 32 mm
Weight	252.5 g

▪ Running Environment



3EOL Connection

▪ Available Model

DS-PM1-I8O2-H

Headquarters
No.555 Qianmo Road, Binjiang District,
Hangzhou 310051, China
T +86-571-8807-5998
www.hikvision.com

Follow us on social media to get the latest product and solution information.

Hikvision HikvisionHQ HikvisionHQ Hikvision_Global Hikvision Corporate Channel hikvisionhq

©Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 2023 | Data subject to change without notice |

DS-PM1-RT-HWE
868MHz Tri-X Wireless Receiver

Tri-X wireless receiver, compatible with AX Hybrid Pro control panel, used to expand wireless capability of the control panel. HIKVISION Tri-X detectors can be added to AX Hybrid Pro panel via this wireless receiver.

- 868MHz wireless receiver
- Wireless transmission distance up to 1700m
- Supports 32 wireless detectors, 4 wireless indoor sounders and 8 wireless outdoor sounders

▪ Specification

Hardware features	
Bus	1 Speed-X bus
Electrical characteristics	
Power supply	9 to 28 VDC, 1A
Power consumption	Maximum current 100 mA@12 VDC; Quiescent current 40 mA@12 VDC
Wireless transmission	
RF frequency	868 MHz
Wireless security	Frequency hoping 128 AES encryption
Display	
LED Indicator	1. Green: power/find me 2. Orange: alarm/fault
General	
Dimension(WxHxD)	110 mm × 155 mm × 32 mm
Shell material	Plastic
Weight	225 g
Operation temperature	-10°C to 40°C
Operation humidity	10% to 90%
Device management	
Alarm input	Up to 32 wireless detectors(portable emergency button is not included)
Wireless sounder	Up to 8 wireless indoor sounder, 4 wireless outdoor sounder

▪ Available Model

DS-PM1-RT-HWE

Headquarters
No.555 Qianmo Road, Binjiang District,
Hangzhou 310051, China
T +86-571-8807-5998
www.hikvision.com

Follow us on social media to get the latest product and solution information.

Hikvision HikvisionHQ HikvisionHQ Hikvision_Global Hikvision Corporate Channel hikvisionhq

©Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 2022 | Data subject to change without notice |

DS-PM2-S(AU)
3G/4G communication module

3G/4G communication module for AX Hybrid Pro series control panel

- FDD-LTE B1/B3/B5/B7/B8/B28
- Dual-Band UMTS/HSDPA/HSPA+B1/B5

▪ Specification

Hardware features	
SIM slot	1
Wireless transmission	
RF frequency	· FDD-LTE B1/B3/B5/B7/B8/B28； · Dual-Band UMTS/HSDPA/HSPA+B1/B5
General	
Dimension(WxHxD)	62.03 mm × 88.28 mm
Weight	28 g
Operation temperature	-10°C to +40°C
Report method	
3G/4G	Supports

▪ Available Model

DS-PM2-S(AU)(海外标配)(样机),

Distributed by

Headquarters
No.555 Qianmo Road, Binjiang District,
Hangzhou 310051, China
T +86-571-8807-5998
overseasbusiness@hikvision.com

Hikvision USA
T +1-909-895-0400
sales.usa@hikvision.com

Hikvision Europe
T +31-23-5542770
sales.eu@hikvision.com

Hikvision UK & Ireland
T +01628-902140
sales.uk@hikvision.com

Hikvision UAE
T +971-4-4432090
salesme@hikvision.com

Hikvision Russia
T +7-495-669-67-99
saleru@hikvision.com

Hikvision Australia
T +61-2-8599-4233
salesau@hikvision.com

Hikvision Italy
T +39-0438-6902
info.it@hikvision.com

Hikvision South Africa
Tel: +27 (10) 0351172
sale.africa@hikvision.com

Hikvision Singapore
T +65-6684-4718
sg@hikvision.com

Hikvision Korea
T +82-(0)31-731-8817
sales.korea@hikvision.com

Hikvision India
T +91-22-28469900
sales@pramahikvision.com

Hikvision Brazil
T +55 11 3318-0050
Latam.support@hikvision.com

Hikvision France
T +33(0)1-85-330-450
info.fr@hikvision.com

Hikvision Spain
T +34-91-737-16-55
info.es@hikvision.com

Hikvision Poland
T +48-22-460-01-50
info.pl@hikvision.com

Hikvision Canada
T +1-866-200-6690
sales.canada@hikvision.com

Hikvision Turkey
T +90 (216)521 7070- 7074
sales.tr@hikvision.com

Hikvision Kazakhstan
T +7-727-9730667
nikia.panfilov@hikvision.ru

Hikvision Tashkent
T +99-87-1238-9438
uzb@hikvision.ru

Hikvision Indonesia
T +62-21-2933759
Sales.Indonesia@hikvision.com

Hikvision Thailand
T +662-275-9949
sales.thailand@hikvision.com

Hikvision Malaysia
T +601-7652-2413
sales.my@hikvision.com

Hikvision Vietnam
T +84-974270888
sales.vt@hikvision.com

Hikvision Hong Kong
T +852-2151-1761
info.hk@hikvision.com

Hikvision Colombia
sales.colombia@hikvision.com

© Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 2020 | Data subject to change without notice |

intelbras

Manual do usuário

IVA 7100 Dual, Quad, Hexa e Octa

Sensor multifeixes tipo cerca virtual

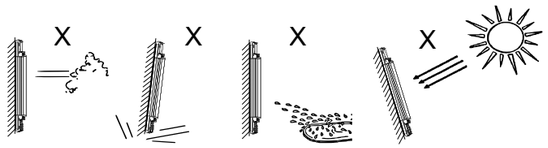
Parabéns, você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Intelbras.

A família de sensores multifeixes IVA 7100 Dual, Quad, Hexa e Octa foi projetada para proporcionar uma barreira infravermelha capaz de cobrir uma área maior (altura × comprimento da barreira). Esses sensores podem ser instalados em ambientes internos, semiabertos e externos sem degradação de funcionamento, ou seja, sem causarem disparos indesejados. A tecnologia de feixes infravermelhos cruzados empregada nesses sensores aumenta a segurança ao dificultar que eles sejam burlados. Leia cuidadosamente as informações introdutórias do produto para o uso correto dos sensores.

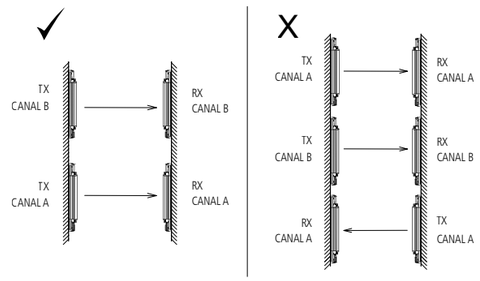
1. Cuidados e segurança

Recomenda-se que a instalação seja realizada por técnicos especializados certificados através dos cursos Intelbras ministrados pelo ITEC. Para saber mais a respeito, acesse o portal de treinamentos em *www.treinamentos.intelbras.com.br*. No QR code abaixo, faça o download da cartilha de sensores e confira as nossas dicas que irão facilitar a sua instalação.

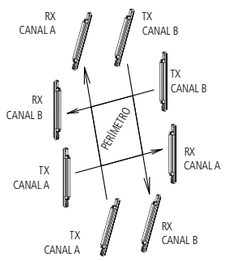
- Instale o sensor em um local estável que não esteja sujeito a tremulações;
- Instale o transmissor e o receptor de modo a ficarem alinhados;
- Não instale o sensor em locais onde possa ocorrer a obstrução dos feixes, e assim causar disparos indevidos. Verifique se não há plantas, galhos ou outros objetos que possam obstruir o feixe do sensor;
- Não instale o receptor e o transmissor com a lente voltada diretamente para o sol;



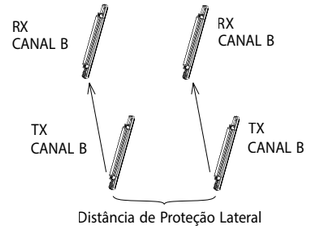
- Certifique-se de que o lado de passagem de cabo fique voltado para baixo a fim de se evitar a entrada de água;
- Dimensione corretamente a fonte e o cabo de alimentação;
- Não deixe o cabo exposto ao sol, chuva ou umidade;
- Não instale o sensor acima da distância recomendada;
- Sempre verifique se não há reflexões em superfícies claras e polidas, as quais podem impedir o sensor de gerar disparos. Faça testes de caminhada em diversas posições ao longo da barreira para certificar-se de que não haja reflexões;
- Utilize corretamente a borracha de vedação a fim de evitar a entrada de insetos no sensor;
- Para limpar a parte externa do sensor utilize um pano umedecido com água, nunca utilize produtos químicos;
- Para instalação de sensores empilhados, o número máximo de sensores instalados é 2 (dois) e eles devem estar em canais de frequência distintos, conforme imagem abaixo. Se necessária uma área de cobertura maior, utilize sensores com mais feixes;
- Evite instalar o receptor próximo a fontes de ruídos eletromagnéticos. Após a instalação, realize testes para verificar o correto funcionamento do produto. Em caso de interferência troque o Transmissor de posição com o Receptor;



- Para instalação de sensores em perímetros, sempre seguir a disposição de sensores abaixo:



- A fim de evitar interferências entre sensores no mesmo canal, respeite a distância de proteção lateral conforme especificado abaixo.



	Distância entre TX e RX			
	25 m	50 m	75 m	100 m
Distância de Proteção Lateral (DPL)	> 2,5 m	> 5 m	> 7,5 m	> 10 m
Distância de Proteção Vertical (DPV)	Empilhamento máximo de 2 sensores			

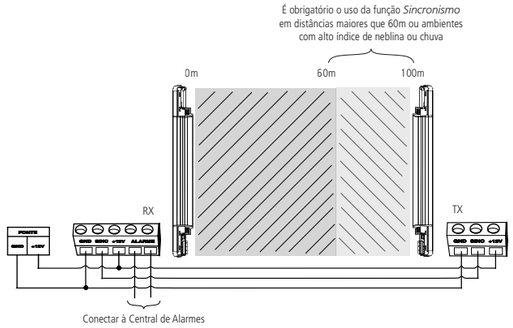
Ou seja, a Distância de Proteção Lateral é sempre a distância entre RX e TX dividida por 10 (dez).

$$DPL > \frac{\text{Distância entre TX e RX}}{10}\ [m]$$

- A função *Sincronismo* deve ser utilizada para melhorar a comunicação entre TX e RX e minimizar a ocorrência de disparos indevidos, quando instalados em ambientes agressivos como:
  - Instalações onde os módulos se encontram em distancia superior a 60 metros entre si.
  - Ambientes com superfícies com grande índice de reflexão dos feixes de infravermelho.
  - Instalações com mais de um par de sensores instalados próximos, ou de forma que os feixes de um par se alinhem com os sensores de outro par (mesmo utilizando canais diferentes)
  - Ambientes onde pode ocorrer alinhamento direto entre um dos módulo (TX ou RX) com a luz do sol.

Para habilitar esta função é necessário remover o jumper J2 do RX e conectar os terminais SINC (Sincronismo) do RX e TX através de um cabo padrão para sistemas de alarme (não fornecido com o produto).

Obs.: *se estiver utilizando uma fonte para alimentar o TX e outra para alimentar o RX, deve-se conectar o GND de ambas as fontes para que a função sincronismo funcione corretamente.*



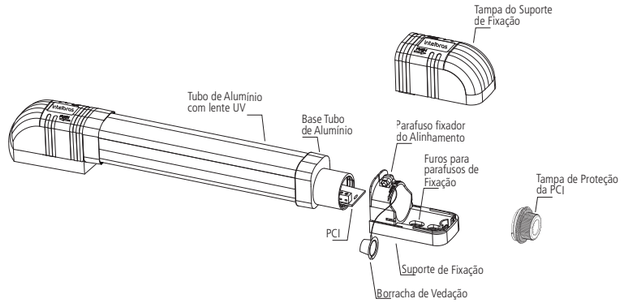
Em ambientes externos com alto índice de neblina ou chuva, instale os sensores no máximo a 50% da distância máxima, de modo a evitar alarmes falsos. Nesses locais recomenda-se a utilização do cabo SINC função *Sincronismo* para evitar disparos em falsos.

2. Especificações técnicas

Modelo		**IVA 7100 Dual**	**IVA 7100 Quad**	**IVA 7100 Hexa**	**IVA 7100 Octa**
Número de feixes		2	4	6	8
Tensão de alimentação		12 ~ 18 Vdc			
		A partir da versão 5.3 - 12 ~24 Vdc			
Corrente de consumo (TX + RX)		≤ 100 mA @ 12 Vdc			
Canais de frequência		2 canais, frequências A e B			
Níveis de potência		4 níveis, Mínima (sem Jumper), Baixa (C), Média (M), Alta (L)			
Distância máxima de proteção	COM Cabo SINC (Sincronismo)	100 m			
	SEM Cabo SINC (Sincronismo)	60 m			
Saída de alarme		Saída configurável NA/NF			
		2 A @ 24 Vdc			
Tempo de alarme		≥ 2s			
Tempo de resposta		50 ms ao bloquear 3 ou mais feixes			
		100 ms ao bloquear 2 feixes			
Método de detecção		Bloquear 2 feixes vizinhos[1]			
Indicação de alinhamento/disparo		LED alinhamento e buzzer			
Alinhamento horizontal		360°			
Tamper violação		ON e OFF, conforme posição do jumper (para versão inferior 5.3)			
Filtro solar para ambientes externos		Sim			
Temperatura de operação		-10 °C a 55 °C			
Grau de proteção IP		IP65			
Dimensões (L × A × P) cm		3,8 × 47 × 5	3,8 × 75,5 × 5	3,8 × 107,5 × 5	3,8 × 140 × 5
Peso		0,73 kg	1,1 kg	1,4 kg	1,6 kg

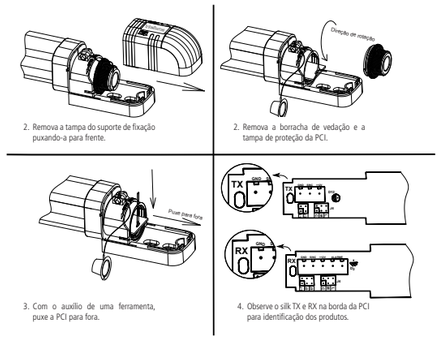
[1] *No modelo IVA 7100 DUAL se o cabo SINC (Sincronismo) não estiver conectado o mesmo irá disparar caso o feixe superior seja interrompido individualmente tanto no modo de alinhamento quanto no modo contínuo.*

3. Produto

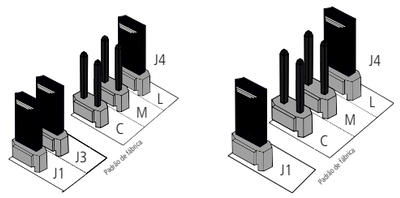


4. Instalação

1. Por questões de segurança, é necessário abrir os sensores para identificar qual é o transmissor e qual é o receptor. Abaixo, o passo a passo para abrir o gabinete do sensor e realizar a identificação necessária;



3. Após identificação, configure os sensores:

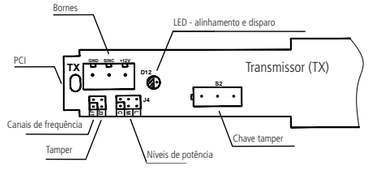


Transmissor *Transmissor(a partir da versão 5.3)*

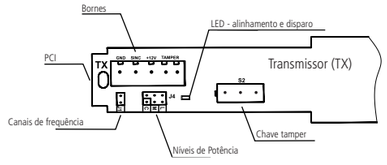
		Transmissor
J1	Canais de Frequência	Com Jumper - Canal de Frequência A - (Padrão de fábrica)
		Sem Jumper – Canal de Frequência B
J3	Tamper[1]	Com Jumper - Tamper desabilitado (Padrão de fábrica)
		Sem Jumper – Tamper habilitado
J4	Potência[2]	Jumper na Posição L- Potência Alta (Padrão de fábrica)
		Jumper na Posição M – Potência Média
		Jumper na Posição C – Potência Baixa
		Sem Jumper - potência mínima (indicada para distância curtas e com reflexão)

[1] *Para versões a partir da 5.3, existe um borne específico para o tamper.*

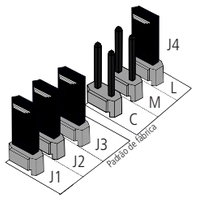
[2] *Recomenda-se utilização do jumper de potência sempre na maior potência (L), isso garante uma maior intensidade do sinal infravermelho.*



Versão inferior 5.3



Versão a partir da 5.3

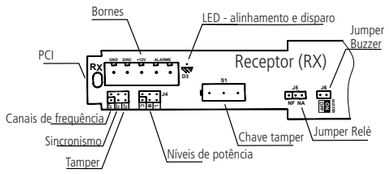


Receptor

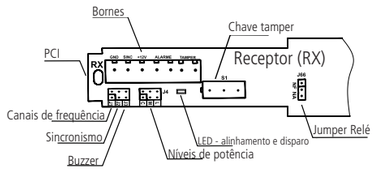
Receptor		
J1	Canais de frequência	Com Jumper - Canal de Frequência A - (Padrão de fábrica)
		Sem jumper – Canal de frequência B
J2	Sincronismo	Com jumper – Não é necessário cabo de sincronismo (Padrão de fábrica)
		Sem jumper – Necessário cabo de sincronismo
J3	Tamper[1]	Com jumper – Tamper desabilitado (Padrão de fábrica)
		Sem jumper – Tamper habilitado
J3 Buzzer (a partir da versão 5.3)	Com jumper	Buzzer ligado (Padrão de fábrica)
	Sem jumper	Buzzer desligado
J4	Potência[2]	Jumper na posição L – Potência alta (Padrão de fábrica)
		Jumper na posição M – Potência média
		Jumper na posição C – Potência baixa
		Sem Jumper - potência mínima (indicada para distância curtas e com reflexão)
J5	Lógica relé	NF Normalmente Fechado (Padrão de fábrica)
		NA Normalmente Aberto
J6	Buzzer[3]	Com jumper – Buzzer habilitado (Padrão de fábrica)
		Sem jumper – Buzzer desabilitado

[1] Para versões a partir da 5.3, existe um borne específico para o tamper.

[2] Recomenda-se utilização do jumper de potência sempre na maior potência (L), isso garante uma maior intensidade do sinal infravermelho.



Versão inferior 5.3

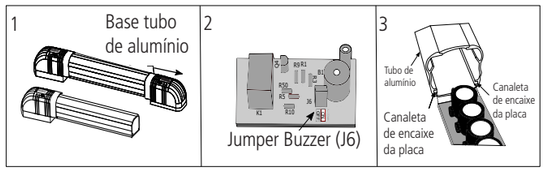


Versão a partir da 5.3

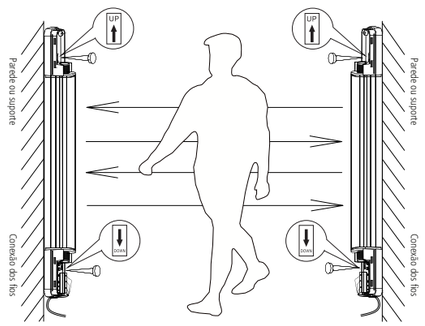
[3] É necessário remover a placa do receptor para se ter acesso ao jumper de configuração e desabilitar o Buzzer (para versão inferior a 5.3).

Siga os passos abaixo para realizar esta configuração:

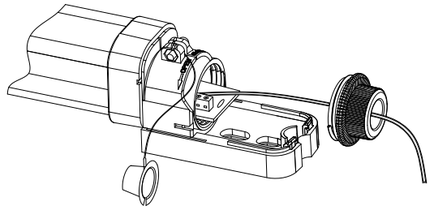
1. Puxe a base do tubo de alumínio;
2. Remova a placa e o Jumper do Buzzer (Jumper J6);
3. Coloque a placa novamente no tubo de alumínio observando a canaleta de encaixe e, em seguida, encaixe a base do tubo de alumínio.



4. Com os sensores devidamente configurados, fixe o transmissor e o receptor de modo a ficarem alinhados vertical e horizontalmente. Instale o lado da passagem de cabos voltado para baixo. Sempre instale os sensores em uma posição na qual o maior número de feixes será interrompido;



5. Passe o cabo pela proteção indicada abaixo para conectá-lo ao bloco de terminais;

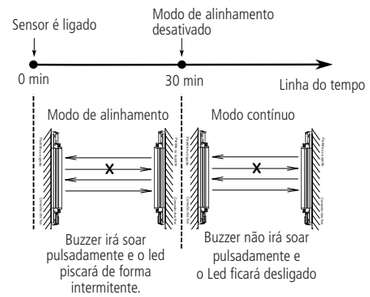


6. Ligue a alimentação obedecendo a polaridade indicada na placa do receptor e do transmissor. Após isso, ligue os fios do alarme na entrada de zona da central de alarme;

Para realizar o alinhamento, o sensor RX (receptor) deve estar no modo de *Alinhamento*. Para entrar no modo de *Alinhamento*, basta desligar e ligar o RX (receptor), sendo que o sensor permanecerá em modo de alinhamento durante os 30 minutos inicias. Durante esse período, ao se interromper somente 1 (um) feixe, o Buzzer irá soar pulsadamente e o led piscará também de forma pulsada sem ocasionar disparos, indicando que o feixe interrompido está alinhado. Se o Buzzer soar continuamente e o led ficar aceso constantemente ao se interromper 1 (um) feixe, conclui-se que o sensor não está perfeitamente alinhado. Repita este procedimento para tosos os feixes. Ao se interromper 2 (dois) ou mais feixes vizinhos o sensor irá disparar, o Buzzer irá soar continuamente e o led ficara aceso constantemente.

Passado o período de 30 minutos iniciais, o Buzzer irá soar e o led acenderá apenas se forem interrompidos 2 (dois) ou mais feixes vizinhos, ou seja, ele não irá soar pulsadamente e nem o led irá piscar se interromper apenas 1 (um) feixe.

Obs.: *o Buzzer não irá soar se o jumper do Buzzer for removido, desta forma o alinhamento deve ser feito observando o LED de indicação de alinhamento, pois ele terá o mesmo comportamento do Buzzer, ou seja, ao se interromper somente um feixe durante os 30 minutos iniciais o LED irá piscar indicando que aquele feixe está alinhado, caso o LED fique aceso constantemente o feixe interrompido não está bem alinhado e o sensor deve ser realinhado.*



7. Com o sensor no Modo de *Alinhamento*, execute o procedimento descrito abaixo para alinhar os sensores:

Se o modelo IVA 7100 DUAL estiver na Função de *Sincronismo* (cabo SINC conectado), ele irá seguir o procedimento de alinhamento padrão. Porém, se o cabo SINC não estiver conectado, o alinhamento deve ser realizado somente interrompendo o feixe inferior, pois o buzzer sempre irá soar continuamente ao se interromper o feixe superior.

a. Não é necessário habilitar a função *Sincronismo* (cabo SINC conectado) para realizar o alinhamento;
b. Para um ajuste fino entre o alinhamento dos feixes, mude o jumper de nível de potência para C (potência baixa) no transmissor e no receptor;
c. Se o receptor ficar continuamente disparado no nível de potência C, tente alinhá-lo girando horizontalmente o transmissor e o receptor. Se não for possível alinhá-lo, mude o jumper para M (potência média) e tente alinhá-los novamente. Caso o comportamento persista, altere novamente o jumper para uma potência maior, nesse caso L (potência alta);
d. Para obter o melhor alinhamento, interrompa os feixes de maneira individual com a mão. Em todos os feixes o buzzer deve soar pulsadamente e o led piscar de forma intermitente para indicar o correto alinhamento;
e. Caso o buzzer soe continuamente e o led fique aceso constantemente ao interromper algum feixe individual, gire o sensor para que todos os feixes fiquem alinhados e repita o teste com a mão;
f. O alinhamento só é considerado eficiente se o buzzer soar sempre pulsadamente e o led piscar de forma constante ao se interromper individualmente os feixes;
g. Após o alinhamento, aperte os parafusos nas extremidades para fixar a posição de alinhamento;
h. Altere o Jumper de Potência para L (potência máxima), isso garante uma maior intensidade do sinal infravermelho.

Faça testes de caminhada em vários pontos da barreira para certificar que não está havendo reflexão dos feixes infravermelhos no chão, na parede ou em objetos reflexivos. Se for constatada reflexão, diminua a Potência para o nível inferior e repita o teste. Persistindo a reflexão mesmo no nível de Potência C, remova o jumper de potência para obter a potência mínima. Se a reflexão ocorrer mesmo com a potência mínima será necessário alterar a posição de instalação do sensor.

8. Para fechar o sensor basta encaixar a tampa de proteção da PCI, a borracha de vedação e, por último, a tampa do suporte de fixação nas extremidades.

5. Solução de Problemas

Siga os passos descritos abaixo para solução de problemas de funcionamento do seu sensor:

1. Verifique se a distância de instalação está dentro do especificado. Em distâncias maiores que 60 m ou ambientes com alto índice de chuva ou neblina é obrigatório o uso do cabo de sincronismo.
2. Verifique a cabeação da instalação e se a tensão de alimentação no TX e no RX está entre 12 e 18 Vdc ou entre 12 e 24 Vdc para versão a partir da 5.3.
3. O jumper J2 (SINC) do RX deve ser inserido se o cabo de sincronismo não estiver sendo utilizado.
4. Se estiver usando uma fonte para TX e outra para o RX e o cabo de sincronismo estiver conectado é obrigatório conectar o GND de ambas as fontes.
5. TX e RX devem estar no mesmo canal de frequência – Jumper J1 (ON ou OFF).
6. Verifique se o jumper NA / NF está inserido.
7. Refaça o procedimento de alinhamento com o sensor em modo de alinhamento.
8. Realize o teste de detecção e confirme se não há reflexões.
9. Seu sensor de barreira infravermelha estará funcionando!

Termo de garantia

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo: Nº de série:

Revendedor:

1. Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidos contra eventuais vícios de fabricação, que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano – sendo este de 90 (noventa) dias de garantia legal e 9 (nove) meses de garantia contratual –, contado a partir da data da compra do produto pelo Senhor Consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo o território nacional. Esta garantia contratual compreende a troca expressa de produtos que apresentarem vício de fabricação. Caso não seja constatado vício de fabricação, e sim vício(s) proveniente(s) de uso inadequado, o Senhor Consumidor arcará com essas despesas.
2. A instalação do produto deve ser feita de acordo com o Manual do Produto e/ou Guia de Instalação. Caso seu produto necessite a instalação e configuração por um técnico capacitado, procure um profissional idôneo e especializado, sendo que os custos desses serviços não estão inclusos no valor do produto.
3. Constatado o vício, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo que conste na relação oferecida pelo fabricante – somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto. Se isso não for respeitado, esta garantia perderá sua validade, pois estará caracterizada a violação do produto.
4. Na eventualidade de o Senhor Consumidor solicitar atendimento domiciliar, deverá encaminhar-se ao Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do produto, as despesas decorrentes, como as de transporte e segurança de ida e volta do produto, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.
5. A garantia perderá totalmente sua validade na ocorrência de quaisquer das hipóteses a seguir: a) se o vício não for de fabricação, mas sim causado pelo Senhor Consumidor ou por terceiros estranhos ao fabricante; b) se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o manual do usuário ou decorrentes do desgaste natural das partes, peças e componentes; c) se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); d) se o número de série do produto tiver sido adulterado ou rasurado; e) se o aparelho tiver sido violado.
6. Esta garantia não cobre perda de dados, portanto, recomenda-se, se for o caso do produto, que o Consumidor faça uma cópia de segurança regularmente dos dados que constam no produto.
7. A Intelbras não se responsabiliza pela instalação deste produto, e também por eventuais tentativas de fraudes e/ou sabotagens em seus produtos. Mantenha as atualizações do software e aplicativos utilizados em dia, se for o caso, assim como as proteções de rede necessárias para proteção contra invasões (hackers). O equipamento é garantido contra vícios dentro das suas condições normais de uso, sendo importante que se tenha ciência de que, por ser um equipamento eletrônico, não está livre de fraudes e burlas que possam interferir no seu correto funcionamento.
8. Após sua vida útil, o produto deve ser entregue a uma assistência técnica autorizada da Intelbras ou realizar diretamente a destinação final ambientalmente adequada evitando impactos ambientais e a saúde. Caso prefira, a pilha/bateria assim como demais eletrônicos da marca Intelbras sem uso, pode ser descartado em qualquer ponto de coleta da Green Eletron (gestora de resíduos eletroeletrônicos a qual somos associados). Em caso de dúvida sobre o processo de logística reversa, entre em contato conosco pelos telefones (48) 2106-0006 ou 0800 704 2767 (de segunda a sexta-feira das 08 ás 20h e aos sábados das 08 ás 18h) ou através do e-mail suporte@intelbras.com.br.
9. LGPD - Lei Geral de Proteção de Dados Pessoais: a Intelbras não acessa, transfere, capta, nem realiza qualquer outro tipo de tratamento de dados pessoais a partir deste produto.

Sendo estas as condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A se reserva o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Todas as imagens deste manual são ilustrativas.

intelbras

fale com a gente

Suporte a clientes: (48) 2106 0006
Fórum: forum.intelbras.com.br
Suporte via chat: chat.intelbras.com.br
Suporte via e-mail: suporte@intelbras.com.br
SAC: 0800 7042767
Onde comprar? Quem instala?: 0800 7245115

Importado no Brasil por: Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira
Rodovia SC 281, km 4,5 – Sertão do Maruim – São José/SC – 88122-001
CNPJ 82.901.000/0014-41 – www.intelbras.com.br

01.23
Origem: China

MOREY

TATY

SIRENE PIEZO

Características técnicas:

- Sirene Piezoelétrica
- Uso em ambientes internos ou protegidos de intempéries
- Indicada também para alarmes de incêndio
- Potência máxima: 120 dB @ 1m
- Consumo: 200mA

Modelos disponíveis:

TATY-B
- Som de sirene com oscilação do tom
- Tensão nominal: 12 Volts
- Na cor branca

TATY-P
- Som de sirene com oscilação do tom
- Tensão nominal: 12 Volts
- Na cor preta

TATY-SIX
- Sirene multitonal
- Toca 6 diferentes sons de sirene
- Tensão nominal: 12 Volts
- Na cor preta

TATY-24B
- Som de sirene com oscilação do tom
- Tensão nominal: 24 Volts
- Na cor branca

TATY-24P
- Som de sirene com oscilação do tom
- Tensão nominal: 24 Volts
- Na cor preta

Peso e dimensões:
- Dimensões (mm): L 100 x A 89 x P 78
- Peso líquido aproximado: 0,100 Kg

TATY VIP

SIRENE PIEZO USO INTERNO

Características técnicas:

- Primeira sirene de parede fabricada no Brasil. Patenteada.
- Som de sirene com oscilação do tom
- Uso em ambientes internos ou protegidos de intempéries
- Indicada também para alarmes de incêndio
- Potência máxima: 120 dB @ 1m
- Consumo: 200mA

Modelos disponíveis:

TATY VIP
- Tensão nominal: 12 Volts
- Na cor branca

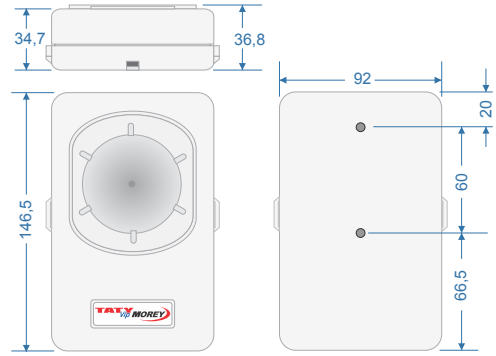
TATY VIP-V
- Tensão nominal: 12 Volts
- Na cor vermelha

TATY VIP-24
- Tensão nominal: 24 Volts
- Na cor branca

TATY VIP-24V
- Tensão nominal: 24 Volts
- Na cor vermelha

Conteúdo da embalagem:
- 1 Sirene TATY-VIP
- 2 Buchas No. 5
- 2 Parafusos 3,5 x 25mm cabeça fenda

Peso e dimensões:
- Dimensões (mm): L 92 x A 146 x P 37
- Peso líquido aproximado: 0,190 Kg



Wired Keypad

Operation Command

Legal Information

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

Arm	Away arm	【Password】/【Tag】+【 】	Note: One-push arming does not need to enter the password and supports not to select area No.
	Stay arm	【Password】/【Tag】+【 】	
	Area away arm	【Password】/【Tag】+ # +【Area No.】+【 】	
	Area stay arm	【Password】/【Tag】+ # +【Area No.】+【 】	
Disarm	Disarm	【Password】/【Tag】+【 】	
	Area disarm	【Password】/【Tag】+ # +【Area No.】+【 】	
	Duress password disarm	【Duress password】+【 】	Note: You need to configure duress password on the control panel WEB client first.
Silence	Silence	【Password】+【 (hold >3 s) 】	
Relay	Enter relay selecting page	【Password】+【 】	Note: Use ←↑, ↓→ and # key to select the relay number, and press the to confirm.
Settings	Settings	【Password】+【 】	Note: Only admin and installer have permission to operate this command.
Query	Query system failure	【Password】+【 】	Note: Only admin, installer and operators have permission to operate this command.

Alarm	Fire alarm	【(Hold >3 s) 】	
	Panic alarm	【(Hold >3 s) 】	
	Medical alarm	【(Hold >3 s) 】	

Note:

1. 【Tag】 here means short swiping (swipe time ≤ 3 s).
2. In relay page: Use ←↑, ↓→ and # key to select the relay number, and press the to confirm.
3. In area page: Use ←↑, ↓→ and # key to select the area number, and press the , or to confirm.
4. The password operation instructions mentioned above will first display all system faults and all zone faults of the current control panel. You need to confirm faults by the # key, and then perform the function of the next command (except for the query system fault command. After you confirm the fault, the command will end).
5. Arming process:

- When the control panel starts the arming process, the keypad supports three stages of the arming process, including arming waiting, fault confirmation, and exit delay.

(1) Arming waiting stage: the keypad displays "Arming waiting".

(2) Fault confirmation stage: The keypad displays all system faults and operating area zone faults. If it is an away arming operation, confirm with the away arm key; if it is a stay arming operation, confirm with the stay arm key, and use the disarm key to cancel the fault.

(3) Exit delay stage: the keypad displays "Exit delay xxx s ", and the buzzer counts down.

Note: It only appears when the zone is the delay zone. Otherwise, the keypad displays the arming result.

- Skip the arming delay through the arm key.

Note: For away arming operations, this operation is also away arming; and for stay arming operations, then this operation is also stay arming.

- Cancel the arming through the disarm key.
- Result:

Success: The corresponding arming indicator lights for 5 s and then lights off, and the voice prompts the operation is successful.

Fail: The corresponding arming indicator does not light up, and the voice prompts that the operation has failed.

Settings

Enter password and press to set keypad parameters.

User Management

The keypad displays added users.

1. Select **Add User**, enter user name and password, and confirm input by # key.

Note:

The user name can't be edited after adding.

2. (Optional) Select the user to enter the **User Parameter** page.

3. (Optional) Select **Keypad Password**, and enter new password to reset the keypad password.

4. (Optional) Select **User Permission**. Select one permission and enable it by # key. Press to confirm the permission setting.

5. Select **Delete User** and confirm by # key.

Tag Management

The keypad displays added tags.

1. Select **Add Tag**, swipe the tag and enter the tag name.

Note:

The tag name can't be edited after adding.

2. (Optional) Select **Linked User**. Select one user and link it by # key. Press to confirm the link setting.

3. Select the user to enter the **Tag Parameter** page. Select **Delete Tag** and confirm by # key.

Keyfob Management

The keypad displays added keyfobs.

1. Select **Add Keyfob**, press the keyfob and enter the keyfob name, and confirm input by # key.

2. Select the keyfob to enter the **Keyfob Parameter** page. Select **Delete Keyfob** and confirm by # key.

OSD Text

Select **Text1 and Text 2**, enter customized content.

Control Panel Lock/Unlock

Select **Lock Control Panel** or **Unlock Control Panel**, and confirm by # key.

Note:

Only the installer has lock and unlock permissions.

When locked, you can only enter the settings page by【Password】+【 】.

Bypass/Restore Bypass

1. Select **Bypass**, and select zones. Confirm by # key

2. Select **Bypass Restored**, and select zones. Confirm by # key.

Network Management

1. Select **LAN**, **Wi-Fi**, **Cloud** or **Cellular Network**, and confirm by # key.

2. Disable **DHCP** by # key, and configure network parameters.

Query

Enter password and press to check device status.

Select **Control Panel Status**, **Zone Status**, **Peripheral Status** or **Area Status** to see faults and status.

Select **Control Panel Info** to see model, serial number and version of the control panel.

Select **Keypad Info** to see model, serial number, version, bus address and bus status.

See Far, Go Further

HIKVISION

DS-PK1-LRT-HWE
Wired Keypad
User Manual

EN 50131-3:2009
EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
Security Grade 2, Environment Class II

ENGLISH

1 Component and Beep

Indicator

Solid green: Power on
Off: Power off

Solid orange: Fault
Off: Normal
Flashing orange: Pending notifications
Flashing green: Find me mode

Solid blue: All areas armed
Off: At least one area disarmed

Solid red: Lid opened alarm
Flashing red: Zone alarm

Note: When the two alarms of appear at the same time, the lid opened alarm will be displayed first.

Key (short press)

Away Arm, Stay Arm, Disarm, Query, Settings, Output, Scroll Up, Scroll Down

Note: For specific instructions, please refer to ***Operation Command***.

Key (hold >3s)

Fire, Panic, Medical

Buzzer

One short beep: Key tone/Swiped tag
Two short beeps: Operation succeeded
Three short beeps: Operation failed
One long beep: New fault
Two long beeps: Installer loged in/Installer loged out (lower volume)
One-time ding-dong: Short doorbell
Repeated sound effects: Fire alarm/Medical alarm/Panic alarm/Long doorbell/Enter delay/Exit delay/Auto arm or disarm

2 Address Settings

Configure the address via DIP switch of the keypad before powering on the system.
The address should be in the range (0 to 63). The address of each keypad should be unique.
The binary value shown in the diagram is 000111, which means the decimal value is 7.
So the address of the keypad is 7.

3 Wiring

A. Keypad Wiring Method
a. Keypad b. Control panel
c. Common wiring
d. If this device is the last device on the speed-X bus, it needs to use a 120 Ω resistor (as shown).

B. Zone Wiring Method (EOL=End of Line)
a. Keypad b. Detector
c. Resistors for NO/NC/Single EOL/Double EOL: 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
d. Triple EOL Wiring Method: Resistor of Tamper (RT): 1kΩ
Resistor of Alarm (RA): 1kΩ
Resistor of Fault/Masking (RF): 2.2kΩ

Detector Status	RT	RA	RF	Circuit Resistance
Tamper	Open	Close	Close	∞
Normal	Close	Close	Close	1KΩ
Alarm	Close	Open	Close	2KΩ
Fault	Close	Close	Open	3.2KΩ
Masking	Close	Open	Open	4.2KΩ
Short Circuit	End resistance of the entire circuit is 0Ω.			

4 Installation

5 Operation Command

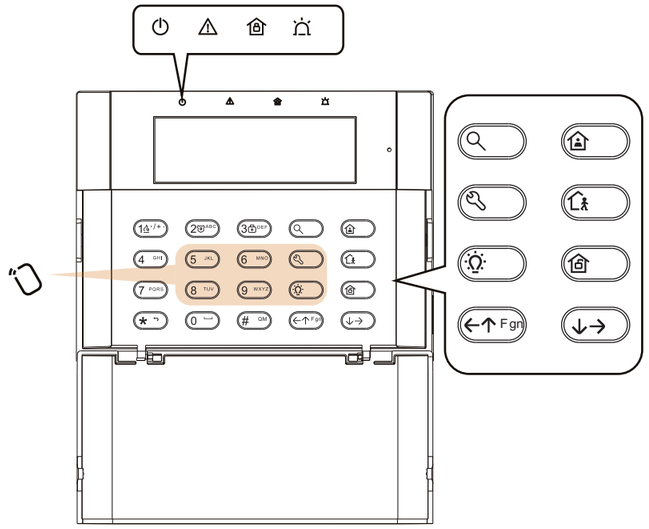
Scan the QR code to get operation commands of wired keypad.

Specification

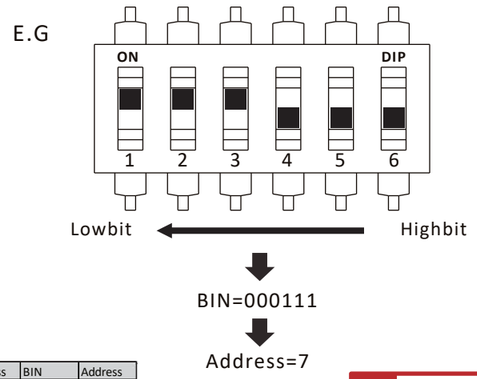
Wired Keypad	
Keyfob	64
Tag reader built in	1 built-in tag reader
Serial port	1 TTL serial port
Tamper-Proof	1 back-cover tamper-switch (Will be damaged when tamper triggered)
Buzzer	1 on-board buzzer
RS-485	1 speed-X bus
Alarm input	2 on-board alarm inputs
Alarm output	1 on-board alarm output
Power supply	DC 12 V
Power consumption	Quiescent consumption: 0.984 W @12 VDC power supply with 82 mA current
	Max consumption: 1.32 W @12 VDC power supply with 110 mA current
RF frequency	868 MHz
Key	Numeric key: 0 to 9 Function key: query, away aram, stay arm, disarm, alarm output, project, left, right Symbolic key: *, #
Display screen	LCD screen
Indicator	4 indicators and 1 backlight
Dimension (W×H×D)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Color	White
Operation temperature	- 10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)
Operation humidity	10% to 90%

The device is supplied with 12V power by the AX Hybrid Pro Series control panels (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) of Hikvision, and the auxiliary power output of the control panel complies with LPS.

1



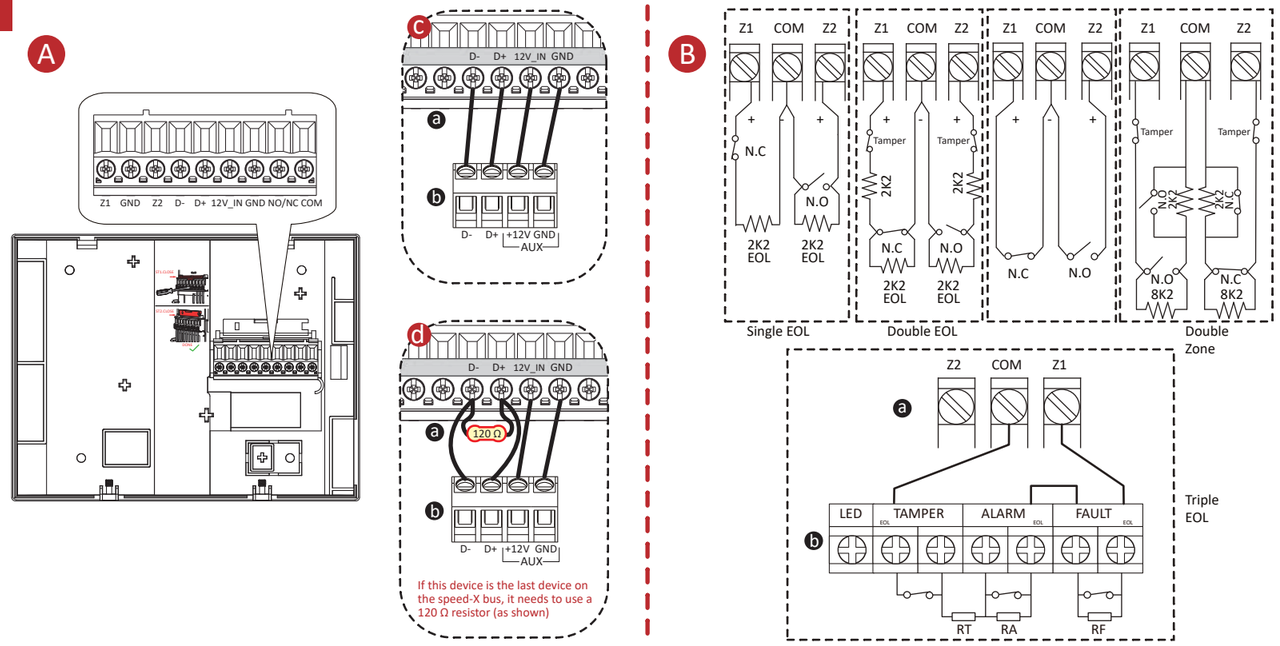
2



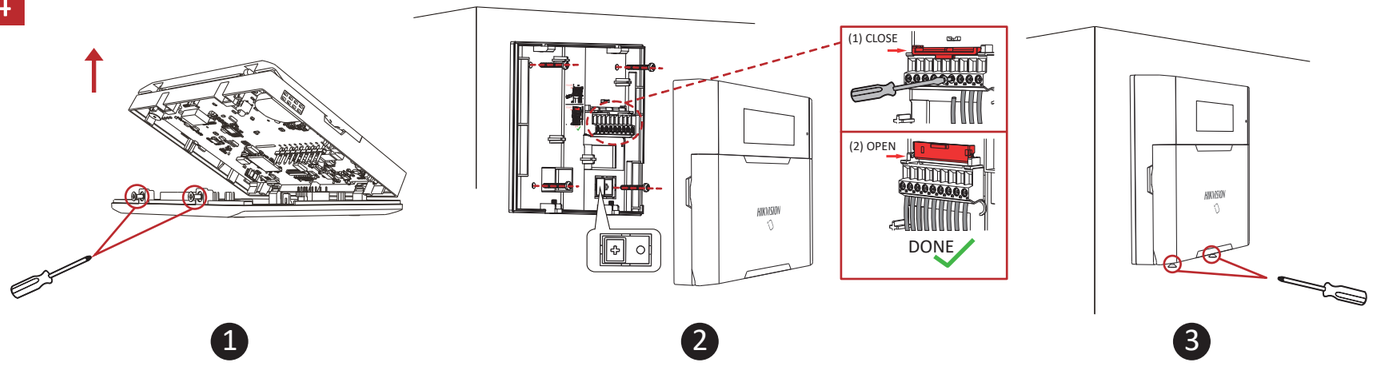
BIN	Address	BIN	Address
000001	1	111000	56
000010	2	111001	57
000011	3	111010	58
000100	4	111011	59
000101	5	111100	60
000110	6	111101	61
000111	7	111110	62
...		111111	63

5

3



4



FRANÇAIS

1 Composant et bip

Indicateur

Vert fixe : sous tension
Éteint : hors tension

Orange fixe : panne
Éteint : normal
Orange clignotant : notifications en attente
Vert clignotant : mode « trouvez-moi »

Bleu fixe : toutes les zones armées
Éteint : au moins une zone désarmée

Rouge fixe : alarme de couvercle ouvert
Rouge clignotant : alarme de zone

Remarque : Lorsque les deux alarmes de apparaissent en même temps, l'alarme de couvercle ouvert s'affiche en premier.

Touche (pression courte)

Armer en mode absence, Armer en mode à domicile, Désarmer, Requête, Paramètres, Sortie, Défilement vers le haut, Défilement vers le bas

Remarque : Pour des instructions spécifiques, veuillez vous référer à ***Commandes d'opération***.

Touche (pression > 3 s)

Incendie, Panique, Médical

Avertisseur

Un bip court : tonalité de touche/étiquette balayée
Deux bips courts : opération réussie
Trois bips courts : échec de l'opération
Un bip long : nouvelle panne
Deux bips longs : installateur connecté/installateur déconnecté (volume plus faible)
Ding-dong : sonnerie courte
Effets sonores répétés : alarme incendie/alarme médicale/alarme panique/sonnerie longue/délai d'entrée/délai de sortie/armement ou désarmement automatique

2 Paramètres d'adresse

Configurez l'adresse via le commutateur DIP du clavier avant de mettre le système sous tension.
L'adresse doit être comprise entre 0 et 63. L'adresse de chaque clavier doit être unique.
La valeur binaire indiquée dans le diagramme est 000111, ce qui correspond à une valeur décimale de 7.
L'adresse du clavier est donc 7.

3 Câblage

A. Méthode de câblage du clavier
a. Clavier b. Panneau de commande
c. Câblage ordinaire
d. Si cet appareil est le dernier sur le bus Speed-X, une résistance de 120 Ω doit être prévue (comme illustré).

B. Méthode de câblage de zone (EDL = Extrémité de ligne)
a. Clavier b. Détecteur
c. Résistances pour NO/NC/EDL simple/EDL double : 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K, 8,2 K
d. Méthode de câblage EDL triple : Résistance antisabotage (RT) : 1 kΩ
Résistance d'alarme (RA) : 1 kΩ
Résistance de panne/masquage (RF) : 2,2 kΩ

État du détecteur	RT	RA	RF	Résistance du circuit
Antisabotage	Ouvert	Fermer	Fermer	∞
Normal	Fermer	Fermer	Fermer	1 kΩ
Alarme	Fermer	Ouvert	Fermer	2 kΩ
Panne	Fermer	Fermer	Ouvert	3,2 kΩ
Masquage	Fermer	Ouvert	Ouvert	4,2 kΩ
Court-circuit	La résistance d'extrémité du circuit entier est de 0 Ω.			

4 Installation

5 Commandes d'opération

Scannez le code QR pour obtenir les commandes d'opération du clavier câblé.

Spécification

Clavier filaire	
Porte-clés	64
Lecteur d'étiquette intégré	1 lecteur d'étiquette intégré
Port série	1 port série TTL
Protection anti-sabotage	1 contact antisabotage au dos (une fois déclenché, il ne sera plus utilisable)
Avertisseur	1 avertisseur embarqué
RS-485	1 bus Speed-X
Entrée d'alarme	2 entrées d'alarme embarquées
Sortie d'alarme	1 sortie d'alarme embarquée
Alimentation électrique	12 V CC
Consommation électrique	Consommation au repos : 0,984 W sous une alimentation 12 V CC, 82 mA
	Consommation maximale : 1,32 W sous une alimentation 12 V CC, 110 mA
Fréquence RF	868 MHz
Clé	Touche numérique : 0 à 9 Touche de fonction : interrogation, armer en mode absence, armer en mode domicile, désarmer, alarme, réglages, gauche, droite Touche de symboles : *, #
Écran d'affichage	Écran LCD
Indicateur	4 témoins et 1 témoin de rétroéclairage
Dimensions (L x H x P)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Couleur	blanc
Température de fonctionnement	-10 °C à 55 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %

Le dispositif est alimenté en 12 V par les panneaux de commande de la série AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) de Hikvision, et la sortie d'alimentation auxiliaire du panneau de commande est conforme à la norme LPS.

UD26880B-D

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

DEUTSCH

1 Komponente und Signalton

Statusanzeige

Durchgehend grün: Einschalten
Aus: Ausschalten

Durchgehend orange: Fehler
Aus: Normal
Orange blinkend: Ausstehende Benachrichtigungen
Grün blinkend: Finde mich-Modus

Durchgehend blau:
Alle Bereiche scharfgeschaltet
Aus: Mindestens ein Bereich unscharf geschaltet

Durchgehend rot: Alarm Deckel geöffnet
Rot blinkend: Zonenalarm

Hinweis: Wenn die beiden Alarme von gleichzeitig vorkommen, wird der Alarm „Deckel geöffnet" zuerst angezeigt.

Taste (kurz drücken)

Abwesend-Scharfschaltung | Anwesend-Scharfschaltung | Unscharf schalten | Abfrage
Einstellungen | Ausgang | Aufwärts scrollen | Abwärts scrollen

Hinweis: Spezifische Anleitungen finden Sie unter ***Betriebsbefehl***.

Taste (>3 s gedrückt halten)

Feuer | Panik | Notfall

Summer
Ein kurzer Signalton: Tastenton/durchgezogener Tag
Zwei kurze Signaltöne: Vorgang erfolgreich
Drei kurze Signaltöne: Vorgang fehlgeschlagen
Ein langer Signalton: Neuer Fehler
Zwei lange Signaltöne: Errichter angemeldet/Errichter abgemeldet (geringere Lautstärke)
Einmaliges Ding-Dong: Türklingel kurz
Wiederholte Toneffekte: Feueralarm/Medizinischer Alarm/Panikalarm/Türklingel lange/Zugangsverzögerung/Ausgangsverzögerung/Automatisch Scharf- oder Unscharfschalten

2 Adresseinstellungen

Konfigurieren Sie die Adresse über den DIP-Schalter des Bedienteils, bevor Sie das System einschalten. Die Adresse muss im Bereich (0 bis 63) liegen. Die Adresse aller Bedienteile muss eindeutig sein.
Der in der Abbildung gezeigte Binärwert ist 000111, das heißt, der Dezimalwert ist 7. Die Adresse des Bedienteils ist also 7.

3 Verkabelung

A. Bedienfeld-Verkabelungsmethode:
a. Bedienteil b. Alarmzentrale
c. Allgemeine Verkabelung
d. Wenn das Gerät das letzte Gerät am Speed-X-Bus ist, muss es einen 120-Ω-Widerstand nutzen (wie abgebildet).
B. Zonen-Verkabelungsmethode (EOL = End of Line)
a. Bedienteil b. Melder
c. Widerstände für NO/NC/Einzel-EOL/Doppel-EOL: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Dreifach-EOL-Verkabelungsmethode: Sabotagewiderstand (SW): 1 kΩ
Alarmwiderstand (AW): 1 kΩ
Fehler-/Maskierungswiderstand (FW): 2,2 kΩ

Melderstatus	SW	AW	Funk	Schaltungswiderstand
Sabotage	Öffnen	Schließen	Schließen	∞
Normal	Schließen	Schließen	Schließen	1 kΩ
Alarm	Schließen	Öffnen	Schließen	2 kΩ
Fehler	Schließen	Schließen	Öffnen	3,2 kΩ
Maskierung	Schließen	Öffnen	Öffnen	4,2 kΩ
Kurzschluss	Endwiderstand der gesamten Schaltung beträgt 0 Ω.			

4 Installation

5 Betriebsbefehl

Scannen Sie den QR-Code, um Betriebsbefehle für das kabelgebundene Bedienteil zu erhalten.

Technische Daten

Kabelgebundenes Bedienteil	
Schlüsselanhänger	64
Integriertes Tag-Lesegerät	1 integriertes Tag-Lesegerät
Serielle Schnittstelle	1 TTL serielle Schnittstelle
Sabotagesicherheit	1 Sabotageschalter auf der Rückseite (wird beschädigt, wenn Sabotage ausgelöst wird)
Summer	1 Summer auf der Platine
RS-485	1 Speed-X-Bus
Alarmeingänge	2 Alarmeingänge auf der Platine
Alarmausgang	1 Alarmausgang auf der Platine
Spannungsversorgung	12 V/DC
Stromverbrauch	Ruhestromverbrauch: 0,984 W bei 12 V/DC Stromversorgung mit 82 mA Strom
	Maximaler Verbrauch: 1,32 W bei 12 V/DC Stromversorgung mit 110 mA Strom
Funkfrequenz	868 MHz
Schlüssel	Ziffernfasten: 0 bis 9 Funktionstaste: Abfrage, Abwesend scharf, Anwesend scharf, Unscharf, Alarmausgang, Projekt, Links, Rechts Symboltaste: *, #
Display	LCD-Display
Statusanzeige	4 Anzeigen und 1 Hintergrundbeleuchtung
Abmessungen (B x H x T)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Farbe	Weiß
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %

Das Gerät wird von den AX Hybrid Pro Serie Alarmzentralen (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP usw.) von Hikvision mit 12 V Strom versorgt, der Zusatz-Stromausgang der Alarmzentrale entspricht LPS.

ESPAÑOL

1 Componente y pitido

Piloto

Verde fijo: Encendido
Apagado: Apagado

Naranja fijo: Fallo
Apagado: Normal
Naranja intermitente: Notificaciones pendientes
Verde intermitente: Modo de búsqueda

Azul fijo: Armado de todas las áreas
Apagado: Al menos un área desarmada

Rojo fijo: Alarma de tapa abierta
Rojo intermitente: Alarma de zona

Nota: cuando aparezcan dos alarmas de a la vez, la alarma de tapa abierta se mostrará primero.

Tecla (pulsación breve)

Armado para ausencias | Armado en casa | Desarmar | Consulta
Ajustes | Salida | Desplazarse hacia arriba | Desplazarse hacia abajo

Nota: para instrucciones específicas, consulte ***Comando de operación***.

Tecla (púlsela durante más de 3 s)

Fuego | Pánico | Médico

Timbre
Un pitido breve: Tono de tecla/etiqueta deslizada
Dos pitidos breves: Operación completada
Tres pitidos breves: Fallo de operación
Un pitido largo: Nuevo fallo
Dos pitidos largos: Instalador conectado/instalador desconectado (volumen más bajo)
Un solo din don: Timbre corto
Efectos de sonido repetidos: alarma contra incendios/alarma médica/alarma de emergencia/timbre largo/retardo de entrada/retardo de salida/armado o desarmado automático

2 Ajustes de la dirección

Configure la dirección mediante el interruptor DIP del teclado antes de encender el sistema. La dirección debe estar dentro de un intervalo de 0 a 63. La dirección de cada teclado debe ser única. El valor binario que se muestra en el diagrama es 000111, lo que quiere decir que el valor decimal es 7.
De modo que la dirección del teclado es 7.

3 Cableado

A. Método de cableado del teclado
a. Teclado b. Panel de control
c. Cableado común
d. Si este es el último dispositivo en el bus Speed-X, debe utilizar un resistor de 120 Ω (como se muestra).
B. Método de cableado de la zona (EOL = fin de línea)
a. Teclado b. Detector
c. Resistores para contacto normalmente abierto (NO)/normalmente cerrado (NC)/EOL individual/EOL doble: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Método de cableado triple EOL: Resistor de manipulación (RM): 1 kΩ
Resistor de alarma (RA): 1 kΩ
Resistor de fallo/enmascaramiento (RF): 2,2 kΩ

Estado del detector	RM	RA	RF	Resistencia del circuito
Manipulación	Abierto	Cerrado	Cerrado	∞
Normal	Cerrado	Cerrado	Cerrado	1 kΩ
Alarma	Cerrado	Abierto	Cerrado	2 kΩ
Fallo	Cerrado	Cerrado	Abierto	3,2 kΩ
Enmascaramiento	Cerrado	Abierto	Abierto	4,2 kΩ
Cortocircuito	La resistencia final de todo el circuito es 0 Ω.			

4 Instalación

5 Comando de operación

Escanee el código QR para obtener los comandos de operación del teclado cableado.

Especificación

Teclado cableado	
Llavero transmisor	64
Lector de etiquetas integrado	1 lector de etiquetas integrado
Puerto serie	1 puerto serie TTL
Antimanipulación	1 interruptor de manipulación de la cubierta posterior (se daña al accionar la manipulación)
Timbre	1 timbre integrado
RS-485	1 bus Speed-X
Entrada de alarma	2 entradas de alarma integradas
Salida de alarma	1 salida de alarma integrada
Fuente de alimentación	12 VCC
Consumo eléctrico	Consumo en reposo: Fuente de alimentación de 0,984 W a 12 VCC con corriente de 82 mA
	Consumo máximo: Fuente de alimentación de 1,32 W a 12 VCC con corriente de 110 mA
Frecuencia de RF	868 MHz
Tecla	Tecla numérica: 0 hasta 9 Tecla de función: consulta, armado en ausencia, armado estando en casa, desarmar, salida de alarma, proyecto, izquierda y derecha. Tecla de símbolos: *, #
Pantalla	Pantalla LCD
Piloto	4 indicadores y 1 luz de fondo
Dimensiones (An x Al x F)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Color	blanco
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %

El dispositivo está provisto de 12 V de energía suministrados por los paneles de control de la serie AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) de Hikvision y la salida de energía auxiliar del panel de control cumple con la fuente de energía limitada (LPS, por sus siglas en inglés).

ITALIANO

1 Componente e suoneria

Indicatore

Verde fisso: Accensione
Spegnimento: Spegnimento

Arancione fisso: Errore
Spegnimento: Normale
Arancione lampeggiante: Notifiche in attesa

Blu fisso: Tutte le aree sono inserite
Spegnimento: Almeno un'area non è inserita

Verde lampeggiante: Modalità Trovami
Rosso fisso: Allarme coperchio aperto
Rosso lampeggiante: Allarme di zona

Nota: Quando i due allarmi di appaiono allo stesso tempo, l'allarme di coperchio aperto sarà mostrato prima.

Tasto (premere brevemente)

Inserimento totale | Inserimento parziale | Disinserimento | Ricerca
Impostazioni | Uscita | Scorri in alto | Scorri in basso

Nota: Per istruzioni specifiche, consultare ***Comando operativo***.

Tasto (premere almeno 3 sec)

Incendio | Antipanico | Allarme medico

Cicalino
Un bip breve: Tono tasti/passaggio tag
Due bip brevi: Operazione riuscita
Tre bip brevi: Operazione non riuscita
Un bip lungo: Nuovo guasto
Due bip lunghi: Accesso/Uscita installatore (volume più basso)
Un solo din-don: Pressione breve campanello
Effetti sonori ripetuti: Allarme incendio/Allarme medico/Allarme antipanico/Pressione prolungata campanello/Ritardo entrata-uscita/Inserimento o disinserimento automatico

2 Impostazione dell'indirizzo

Configurare l'indirizzo della tastiera tramite DIP switch prima di alimentare il sistema. L'indirizzo deve essere compreso nell'intervallo (0-63). L'indirizzo di ciascuna tastiera deve essere univoco.
Il valore binario mostrato nel diagramma è 000111, che indica il valore decimale 7. Perciò l'indirizzo della tastiera è 7.

3 Cablaggio

A. Metodi di cablaggio della tastiera
a. Tastiera b. Pannello di controllo
c. Cablaggio generale
d. Se il dispositivo è l'ultimo dispositivo sul bus Speed-X, deve utilizzare un resistore da 120 Ω (come illustrato).
B. Metodo di cablaggio della zona (EOL = fine linea)
a. Tastiera b. Rilevatore
c. Resistori per NA/NC/EOL singolo/EOL doppio: 1 k, 2,2 k, 4,7 k, 5,6 k, 6,8 k, 8,2 k
d. Metodo di cablaggio EOL triplo: Resistore di anti-manomissione (RT): 1 kΩ
Resistore di allarme (RA): 1 kΩ
Resistore di guasto/mascheramento (RF): 2,2 kΩ

Stato rilevatore	RT	RA	RF	Resistenza del circuito
Manomissione	Aperta	Chiusa	Chiusa	∞
Condizioni normali	Chiusa	Chiusa	Chiusa	1 kΩ
Allarme	Chiusa	Aperta	Chiusa	2 kΩ
Errore	Chiusa	Chiusa	Aperta	3,2 kΩ
Mascheramento	Chiusa	Aperta	Aperta	4,2 kΩ
Corto circuito	La resistenza finale dell'intero circuito è di 0 Ω.			

4 Installazione

5 Comando operativo

Eseguire la scansione del codice QR per ottenere i comandi operativi della tastiera cablata.

Specifiche

Tastiera cablata	
Telecomando	64
Lettore di tag integrato	Un lettore di tag integrato
Porta seriale	Una porta seriale TTL
Antimanomissione	Un interruttore antimanomissione sul retro (verrà danneggiato in caso di attivazione dell'allarme antimanomissione)
Cicalino	Un cicalino di integrato
RS-485	1 bus Speed-X
Ingresso allarme	2 ingressi di allarme integrati
Uscita allarme	Una uscita di allarme integrata
Alimentazione	12 VCC
Potenza assorbita	Consumo in standby: 0,984 W a 12 VCC, con corrente di 82 mA
	Consumo massimo: 1,32 W a 12 VCC, con corrente di 110 mA
Frequenza radio	868 MHz
Tasto	Tasto numerico: da 0 a 9 Tasto funzione: richiesta, inserimento completo, inserimento parziale, disinserimento, uscita allarme, proiezione, sinistra, destra; tasto simbolo: *, #
Schermo	Schermo LCD
Indicatore	4 indicatori e retroilluminazione
Dimensioni (L x A x P)	150 × 115 × 28 mm
Colore	Bianco
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 55 °C
Umidità di esercizio	Da 10% a 90%

Il dispositivo è dotato di pannelli di controllo con alimentazione da 12 V della serie AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, ecc.) di Hikvision e l'uscita di alimentazione ausiliaria del pannello di controllo è conforme a LPS.

PORTUGUÊS

1 Componente e bip

Indicador

Verde fixo: Ligar
Apagado: Desligar

Cor de laranja sólido: Falha
Apagado: Normal
Cor de laranja intermitente: Notificações pendentes
Verde intermitente: Modo de localização

Azul fixo: Todas as zonas armadas
Apagado: Pelo menos uma zona desarmada

Vermelho fixo: Alarme de tampa aberta
Vermelho intermitente: Alarme de zona

Nota: Quando ocorrerem dois alarmes de em simultâneo, o alarme de tampa aberta é apresentado primeiro.

Tecla (pressão breve)

Ativar ausente | Ativar presente | Desarmar | Consulta
Definições | Saída | Mover para cima | Mover para baixo

Nota: Para obter instruções específicas, consulte a secção ***Comandos de operação***.

Tecla (pressão >3s)

Incêndio | Pânico | Médico

Campainha
Um bip curto: Tom de tecla/Leitura de etiqueta
Dois bips curtos: Operação bem sucedida
Três bips curtos: Falha de operação
Um bip longo: Nova falha
Dois bips longos: Instalador conectado/Instalador desconectado (volume mais baixo)
Um toque ding-dong: Toque de campainha curto
Efeitos sonoros repetidos: Alarme de incêndio/Alarme médico/Alarme de pânico/Toque de campainha longo/Atraso de entrada/Atraso de saída/Armamento ou desarmamento automático

2 Definições do endereço

Configure o endereço com o interruptor DIP do teclado antes de ligar o sistema. O endereço deve estar no intervalo de 0 a 63. O endereço de cada teclado deve ser único.
O valor binário mostrado no diagrama é 000011, o que significa que o valor decimal é 7.
Por conseguinte, o teclado tem o endereço 7.

3 Ligação

A. Método de ligação do teclado numérico
a. Teclado b. Painel de controlo
c. Ligação comum
d. Se este dispositivo for o último dispositivo no barramento Speed-X bus, é necessário utilizar uma resistência de 120 Ω (conforme ilustrado).
B. Método de ligação da zona (EOL= Fim de linha)
a. Teclado b. Detetor
c. Resistência para NO/NC/EOL singular/EOL duplo: 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
d Método de ligação do EOL triplo: Resistência da adulteração (RT): 1 kΩ
Resistência do alarme (RA): 1 kΩ
Resistência da falha/máscara (RF): 2,2 kΩ

Estado do detetor	RT	RA	RF	Resistência do circuito
Adulteração	Aberta	Fechada	Fechada	∞
Normal	Fechada	Fechada	Fechada	1 kΩ
Alarme	Fechada	Aberta	Fechada	2 kΩ
Falha	Fechada	Fechada	Aberta	3,2 kΩ
Ocultação	Fechada	Aberta	Aberta	4,2 kΩ
Curto-circuito	A resistência final da totalidade do circuito é de 0 Ω.			

4 Instalação

5 Comandos de operação

Leia o código QR para obter os comandos de operação do teclado com fios.

Especificações

Teclado com fios	
Comando	64
Leitor de etiquetas integrado	1 leitor de etiquetas integrado
Porta série	1 porta série TTL
Proteção contra adulteração	1 interruptor de proteção contra adulteração na tampa traseira (fica danificado em caso de ativação da proteção contra adulteração)
Campainha	1 campainha incorporada
RS-485	1 barramento Speed-X
Entrada de alarme	2 entradas de alarme incorporadas
Saída de alarme	1 saída de alarme incorporada
Alimentação elétrica	DC 12 V
Consumo de energia	Consumo em repouso: Alimentação elétrica de 0,984 W @12 VCC com corrente de 82 mA
	Consumo máximo: Alimentação elétrica de 1,32 W @12 VCC com corrente de 110 mA
Frequência RF	868 MHz
Chave	Tecla numérica: 0 a 9 Tecla de função: consulta, ativar ausente, ativar presente, desarmar, saída de alarme, projeto, para o lado esquerdo, para o lado direito Tecla simbólica: *, #
Ecrã	Ecrã LCD
Indicador	4 indicadores e 1 retroiluminação
Dimensões (LxAxP)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Cor	Branco
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F)
Humidade de funcionamento	10% a 90%

O dispositivo é alimentado por uma potência de 12 V fornecida por painéis de controlo da série AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) da Hikvision e a saída de alimentação auxiliar do painel de controlo está em conformidade com a norma LPS.

РУССКИЙ

1 Компоненты и звуковые сигналы

Индикатор

Постоянно светится зеленым цветом: питание включено
Выключен: питание отключено

Непрерывно светится оранжевым цветом: неисправность
Выключен: нормальное состояние
Мигает оранжевым цветом: непрочитанные уведомления
Мигает зеленым цветом: режим «найди меня»

Постоянно светится синим цветом: все зоны поставлены на охрану
Выключен: по крайней мере одна зона снята с охраны

Постоянно светится красным цветом: тревога при открытии крышки
Мигает красным цветом: сигнализация в зоне

Примечание: Когда два сигнала тревоги появляются одновременно, тревога при открытии крышки будет отображаться первой.

Кнопка (кратковременное нажатие)

Постановка на охрану, когда на объекте нет людей | Постановка на охрану, когда люди на объекте | Снятие с охраны | Запрос
Настройки | Выход | Прокрутка вверх | Прокрутка вниз

Примечание. Для получения конкретных инструкций см. ***Команды управления***.

Кнопка (нажатие и удерживание более 3 сек.)

Пожар | Экстренная ситуация | Медицинская проблема

Зуммер
Один короткий сигнал: нажатие кнопки/считывание брелока
Два коротких сигнала: операция выполнена
Три коротких сигнала: операция не выполнена
Один длинный сигнал: новая ошибка
Два длинных сигнала: установщик вошел в систему/установщик вышел из системы (меньшая громкость)
Однократный сигнал «динь-дон»: короткий дверной звонок
Повторяющиеся звуковые эффекты: пожарная тревога/медицинская тревога/тревоги при экстренной ситуации/продолжительный дверной звонок/задержка входа/задержка выхода/автоматическая постановка на охрану или снятие с охраны

2 Настройки адреса

Перед включением системы выполните настройку адреса при помощи DIP-переключателя клавиатуры. Адрес должен находиться в диапазоне (от 0 до 63). Каждая клавиатура должна иметь уникальный адрес.
На схеме показано двоичное число 000111, которое означает десятичное число 7. Таким образом, адрес клавиатуры: 7.

3 Подключение кабелей

А. Метод подключения клавиатуры
a. Клавиатура b. Панель управления
c. Общая проводка
d. Если устройство на шине Speed-X последнее, требуется подключить резистор на 120 Ом (см. схему).
B. Способ электромонтажа зоны (EOL=конец линии)
a. Клавиатура b. Датчик
c. Резисторы для Н.Р./Н.З./одиночный концевой/двойной концевой: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Способ электромонтажа тройного концевого резистора: Резистор защиты от взлома (RT): 1 кОм
Резистор сигнализации (RA): 1 кОм
Резистор неисправности/маскирования (RF): 2,2 кОм

Состояние детектора	RT	RA	RF	Сопротивление цепи
Взлом	Открыто	Закрыть	Закрыть	∞
нормальное состояние	Закрыть	Закрыть	Закрыть	1 кОм
Сигнализация	Закрыть	Открыто	Закрыть	2 кОм
неисправность	Закрыть	Закрыть	Открыто	3,2 кОм
Маскирование	Закрыть	Открыто	Открыто	4,2 кОм
Короткое замыкание	Концевое сопротивление всей цепи нулевое.			

4 Установка

5 Команды для работы

Отсканируйте QR-код, чтобы получить команды управления проводной клавиатуры.

Технические данные

Проводная клавиатура	
Брелок	64
Встроенный считыватель брелоков	1 встроенный считыватель брелоков
Последовательный порт	1 последовательный порт TTL
Противовзломная защита	1 датчик взлома задней крышки (повреждается при срабатывании)
Зуммер	1 встроенный зуммер
RS-485	1 шина Speed-X
Тревожный вход	2 встроенных тревожных входа
Тревожные выходы	1 встроенный тревожный выход
Электропитание	12 В пост. тока
Потребляемая мощность	Потребляемая мощность в состоянии покоя: 0,984 Вт при напряжении 12 В пост. тока и токе 82 мА
	Максимальная потребляемая мощность: 1,32 Вт при напряжении 12 В пост. тока и токе 110 мА
Радиочастота	868 МГц
Кнопки	Цифровая клавиша: от 0 до 9 Функциональная кнопка: запрос, поставка на охрану, когда на объекте нет людей, постановка на охрану, когда люди на объекте, снятие с охраны, тревожный выход, проект, влево, вправо Символьная кнопка: *, #
Экран монитора	ЖК-дисплей
Индикатор	4 индикатора и 1 лампа подсветки
Размеры (Д x Ш x В)	150 × 115 × 28 мм
Цвет	Белый
Рабочая температура	От -10 °C до 55 °C
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%

Устройство получает питание 12 В от панелей управления серии AX Hybrid Pro компании Hikvision (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP и т. п.). Дополнительная выходная мощность панелей управления соответствует стандарту LPS (источник питания ограниченной мощности).

NEDERLANDS

1 Component en pieptoon

Pictogram

Continu groen: Inschakelen
Uit: Uitschakelen
Continu blauw: Alle gebieden geactiveerd
Uit: Minstens één gebied gedeactiveerd
Vast oranje: Storing
Uit: Normaal
Knipperend oranje: Meldingen in wachtrij
Knippert groen: Zoek mij modus
Constant rood: Alarm voor deksel open
Rood knipperend: Zone alarm

Opmerking: Wanneer de twee alarmen van tegelijk verschijnen, wordt eerst het alarm voor deksel open weergegeven.

Toets (kort indrukken)

Inschakelen afwezig | Inschakelen aanwezig | Alarm uitzetten | Zoekopdracht
Instellingen | Output | Naar boven scrollen | Naar beneden scrollen

Opmerking: Raadpleeg ***Bewerkingsopdracht*** voor specifieke instructies.

Toets (>3s ingedrukt houden)

Brand | Paniek | Medisch

Zoemer

Eén korte pieptoon: Toetstoon/geveegde tag
Twee korte pieptonen: Bewerking gelukt
Drie korte pieptonen: Bewerking mislukt
Eén lange pieptoon: Nieuwe fout
Twee lange pieptonen: Installateur aangemeld/afgemeld (lager volume)
Eenmalige beltoon: Korte deurbel
Herhaalde geluidseffecten: Brandalarm/Medisch alarm/Paniekalarm/Lange deurbel/Vertraging binnenkomen/Vertraging vertrekken/Automatisch in-/uitschakelen

2 Adresinstellingen

Configureer het adres via de DIP-switch van het toetsenbord voordat u het systeem inschakelt. Het adres moet binnen het bereik (0 tot 63) liggen. Het adres van elk toetsenblok moet uniek zijn.
De binaire waarde die wordt weergegeven in het diagram is 000111, wat betekent dat de decimale waarde 7 is.
Het adres van het toetsenblok is dus 7.

3 Bedrading

A. Bedradingsmethode toetsenblok
a. Toetsenblok b. Bedieningspaneel
c. Gemeenschappelijke bedrading
d. Als dit apparaat het laatste apparaat op de Speed-X-bus is, moet het een 120 Ω weerstand gebruiken (zoals weergegeven).
B. Zonebedradingsmethode (EOL=End of Line)
a. Toetsenblok b. Detector
c. Weerstanden voor NO/NC/enkele EOL/dubbele EOL: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Driedubbele EOL bedradingsmethode: Sabotageweerstand (RT): 1 kΩ
Alarmweerstand (RA): 1 kΩ
Foutweerstand/verbergen (RF): 2,2 kΩ

Detectorstatus	RT	RA	RF	Circuitweerstand
Saboteren	Openen	Sluiten	Sluiten	∞
Normaal	Sluiten	Sluiten	Sluiten	1 kΩ
Alarm	Sluiten	Openen	Sluiten	2 kΩ
Storing	Sluiten	Sluiten	Openen	3,2 kΩ
Maskering	Sluiten	Openen	Openen	4,2 kΩ
Kortsluiting	Eindweerstand van het volledige circuit is 0Ω.			

4 Installatie

5 Bedieningsopdracht

Scan de QR-code om bedieningsopdrachten van het bedrade toetsenblok te krijgen.

Specificatie

Bedraad toetsenblok	
Sleutelhanger	64
Ingebouwde taglezer	1 ingebouwde taglezer
Seriële poort	1 TTL seriële poort
Manipulatiebestendig	1 anti-sabotageschakelaar op achterklep (wordt beschadigd indien sabotage geactiveerd)
Zoemer	1 geïntegreerde zoemer
RS-485	1 Speed-X-bus
Alarmingang	2 geïntegreerde alarmingangen
Alarmuitgang	1 geïntegreerde alarmuitgang
Stroomvoorziening	DC 12V
Stroomverbruik	Ruststroomverbruik: 0,984 W @12 VDC voeding met 82 mA stroom
	Max. verbruik: 1,32 W @12 VDC voeding met 110 mA stroom
RF-frequentie	868 MHz
Sleutel	Cijfertoets: 0 t/m 9 Functietoets: query, activeren bij weg, activeren bij blijven, deactiveren, alarmuitgang, project, links, rechts Symbooltoets: *, #
Display	LCD-scherm
Pictogram	4 indicators en 1 achtergrondverlichting
Afmetingen (B x H x D)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Kleur	Wit
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot 55°C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%

Het apparaat wordt van stroom voorzien door 12V vermogen van de bedieningspanelen van de AX Hybrid Pro Series (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, enz.) van Hikvision en de hulpvoedingsuitgang van het bedieningspaneel voldoet aan LPS.

TÜRKÇE

1 Bileşen ve Bip Sesi

Gösterge

Sürekli yeşil: Gücü Açma
Kapalı: Kapatma
Sürekli turuncu: Arıza
Kapalı: Normal
Yanıp sönen turuncu: Bekleyen bildirimler
Yanıp sönen yeşil: Beni bul modu
Sürekli mavi: Tüm alanlar devrede
Kapalı: En az bir ana devre dışı
Sabit kırmızı: Kapak açıldı alarmı
Yanıp sönen kırmızı: Bölge alarmı

Not: alarmları aynı anda görüntülendiğinde kapak açıldı alarmı, önce görüntülenir.

Tuş (kısa basış)

Uzakta Devreye Alma | Evde Kurma | Devre dışı bırak | Sorgu
Ayarlar | Çıkış | Yukarı Kaydır | Aşağı Kaydır

Not: Özel talimatlar için lütfen ***Çalıştırma Komutu*** bakın.

Tuş (3 sn. fazla basış)

Yangın | Panik | Tıbbi

Sesli Sinyal

Bir kısa bip sesi: Tuş sesi/Okutulmuş etiket
İki kısa bip sesi: İşlem başarılı
Üç kısa bip sesi: İşlem başarısız
Bir uzun bip sesi: Yeni hata
İki uzun bip sesi: Yükleyici oturum açtı/Yükleci oturum kapattı (düşük ses)
Tek seferlik ding-dong sesi: Kısa kapı zili
Tekrarlayan ses efektleri: Yangın alarmı/Tıbbi alarm/Panik alarmı/Uzun kapı zili/Giriş gecikmesi/Çıkış gecikmesi/Otomatik devreye alma veya devreden çıkarma

2 Adres Ayarları

Sistemi açmadan önce, tuş takımının DIP anahtarı ile adresi yapılandırın. Adres, aralık içinde olmalıdır (0 ila 63). Her bir tuş takımının adresi benzersiz olmalıdır.
Şemada gösterilen ikili değer, ondalık değerin 7 olduğu anlamına gelecek şekilde 000111'dir.
Dolayısıyla tuş takımının adresi 7'dir.

3 Kablolama

A. Tuş Takımı Kablo Bağlantısı Yöntemi
a. Tuş takımı b. Kontrol paneli
c. Genel kablo bağlantısı
d. Bu cihaz, Speed-X veri yolu üzerindeki son cihazsa 120 Ω bir direnç kullanması gerekir (gösterildiği gibi).
B. Bölge Kablo Bağlantısı Yöntemi (EOL=Hat Sonu)
a. Tuş takımı b. Dedektör
c. Normalde Açık/Normalde Kapalı/Tekli Hat Sonu/Çift Hat Sonu için Dirençler: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Üçlü Hat Sonu Kablo Bağlantısı Yöntemi: Kurcalama direnci (RT): 1 kΩ
Alarm direnci (RA): 1 kΩ
Hata/Maskeleme direnci (RF): 2,2 kΩ

Dedektör Durumu	RT	RA	RF	Devre Direnci
Kurcalama	Aç	Kapat	Kapat	∞
Normal	Kapat	Kapat	Kapat	1 kΩ
Alarm	Kapat	Aç	Kapat	2 kΩ
Arıza	Kapat	Kapat	Aç	3,2 kΩ
Maskeleme	Kapat	Aç	Aç	4,2 kΩ
Kısa Devre	Tüm devrenin son direnci 0 Ω.			

4 Montaj

5 Çalıştırma Komutu

Kablolu tuş takımının çalıştırma kodunu almak için QR kodu tarayın.

Özellikler

Kablolu Tuş Takımı	
Anahtarlık	64
Dahili etiket okuyucu	1 dahili etiket okuyucu
Seri port	1 TTL seri port
Kurcalama Korumalı	1 arka kapak kurcalama anahtarı (Kurcalama tetiklendiğinde hasar görecektir)
Sesli Sinyal	1 dahili sesli sinyal
RS-485	1 Speed-X veri yolu
Alarm girişi	2 dahili alarm girişi
Alarm çıkışı	1 dahili alarm çıkışı
Güç kaynağı	DC 12 V
Güç tüketimi	Pasif tüketim: 82 mA akıma sahip 0,984 W @ 12 V DC güç kaynağı
	Maks. tüketim: 110 mA akıma sahip 1,32 W @ 12 V DC güç kaynağı
RF frekansı	868 MHz
Tuş	Sayısal tuş: 0 ila 9 Fonksiyon tuşu: sorgu, uzaktan devreye alma, evde devreye alma, devre dışı bırakma, alarm çıkışı, proje, sol, sağ simge tuşu: *, #
Görüntü Ekranı	LCD ekran
Gösterge	4 gösterge ve 1 arka ışık
Boyut (G x Y x D)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Renk	Beyaz
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 55 °C
Çalışma nemi	%10 ila %90

Cihaz, Hikvision'un AX Hybrid Pro Serisi kontrol panellerinden (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP vb.) 12 V güç ile beslenmektedir ve kontrol panelinin yardımcı güç çıkışı LPS ile uyumludur.

ČEŠTINA

1 Komponenta a pípání

Indikátor

Svítí zelená: Zapnutí
Vypnutý: Vypnutí
Svítí oranžová: Porucha
Vypnutý: Normální
Blikající oranžová: Oznámení čekající na vyřízení
Svítí modrá: Všechny oblasti jsou zastřeženy
Vypnutý: Alespoň jedna oblast není zastřežena
Blikající zelená: Režim Najdi mě
Svítí červená: Alarm otevřeného víka
Blikající červená: Alarm zóny

Poznámka: Zobrazí-li se dva alarmy současně, zobrazí se nejprve alarm otevřeného víka.

Tlačítko (krátký stisk)

Střežení – mimo domov | Zastřežit – doma | Deaktivovat střežení | Dotaz
Nastavení | Výstup | Posunout nahoru | Posunout dolů

Poznámka: Konkrétní pokyny naleznete v části ***Příkaz ovládání***.

Tlačítko (podržte nejméně 3 s)

Požár | Panika | Lékařské

Bzučák

Jedno krátké pípnutí: Tón tlačítek/přejetá značka
Dvě krátká pípnutí: Operace byla úspěšná
Tři krátká pípnutí: Operace se nezdařila
Jedno dlouhé pípnutí: Nová porucha
Dvě dlouhá pípnutí: Instalátor přihlášen/instalátor odhlášen (nižší hlasitost)
Jednorázové bim-bam: Krátký domovní zvonek
Opakované zvukové efekty: Požární alarm/lékařský alarm/panikový alarm/dlouhý domovní zvonek/zpoždění vjezdu/zpoždění výjezdu/automatické střežení nebo odstřežení

2 Nastavení adresy

Před zapnutím systému nakonfigurujte adresu pomocí spínače DIP na klávesnici. Adresa by měla být v rozsahu (0 až 63). Adresa každé klávesnice by měla být jedinečná.
Binární hodnota zobrazená na diagramu je 000111, což znamená, že hodnota v desítkové soustavě je 7.
Takže adresa klávesnice je 7.

3 Zapojení

A. Metoda zapojení klávesnice
a. Klávesnice b. Ovládací panel
c. Běžná kabeláž
d. Je-li toto zařízení posledním zařízením na sběrnici Speed-X, musí se použít rezistor 120 Ω (jak je znázorněno).
B. Metoda zapojení zóny (EOL=konec linky)
a. Klávesnice b. Detektor
c. Rezistory pro NO/NC/jednoduché EOL/dvojité EOL: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Metoda trojitého zapojení EOL: Rezistor proti neoprávněnému zásahu (RT): 1 kΩ
Rezistor alarmu (RA): 1 kΩ
Rezistor poruchy/maskování (RF): 2,2 kΩ

Stav detektoru	RT	RA	VF	Odpor obvodu
Detektor sabotáže	Otevřeno	Zavřeno	Zavřeno	∞
Normální	Zavřeno	Zavřeno	Zavřeno	1 kΩ
Alarm	Zavřeno	Otevřeno	Zavřeno	2 kΩ
Porucha	Zavřeno	Zavřeno	Otevřeno	3,2 kΩ
Maskování	Zavřeno	Otevřeno	Otevřeno	4,2 kΩ
Zkrat	Koncový odpor celého obvodu je 0 Ω.			

4 Montáž

5 Příkaz ovládání

Naskenováním kódu QR získáte příkazy ovládání kabelové klávesnice.

Technické údaje

Kabelová klávesnice	
Klíčenka	64
Vestavěná čtečka čipů	1 vestavěná čtečka čipů
Sériový port	1 sériový port TTL
Odolné vůči neoprávněné manipulaci	1 spínač ochrany proti neoprávněné manipulaci na zadním krytu (při spuštění neoprávněné manipulace se poškodí)
Bzučák	1 vestavěný bzučák
Konektor RS-485	1 sběrnice Speed-X
Vstup alarmu	2 vestavěné vstupy alarmu
Výstup alarmu	1 vestavěný výstup alarmu
Napájení	12 V DC
Příkon	Klidová spotřeba: 0,984 W při napájení 12 V DC proudem 82 mA
	Max. spotřeba: 1,32 W při napájení 12 V DC proudem 110 mA
Frekvence VF	868 MHz
Nøgle	Číselné tlačítko: 0 až 9 Funkčních tlačítka: dotaz, zastřežit – pryč, zastřežit – doma, odstřežit, výstup alarmu, projekt, levé, pravé Tlačítko symbolů: *, #
Režim displeje	Obrazovka LCD
Indikátor	4 indikátory a 1 podsvícení
Rozměry (Š x V x H)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Barva	Bílá
Provozní teplota	–10 °C až 55 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %

Zařízení je napájeno napětím 12 V z ovládacích panelů řady AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP atd.) společnosti Hikvision a výstup pomocného napájení ovládacího panelu je v souladu s LPS.

DANSK

1 Komponent og bip

Kontrollampe

Lyser konstant grønt: Tænd for strømmen
Slukket: Slukning
Lyser konstant blåt: Alle områder er tilkoblede
Slukket: Mindst ét område er frakoblet
Lyser konstant orange: Fejl
Slukket: Normal
Blinker orange: Afventende meddelelser
Blinker grønt: Tilstanden Find mig
Lyser konstant rødt: Alarm om dækslet åbnet
Blinker rødt: Zonealarm

Bemærk: Når de to alarmer for vises på samme tid, vises alarmen om åbnet dækslet først.

Tast (kort tryk)

Fuld tilkobling | Skaltilkobling | Frakobl | Forespørgsel
Indstillinger | Udgang | Rul op | Rul ned

Bemærk: Find specifik vejledning i ***Betjeningskommando***.

Tast (hold i >3 sek.)

Brand | Panik | Læge

Brummer

Et kort bip: Tastetone/strøget mærke
To korte bip: Handling udført
Tre korte bip: Handling mislykkedes
Ét langt bip: Ny fejl
To lange bip: Installatør logget på/installatør logget af (lavere lydstyrke)
Én dingdong: Kort dørtelefon
Gentagne lydeffekter: Brandalarm/Lægealarm/Panikalarm/Lang dørtelefon/Indgangsforsinkelse/Udgangsforsinkelse/Automatisk tilkobling eller frakobling

2 Indstillinger for adresse

Konfigurér adressen via tastaturets DIP-kontakt, inden du tænder systemet. Adressen skal ligge i intervallet (0 til 63). Adressen for hvert tastatur skal være entydig.
Den binære værdi, der vises i diagrammet, er 000111, hvilket betyder, at decimalværdien er 7.
Tastaturets adressen er derfor 7.

3 Ledningsføring

A. Metode til ledningsføring af tastatur
a. Tastatur b. Kontrolpanel
c. Fælles ledninger
d. Hvis denne enhed er den sidste enhed på Speed-X-bussen, skal den bruge en modstand på 120 Ω (som vist).
B. Metode til ledningsføring af zone (EOL=End of Line)
a. Tastatur b. Detektor
c. Modstande til NO/NC/enkelt EOL/dobbelt EOL: 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K, 8,2 K
d. Metode til ledningsføring af tredobbelt EOL: Manipulationsmodstand (RT): 1 kΩ
Alarmmodstand (RA): 1 kΩ
Fejlmodstand/maskering (RF): 2,2 kΩ

Detektorstatus	RT	RA	RF	Kredsløbsmodstand
Manipulation	Åbn	Luk	Luk	∞
Normal	Luk	Luk	Luk	1 kΩ
Alarm	Luk	Åbn	Luk	2 kΩ
Fejl	Luk	Luk	Åbn	3,2 kΩ
Maskering	Luk	Åbn	Åbn	4,2 kΩ
Kortslutning	Slutmodstanden for hele kredsløbet er 0 Ω.			

4 Installation

5 Betjeningskommando

Scan QR-koden for at hente betjeningskommandoer for det kabeltilsluttede tastatur.

Specifikation

Kabeltilsluttet tastatur	
Nøglebrik	64
Indbyttet mærkelæser	1 indbygget mærkelæser
Seriel port	1 seriel TTL-port
Manipulationssikker	1 manipulationskontakt til bagdæksel (beskadiges, når den udløses pga. manipulation)
Brummer	1 integreret brummer
RS-485	1 Speed-X-bus
Alarmindgang	2 integrerede alarmindgange
Alarmudgang	1 integreret alarmudgang
Strømforsyning	12 V jævnstrøm
Strømforbrug	Hvileforbrug: 0,984 W ved strømforsyning på 12 V jævnstrøm og strømstyrke på 82 mA
	Maks. forbrug: 1,32 W ved strømforsyning på 12 V jævnstrøm og strømstyrke på 110 mA
RF-frekvens	868 MHz
Nøgle	Taltast: 0-9 Funktionstast: forespørg, skaltilkobling, fuld tilkobling, frakobling, alarmudgang, projekt, venstre, højre Symboltast: *, #
Display	LCD-skærm
Kontrollampe	4 kontrollamper og 1 baggrundslys
Mål (B x H x D)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Farve	Hvid
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C
Fugtighed ved drift	10 % til 90 %

Enheden forsynes med 12 V strøm ved hjælp af kontrolpaneler i AX Hybrid Pro-serien (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP osv.) fra Hikvision, og kontrolpanelets effektudgang overholder LPS-standarden.

MAGYAR

1 Komponens és sípolás

Működésjelző

Folyamatos zöld: Bekapcsolás
Kialszik: Kikapcsolás
Folyamatos narancssárga: Hiba
Kialszik: Normál
Villogó narancssárga: Függőben lévő értesítések
Villogó zöld: „Keress meg" mód
Folyamatos kék: Minden zóna élesítve
Kialszik: Legalább egy zóna le van kapcsolva
Folyamatos vörös: Fedél kinyitva - riasztás
Villogó vörös: Zónariasztás

Megjegyzés: Ha egyszerre két riasztás aktiválódik, először a „fedél kinyitva" riasztás jelenik meg.

Billentyű (röviden lenyomva)

Távolléti élesítés | Otthoni élesítés | Deaktiválás | Lekérdezés
Beállítások | Kimenet | Görgetés felfele | Görgetés lefele

Megjegyzés: A sajátos utasításokért, kérjük, tanulmányozza a ***Műveletvezérlés*** részt.

Billentyű (3 másodpercnél hosszabb lenyomva tartás)

Tűz | Pánik | Orvosi

Hangjelző

Egy rövid sípolás: Billentyűhang/Lehúzott címke
Két rövid sípolás: Sikeres művelet
Három rövid sípolás: Sikertelen művelet
Egy hosszú sípolás: Új hiba
Két hosszú sípolás: Telepítő bejelentkezve/telepítő kijelentkezve (alacsonyabb hangerő)
Egy csengetés: Ajtócsengő röviden benyomva
Ismételt hangeffektusok: Tűzriasztás/orvosi riasztás/pánikriasztás/ajtócsengő hosszan benyomva/belépési késleltetés/kilépési késleltetés/automatikus élesítés vagy lekapcsolás

2 Címbeállítások

A rendszer bekapcsolása előtt konfigurálja a címet a billentyűzet DIP-kapcsolójával. A címnek a következő tartományban kell lennie: (0 - 63). Minden egyes billentyűzet címének egyedinek kell lennie.
Az ábrán látható bináris érték 000111, ami azt jelenti, hogy a tizedes érték 7. szóval a billentyűzet címe 7.

3 Bekötés

A. Billentyűzet-bekötési módszer
a. Billentyűzet b. Vezérlőpult
c. Normál bekötés
d. Ha a készülék az utolsó bekötött készülék a Speed-X buszon, egy 120 Ω-os ellenállás használata szükséges (az ábra szerint).
B. Zónabekötési módszer (EOL=End of Line, sorvég)
a. Billentyűzet b. Detektor
c. NO/NC/egyszeres és EOL/dupla EOL ellenállások: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Hármas EOL bekötési módszer: Szabotázsvédelem ellenállása (RT): 1 kΩ
Riasztási funkció ellenállása (RA): 1 kΩ
Hiba/maszkolás ellenállása (RF): 2,2 kΩ

Érzékelő állapota	RT	RA	RF	Áramköri ellenállás
Szabotázs	Nyitás	Bezárás	Bezárás	∞
Normál	Bezárás	Bezárás	Bezárás	1 kΩ
Riasztó	Bezárás	Nyitás	Bezárás	2 kΩ
Hiba	Bezárás	Bezárás	Nyitás	3,2 kΩ
Maszk	Bezárás	Nyitás	Nyitás	4,2 kΩ
Rövidzárlat	A teljes áramkör végső ellenállása 0Ω.			

4 Telepítés

5 Műveletvezérlés

Olvassa be a QR-kódot a vezetékes billentyűzet műveleti parancsainak lekéréséhez.

Specifikáció

Vezetékes billentyűzet	
Távvezérlő	64
Beépített címkeleolvasó	1 beépített címkeleolvasó
Soros port	1 TTL soros port
Szabotázsbiztos	1 hátlapi szabotázskapcsoló (illetéktelen beavatkozás esetén károsodik)
Hangjelző	1 alaplapi hangjelző
RS-485	1 Speed-X busz
Riasztási bemenet	2 alaplapi riasztásbemenet
Riasztási kimenet	1 alaplapi riasztáskimenet
Tápellátás	DC 12 V
Teljesítményfelvétel	Nyugalmi fogyasztás: 0,984 W - 12 VDC feszültségű, 82 mA áramerősségű tápforrással
	Maximális fogyasztás: 1,32 W - 12 VDC feszültségű, 110 mA áramerősségű tápforrással
RF-frekvencia	868 MHz
Kulcs	Számbillentyű: 0 – 9 Funkcióbillentyű: lekérdezés, távolléti élesítés, jelenléti élesítés, lekapcsolás, riasztáskimenet, projekció, balra, jobbra Szimbólumbillentyű: *, #
Képernyő	LED-képernyő
Működésjelző	4 jelzőlámpa és 1 háttérvilágítás
Méretek (Szél. x Mag. x Mély.)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Szín	Fehér
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – 55 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%

A készülék 12 voltos tápforrását a Hikvision által gyártott AX Hybrid Pro sorozatú (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, stb.) vezérlőpult biztosítja, és a vezérlőpult kiegészítő tápkimenete megfelel az LPS előírásoknak.

POLSKI

1 Elementy urządzenia i sygnały dźwiękowe

Wskaźnik

Włączony (zielony): włączanie zasilania
Wyłączony: wyłączanie zasilania
Włączony (niebieski): wszystkie obszary uzbrojone
Wyłączony: co najmniej jeden obszar rozbrojony
Włączony (pomarańczowy): usterka
Wyłączony: stan prawidłowy
Miga (pomarańczowy): powiadomienia
Miga (zielony): tryb Znajdź mnie
Włączony (czerwony): alarm otwarcia pokrywy
Miga (czerwony): alarm strefy

Uwaga: Gdy dwa alarmy zostaną zgłoszone równocześnie, najpierw wyświetlany jest alarm otwarcia pokrywy.

Przyciski (naciśnięcie)

Uzbrajanie pełne | Uzbrajanie selektywne | Rozbrajanie | Kwerenda
Ustawienia | Wyjście | Przewinięcie w górę | Przewinięcie w dół

Uwaga: Aby uzyskać więcej informacji, zobacz ***Polecenia operacji***.

Przycisk (naciśnięcie i przytrzymanie przez trzy sekundy)

Alarm pożarowy | Alarm ogólny | Alarm medyczny

Brzęczyk

Krótki sygnał dźwiękowy: naciśnięcie przycisku / odczyt tagu
Dwa krótkie sygnały dźwiękowe: powodzenie operacji
Trzy krótkie sygnały dźwiękowe: niepowodzenie operacji
Długi sygnał dźwiękowy: nowa usterka
Dwa długie sygnały dźwiękowe: zalogowanie instalatora / wylogowanie instalatora (mniejsza głośność)
Sygnał gongu: krótki dzwonek drzwiowy
Powtarzane efekty dźwiękowe: alarm pożarowy / medyczny / ogólny, długi dzwonek drzwiowy, zwłoka wejścia/wyjścia, uzbrojenie automatyczne lub rozbrojenie

2 Ustawienia adresu

Przed włączeniem zasilania systemu skonfiguruj adres przy użyciu przełącznika DIP panelu sterowania. Adres powinien należeć do zakresu 0 – 63. Adres każdego panelu sterowania powinien być unikatowy.
Podana na diagramie wartość binarna 000111 odpowiada wartości dziesiętnej 7. Oznacza to, że adres panelu sterowania to 7.

3 Połączenia

A. Połączenia panelu sterowania
a. Panel sterowania b. Centrala alarmowa
c. Połączenia wspólne
d. W przypadku ostatniego urządzenia na magistrali Speed-X należy użyć rezystora 120 Ω (w sposób przedstawiony na rysunku).
B. Połączenia strefy; EOL (End of Line) – terminator
a. Panel sterowania b. Detektor
c. Rezystory do konfiguracji zwiernej / rozwiernej / SEOL / DEOL: 1k, 2.2k, 4.7k, 5.6k, 6.8k, 8.2k
d. Połączenia konfiguracji TEOL: Rezystor zabezpieczenia antysabotażowego (RT): 1 kΩ
Rezystor alarmu (RA): 1 kΩ
Rezystor usterki/zasłaniania (RF): 2,2 kΩ

Stan detektora	RT	RA	Moduł radiowy	Rezystancja obwodu
Zabezpieczenie antysabotażowe	Otwarte	Zamknięte	Zamknięte	∞
Stan prawidłowy	Zamknięte	Zamknięte	Zamknięte	1 kΩ
Alarm	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte	2 kΩ
Usterka	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte	3,2 kΩ
Zasłanianie	Zamknięte	Otwarte	Otwarte	4,2 kΩ
Zwarcie obwodu	Końcowa rezystancja całego obwodu wynosi 0 Ω.			

4 Instalacja

5 Polecenia operacji

Zeskanuj kod QR, aby pobrać polecenia operacji przewodowego panelu sterowania.

Specyfikacje

Przewodowy panel sterowania	
Piloty	64
Wbudowany czytnik tagów	Jeden wbudowany czytnik tagów
Złącze szeregowe	Jedno złącze szeregowe TTL
Zabezpieczenie antysabotażowe	Jeden przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego pokrywy tylnej (uszkadzany w przypadku nieautoryzowanego otwarcia)
Brzęczyk	Jeden brzęczyk na płycie
RS-485	Magistrala Speed-X (1 szt.)
Wejścia alarmowe	Dwa wejścia alarmowe na płycie
Wyjścia alarmowe	Jedno wyjście alarmowe na płycie
Zasilanie	12 V DC
Pobór mocy	Pobór spoczynkowy: 0,984 W / zasilanie 12 V DC, 82 mA
	Maks. pobór mocy: 1,32 W / zasilanie 12 V DC , 110 mA
Częstotliwość radiowa	868 MHz
Przycisk	Przyciski numeryczne: od 0 do 9 Przyciski funkcyjne: kwerenda, uzbrojenie pełne, uzbrojenie selektywne, rozbrojenie, wyjście alarmowe, projekt, w lewo, w prawo; przyciski specjalne: *, #
Ekran wyświetlacza	Ekran LCD
Wskaźnik	Cztery wskaźniki i jedno podświetlenie
Wymiary (szer. × wys. × głęb.)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Kolor	Biały
Temperatura (użytkowanie)	Od –10°C do +55°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%

Urządzenie jest zasilane napięciem 12 V przez centrale alarmowe Hikvision AX Hybrid Pro Series (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP itp.), a wyjście zasilania pomocniczego centrali alarmowej spełnia wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS).

ROMÂNĂ

1 Componentă și bip

Indicator

Verde continuu: Porniți
Oprit: Oprire
Albastru continuu: Toate zonele armate
Oprit: Cel puțin o zonă dezarmată
Portocaliu continuu: Eroare
Oprit: Normal
Portocaliu intermitent: Notificări în așteptare
Verde intermitent: Modul Găsește-mă
Roșu continuu: Alarmă capac deschis
Roșu intermitent: Alarmă zonă

Notă: Când cele două alarme ale apar în același timp, alarma capacului deschis va fi afișată mai întâi.

Tasta (apăsare scurtă)

Armare distanță | Armare cu persoană înăuntru | Dezarmat | Problemă (Întrebare)
Setări | Ieșire | Derulați în sus | Derulați în jos

Notă: Pentru instrucțiuni specifice, consultați ***Comandă de operare***.

Tasta (menținеți apăsat >3s)

Incendiu | Panică | Medical

Buzer

Un bip scurt: Tonul tastei/etichetă glisată
Două bipuri scurte: Operațiunea a reușit
Trei bipuri scurte: Operațiunea a eșuat
Un bip lung: Eroare nouă
Două bipuri lungi: Instalator conectat/Instalator deconectat (volum mai mic)
Ding-dong o singură dată: Sonerie scurtă
Efecte sonore repetate: Alarmă de incendiu/Alarmă medicală/Alarmă de panică/Sonerie lungă/Întârziere intrare/Întârziere ieșire/Armare sau dezarmare automată

2 Setări adresă

Înainte de a porni sistemul, configurați adresa prin intermediul comutatorului tip DIP. Adresa trebuie să fie în intervalul (de la 0 la 63). Adresa fiecărei tastaturi trebuie să fie unică.
Valoarea binară afișată în diagramă este 000111, ceea ce înseamnă că valoarea zecimală este 7.
Deci adresa tastaturii este 7.

3 Cablarea

A. Metoda de cablare taste
a. Tastatură b. Panou de control
c. Cablare comună
d. Dacă acest dispozitiv este ultimul dispozitiv de pe magistrala de Speed-X, trebuie să utilizeze o rezistență de 120 Ω (așa cum se arată).
B. Metoda de cablare a zonei (EOL = Sfârșitul liniei)
a. Tastatură b. Detector
c. Rezistoare pentru NO/NC/EOL simplu/EOL dublu: 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
d. Metoda de cablare EOL triplă: Rezistor de manipulare (RT): 1 kΩ
Rezistor de alarmă (RA): 1 kΩ
Rezistor de eroare/mascare (RF): 2,2 kΩ

Stare detector	RT	RA	FR	Rezistența circuitului
Modificare	Deschidere	Închidere	Închidere	∞
Normal	Închidere	Închidere	Închidere	1 kΩ
Alarmă	Închidere	Deschidere	Închidere	2 kΩ
Eroare	Închidere	Închidere	Deschidere	3,2 kΩ
Mascare	Închidere	Deschidere	Deschidere	4,2 kΩ
Scurt circuit	Rezistența finală a întregului circuit este 0 Ω.			

4 Instalare

5 Comandă de funcționare

Scanați codul QR pentru a obține comenzile de operare ale tastaturii cu fir.

Specificații

Tastatură cu fir	
Mâner cheie cu telecomandă	64
Cititor de etichete încorporat	1 cititor de etichete încorporat
Port serial	1 port serial TTL
Protecție împotriva accesului ilegal	1 comutator de manipulare a capacului din spate (Va fi deteriorat când este declanșată manipularea)
Sonerie	1 sonerie la bord
RS-485	1 magistrală Speed-X
Intrare alarmă	2 intrări alarmă la bord
Ieșire alarmă	1 ieșire alarmă la bord
Alimentare electrică	C.c. 12 V
Consum de energie	Consum silențios: Sursă de alimentare de 0,984 W @12 VDC cu curent de 82 mA
	Consum maxim: Sursă de alimentare de 1,32 W @12 VDC cu curent de 110 mA
Frecvență RF	868 MHz
Cheie	Tastă numerică: De la 0 la 9 Taste funcționale: interogare, armare la distanță, armare ședere, dezarmare, ieșire de alarmă, proiect, stânga, dreapta: *, #
Ecran afișare	Ecran LCD
Indicator	4 indicatoare si 1 iluminare de fundal
Dimensiune (L x Î x D)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Culoare	Alb
Temperatura de funcționare	De la -10 °C până la 55 °C
Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90%

Dispozitivul este alimentat cu alimentare de 12 V de către panourile de control din seria AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP etc.) de la Hikvision, iar puterea auxiliară de ieșire a panoului de control este conformă LPS.

SLOVENČINA

1 Komponent a pípnutie

Indikátor

Neprerušovaná zelená: Zapnutie
Nesvieti: Vypnutie
Neprerušovaná oranžová: Chyba
Nesvieti: Normálna
Blikajúca oranžová: Čakajúce oznámenia
Blikajúca zelená: Režim Nájdi ma
Neprerušovaná modrá: Všetky oblasti sú aktivované
Nesvieti: Najmenej jedna oblasť je deaktivovaná
Neprerušovaná červená: Alarm otvoreného veka
Blikajúca červená: Alarm zóny

Poznámka: Keď sa súčasne zobrazia dva alarmy, ako prvý sa zobrazí alarm otvoreného veka.

Kláves (krátke stlačenie)

Aktivovať pri odchode | Aktivovať počas prítomnosti | Deaktivovať | Zisťovanie
Nastavenia | Výstup | Posun nahor | Posun nadol

Poznámka: Konkrétne pokyny nájdete v časti ***Príkazy činností***.

Kláves (podržanie > 3 s)

Požiar | Panika | Zdravotnícky

Bzučiak

Jedno krátke pípnutie: Tón klávesu/potiahnutie značky
Dve krátke pípnutia: Činnosť bola úspešná
Tri krátke pípnutia: Činnosť zlyhala
Jedno dlhé pípnutie: Nová porucha
Dva dlhé pípnutia: Inštalátor sa prihlásil/Inštalátor sa odhlásil (nižšia hlasitosť)
Jednorazové pípnutie: Krátky zvonček
Opakované zvukové efekty: Požiarny alarm/Zdravotnícky alarm/Alarm paniky/Dlhý zvonček/Oneskorenie vstupu/Oneskorenie východu/Automatická aktivácia alebo deaktivácia

2 Nastavenie adresy

Adresu nakonfigurujte pomocou prepínača DIP na klávesnici skôr ako zapnete napájanie systému. Adresa musí byť v rozsahu (0 až 63). Adresa každej klávesnice musí byť jedinečná.
Binárna hodnota znázornená na obrázku je 000111, čo znamená, že desiatková hodnota je 7.
Teda adresa klávesnice je 7.

3 Zapojenie

A. Spôsob zapojenia klávesnice
a. Klávesnica b. Ovládací panel
c. Spoločné zapojenie
d. Ak je toto zariadenie posledným zariadením na zbernici Speed-X, musí sa použiť rezistor 120 Ω (ako je znázornené).
B. Spôsob zapojenia zón (EOL = koniec vedenia)
a. Klávesnica b. Detektor
c. Odporníky pre NO/NZ/jednoduchý EOL/dvojitý EOL: 1 k, 2,2 k, 4,7 k, 5,6 k, 6,8 k, 8,2 k
d. Spôsob zapojenia s trojitým EOL: Rezistor zásahu (RT): 1 kΩ
Rezistor alarmu (RA): 1 kΩ
Rezistor poruchy/maskovania (RF): 2,2 kΩ

Stav detektora	RT	RA	RF	Odpor obvodu
Zásah	Otvorené	Zatvoriť	Zatvoriť	∞
Normálna	Zatvoriť	Zatvoriť	Zatvoriť	1 kΩ
Alarm	Zatvoriť	Otvorené	Zatvoriť	2 kΩ
Chyba	Zatvoriť	Zatvoriť	Otvorené	3,2 kΩ
Maskovanie	Zatvoriť	Otvorené	Otvorené	4,2 kΩ
Skrat	Koncový odpor celého obvodu je 0 Ω.			

4 Inštalácia

5 Príkazy činností

Naskenovaním kódu QR získate príkazy činností káblovej klávesnice.

Špecifikácie

Káblová klávesnica	
Diaľkový ovládač	64
Zabudovaná čítačka značiek	1 zabudovaná čítačka značiek
Sériový port	1 sériový port TTL
Zabezpečenie proti neoprávnenej manipulácii	1 prepínač neoprávnenej manipulácie so zadným krytom (poškodí sa, keď sa spustí neoprávnená manipulácia)
Bzučiak	1 zabudovaný bzučiak
RS-485	1 zbernica Speed-X
Vstup alarmu	2 zabudované vstupy alarmu
Výstup alarmu	1 zabudovaný výstup alarmu
Zdroj napájania	DC 12 V
Spotreba energie	Spotreba v pokojovom režime: 0,984 W pri napájaní 12 V DC s prúdom 82 mA
	Max. spotreba: 1,32 W pri napájaní 12 V DC s prúdom 110 mA
Frekvencia RF	868 MHz
Kľúč	Číselný kláves: 0 až 9 Funkčné klávesy: zisťovanie, aktivácia pri odchode, aktivácia počas prítomnosti, deaktivácia, výstup alarmu, projekcia, vľavo, vpravo Kláves symbolov: *, #
Obrazovka displeja	LCD obrazovka
Indikátor	4 indikátory a 1 podsvietenie
Rozmery (Š x D x H)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Farba	Biela
Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %

Zariadenie je napájané 12 V z ovládacích panelov AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP atď.) spoločnosti Hikvision a výstup pomocného napájania ovládacieho panela je v súlade s LPS.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Εξάρτημα και ηχητικό σήμα

Ενδεικτική λυχνία

Σταθερό πράσινο: Ενεργοποίηση
Σβηστή: Απενεργοποίηση
Σταθερό πορτοκαλί: Βλάβη
Σβηστή: Κανονικά
Αναβοσβήνει πορτοκαλί: Εκκρεμείς ειδοποιήσεις
Αναβοσβήνει πράσινο: Λειτουργία εύρεσης
Σταθερό μπλε: Όλες οι περιοχές οπλισμένες
Σβηστή: Τουλάχιστον μια περιοχή αφοπλισμένη
Σταθερό κόκκινο: Συναγερμός ανοικτού περιβλήματος
Αναβοσβήνει κόκκινο: Συναγερμός ζώνης

Σημείωση: Όταν οι δύο συναγερμοί ή εμφανιστούν ταυτόχρονα, θα εμφανιστεί πρώτος ο συναγερμός ανοικτού περιβλήματος.

Πλήκτρο (σύντομο πάτημα)

Οπλισμός Away | Οπλισμός Stay (Εντός χώρου) | Αφοπλισμός | Ερώτηση
Ρυθμίσεις | Έξοδος | Κύλιση προς τα πάνω | Κύλιση προς τα κάτω

Σημείωση: Για συγκεκριμένες οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα ***Εντολή Λειτουργίας***.

Πλήκτρο (κρατήστε για >3 δευτ.)

Φωτιά | Πανικός | Ιατρικά

Βομβητής

Ένα σύντομο ηχητικό σήμα: Ήχος πλήκτρων/σαρωμένη ετικέτα
Δύο σύντομα ηχητικά σήματα: Η λειτουργία πέτυχε
Τρία σύντομα ηχητικά σήματα: Η λειτουργία απέτυχε
Ένα μακρύ ηχητικό σήμα: Νέα βλάβη
Δύο μακρά ηχητικά σήματα: Ο τεχνικός εγκατάστασης έχει συνδεθεί/Ο τεχνικός εγκατάστασης έχει αποσυνδεθεί (χαμηλότερη ένταση)
Εφάπαξ κουδούνισμα: Σύντομο κουδούνι πόρτας
Επαναλαμβανόμενα ηχητικά εφέ: Συναγερμός πυρκαγιάς/Ιατρικός συναγερμός/Συναγερμός πανικού/Μακρό κουδούνι πόρτας/Καθυστέρηση εισόδου/Καθυστέρηση εξόδου/Αυτόματη όπλιση ή αφόπλιση

2 Ρυθμίσεις διεύθυνσης

Διαμορφώστε τη διεύθυνση μέσω του διακόπτη DIP στο πληκτρολόγιο πριν ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η διεύθυνση θα πρέπει να είναι εντός του εύρους (0 έως 63). Η διεύθυνση κάθε πληκτρολογίου πρέπει να είναι μοναδική.
Η δυαδική τιμή που εμφανίζεται στο διάγραμμα είναι 000111, επομένως η δεκαδική τιμή είναι 7.
Επομένως, η διεύθυνση του πληκτρολογίου είναι 7.

3 Καλωδίωση

Α. Μέθοδος καλωδίωσης πληκτρολογίου
α. Πληκτρολόγιο β. Πίνακας ελέγχου
c. Κοινή καλωδίωση
d. Εάν αυτή η συσκευή είναι η τελευταία συσκευή στον δίαυλο Speed-X, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια αντίσταση 120 Ω (όπως φαίνεται στην εικόνα).
Β. Μέθοδος καλωδίωσης ζώνης (EOL=Τέλος γραμμής)
α. Πληκτρολόγιο b. Ανιχνευτής
c. Αντιστάσεις για NO/NC/Μονό EOL/Διπλό EOL: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Μέθοδος καλωδίωσης τριπλού EOL: Αντίσταση παραποίησης (RT): 1 kΩ
Αντίσταση συναγερμού (RA): 1 kΩ
Αντίσταση σφάλματος/μάσκας (RF): 2,2 kΩ

Κατάσταση ανιχνευτή	RT	RA	RF	Αντίσταση κυκλώματος
Παραποίηση	Ανοιχτή	Κλειστή	Κλειστή	∞
Κανονικά	Κλειστή	Κλειστή	Κλειστή	1 kΩ
Συναγερμός	Κλειστή	Ανοιχτή	Κλειστή	2 kΩ
Βλάβη	Κλειστή	Κλειστή	Ανοιχτή	3,2 kΩ
Μάσκα	Κλειστή	Ανοιχτή	Ανοιχτή	4,2 kΩ
Βραχυκύκλωμα	Η τελική αντίσταση ολόκληρου του κυκλώματος είναι 0 Ω.			

4 Εγκατάσταση

5 Εντολή λειτουργίας

Σαρώστε τον κωδικό QR για να λάβετε τις εντολές λειτουργίας του ενσύρματου πληκτρολογίου.

Προδιαγραφές

Ενσύρματο πληκτρολόγιο	
Ασύρματο κλειδί	64
Ενσωματωμένη συσκευή ανάγνωσης ετικετών	1 ενσωματωμένη συσκευή ανάγνωσης ετικετών
Σειριακή θύρα	1 σειριακή θύρα TTL
Προστασία από παραποίηση	1 διακόπτης με προστασία παραβίασης πίσω καλύμματος (Θα υποστεί ζημιά όταν ενεργοποιηθεί λόγω παραβίασης)
Βομβητής	1 βομβητής επί της συσκευής
RS-485	1 δίαυλος Speed-X
Είσοδος συναγερμού	2 είσοδοι συναγερμού επί συσκευής
Έξοδος συναγερμού	1 έξοδος συναγερμού επί συσκευής
Τροφοδοσία	DC 12 V
Κατανάλωση ρεύματος	Κατανάλωση σε αναμονή: Τροφοδοσία 0,984 W @12 VDC με ρεύμα 82 mA
	Μέγιστη κατανάλωση: Τροφοδοσία 1,32 W @12 VDC με ρεύμα 110 mA
Συχνότητα RF	868 MHz
Κλειδί	Αριθμητικό πλήκτρο: 0 έως 9 Πλήκτρο λειτουργίας: ερώτημα, οπλισμός εκτός χώρου, οπλισμός εντός χώρου, αφοπλισμός, έξοδος συναγερμού, έργο, αριστερά, δεξιά Πλήκτρο συμβόλου: *, #
Οθόνη	Οθόνη LCD
Ενδεικτική λυχνία	4 ενδεικτικές λυχνίες και 1 οπίσθιος φωτισμός
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Χρώμα	Λευκό
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως 55 °C (14 °F έως 131 °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%

Η συσκευή τροφοδοτείται με ισχύ 12 V από τους πίνακες ελέγχου της σειράς AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP κ.λπ.) της Hikvision και η βοηθητική έξοδος ισχύος του πίνακα ελέγχου συμμορφώνεται με το LPS.

HRVATSKI

1 Komponenta i zvučni signal

Indikator

Jarko zelena: Uključivanje
Isključeno: Isključeno
Stalno narančasto: Pogreška
Isključeno: Uobičajeno
Treperi narančasto: Obavijesti u tijeku
Treperi zeleno: Način Pronađi me
Stalno plavo: Sva područja aktivirana
Isključeno: Barem jedno područje deaktivirano
Jarko crvena: Alarm otvorenog poklopca
Treperi crveno: Alarm zone

Napomena: Kad se dva alarma za pojave istovremeno, prvi će se prikazati alarm otvorenog poklopca.

Tipka (kratki pritisak)

Aktivacija postavke odsutnosti | Aktivacija postavke prisutnosti | Deaktiviraj | Provjera
Postavke | Izlaz | Pomakni gore | Pomakni dolje

Napomena: Za specifične upute pogledajte ***Naredbu za provođenje postupka***.

Tipka (držanje >3s)

Požar | Panika | Medicinski

Zvučni signal

Jedan kratki zvučni signal: Ton tipke/Oznaka klizanja
Dva kratka zvučna signala: Operacija uspjela
Tri kratka zvučna signala: Operacija nije uspjela
Jedan dugi zvučni signal: Nova pogreška
Dva duga zvučna signala: Instalater prijavljen/Instalater odjavljen (niža jačina zvuka)
Jednokratni zvuk zvona: Kratko zvono na vratima
Ponovljeni zvučni efekti: Požarni alarm/Medicinski alarm/Alarm za paniku/Dugo zvono na vratima/Odgoda ulaska/Odgoda izlaska/Automtska aktivacija ili deaktivacija

2 Postavke adrese

Konfigurirajte adresu putem DIP sklopke tipkovnice prije uključivanja sustava. Adresa bi trebala biti u rasponu (0 do 63). Adresa svake tipkovnice treba biti jedinstvena.
Binarna vrijednost prikazana na dijagramu je 000111, što znači da je decimalna vrijednost 7.
Dakle, adresa tipkovnice je 7.

3 Ožičenje

A. Metoda ožičenja tipkovnice
a.Tipkovnica b. Upravljačka ploča
c. Zajedničko ožičenje
d. Ako je ovaj uređaj zadnji uređaj na Speed-X sabirnici, mora koristiti otpornik od 120 Ω (kako je prikazano).
B. Metoda ožičenja zone (EOL=Kraj linije)
a.Tipkovnica b. Detektor
c. Otpornici za NO/NC/jednostruki EOL/dvostruki EOL: 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
d. Metoda ožičenja trostrukim EOL: Otpornik uređaja za neovlašteno mijenjanje (RT): 1 kΩ
Otpornik alarma (RA): 1 kΩ
Otpornik pogreške/maskiranja (RF): 2,2 kΩ

Status detektora	RT	RA	Radijska frekvencija	Otpor kruga
Neovlaštena izmjena	Otvori	Zatvori	Zatvori	∞
Uobičajeno	Zatvori	Zatvori	Zatvori	1 kΩ
Alarm	Zatvori	Otvori	Zatvori	2 kΩ
Pogreška	Zatvori	Zatvori	Otvori	3,2 kΩ
Maskiranje	Zatvori	Otvori	Otvori	4,2 kΩ
Kratki spoj	Završni otpor cijelog kruga je 0 Ω.			

4 Postavljanje

5 Naredba za provođenje postupka

Skenirajte QR kod kako biste dobili naredbe za rad na žičnoj tipkovnici.

Specifikacija

Žična tipkovnica	
Daljinski	64
Ugrađeni čitač oznaka	1 ugrađeni čitač oznaka
Serijski ulaz	1 TTL serijski ulaz
Otporno na neovlaštene izmjene	1 sklopka protiv neovlaštenog pristupa na stražnjem poklopcu (oštetit će se okidanjem uređaja za neovlašteni pristup)
Zvučni signal	1 ugrađena zujalica
RS-485	1 Speed-X sabirnica
Ulaz alarma	2 ugrađena ulaza alarma
Izlaz alarma	1 ugrađena izlaza alarma
Napajanje	DC 12 V
Potrošnja energije	Potrošnja u mirovanju: Napajanje od 0,984 W @12 V istosmjerne struje sa strujom od 82 mA
	Maksimalna potrošnja: Napajanje od 1,32 W @12 V istosmjerne struje sa strujom od 110 mA
RF frekvencija	868 MHz
Tipka	Numerička tipka: od 0 do 9 Funkcijska tipka: upit, aktivacija postavke odsutnosti, ostani aktivan, deaktiviraj, izlaz alarma, projekcija, lijevo, desna tipka simbola: *, #
Zaslon za prikaz	LCD zaslon
Indikator	4 indikatora i 1 pozadinsko svjetlo
Dimenzije (Š x V x D)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Boja	Bijelo
Ograničenje temperature	-10 °C do 55 °C
Ograničenje vlage	10% do 90%

Uređaj se isporučuje s napajanjem od 12 V putem upravljačkih ploča serije AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP itd.) iz Hikvisiona, a pomoćni izlaz napajanja upravljačke ploče sukladan je sa LPS.

УКРАЇНСЬКА

1 Компоненти й звукові сигнали

Індикатор

Немиготливий зелений: живлення ввімкнено
Вимк.: живлення вимкнено

Немиготливий синій: усі зони поставлено на охорону
Вимк.: принаймні одну зону не поставлено на охорону

Немиготливий оранжевий: несправність
Вимк.: нормальний режим
Миготливий оранжевий: сповіщення в очікуванні
Миготливий зелений: режим «Знайди мене»

Немиготливий червоний: тривога через відкриту кришку
Миготливий червоний: тривога в зоні виявлення

Примітка: якщо одночасно генерується два сигнали тривоги, спершу відображатиметься тривога через відкриту кришку.

Кнопки (короткочасне натискання)

Постановка на охорону без людей на об'єкті | Постановка на охорону з людьми на об'єкті | Зняття з охорони | Запит
Налаштування | Вихід | Прокрутити вгору | Прокрутити вниз

Примітка: більш детальні інструкції містяться в розділі *«Команди управління»*.

Кнопки (утримувати >3 с)

Пожежа | Тривога | Медична тривога

Зумер

Один короткий звуковий сигнал: сигнал натискання кнопки/сканування мітки
Два коротких звукових сигнали: операцію виконано
Три коротких звукових сигнали: не вдалося виконати операцію
Один довгий звуковий сигнал: нова несправність
Два довгих звукових сигнали: установник увійшов/установник вийшов (менша гучність)
Один дзвінок: короткий дзвінок у двері
Повторення звукових сигналів: пожежна тривога/медична тривога/екстрена тривога/довгий дзвінок у двері/затримка під час входу/затримка під час виходу/автоматична постановка чи зняття з охорони

2 Налаштування адреси

Перед увімкненням системи здійснить налаштування адреси клавіатури за допомогою DIP-перемикача. Адреса повинна мати значення у діапазоні 0 – 63. Адреса кожної клавіатури повинна бути унікальною.
Двійкове значення, показане на рисунку, дорівнює 0000111; це означає, що десяткове значення дорівнює 7.
Тож адреса клавіатури – 7.

3 Під'єднання кабелів

A. Спосіб підключення клавіатури
a. Клавіатура b. Панель управління
c. Загальне підключення
d. Якщо цей пристрій є останнім пристроєм шини Speed-X, необхідно використовувати резистор 120 Ом (як показано).
B. Спосіб підключення зони (EOL = з кінцевим резистором)
a. Клавіатура b. Датчик
c. Резистори для НВ/НЗ/Одинарний EOL/Подвійний EOL: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Спосіб підключення потрійного EOL: Резистор пошкодження (RT): 1 кОм
Резистор сигналізації (RA): 1 кОм
Резистор збою/маскування (RF): 2,2 кОм

Статус датчика	RT	RA	Радіоканал	Опір контуру
Пошкодження	Розімкнене	Замкнене	Замкнене	∞
нормальний режим	Замкнене	Замкнене	Замкнене	1 кОм
Тривога	Замкнене	Розімкнене	Замкнене	2 кОм
несправність	Замкнене	Замкнене	Розімкнене	3,2 кОм
Маскування	Замкнене	Розімкнене	Розімкнене	4,2 кОм
Коротке замикання	Залишковий опір всього контуру складає 0 Ом.			

4 Установлення

5 Команди управління

Щоб отримати інформацію про команди управління дротової клавіатури, відскануйте QR-код.

Технічні характеристики

Дротова клавіатура	
Брелок дистанційного керування	64
Вбудований зчитувач міток	1 вбудований зчитувач міток
Послідовний порт	1 послідовний порт TTL
Захист від пошкодження	1 реле захисту від пошкодження задньої кришки (буде пошкоджене в разі спроби несанкціонованого доступу)
Зумер	1 вбудований зумер
RS-485	1 шина Speed-X
Тривожний вхід	2 вбудованих входи сигналу тривоги
Тривожний вихід	1 вбудований вихід сигналу тривоги
Живлення	12 В постійного струму
Споживання електроенергії	Енергоспоживання у стані спокою: 0,984 Вт за умови живлення 12 В постійного струму й сили струму 82 мА
	Максимальне енергоспоживання: 1,32 Вт за умови живлення 12 В постійного струму й сили струму 110 мА
Частота радіохвиль	868 МГц
Кнопки	Цифрові кнопки: від 0 до 9 Функціональні кнопки: запит, постановка на охорону без людей на об'єкті, постановка на охорону з людьми на об'єкті, зняття з охорони, вихід сигналу тривоги, проект, ліворуч, праворуч, кнопки з символами: *, #
Екран дисплея	РК-екран
Індикатор	4 індикатори й 1 пристрій підсвічування
Розміри (Ш x В x Г)	150 мм × 115 мм × 28 мм
Колір	білий
Робоча температура	Від -10 °C до 55 °C
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%

Живлення пристрою (12 В постійного струму) здійснюється від панелей управління серії AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP і т.д.) виробництва Hikvision. Допоміжний вихід живлення панелі управління відповідає вимогам до джерел живлення обмеженої потужності (LPS).

SLOVENŠČINA

1 Komponenta in pisk

Indikator

Gori zelena: Vklop
Izklopljeno: Izklop

Gori oranžna: Napaka
Izklopljeno: Normalno
Utripajoča oranžna: Čakajoča obvestila
Zelena utripa: način iskanja

Gori modra: Vsa področja vklopljena
Izključi: Vsaj eno območje je izklopljeno

Gori rdeča: Alarm odprtega pokrova
Rdeča utripa: Alarm cone

Opomba: Ko se oba alarma pojavita hkrati, se najprej prikaže alarm odprtega pokrova.

Tipka (kratek pritisk)

Aktiviranje ob odhodu | Aktiviranje, ko ste doma | Deaktivirano | Poizvedba
Nastavitve | Izhod | Izlaz | Pomik navzgor | Pomik navzdol

Opomba: Za posebna navodila glejte ***Operacijski ukaz***.

Tipka (držite >3 s)

Ogenj | Panika | Medicinski

Brenčalo

En kratek pisk: Zvok tipk/potegnjena oznaka
Dva kratka piska: Funkcija uspela
Trije kratki piski: Operacija ni uspela
En dolg pisk: Nova napaka
Dva dolga piska: Monter prijavljen/monter odjavljen (nižja glasnost)
Enkratni zvonec: Kratek zvonec
Ponavljajoči se zvočni učinki: Požarni alarm/medicinski alarm/panični alarm/dolg zvonec/zakasnitev pri vstopu/zakasnitev pri izhodu/samodejna vklop ali razorožitev

2 Nastavitve naslova

Pred vklopom sistema z DIP-stikalom tipkovnice konfigurirajte naslov. Naslov mora biti znotraj razpona (0 do 63). Naslov vsake tipkovnice mora biti edinstven.
Binarna vrednost, prikazana v diagramu, je 000111, kar pomeni, da je decimalna vrednost 7.
Torej je naslov tipkovnice 7.

3 Povezovanje

A. Način povezovanja tipkovnice
a. Tipkovnica b. Nadzorna plošča
c. Skupno ožičenje
d. Če je ta naprava zadnja naprava na vodilu speed-X, mora uporabiti upor 120 Ω (kot je prikazano).
B. Metoda ožičenja cone (EOL=konec vrstice)
a. Tipkovnica b. Detektor
c. Uporniki za NO/NC/enojni EOL/dvojni EOL: 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
d. Trojni EOL način ožičenja: Upornik pred nedovoljenim poseganjem (RT): 1kΩ
Upornik za alarm (RA): 1kΩ
Upornik za napake/zakrivanje (RF): 2.2kΩ

Status detektorja	RT	RA	RF	Upor vezja
Nedovoljeno poseganje	Odprto	Zaprto	Zaprto	∞
Normalno	Zaprto	Zaprto	Zaprto	1KΩ
Alarm	Zaprto	Odprto	Zaprto	2KΩ
Napaka	Zaprto	Zaprto	Odprto	3.2KΩ
Zakrivanje	Zaprto	Odprto	Odprto	4.2KΩ
Kratki stik	Končni upor celotnega vezja je 0Ω.			

4 Namestitev

5 Opravilni ukazi

Skenirajte kodo QR, da dobite ukaze za delovanje žične tipkovnice.

Tehnični podatki

Žična tipkovnica	
Kodirni ključ	64
Vgrajen bralnik oznak	1 vgrajen bralnik oznak
Serijska vrata	1 serijska vrata TTL
Zaščita pred nedovoljenim poseganjem	1 stikalo za poseg na zadnjem pokrovu (bo poškodovano, ko se sproži poseg)
Brenčalo	1 brenčalo na vozilu
RS-485	1 vodilo Speed-X
Vhod alarma	2 vhoda za vgrajeni alarm
Izhod alarma	1 vgrajen alarmni izhod
Napajanje	DC 12 V
Poraba moči	Poraba v mirovanju: 0,984 W @12 VDC napajalnik s tokom 82 mA
	Max poraba: 1,32 W @12 VDC napajalnik s tokom 110 mA
RF-frekvenca	868 MHz
Ključ	Numerična tipka: 0 do 9 Funkcijske tipke: poizvedba, proč aram, ostani v roki, razoroži, izhod alarma, projekt, levo, desno Simbolični ključ: *, #
Zaslon	LCD-zaslon
Indikator	4 indikatorji in 1 osvetlitev ozadja
Dimenzije (Š x V x G)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Barva	Bela
Operativna temperatura	Od -10 °C do 55 °C
Operativna vlažnost	od 10 do 90 %

Napravo napajajo 12 V kontrolne plošče serije AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, itd.) podjetja Hikvision, pomožna izhodna moč nadzorne plošče pa je skladna z LPS.

SRPSKI

1 Komponenta i zvučni signal

Indikator

Sija zeleno: Uključeno
Isključi: Isključeno

Sija narandžasto: Greška
Isključi: Normalno
Treperi narandžasto: Obaveštenja na čekanju
Treperi zeleno: Režim pretrage

Sija plavo: Sve oblasti su aktivirane
Isključi: Bar jedna oblast je deaktivirana

Sija crveno: Alarm za podignuti poklopac
Treperi crveno: Alarm zone

Napomena: Kad se dva alarma pojave istovremeno, najpre će biti prikazan alarm za podignuti poklopac.

Taster (kratko pritisnite)

Alarm za boravak van kuće | Alarm za ostanak kod kuće | Deaktiviraj | Upit
Podešavanja | Izlaz | Listaj nagore | Listaj nadole

Napomena: Za posebna uputstva, pogledajte odeljak ***Radna komanda***.

Taster (držite > 3 s)

Požar | Uzbuna | Medicinski

Zvučni signal

Jedan kratki zvučni signal: Zvuk tastera/Prevučena oznaka
Dva kratka zvučna signala: Radnja je uspela
Tri kratka zvučna signala: Radnja nije uspela
Jedan dugi zvučni signal: Nova greška
Dva duga zvučna signala: Instalater je prijavljen/Instalater je odjavljen (tiši zvuk)
Jedan ding-dong: Kratko zvonce na vratima
Zvučni efekti koji se ponavljaju: Alarm za požar/Medicinski alarm/Alarm za uzbunu/Dugo zvonce na vratima/Kašnjenje pri ulasku/Kašnjenje pri izlasku/Automatsko aktiviranje ili deaktiviranje

2 Podešavanja adrese

Konfigurišite adresu preko DIP prekidača na tastaturi pre podizanja sistema. Adresa mora biti u opsegu (od 0 do 63). Adresa svake tastature mora biti jedinstvena.
Binarna vrednost prikazana u dijagramu je 000111, što znači da je decimalna vrednost 7.
To znači da je adresa tastature 7.

3 Povezivanje instalacija

A. Metod povezivanja tastature 3EOL
a. Tastatura b. Kontrolni panel
c. Uobičajeno povezivanje instalacija
d. Ako je ovaj uređaj poslednji uređaj na Speed-X magistrali, treba da koristi otpornik od 120 Ω (kako je prikazano).
B. Metod ožičenja zone (EOL=kraj linije)
a. Tastatura b. Detektor
c. Otpornici za NO/NC/Jedan EOL/Dupli EOL: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Metoda ožičenja za trostruki EOL: Otpornik za neovlašćene izmene (RT): 1 kΩ
Otpornik za alarm (RA): 1 kΩ
Otpornik za kvar/maskiranje (RF): 2,2 kΩ

Status detektora	RT	RA	RF	Otpor kola
Prekidač	Otvoren	Zatvoren	Zatvoren	∞
Normalno	Zatvoren	Zatvoren	Zatvoren	1 kΩ
Alarm	Zatvoren	Otvoren	Zatvoren	2 kΩ
Greška	Zatvoren	Zatvoren	Otvoren	3,2 kΩ
Maskiranje	Zatvoren	Otvoren	Otvoren	4,2 kΩ
Kratak spoj	Krajnji otpor celog kola je 0 Ω.			

4 Instalacija

5 Radna komanda

Skenirajte QR kôd da biste dobili radne komande žične tastature.

Specifikacija

Žična tastatura	
Privezak	64
Ugrađeni čitač oznaka	1 ugrađeni čitač oznaka
Serijski priključak	1 TTL serijski priključak
Otpornost na neovlašćene izmene	1 prekidač za zaštitu od neovlašćenih izmena na poleđini (ošteti se kad ga aktivira neovlašćena izmena)
Zvučni signal	1 zujalica na štampanoj ploči
RS-485	1 Speed-X magistrala
Ulaz za alarm	2 ulaza alarma na štampanoj ploči
Izlaz alarma	1 izlaz alarma na štampanoj ploči
Napajanje	DC 12 V
Potrošnja struje	Potrošnja u stanju mirovanja: Napajanje od 0,984 W @12 VDC sa strujom od 82 mA
	Maksimalna potrošnja: Napajanje od 1,32 W @12 VDC sa strujom od 110 mA
RF frekvencija	868 MHz
Taster	Numerički taster: od 0 do 9 Funkcijski taster: upit, aktiviranje boravka van kuće, aktiviranje ostanka kod kuće, deaktiviranje, izlaz alarma, projektovanje, levo, desno Simbolički taster: *, #
Ekran za prikaz	LCD ekran
Indikator	4 indikatora i 1 pozadinsko svetlo
Dimenzija (Š x V x D)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Boja	Bela
Radna temperatura	Od -10 °C do 55 °C
Radna vlažnost	Od 10% do 90%

Uređaj se napaja strujom od 12 V preko Hikvisionovih kontrolnih panela serije AX Hybrid Pro Series (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, itd), a pomoćni strujni izlaz kontrolnog panela u saglasnosti je sa LPS-om.

NORSK

1 Komponent og pip

Indikator

Jevnt grønn: Slå på
Av: Skru av

Fast oransje: Feil
Av: Normal
Blinkende oransje: Ventende varsler
Blinker grønt: Finn meg-modus

Fast blå: Alle områder armert
Av: Minst ett område armert

Jevnt rød: Alarm ved åpning av lokk
Blinker rødt: Sonealarm

Merk: Når de to alarmene til vises samtidig, vises alarmen for åpnet lokk først.

Knapp (kort trykk)

Helsikring | Delsikring | Desarmere | Søk
Innstillinger | Output | Bla opp | Bla ned

Merk: Se ***Operasjonskommando*** for spesifikke instruksjoner.

Knapp (hold > 3 s)

Brann | Panikk | Medisinsk

Summer

Ett kort pip: Tastetone / sveipet brikke
To korte pip: Operasjonen lyktes
Tre korte pip: Handling mislyktes
Ett langt pip: Ny feil
To lange pip: Installatør pålogget / installatør logget av (lavere volum)
Engangs ding-dong: Kort ringeklokke
Gjentatte lydeffekter: Brannalarm / medisinsk alarm / panikkalarm / lang ringeklokke / inngangsforsinkelse / utgangsforsinkelse / automatisk til-eller frakobling

2 Adresseinnstillinger

Konfigurer adressen via DIP-bryteren på tastaturet før du slår på systemet. Adressen må være i området (0 til 63). Adressen til hvert tastatur må være unik.
Den binære verdien vist i diagrammet er 000111, som betyr at desimalverdien er 7.
Dermed er adressen til tastaturet 7.

3 Tilkobling

A. Tastaturkablingsmetode
a. Tastatur b. Kontrollpanel
c. Vanlig kabling
d. Hvis denne enheten er den siste enheten på Speed-X-bussen, må den bruke en 120 Ω motstand (som vist).
B. Sonekablingsmetode (EOL=End of Line)
a. Tastatur b. Detektor
c. Resistorer for NO / NC / enkel EOL / dobbel EOL: 1K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K, 8,2 K
d. Trippel EOL kablingsmetode: Sabotasjemotstand (RT): 1 kΩ
Alarmmotstand (RA): 1 kΩ
Feil-/maskeringsmotstand (RF): 2,2 kΩ

Detektorstatus	RT	RA	RF	Kretsmotstand
Sabotasje	Åpne	Stenge	Stenge	∞
Normal	Stenge	Stenge	Stenge	1 kΩ
Alarm	Stenge	Åpne	Stenge	2 kΩ
Feil	Stenge	Stenge	Åpne	3,2 kΩ
Maskering	Stenge	Åpne	Åpne	4,2 kΩ
Kortslutning	Sluttmotstanden til hele kretsen er 0 Ω.			

4 Installasjon

5 Betjeningskommando

Skann QR-koden for å få driftskommandoer for kablet tastatur.

Spesifikasjon

Kablet tastatur	
Nøkkellenke	64
Innebygget brikkeleser	1 innebygget brikkeleser
Seriell port	1 TTL-serieport
Sabotasjesikker	1 sabotasjebryter på bakdekselet (vil bli skadet dersom sabotasje utløses)
Summer	1 innebygget summer
RS-485	1 Speed-X bus
Alarminngang	2 innebygde alarminnganger
Alarmutgang	1 innebygd alarmutgang
Strømforsyning	DC 12 V
Strømforbruk	Stille forbruk: 0,984 W @12 VDC-strømforsyning med 82 mA-strøm
	Maks forbruk: 1,32 W @12 VDC-strømforsyning med 110 mA-strøm
RF-frekvens	868 MHz
Nøkkel	Numerisk tast: 0 til 9 Funksjonstast: spørring, bortearmert, delarmert, deaktiver, alarmutgang, prosjekt, venstre, høyre symboltast: *, #
Skjerm	LCD-skjerm
Indikator	4 indikatorer og 1 bakgrunnsbelysning
Mål (B x H x D)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Farge	Hvit
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C
Driftsluftfuktighet	10% til 90%

Enheten forsynes med 12 V-strøm fra AX Hybrid Pro Serie-kontrollpaneler (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP osv.) fra Hikvision, og hjelpeeffekten til kontrollpanelet samsvarer med LPS.

עברית

1 רכיב וצפצוף

מחוון

ירוק קבוע: הפעלה
כבוי: כיבוי

כתום קבוע: תקלה
כבוי: תקין
כתום מהבהב: הודעות ממתינות
ירוק מהבהב: מצב "מצא אותי"

כחול קבוע: כל האזורים חמושים
כבוי: לפחות אזור אחד מנוטרל

אדום קבוע: התראת מכסה פתוח
אדום מהבהב: התראה אזורית

הערה: כאשר שתי התראות של מופיעות בו זמנית, אזעקת מכסה פתוח תוצג ראשונה.

מקש (לחיצה קצרה)

חמוש מרחוק | השאר חמוש | נטרל | שאילתה
הגדרות | יציאה | גלול למעלה | גלול למטה

הערה: להוראות ספציפיות נא לעיין ב-"פקודת הפעלה".

מקש (לחץ והחזק 3 שניות לפחות)

אש | פאניקה | רפואית

זמזם

צפצוף קצר אחד: צליל מקש/תגית דופדפה
שני צפצופים קצרים: הפעולה הושלמה בהצלחה
שלושה צפצופים קצרים: הפעולה נכשלה
צפצוף ארוך אחד: תקלה חדשה
שני צפצופים ארוכים: מתקין מחובר/מתקין מנותק (וולטיים נמוך יותר)
דינג-דונג אחד: פעמון דלת צילצול קצר
אפקטים קוליים חוזרים: אזעקת שריפה/אזעקה רפואית/אזעקת פאניקה/פעצון דלת ארוך/השהיית כניסה/השהיית יציאה/חימוש או ניטרול אוטומטי

2 הגדרות כתובת

את הגדרת התצורה של הכתובת יש לבצע באמצעות המתג DIP שבמקלדת לפני הפעלת המערכת.
הכתובת חייבת להיות במסגרת התחום (0 עד 63). ייחודית.
הערך הבינרי המוצג בדיאגרמה הוא 000111, כלומר שהערך העשרוני הוא 7. כך שכתובת של המקלדת היא 7.

3 חיווט

A. שיטת חיווט לוח מקשים
א. מקלדת ב. לוח בקרה
ג. חיווט משותף
ד. אם התקן זה הוא האחרון באפיק Speed-X, עליו להשתמש בנגד 120 Ω (בפי שמוצג).
B. שיטת חיווט אזור (EOL=קצה קו)
א. לוח מקשים ב. גלאי
ג. נגדים עבור NO/NC/קצה קו בודד/קצה קו כפול: 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
ד. שיטה חיווט לקצה קו משולש: נגד לגלאי חבלה (RT): 1kΩ
נגד להתרעה (RA): 1kΩ
נגד לתקלה/מיסוך (RF): 2.2kΩ

סטטוס גלאי	RT	RA	RF	התנגדות מעגל
גלאי חבלה	פתוח	סגור	סגור	∞
תקין	סגור	סגור	סגור	1KΩ
אזעקה	סגור	פתוח	סגור	2KΩ
תקלה	סגור	סגור	פתוח	3.2KΩ
מיסוך	סגור	פתוח	פתוח	4.2KΩ
ShortCircuit	התנגדות הקצה של המעגל כולו היא 0Ω.			

4 התקנה

5 פקודת הפעלה

יש לסרוק את הקוד QR כדי לקבל פקודות הפעלה של מקלדת חוטית.

מיפרט

מקלדת חוטית	
מקשי מגע	64
קורא תגית מובנה	קורא תגית מובנה אחד
יציאה טורית	יציאה טורית TTL אחת
מגן מפני חבלה	מתג חבלה מכסה אחורי אחד (ייגרם לו נזק בעת אזעקת חבלה)
זמזם	זמזם לוח אחד
RS-485	אפיק Speed-X אחד
כניסת אזעקה	2 כניסות אזעקה בלוח
יציאת אזעקה	יציאת אזעקה אחת בלוח
ספק כוח	DC 12 V
צריכת חשמל	צריכה בהמתנה: ספק כוח 0.984 W @12 VDC - זרם 82 mA
	צריכה מקסימלית: ספק כוח 1.32 W @12 VDC - זרם 110 mA
תדר רדיו	868MHz
מפתח	מקשי ספרות: 0 עד 9 מקשי פונקציות: שאילתה, דריכת עזיבה, דריכת השהייה, נטרול, יציאת התרעה, פרויקט, שמאל, ימין - מפתח סמלים: *, #
צג	מסך LCD
מחוון	4 מחוונים ואור אחורי אחד
מידות (רוחב X גובה X עומק)	150 מ"מ × 115 מ"מ × 28 מ"מ
צבע	לבן
טמפרטורת עבודה	-10 עד 55 מעלות צלזיוס (14 עד 131 מעלות פרנהייט)
לחות הפעלה	10% עד 90%

המכשיר מקבל זרם 12 וולט מלוחות הבקרה AX Hybrid Pro Series (בגון DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP וכו') של Hikvision, בעוד שספק כוח העזר של לוחות הבקרה תואם LPS.

БЪЛГАРСКИ

1 Компонент и звуков сигнал

Индикатор

Постоянна зелена светлина: Включване
Изключено: Изключване

Постоянна оранжева светлина: Неизправност
Изключено: Нормален
Мигаща оранжева светлина: Изчакващи известия
Мигаща зелена светлина: Режим Намери ме

Постоянна синя светлина: Всички зони са активирани
Изключено: Минимум една зона е деактивирана

Постоянна червена светлина: Аларма за отворен капак
Мигаща червена светлина: Аларма за зона

Забележка: Когато двете аларми на се появят едновременно, първо ще се покаже алармата за отворен капак.

Бутон (кратко натискане)

Активиране при отсъствие | Активиране при присъствие | Деактивиране | Запитване
Настройки | Изход | Превъртане нагоре | Превъртане надолу

Забележка: За по-конкретни инструкции, направете справка с ***Команда за работа***.

Бутон (задържане > 3 сек.)

Пожар | Паника | Бърза помощ

Звънец

Един кратък звуков сигнал: Тон на бутона/Безконтактен етикет
Два кратки звукови сигнала: Операцията е успешна
Три кратки звукови сигнала: Неуспешна операция
Един дълъг звуков сигнал: Нова неизправност
Два дълги звукови сигнала: Вписан/Отписан инсталатор (по-малък обем)
Еднократно позвъняване, тип камбана: Късо позвъняване от звънец
Повтарящи се звукови ефекти: Аларма за пожар/Аларма за бърза помощ/Паник аларма/Дълго позвъняване от звънец/Закъснение при влизане/Закъснение при излизане/Автоматично активиране или деактивиране

2 Настройки на адреса

Конфигурирайте адреса чрез DIP ключа на клавиатурата, преди да включите системата. Адресът трябва да е в диапазона (0 - 63). Адресът на всяка клавиатура трябва да е уникален.
Двоичната стойност, показана на диаграмата, е 000111, което означава, че десетичната стойност е 7.
Така че адресът на клавиатурата е 7.

3 Окабеляване

A. Метод на свързване на клавиатура
a. Клавиатура b. Панел за управление
c. Общо окабеляване
d. Ако това устройство е последното устройство на шината speed-X, трябва да използва резистор от 120 Ω (както е показано).
B. Метод на свързване на зона (EOL = Край на линията)
a. Клавиатура b. Детектор
c. Резистори за NO/NC/Единичен EOL/Двоен EOL: 1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K, 8,2K
d. Троен метод на свързване EOL: Резистор за отбелязване на намеса (RT): 1kΩ
Резистор на алармата (RA): 1kΩ
Резистор за неизправност/маскиране (RF): 2,2kΩ

Статус на детектора	RT	RA	RF	Съпротивление на веригата
Намеса	Отваряне	Затваряне	Затваряне	∞
Нормален	Затваряне	Затваряне	Затваряне	1KΩ
Аларма	Затваряне	Отваряне	Затваряне	2KΩ
Неизправност	Затваряне	Затваряне	Отваряне	3,2KΩ
Маскиране	Затваряне	Отваряне	Отваряне	4,2KΩ
Късо съединение	Крайното съпротивление на цялата верига е 0Ω.			

4 Инсталация

5 Команда за работа

Сканирайте QR кода, за да получите команди за работа на кабелна клавиатура.

Спецификация

Кабелна клавиатура	
Електронни ключове	64
Вграден четец на етикети	1 вграден четец на етикети
Сериен порт	1 сериен порт TTL
Защита срещу намеса	1 ключ за намеса на задния капак (ще се повреди при задействане на намеса)
Звънец	1 бордова сирена
RS-485	1 шина speed-X
Вход за аларма	2 бордови изхода за аларма
Изход за аларма	1 бордови изход за аларма
Захранване	DC 12 V
Консумация на енергия	Консумация в покой: 0,984 W @12 V DC захранване с 82 mA ток
	Максимална консумация: 1,32 W @12 V DC захранване с 110 mA ток
Радиочестота	868 MHz
Клавиши	Цифров бутон: 0 до 9 Функционален бутон: запитване, аларма за отсъствие, активиране при присъствие, деактивиране, изход за аларма, проект, ляво, дясно Бутон със символи: *, #
Екран	Светодиоден екран
Индикатор	4 индикатора и 1 подсветка
Размери (Ш x В x Д)	150 мм x 115 мм x 28 мм
Цвят	Бял
Работна температура	-10°C до 55°C (14°F до 131°F)
Работна влажност	10% до 90%

Устройството се захранва с 12 V захранване от панелите за управление от серия AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP и т.н.) на Hikvision, а спомагателният изход за захранване на панела за управление отговаря на LPS.

BAHASA INDONESIA

1 Komponen dan Bunyi Beep

Indikator

Hijau pekat: Menyalakan daya
Mati: Matikan daya

Jingga pekat: Kegagalan
Mati: Normal
Jingga berkedip: Pemberitahuan tertunda
Hijau berkedip: Mode temukan saya

Biru pekat: Semua area aktif
Mati: Setidaknya satu area dinonaktifkan

Merah pekat: Alarm saat penutup terbuka
Merah berkedip: Alarm zona

Catatan: Jika dua alarm menyala secara bersamaan, alarm saat penutup terbuka akan muncul terlebih dahulu.

Tombol (tekan sebentar)

Aktif Saat Keluar Ruangan | Aktif Saat Tetap di Ruangan | Akhiri Penyiagaan | Kueri
Pengaturan | Output | Gulir Ke Atas | Gulir Ke Bawah

Catatan: Untuk petunjuk spesifik, silakan buka ***Perintah Pengoperasian***.

Tombol (tahan >3 d)

Kebakaran | Panik | Medis

Buzzer

Satu kali bunyi beep pendek: Nada tombol/Tanda geser
Dua kali bunyi beep pendek: Pengoperasian sukses
Tiga kali bunyi beep pendek: Pengoperasian gagal
Satu kali bunyi beep panjang: Kesalahan baru
Dua kali bunyi beep panjang: Installer masuk/Installer keluar (volume lebih rendah)
Satu kali bunyi ding-dong: Bel pintu pendek
Efek suara berulang: Alarm kebakaran/Alarm medis/Alarm panik/Bel pintu panjang/Waktu tunda saat masuk/Waktu tunda saat keluar/Aktifkan atau nonaktifkan secara otomatis

2 Pengaturan Alamat

Konfigurasikan alamat melalui tombol DIP pada keypad sebelum menyalakan sistem. Alamat harus berada dalam rentang (0 hingga 63). Alamat pada setiap keypad harus unik.
Nilai biner yang ditunjukkan dalam diagram adalah 000111, yang berarti nilai desimalnya adalah 7.
Jadi alamat pada keypad adalah 7.

3 Pemasangan Kabel

A. Metode Pengkabelan Keypad
a. Keypad b. Panel kontrol
c. Pengkabelan umum
d. Jika perangkat ini adalah perangkat terakhir di Speed-X bus, harus menggunakan resistor 120 Ω (sebagaimana ditunjukkan).
B. Metode Pengkabelan Zona (EOL=End of Line (Ujung Kabel))
a. Keypad B. Detektor
c. Resistor NO/NC/EOL Tunggal/EOL Ganda: 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
d. Metode Pengkabelan Tiga EOL: Resistor Tamper (RT): 1 kΩ
Resistor Alarm (RA): 1 kΩ
Resistor Kesalahan/Masking (RF): 2,2 kΩ

Status Detektor	RT	RA	RF	Resistansi Sirkuit
Perusakan	Buka	Tutup	Tutup	∞
Normal	Tutup	Tutup	Tutup	1 kΩ
Alarm	Tutup	Buka	Tutup	2 kΩ
Kegagalan	Tutup	Tutup	Buka	3,2 kΩ
Masking	Tutup	Buka	Buka	4,2 kΩ
Sirkuit Pendek	Resistansi ujung dari semua sirkuit adalah 0 Ω.			

4 Pemasangan

5 Perintah Pengoperasian

Pindai kode QR untuk mendapatkan perintah pengoperasian keypad berkabel.

Spesifikasi

Keypad Berkabel	
Key fob	64
Pembaca tanda bawaan	1 pembaca tanda bawaan
Port seri	1 port seri TTL
Tahan Tamper	1 tombol tamper penutup bagian belakang (Akan mengakibatkan kerusakan jika tamper dipicu)
Buzzer	1 buzzer saat penggunaan
RS-485	1 Speed-X bus
Input alarm	2 input alarm saat penggunaan
Output alarm	1 ouput alarm saat penggunaan
Catu daya	DC 12 V
Konsumsi daya	Konsumsi saat diam: Catu daya 0,984 W @12 VDC dengan arus 82 mA
	Konsumsi maks: Catu daya 1,32 W @12 VDC dengan arus 110 mA
Frekuensi RF	868 MHz
Kunci	Tombol angka: 0 hingga 9 Tombol fungsi: kueri, aktif saat tidak ada, aktif saat ada, nonaktifkan, ouput alarm, proyek, kiri, kanan Tombol simbolik: *, #
Layar tampilan	Layar LCD
Indikator	4 indikator dan 1 lampu latar
Dimensi (LxTxD)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Warna	Putih
Suhu pengoperasian	-10°C hingga 55°C (14°F hingga 131°F)
Kelembapan pengoperasian	10% hingga 90%

Perangkat tersebut disuplai dengan daya 12 V oleh panel kontrol Seri AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, dll.) dari Hikvision, dan output daya tambahan dari panel kontrol yang sesuai dengan LPS.

ENGLISH

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS"AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS ATYOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGESOR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS.YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH ISILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST.YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OFMASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

CE This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

CAUTION

In the use of the product, you must be in strict compliance with the electrical safety regulations of the nation and region.
The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
+ identifies the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. - identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
The serial port of the equipment is used for debugging only.
Install the equipment according to the instructions in this manual.
To prevent injury, this equipment must be securely attached to the wall in accordance with the installation instructions.
The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.

FRANÇAIS

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tous droits réservés.

À propos de ce manuel

Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont donnés qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.

HIKVISION et les autres marques et logos de Hikvision sont la propriété de Hikvision dans diverses juridictions. Toutes les autres marques et tous les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Clause d'exclusion de responsabilité

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUS LES DÉFAUTS ET ERREURS ».

HIKVISION NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS HIKVISION NE SERA TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKVISION A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.

VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKVISION SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKVISION FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.

VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. VOUS AVEZ EN PARTICULIER POUR RESPONSABILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE VIOLE PAS LES DROITS DE TIERS, CE QUI INCLUT, SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET LES DROITS DE PROTECTION DES DONNÉES ET AUTRES DROITS À LA CONFIDENTIALITÉ. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR LA CHASSE ILLÉGALE D'ANIMAUX, UNE ATTEINTE À LA VIE PRIVÉE OU TOUTE AUTRE FIN ILLÉGALE OU PRÉJUDICIABLE À L'INTÉRÊT PUBLIC. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.

EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

CE Ce produit et, le cas échéant, les accessoires fournis portent la marque « CE » attestant leur conformité aux normes européennes harmonisées en vigueur regroupées sous la directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE, la directive sur les émissions électromagnétiques 2014/30/EU, la directive sur les basses tensions 2014/35/EU et la directive RoHS 2011/65/EU.

2012/19/UE (directive DEEE) : Les produits portant le pictogramme ci-contre ne peuvent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué dans l'Union européenne. Pour le recycler correctement, renvoyez ce produit à votre revendeur local lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info

2006/66/CE (directive sur les batteries) : Ce produit contient une batterie qui ne peut pas être mise au rebut en tant que déchet municipal non trié dans l'Union européenne. Reportez-vous à la documentation du produit pour obtenir des informations spécifiques sur la batterie. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

ATTENTION

En utilisant le produit, vous devez respecter la réglementation relative à la sécurité électrique de votre pays ou région.
La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.
Le symbole « + » identifie la (les) borne(s) positive(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu. Le symbole « - » identifie la (les) borne(s) négative(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu.
Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'équipement.
Le port série de l'équipement est utilisé uniquement à des fins de débogage.
Installez l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
Afin d'éviter tout accident, cet appareil doit être correctement fixé au mur conformément aux instructions d'installation.
La force supplémentaire doit être égale à trois fois le poids de l'équipement et au minimum à 50 N. L'équipement et ses supports de montage doivent être maintenus fermement en place pendant l'installation.
Après l'installation, l'équipement, y compris le plateau de montage associé le cas échéant, ne doit pas être endommagé.

DEUTSCH

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technologie Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmwareversion-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie finden und der Hikvision-Website (https://www.hikvision.com/).

Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.

HIKVISION und andere Marken und Logos von Hikvision sind das Eigentum von Hikvision in verschiedenen Ländern. Andere hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Haftungsausschluss

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM" UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN" BEREITGESTELLT. HIKVISION ÜBERNIMMT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKVISION IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKVISION ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.

SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET. HIKVISION ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKVISION WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEN SUPPORT LEISTEN.

SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. DIESES PRODUKT DARF NICHT FÜR DIE ILLEGALE JAGD AUF TIERE, DIE VERLETZUNG DER PRIVATSPHÄRE ODER FÜR EINEN ANDEREN ZWECK VERWENDET WERDEN, DER ILLEGAL ODER DEM ÖFFENTLICHEN INTERESSE ABTRÄGLICH IST. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.

IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MAßGEBLICH.

CE Dieses Produkt und (gegebenenfalls) das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE"-Kennzeichen und entsprechen den anwendbaren harmonisierten europäischen Normen, die in der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU aufgeführt sind.

2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

ACHTUNG

Bei der Verwendung des Produkts müssen die elektrischen Sicherheitsbestimmungen des Landes oder der Region strikt eingehalten werden.
Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und muss einfach zugänglich sein.
+ kennzeichnet den/die Pluspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen. – kennzeichnet den/die Minuspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
Die serielle Schnittstelle des Geräts wird nur zur Fehlersuche verwendet.
Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher an der Wand montiert werden.
Die zusätzliche Belastung muss dem dreifachen Gewicht des Geräts entsprechen, jedoch mindestens 50 N. Das Gerät und die zugehörigen Befestigungsmittel müssen während der Installation stets gesichert sein. Nach der Installation darf das Gerät, einschließlich der zugehörigen Montageplatte, nicht beschädigt werden.

ESPAÑOL

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Sobre este manual

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision —https://www.hikvision.com/— para acceder a la última versión de este manual.

Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.

HIKVISION y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

Descargo de responsabilidad

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO ENUNCIATIVO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE USTED LE DÉ AL SOFTWARE ES BAJO SU PROPIO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKVISION HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, HIKVISION PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.

USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. ESPECIALMENTE, USTED ES RESPONSABLE POR EL USO DE ESTE PRODUCTO DE UN MODO QUE VIOLE LOS DERECHOS DE TERCERAS PERSONAS, INCLUYENDO SIN LÍMITES, LOS DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTRUAL, O A LA PROTECCIÓN DE DATOS U OTROS DERECHOS DE PRIVACIDAD. NO PODRÁ UTILIZAR ESTE PRODUCTO PARA LA CAZA ILEGAL DE ANIMALES, LA INVASIÓN DE LA PRIVACIDAD O CUALQUIER OTRO PROPÓSITO QUE SEA ILEGAL O PERJUDICIAL PARA EL INTERÉS PÚBLICO. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.

EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

CE Este producto, y en su caso también los accesorios suministrados, tienen la marca "CE" y por tanto cumplen con las normas europeas de armonización aplicables enumeradas en la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE, la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE, la Directiva de baja tensión 2014/35/UE y la Directiva de restricción del uso de sustancias peligrosas 2011/65/UE.

2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos): Los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse como basura municipal sin clasificar en la Unión Europea. Para un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su proveedor local cuando realice la compra de un nuevo equipo equivalente, o elimínelo en uno de los puntos de reciclaje específico. Para más información vea: www.recyclethis.info

2006/66/CE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede arrojarse al sistema municipal de basuras sin recogida selectiva, dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto acerca de la información específica sobre la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info

PRECAUCIÓN

Para usar el producto debe cumplir estrictamente con la normativa de seguridad eléctrica de su país y región.
La toma de corriente tiene que estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.
+ identifica los terminales positivos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan. - identifica los terminales negativos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan.
No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.
El puerto serie del equipo se utiliza únicamente con fines de depuración.
Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
Con el fin de evitar lesiones y, de acuerdo con las instrucciones de instalación, este equipo debe estar firmemente sujeto a la pared.
La fuerza adicional debe ser equivalente a tres veces el peso del equipo, pero no inferior a 50 N. El equipo y el soporte asociado deben permanecer seguros durante la instalación.
Tras la instalación, no se debe dañar el equipo ni tampoco las placas de montaje asociadas.

ITALIANO

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. - Tutti i diritti riservati.

Informazioni sul presente Manuale

Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web di Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di personale qualificato nel supporto del prodotto.

HIKVISION e gli altri marchi e loghi di Hikvision sono di proprietà di Hikvision in varie giurisdizioni. Gli altri marchi registrati e loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.

Esclusione di responsabilità

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI".

HIKVISION NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA, COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEQUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKVISION SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.

L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKVISION FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.

L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON È CONSENTITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER LA CACCIA ILLEGALE DI ANIMALI, LA VIOLAZIONE DELLA PRIVACY O QUALSIASI ALTRO SCOPO CHE SIA ILLEGALE O LESIVO DELL'INTERESSE PUBBLICO. L'UTENTE NON DEVE UTILIZZARE IL PRODOTTO PER QUALSIASI USO FINALE VIETATO, COMPRESI LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ COLLEGATA ALL'UTILIZZO DI ESPLOSIVI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI OPPURE A SOSTEGNO DI VIOLAZIONI DEI DIRITTI DELL'UOMO.

IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

CE Questo prodotto e, ove applicabile, gli accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle vigenti norme europee armonizzate elencate nella Direttiva sulle energie rinnovabili RE 2014/53/UE, nella Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica EMC 2014/30/UE, nella Direttiva sulla bassa tensione LVD 2014/35/UE e nella Direttiva sulla restrizione all'uso di sostanze pericolose RoHS 2011/65/UE

2012/19/UE (Direttiva RAEE): I prodotti contrassegnati da questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti urbani non differenziati nell'Unione Europea. Per un corretto riciclaggio, restituire questo prodotto al proprio rivenditore locale al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova equivalente, oppure smaltirlo presso i punti di raccolta designati. Per ulteriori informazioni consultare: www.recyclethis.info

2006/66/CE (direttiva batterie): Questo prodotto contiene una batteria che non può essere smaltita con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Fare riferimento alla documentazione del prodotto per informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info

ATTENZIONE

Durante l'uso del prodotto è indispensabile rispettare rigorosamente le normative nazionali e locali sulla sicurezza elettrica.
La presa deve essere nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente accessibile.
Il simbolo + indica il terminale positivo dell'apparecchiatura in tensione o che genera corrente diretta. - indica il terminale negativo dell'attrezzatura che ne fa uso o che genera la corrente diretta.
Non collocare sull'attrezzatura sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
La porta seriale del dispositivo serve solo per attività di debugging.
Installare l'attrezzatura seguendo le istruzioni del presente manuale.
Per evitare il rischio di lesioni personali, questa attrezzatura deve essere saldamente fissata alla parete, come indicato nelle istruzioni di installazione.
La forza applicata deve essere pari al triplo del peso del dispositivo e in ogni caso non inferiore a 50 N. Il dispositivo e gli utensili utilizzati per il montaggio devono rimanere al sicuro durante l'installazione.
Dopo l'installazione, il dispositivo e la piastra di montaggio non devono subire danni.

PORTUGUÊS

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

Acerca deste Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Pode encontrar a versão mais recente deste Manual no website da Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

HIKVISION e outros logótipos e marcas comerciais da Hikvision são propriedade da Hikvision em vários territórios. Outras marcas comerciais e logótipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.

Aviso legal

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKVISION EXCLUI, DE FORMA EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS DE, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, COMERCIABILIDADE, QUALIDADE DO SERVIÇO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUÍNDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKVISION NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.

O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. NÃO DEVE UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA CAÇADAS DE ANIMAIS ILEGAIS, INVASÃO DE PRIVACIDADE OU QUALQUER OUTRA FINALIDADE QUE SEJA ILEGAL OU CONTRÁRIA AO INTERESSE PÚBLICO. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.

NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

CE Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis, indicados na diretiva RED 2014/53/UE, na diretiva CEM 2014/30/UE, na diretiva "Baixa Tensão" 2014/35/UE e na diretiva RSP 2011/65/UE.

2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

2006/66/CE (diretiva relativa a baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

ADVERTÊNCIA

Durante a utilização do produto, o utilizador tem de estar em estrita conformidade com as normas de segurança elétrica do país e região.
A tomada deverá estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
+ identifica o(s) terminal(ais) positivo(s) do equipamento com o(s) qual(ais) é utilizada ou gera corrente direta. - identifica o(s) terminal(ais) negativo(s) do equipamento com o(s) qual(ais) é utilizada ou gera corrente direta.
Não deverão ser colocadas fontes de chama livre, como velas acesas, sobre o equipamento.
A porta de série do equipamento é utilizada apenas para a depuração.
Instale o equipamento de acordo com as instruções constantes deste manual.
Para evitar ferimentos, este equipamento deve ser fixado firmemente na parede, de acordo com as instruções de instalação.
A força adicional deverá ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N. O equipamento e respetivos meios de montagem associados devem ser mantidos em segurança durante a instalação. Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não devem estar danificados.

РУССКИЙ

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Все права защищены.

О данном Руководстве

В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация, приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Используйте последнюю редакцию Руководства. Ее можно найти на веб-сайте компании Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.

HIKVISION и все другие торговые марки и логотипы Hikvision являются собственностью компании Hikvision в различных юрисдикциях. Другие товарные знаки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

Ограничение ответственности

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПО ПРИНЦИПУ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ ДАЕТ НИ ЯВНЫХ, НИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, КАК И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ НИ ЗА ФАКТИЧЕСКИ ПОНЕСЕННЫЙ, НИ ЗА ПОСЛЕДУЮЩИЙ, КАК ПРЯМОЙ, ТАК И КОСВЕННЫЙ, УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ УБЫТКИ В ВИДЕ УПУЩЕННОЙ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ, ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), НАСТУПЛЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИЗДЕЛИЕ ИЛИ ИНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ HIKVISION БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА И УБЫТКОВ.

ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.

ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ СОБЛЮДЕНИЕ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВ ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ. ВЫ НЕ БУДЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННЫЙ ПРОДУКТ В ЦЕЛЯХ БРАКОНЬЕРСТВА, ВТОРЖЕНИЯ В ЧАСТНУЮ ЖИЗНЬ ИЛИ ЛЮБЫХ ДРУГИХ ЦЕЛЕЙ, КОТОРЫЕ ЯВЛЯЮТСЯ НЕЗАКОННЫМИ ИЛИ ПРОТИВОРЕЧАТ ОБЩЕСТВЕННЫМ ИНТЕРЕСАМ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.

В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

CE Этот продукт и (если применимо) поставляемые аксессуары имеют маркировку "CE" и соответствуют применимым согласованным стандартам, перечисленным в Директиве по радиооборудованию 2014/53/EU RE, Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/EU EMC, Директиве по низковольтному оборудованию 2014/35/EU LVD и Директиве по ограничению использования опасных веществ 2011/65/EU RoHS

Директива WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info.

Директива 2006/66/EC (по обращению с батареями): этот продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для получения точной информации о батарее см. документацию к продукту. Маркировка батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с правилами безопасной эксплуатации электрооборудования, действующими в вашей стране и вашем регионе.
Электрическая розетка должна находится рядом с устройством и должна быть легко доступна.
+ обозначает положительный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока. - обозначает отрицательный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока. Не ставьте на устройство источники открытого огня, например горящие свечи.
Последовательный порт оборудования предназначен только для отладки.
Установите оборудование в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве.
Во избежание травм устройство следует надежно закрепить на стене согласно инструкциям по установке.
Примечание. Монтажное крепление должно выдерживать трехкратный вес оборудования и действие силы не менее 50 Н. Оборудование и соответствующие средства монтажа должны быть надежно закреплены во время установки. После установки осмотрите оборудование и монтажную пластину на предмет повреждений.

NEDERLANDS

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.

Over deze handleiding

De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Afbeeldingen, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierna worden verstrekt voor beschrijving en uitleg. De informatie in de handleiding is onderhevig aan verandering, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen. U kunt de nieuwste versie van deze handleiding vinden op de Hikvision-website (https://www.hikvision.com/).

Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.

HIKVISION en andere handelsmerken en logo's van Hikvision zijn eigendom van Hikvision in de verschillende jurisdicties. Andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Vrijwaringsclausule

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF 'FOUTEN EN GEBREKEN'. HIKVISION GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET NOCH IMPLICIET, INCLUSIEF ZONDER BEPERKING OMTRENT VERKOOPBAARHEID, TEVREDENHEID OMTRENT KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. GEBRUIK VAN HET PRODUCT IS VOOR UW EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKVISION VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DIT VOORTVLOEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAAKELIJKHEID OF ANDERS, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKVISION OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.

U ERKENT DAT DE AARD VAN INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S MET ZICH MEE BRENGT, EN HIKVISION GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID NEEMT VOOR ABNORMALE WERKING, PRIVACYLEKKEN OF ANDERE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT CYBERAANVAL, HACKERAANVAL, VIRUSINFECTIE, OF ANDERE INTERNETVEILIGHEIDSRISICO'S; HIKVISION BIEDT INDIEN NODIG ECHTER TIJDELIJK TECHNISCHE ONDERSTEUNING.

U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENSBESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN OM ILLEGAAL OP DIEREN TE JAGEN, DE PRIVACY TE SCHENDEN OF VOOR ENIG ANDER DOEL DAT ILLEGAAL IS DAN WEL SCHADELIJK VOOR HET OPENBAAR BELANG. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE ONWETTIG EINDGEBRUIK, MET INBEGRIP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOFCYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN.

IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

CE Dit product en, indien van toepassing ook de meegeleverde accessoires, zijn gemarkeerd met "CE" en voldoen daarom aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen, zoals vermeld in de Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU, de Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie

2006/66/EG (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie

VOORZICHTIG

U moet zich bij het gebruik van het product strikt houden aan de elektrische veiligheidsvoorschriften van het land en de regio.
Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en eenvoudig toegankelijk zijn.
+ identificeert positieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert. - identificeert de negatieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert. Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
De seriële poort van de apparatuur wordt alleen gebruikt voor foutopsporing.
Installeer de apparatuur volgens de instructies in deze handleiding.
Deze apparatuur moet stevig aan de wand worden bevestigd, in overeenstemming met de installatieaanwijzingen, om letsel te voorkomen.
De extra kracht moet gelijk zijn aan drie keer het gewicht van de apparatuur, maar niet minder dan 50N. De apparatuur en de bijbehorende bevestigingsmiddelen moeten tijdens de installatie stevig vast blijven zitten. De apparatuur, inclusief enige bijbehorende montageplaat, mag na de installatie niet worden beschadigd.

TÜRKÇE

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tüm hakları saklıdır.

Bu Kılavuz hakkında

Kılavuz, Ürünün kullanımı ve yönetimi ile ilgili talimatları içerir. Resimler, çizelgeler, görüntüler ve buradaki diğer tüm bilgiler, yalnızca tanımlama ve açıklama amaçlıdır. Kılavuzda bulunan bilgiler, yazılım güncellemeleri veya başka nedenlerden dolayı önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Bu Kılavuzun en son sürümünü Hikvision web sitesinde (https://www.hikvision.com/) bulabilirsiniz.

Lütfen bu Kılavuzu, Ürünü destekleme konusunda eğitilmiş profesyonellerin rehberliği ve yardımı ile kullanın.

HIKVISION ve diğer Hikvision'un ticari markaları ve logoları Hikvision'un çeşitli yargı mercilerindeki mülkleridir. Bahsedilen diğer ticari markalar ve logolar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Yasal Uyarı

YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMİ ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE " SAĞLANIR. HIKVISION, SINIRLANDIRMA, TİCARİ OLABİLİRLİK, MEMNUNİYET KALİTESİ VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUN OLMAKSIZIN AÇIK VEYA ZIMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜ KULLANMANIZIN RİSKİ SİZE AİTTİR. HIKVISION HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, HIKVISION BU TÜR HASARLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, İŞ KAZANCI KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, VERİ KAYBI, SİSTEM KESİNTİSİ, BELGE KAYBI, SÖZLEŞMENİN İHLALİ (İHMAL DAHİL), ÜRÜN SORUMLULUĞU GİBİ ZARARLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE, ÖZEL, SONUÇSAL, TESADÜFİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.

İNTERNETİN DOĞASININ DOĞAL GÜVENLİK RİSKLERİ BARINDIRDIĞINI KABUL EDİYORSUNUZ VE HIKVISION, SİBER SALDIRI, HACKER SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASI VEYA DİĞER İNTERNET GÜVENLİK RİSKLERİNDEN KAYNAKLANAN ANORMAL KULLANIM, GİZLİLİK SIZINTISI VEYA DİĞER ZARARLAR İÇİN HERHANGİ BİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ; ANCAK, HIKVISION GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR.

BU ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDİYORSUNUZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAĞLAMAKTAN YALNIZCA SİZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ, SINIRLAMA OLMAKSIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ HAYVANLARI YASALARA AYKIRI ŞEKİLDE AVLAMAK, MAHREMİYETİ İHLAL ETMEK YA DA YASA DIŞI VEYA KAMU MENFAATLERİNE AYKIRI OLAN BİR AMAÇ İÇİN KULLANAMAZSINIZ. BU ÜRÜNÜ, KİTLE İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENLİ OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMEK DE DAHİL YASAKLANMIŞ SON KULLANIMLAR İÇİN KULLANAMAZSINIZ.

BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, İKİNCİSİ GEÇERLİDİR.

CE Bu ürün ve (varsa) birlikte verilen aksesuarlar "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle RE Direktifi 2014/53/EU, EMC Direktifi 2014/30/EU, LVD Direktifi 2014/35/EU, RoHS Direktifi 2011/65/EU altında listelenen geçerli uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

2012/19/EU (WEEE direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak yok edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (pil direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içerir. Özel pil bilgileri için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) içerebildiğini belirtmek bu simgeyle işaretlenmiştir. Doğru geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına iade edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info.

DİKKAT

Ürünün kullanımında ülkenin ve bölgenin elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uymanız gerekir.
Priz, ekipmanın yakınına kurulmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
+ simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın pozitif terminallerini belirtir. - simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın negatif terminallerini belirtir. Ekipmanın üzerine yanan mum gibi açık alev kaynakları konulmamalıdır.
Ekipmanın seri portu sadece hata ayıklama için kullanılır.
Ekipmanı bu kılavuzdaki talimatlara göre kurun.
Yaralanmaları önlemek için bu ekipman kurulum talimatlarına göre duvara güvenli bir şekilde takılmalıdır.
Ek kuvvet, ekipmanın ağırlığının üç katına eşit olmalı, ancak 50 N'dan az olmamalıdır. Ekipman ve bağlı montaj araçları kurulum sırasında güvenli kalmalıdır. Kurulumdan sonra, ilgili montaj plakası da dahil, ekipman hasar görmemelidir.

ČEŠTINA

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena.

Informace o tomto návodu

V návodu jsou obsaženy pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schémata, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají vzhledem k aktualizacím firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.

HIKVISION a ostatní ochranné známky a loga společnosti Hikvision jsou vlastnictvím společnosti Hikvision v různých jurisdikcích. Ostatní ochranné známky a loga uvedené v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.

Prohlášení o vyloučení odpovědnosti

TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ", A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI".

SPOLEČNOST HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZARNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKVISION V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘEČINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKVISION BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.

BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A SPOLEČNOST HIKVISION PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERSKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKVISION VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU.

SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU. ZEJMÉNA JSTE ODPOVĚDNÍ ZA TO, ŽE TENTO PRODUKT BUDETE POUŽÍVAT ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, MIMO JINÉ VČETNĚ PRÁV NA PUBLICITU, PRÁV DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁV NA OCHRANU ÚDAJŮ A JINÝCH PRÁV NA SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K NEZÁKONNÉMU LOVU ZVÍŘAT, NARUŠENÍ SOUKROMÍ ANI K ŽÁDNÉMU JINÉMU ÚČELU, KTERÝ JE NEZÁKONNÝ NEBO POŠKOZUJE VEŘEJNÝ ZÁJEM. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPOŘE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV.

V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

CE Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE" a vyhovují proto příslušným harmonizovaným evropským standardům uvedeným ve směrnici RE 2014/53/ES, směrnici EMC 2014/30/ES, směrnici LVD 2014/35/ES a směrnici RoHS 2011/65/ES.

Směrnice 2012/19/ES (WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Za účelem řádné recyklace odevzdejte tento výrobek při zakoupení nového odpovídajícího zařízení svému místnímu dodavateli nebo v některém z určených sběrných míst. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info

Směrnice 2006/66/ES (týkající se baterií): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci k výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info

UPOZORNĚNÍ

Při používání výrobku je nutné přísně dodržovat všechny národní a místní předpisy týkající se elektrické bezpečnosti.
Síťová zásuvka musí být namontována v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
+ označuje kladnou svorku zařízení, která se používá se stejnosměrným proudem nebo jej generuje. - označuje zápornou svorku zařízení, která se používá se stejnosměrným proudem nebo jej generuje.
Na zařízení se nesmí pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
Sériový port zařízení se používá pouze k ladění.
Namontujte zařízení podle pokynů v tomto návodu.
Zařízení je třeba v souladu s montážními pokyny bezpečně připevnit ke stěně, aby nedošlo ke zranění.
Dodatečná síla by měla být rovna trojnásobku hmotnosti zařízení, avšak nejméně 50 N. Zařízení a související montážní prostředky musejí zůstat během montáže zabezpečeny.
Po montáži se zařízení včetně přidružené montážní desky nesmí poškodit.

DANSK

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co. Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

Om denne vejledning

Vejledningen indeholder anvisninger om brug og håndtering af produktet. Billeder, diagrammer, illustrationer og alle øvrige oplysninger herefter tjener kun som beskrivelse og forklaring. Oplysningerne i vejledningen er med forbehold for ændring uden varsel på grund af opdateringer af firmwaren eller andre årsager. Du kan finde den seneste udgave af vejledning på Hikvisions websted (https://www.hikvision.com/).

Brug brugervejledningen under vejledning af og med hjælp fra fagfolk, der er uddannet i understøttelse af produktet.

HIKVISION og andre af Hikvisions varemærker og logoer tilhører Hikvision i forskellige jurisdiktioner. Andre nævnte varemærker og logoer tilhører deres respektive ejere.

Ansvarsfraskrivelse

VEJLEDNINGEN OG DET HERI BESKREVNE PRODUKT, INKL. HARDWARE, SOFTWARE OG FIRMWARE, LEVERES I STØRST MULIGT OMFANG, DER ER TILLADT VED LOV, "SOM DET ER OG FOREFINDES" OG "MED ALLE DEFEKTER OG FEJL". HIKVISION UDSTEDER INGEN GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKL. UDEN BEGRÆNSNING, VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. DIN BRUG AF PRODUKTET SKER PÅ DIN EGEN RISIKO. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER HIKVISION ANSVARLIG OVER FOR DIG FOR SÆRLIGE SKADER, HÆNDELIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKL. BL.A., SKADER SOM FØLGE AF DRIFTSTAB, DRIFTSFORSTYRRELSER ELLER TAB AF DATA, BESKADIGELSE AF SYSTEMER ELLER TAB AF DOKUMENTATION, UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKTBRUD, SKADEVOLDENDE HANDLINGER (HERUNDER UAGTSOMHED), PRODUKTANSVAR ELLER PÅ ANDEN MÅDE I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTET, SELVOM HIKVISION ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.

DU ANERKENDER, AT INTERNETTET INDEHOLDER INDBYGGEDE SIKKERHEDSRISICI. HIKVISION PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LÆKAGE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGE AF CYBERANGREB, HACKERANGREB, VIRUSANGREB ELLER ANDRE INTERNETSIKKERHEDSRISICI. HIKVISION VIL DOG YDE EVENTUEL NØDVENDIG OG RETTIDIG TEKNISK BISTAND.

DU ERKLÆRER DIG INDFORSTÅET MED AT BRUGE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED ALLE GÆLDENDE LOVE, OG DU ER ENEANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DIN BRUG OVERHOLDER AL GÆLDENDE LOVGIVNING. DU ER ISÆR ANSVARLIG FOR AT BRUGE PRODUKTET PÅ EN MÅDE, DER IKKE KRÆNKER TREDJEPARTERS RETTIGHEDER, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNINGER, RETTIGHEDER VEDRØRENDE OFFENTLIG OMTALE, INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER ELLER RETTIGHEDER VEDRØRENDE DATABESKYTTELSE OG ANDRE RETTIGHEDER VEDRØRENDE PERSONLIGE OPLYSNINGER. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL ULOVLIG JAGT PÅ DYR, INVASION AF PRIVATLIV ELLER ETHVERT ANDET FORMÅL, DER ER ULOVLIGT ELLER I MODSTRID MED DEN OFFENTLIGE INTERESSE. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL FORBUDTE SLUTANVENDELSER, HERUNDER UDVIKLING ELLER FREMSTILLING AF MASSEØDELÆGGELSESVÅBEN, UDVIKLING ELLER PRODUKTION AF KEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅBEN, AKTIVITETER I DEN KONTEKST, DER ER KNYTTET TIL ATOMBOMBER ELLER USIKKERT REAKTORBRÆNDSEL, ELLER SOM STØTTE TIL OVERTRÆDELSE AF MENNESKERETTIGHEDER.

I TILFÆLDE AF UOVERENSSTEMMELSE MELLEM VEJLEDNINGEN OG GÆLDENDE LOVGIVNING GÆLDER SIDSTNÆVNTE.

CE Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor gældende harmoniserede europæiske standarder anført i RE-direktivet 2014/53/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, LVD-direktivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. Find yderligere oplysninger på: www.recyclethis.info

2006/66/EF (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktdokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksølv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. Find yderligere oplysninger på: www.recyclethis.info

ADVARSEL

Når du anvender produktet, skal du strengt overholde landets og regionens sikkerhedsbestemmelser for elnettilslutning.
Stikkontakten skal være installeret i nærheden af udstyret og være nemt tilgængelig.
+ identificerer de positive terminaler på udstyret, der bruges sammen med eller genererer jævnstrøm. - identificere de negative terminaler på udstyret, der bruges sammen med eller genererer jævnstrøm. Placér ikke kilder med åben ild, såsom et tændt stearinlys, oven på udstyret.
Den serielle port på udstyret bruges kun til fejlfinding.
Installér udstyret i overensstemmelse med anvisningerne i vejledningen.
For at undgå personskade skal udstyret fastgøres forsvarligt til væggen i overensstemmelse med installationsvejledningen.
Den ekstra styrke skal være lig med tre gange vægten af udstyret, men ikke mindre end 50 N. Udstyret og dets tilhørende monteringsenheder skal holdes sikre under installationen. Udstyret, herunder eventuelle tilhørende monteringsplader, må ikke beskadiges under installationen.

MAGYAR

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Minden jog fenntartva.

A Kézikönyvvel kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden további információ csupán leírásként és magyarázatként szolgál. Az Útmutatóban szereplő információk a firmware-frissítések és egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. Az Útmutató legfrissebb változatáért keresse fel a Hikvision weboldalát (https://www.hikvision.com/).

Az Útmutatót a termékkel kapcsolatos támogatáshoz megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberek támogatásával és útmutatásával együtt használja.

A HIKVISION, valamint a Hikvision egyéb védjegyei és logói a Hikvision tulajdonát képezik különböző joghatóságokban. Az említett egyéb védjegyek és logók a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

Felelősségkizárás

EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER-ÖSSZETEVŐIVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „EREDETI FORMÁBAN" BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT". A HIKVISION NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST, TÖBBEK KÖZÖTT – DE NEM KORLÁTOZVA – A TERMÉK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉRE, MEGFELELŐ MINŐSÉGÉRE, VALAMINT ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁRA. A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. A HIKVISION SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET ÖN FELÉ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, JÁRULÉKOS VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN AZ ÜZLETI HASZON ELVESZTÉSÉBŐL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, VALAMINT AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKAT, TÖRTÉNJEN EZ SZERZŐDÉSSZEGÉS VAGY KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT) EREDMÉNYEKÉNT, MÉG AKKOR SEM, HA A HIKVISION VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL.

ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETÉBŐL FAKADÓAN REJT KOCKÁZATOKAT, ÉS A HIKVISION SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, A SZEMÉLYES ADATOK KISZIVÁRGÁSÁÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEKET KIBERTÁMADÁSOK, HACKERTÁMADÁSOK, VÍRUSFERTŐZÉSEK VAGY MÁS INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYEK OKOZNAK; A HIKVISION AZONBAN KÉRÉSRE IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATÁST NYÚJT.

ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁVAL HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐ HASZNÁLAT KIZÁRÓLAG AZ ÖN FELELŐSSÉGE. KÜLÖNÖSKÉPPEN AZ ÖN FELELŐSSÉGE, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN NE SÉRTSE HARMADIK FÉL JOGAIT, BELEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMI TULAJDONRA, ADATOK VÉDELMÉRE ÉS EGYÉB SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ JOGOKAT. TILOS A TERMÉKET ILLEGÁLIS VADÁSZATRA, MAGÁNÉLET MEGSÉRTÉSÉRE VAGY BÁRMILYEN MÁS, TÖRVÉNYTELEN VAGY AA KÖZÉRDEKET SÉRTŐ CÉLRA HASZNÁLNI. A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA, BELEÉRTVE A TÖMEGPUSZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, A VEGYI VAGY BIOLÓGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS NUKLEÁRIS HASADÓANYAG-CIKLUSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGET, ILLETVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MÓDON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST.

HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVADÓ.

CE Ez a termék és tartozékai (amennyiben vannak) „CE" jelöléssel vannak ellátva, ezáltal megfelelnek a következő irányelvekbe foglalt harmonizált európai szabványoknak: 2014/53/EU (RE-irányelv), 2014/30/EU (EMC-irányelv), 2014/35/EU (LVD-irányelv), 2011/65/EU (RoHS-irányelv).

2012/19/EU (WEEE-irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

2006/66/EK (akkumulátorokról szóló irányelv): Ez a termék olyan elemet tartalmaz, amelyet nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A termékdokumentációban további információkat talál az elemről. Az elem ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

VIGYÁZAT

A termék használata során az ország és a régió elektromos biztonsági előírásait szigorúan be kell tartani.
A hálózati aljzatot a készülék közelében kell felszerelni, és az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
A + a berendezés áramot fogadó vagy leadó pozitív érintkezőjét jelöli. A - a berendezés áramot fogadó vagy leadó negatív érintkezőjét jelöli. Tilos a készüléken nyílt lángforrást, pl. gyertyát elhelyezni.
A készülék soros portja kizárólag hibakeresésre szolgál.
A készülék telepítését az ebben az útmutatóban leírtak szerint végezze.
A sérülések elkerülése érdekében az eszközt a telepítési utasításoknak megfelelően stabilan kell a falra rögzíteni.
A tartóerőtöbblet legyen egyenlő a berendezés súlyának háromszorosával, de legalább 50 N legyen. Telepítés során a berendezésnek és a szerelőanyagoknak biztonságosnak kell lenniük. A telepítés befejeztével a berendezés és a rögzítőlemez nem lehet sérült.

POLSKI

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Opis podręcznika

Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczono w tym dokumencie wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych. Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad specjalistów z działu pomocy technicznej związanej z produktem.

HIKVISION oraz inne znaki towarowe i logo Hikvision są własnością firmy Hikvision w różnych jurysdykcjach. Inne znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.

Zastrzeżenia prawne

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. FIRMA HIKVISION NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, NASTĘPCZE, UBOCZNE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKVISION ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.

UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. FIRMA HIKVISION ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.

UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. ZABRONIONE JEST UŻYCIE TEGO PRODUKTU DO NIELEGALNEGO POLOWANIA NA ZWIERZĘTA, W SPOSÓB NARUSZAJĄCY PRYWATNOŚĆ OSÓB ALBO DO INNYCH CELÓW UZNAWANYCH ZA NIELEGALNE LUB SZKODLIWE DLA LUDZI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA.

W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

CE Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE" potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/53/EU dotyczącej urządzeń radiowych (RE), dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMC), dyrektywie 2014/35/EU dotyczącej sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (LVD) oraz dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info.

Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy zwrócić baterię do dostawcy lub przekazać ją do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info.

PRZESTROGA

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych, obowiązującymi w danym kraju lub regionie.
Gniazdo sieci elektrycznej powinno być zainstalowane w łatwo dostępnym miejscu w pobliżu urządzenia.
Symbol „+" oznacza dodatnie styki prądu stałego w urządzeniu. Symbol „–" oznacza ujemne styki prądu stałego w urządzeniu. Nie wolno umieszczać na urządzeniu źródeł nieosłoniętego płomienia, takich jak zapalone świece.
Złącze szeregowe urządzenia jest używane wyłącznie do debugowania.
Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym podręczniku.
Aby zapobiec zranieniu, należy prawidłowo przymocować urządzenie do ściany zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.
Należy uwzględnić obciążenie trzykrotnie większe niż ciężar urządzenia, ale nie mniejsze niż 50 N. Urządzenie i elementy montażowe powinny być zabezpieczone podczas instalacji. Podczas instalacji należy chronić wyposażenie, takie jak płyta montażowa, przed uszkodzeniem.

ROMÂNĂ

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Toate drepturile rezervate.

Despre acest manual

Manualul include instrucţiuni pentru utilizarea şi gestionarea produsului. Fotografiile, graficele şi imaginile, precum şi celelalte informaţii expuse în continuare sunt prezente exclusiv în scop descriptiv şi explicativ. Informaţiile conţinute în Manual pot fi modificate, fără notificare, din cauza actualizărilor de firmware sau din alte motive. Vă rugăm să găsiţi cea mai recentă versiune a acestui manual pe site-ul web Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Vă rugăm să utilizaţi acest manual cu îndrumarea şi asistenţa profesioniştilor instruiţi în asistenţa pentru acest produs.

HIKVISION şi alte mărci comerciale şi sigle ale Hikvision reprezintă proprietatea Hikvision în diferite jurisdicţii. Alte mărci comerciale şi logo-uri men ionate reprezintă proprietatea de inătorilor resepctivi.

Declinarea răspunderii legale

ÎN LIMITA LEGII APLICABILE, ACEST MANUAL ŞI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ŞI FIRMWARE-UL AFERENTE, SUNT OFERITE „AŞA CUM SUNT" ŞI „CU TOATE DEFEC IUNILE ŞI ERORILE". HIKVISION NU OFERA NICIO GARANTIE, NICI IN MOD EXPRES SI NICI IMPLICIT, IN CEEA CE PRIVESTE INCLUSIV, DAR FARA LIMITARE LA COMERCIABILITATEA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, SAU UTILITATEA PENTRU UN ANUMIT SCOP. VEŢI UTILIZA ACEST PRODUS PE PROPRIUL DVS. RISC. ÎN NICIUN CAZ, HIKVISION NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE FA Ă DE DVS. PENTRU NICIO DAUNE INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITULUI, INTRERUPEREA AFACERII SAU PIERDEREA DE DATE, DEFECTAREA SISTEMELOR SAU PIERDEREA DOCUMENTA IEI, PE BAZA ÎNCĂLCĂRII CONTRACTULUI, UNEI INFRAC IUNI (INCLUSIV NEGLIJEN Ă), RĂSPUNDEREA PENTRU PRODUSE SAU PRINTR-UN ALT MOD LEGAT DE UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKVISION A FOST INFORMATĂ ÎN PREALABIL DESPRE POSIBILITATEA APARI IEI UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.

SUNTEŢI DE ACORD CĂ INTERNETUL, PRIN NATURA SA, PRESUPUNE RISCURI INERENTE CU PRIVIRE LA SECURITATE, IAR HIKVISION NU ÎŞI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU OPERARE NESATISFACATOARE, ABATERI PRIVIND CONFIDENŢIALITATEA SAU ALTE DAUNE REZULTATE ÎN URMA UNUI ATAC CIBERNETIC, ATAC AL HACKERILOR, INFECŢII CU VIRUŞI SAU ALTOR RISCURI PRIVIND SECURITATEA PE INTERNET; CU TOATE ACESTEA, HIKVISION VA OFERI SUPORT TEHNIC ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR.

SUNTEŢI DE ACORD SĂ UTILIZA I ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE, DEVENIND RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ÎN CONFORMITATECU LEGEA APLICABILĂ. SUNTE I, DE ASEMENEA, RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS FĂRĂ A ÎNCĂLCA DREPTURILE TER ILOR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA DREPTURILE PUBLICITĂ II, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU DREPTUL LA PROTEC IA DATELOR ŞI ALTE DREPTURI PRIVATE. NU SE VA UTILIZA ACEST PRODUS PENTRU VÂNĂTOAREA ILEGALĂ A ANIMALELOR, INVADAREA SPAŢIULUI PRIVAT SAU ORICE ALT SCOP CARE ESTE ILEGAL SAU CARE AFECTEAZĂ INTERESUL PUBLIC. NU UTILIZA I ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV DEZVOLTAREA SAU PRODUC IA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUC IA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ACTIVITĂ I LEGATE DE ORICE EXPLOZIBIL NUCLEAR SAU CICLU DE COMBUSTIBIL NUCLEAR CARE AR PRODUCE LIPSĂ DE SIGURAN Ă SAU ÎN SPRIJINUL ABUZURILOR ASUPRA DREPTURILOR OMULUI.

ÎN EVENTUALITATEA UNUI CONFLICT ÎNTRE ACEST MANUAL ŞI LEGISLA IA APLICABILĂ, VA AVEA PRIORITATE ULTIMA DINTRE ACESTEA.

CE Acest produs şi - dacă este cazul - şi accesoriile furnizate sunt marcate cu „CE" şi respectă, prin urmare, standardele europene armonizate aplicabile enumerate în Directiva RE 2014/53/UE, Directiva EMC 2014/30/UE, Directiva LVD 2014/35/UE, Directiva RoHS 2011/65/UE

2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deşeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returna i acest produs furnizorului dvs. local la achizi ionarea unui nou echipament echivalent sau elimina i-l în punctele de colectare indicate. Pentru mai multe informaţii, consultaţi: www.recyclethis.info.

2006/66/CE (Directiva pentru baterii): Acest produs conţine o baterie, care nu poate fi eliminată ca deşeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultaţi documentaţia produsului, pentru informaţii specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica metale precum cadmi (Cd), plumb (Pb) sau mercur (Hg). Pentru o reciclare adecvată, returna i bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare adecvat. Pentru mai multe informaţii, consultaţi: www.recyclethis.info.

PRECAUŢIE

În utilizarea produsului, trebuie să respectaţi cu stricteţe reglementările de siguranţă electrică naţionale şi regionale.
Priza electrică va fi instalată în apropierea echipamentului, fiind uşor accesibilă.
+ identifică terminalul (terminalele) pozitiv (pozitive) al (ale) echipamentului cu care este utilizat sau care generează curent continuu. - identifică terminalul (terminalele) negativ (negative) al (ale) echipamentului cu care este utilizat sau care generează curent alternativ. Nu plasaţi pe echipament surse de flacără deschisă, cum ar fi lumânări aprinse.
Portul serial al echipamentului este utilizat doar pentru depanare.
Instalaţi echipamentul conform instrucţiunilor din acest manual.
Pentru a preveni rănirea, acest echipament trebuie să fie montat în maximă siguranţă pe perete, în conformitate cu instrucţiunile de instalare.
Forţa suplimentară trebuie să fie egală cu de trei ori greutatea echipamentului, dar nu mai puţin de 50 N. Echipamentul şi mijloacele de montaj asociate trebuie să rămână sigure în timpul instalării. După instalare, echipamentul, inclusiv orice placă de montaj asociată, nu trebuie deteriorate.

SLOVENČINA

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.

Informácie o tomto návode

Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v ňom uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmvéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na webovej stránke spoločnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radami odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.

HIKVISION a iné ochranné známky a logá spoločnosti Hikvision sú vlastníctvom spoločnosti Hikvision v rôznych jurisdikciách. Iné ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

Odmietnutie zodpovednosti

V MAXIMÁLNOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOĽUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ" A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI". SPOLOČNOSŤ HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, OKREM INÉHO VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. PRODUKT POUŽÍVATE NA SVOJE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKVISION V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z UŠLÉHO PODNIKATEĽSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKVISION UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.

UZNÁVATE, ŽE POVAHA INTERNETU UMOŽŇUJE INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A SPOLOČNOSŤ HIKVISION NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKÉHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKCIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK SPOLOČNOSŤ HIKVISION POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU.

SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLO V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA NEZÁKONNÝ LOV ZVIERAT, NARUŠOVANIE SÚKROMIA INÝCH, ANI NA ŽIADNY INÝ ÚČEL, KTORÝ JE NEZÁKONNÝ ALEBO POŠKODZUJE VEREJNÝ ZÁUJEM. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOĽVEK AKTIVÍT V SÚVISLOSTI S AKOUKOĽVEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV.

V PRÍPADE AKÉHOKOĽVEK NESÚLADU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

CE Tento výrobok a rovnako aj príslušenstvo, ak k nemu bolo dodané, sú označené značkou „CE", takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici o rádiových zariadeniach (RE) 2014/53/EÚ, smernici o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ, smernici o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EÚ a smernici o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) 2011/65/EÚ.

2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info.

2006/66/ES (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info.

POZOR

Pri používaní produktu je potrebné, aby ste dôsledne dodržiavali elektroinštalačné bezpečnostné predpisy platné na celoštátnej a regionálnej úrovni.
Zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
+ označuje koncovky s kladnou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používa alebo ktoré vytvára jednosmerný prúd. – označuje koncovky so zápornou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používa alebo ktoré vytvára jednosmerný prúd. Na zariadenie sa nesmú umiestňovať žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálené sviečky.
Sériový port na zariadení slúži len na servisné účely.
Zariadenie nainštalujte podľa pokynov v tejto príručke.
Aby sa predišlo zraneniu, musí sa zariadenie bezpečne pripevniť k stene podľa montážnych pokynov.
Dodatočná sila pôsobiaca na zariadenie má dosahovať trojnásobok hmotnosti zariadenia, no nesmie byť menšia ako 50 N. Zariadenie a príslušné montážne prvky musia byť namontované pevne. Po montáži nesmie dôjsť k poškodeniu zariadenia ani príslušnej montážnej dosky.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο

Το Εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για τη χρήση και τη διαχείριση του Προϊόντος. Οι φωτογραφίες, τα διαγράμματα, οι εικόνες και όλες οι άλλες πληροφορίες που ακολουθούν προορίζονται μόνο για περιγραφή και επεξήγηση. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές, χωρίς προειδοποίηση, λόγω ενημερώσεων υλικολογισμικού ή για άλλους λόγους. Βρείτε την τελευταία έκδοση αυτού του Εγχειριδίου στον ιστότοπο της Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε το παρόν Εγχειρίδιο υπό την καθοδήγηση και τη βοήθεια επαγγελματιών εκπαιδευμένων στην υποστήριξη του Προϊόντος.

HIKVISION και άλλα εμπορικά σήματα και λογότυπα της Hikvision αποτελούν ιδιοκτησία της Hikvision σε διάφορες δικαιοδοσίες. Λοιπά εμπορικά σήματα και λογότυπα που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών.

Αποποίηση ευθυνών

ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ, ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΝ ΥΛΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΤΟ ΥΛΙΚΟΛΟΓΙΣΜΙΚΟ, ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΟΥΝ» ΚΑΙ «ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΣ». Η HIKVISION ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΕΣΑΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η HIKVISION ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΗ, ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΕΜΜΕΣΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΖΗΜΙΩΝ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ, Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ, ΒΑΣΕΙ ΑΘΕΤΗΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ), ΕΥΘΥΝΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Ή ΑΛΛΩΣ ΠΩΣ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΑΝ Η HIKVISION ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ Ή ΑΠΩΛΕΙΩΝ.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ ΕΝΕΧΕΙ ΕΓΓΕΝΕΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΚΑΙ Η HIKVISION ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΜΗ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΠΟΡΡΗΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΑΛΛΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΛΟΓΩ ΚΥΒΕΡΝΟ-ΕΠΙΘΕΣΗΣ, ΕΠΙΘΕΣΗΣ ΧΑΚΕΡ, ΜΟΛΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΙΟ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΩΣΤΟΣΟ, Η HIKVISION ΘΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΚΑΙΡΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ, ΕΦ' ΟΣΟΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ.

ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΚΑΙ ΘΑ ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΧΡΗΣΗ ΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ. ΕΙΔΙΚΑ, ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΑΒΙΑΖΕΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑΣ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ, Ή ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ. ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΡΑΝΟΜΟ ΚΥΝΗΓΙ ΖΩΩΝ, ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ Ή ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΝ ΣΚΟΠΟ Ο ΟΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΑΝΟΜΟΣ Ή ΕΠΙΒΛΑΒΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ. ΔΕΝ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΤΕΛΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Ή ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΑΖΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ, ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Ή ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΧΗΜΙΚΩΝ Ή ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ, ΤΥΧΟΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΕ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΑ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ Ή ΜΗ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΚΥΚΛΟΥ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ, Ή ΠΡΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΕΩΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΥΧΟΝ ΔΙΕΝΕΞΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ, ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΕΧΕΙ Η ΔΕΥΤΕΡΗ.

CE Το προϊόν και - όπου ισχύει - τα παρεχόμενα εξαρτήματα φέρουν τη σήμανση «CE» και άρα είναι σύμφωνα με τα ισχύοντα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην Οδηγία RE 2014/53/ΕΕ, την Οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία LVD 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ

2012/19/ΕΕ (Οδηγία WEEE): Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα μη ταξινομημένα δημοτικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε το προϊόν στον τοπικό προμηθευτή, κατά την αγορά αντίστοιχου νέου εξοπλισμού ή απορρίψτε το σε εγκεκριμένα σημεία συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες: www.recyclethis.info.

2006/66/ΕΚ (Οδηγία περί μπαταριών): Το παρόν προϊόν περιέχει μπαταρία η οποία δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα μη ταξινομημένα δημοτικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του προϊόντος για συγκεκριμένες πληροφορίες μπαταρίας. Η μπαταρία φέρει το συγκεκριμένο σύμβολο, το οποίο ενδέχεται να περιλαμβάνει γράμματα που υποδηλώνουν την παρουσία καδμίου (Cd), μολύβδου (Pb) ή υδραργύρου (Hg). Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε την μπαταρία στον προμηθευτή σας ή σε εγκεκριμένο σημείο συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες: www.recyclethis.info.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη χρήση του προϊόντος, οφείλετε να τηρείτε αυστηρά τους κανονισμούς ηλεκτρικής ασφάλειας του κράτους και της περιοχής σας.
Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
+ προσδιορίζει τα θετικά τερματικά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με συνεχές ρεύμα ή δημιουργεί συνεχές ρεύμα. - προσδιορίζει τα αρνητικά τερματικά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με συνεχές ρεύμα ή δημιουργεί συνεχές ρεύμα. Καμία γυμνή φλόγα, όπως αναμμένα κεριά, δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω στον εξοπλισμό.
Η σειριακή θύρα του εξοπλισμού χρησιμοποιείται μόνο για εντοπισμό σφαλμάτων.
Εγκαταστήστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
Για την αποφυγή τραυματισμών, αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι στερεωμένος καλά στον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
Η πρόσθετη δύναμη πρέπει να είναι ίση με τρεις φορές το βάρος του εξοπλισμού, αλλά όχι χαμηλότερη από 50Ν. Ο εξοπλισμός και τα σχετικά μέσα τοποθέτησής του θα παραμένουν ασφαλή στη διάρκεια της εγκατάστασης. Μετά την εγκατάσταση, ο εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένης τυχόν σχετικής πλάκας τοποθέτησης, δεν θα υποστεί φθορές.

HRVATSKI

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Sva prava pridržana.
O Priručniku
Priručnik uključuje upute za uporabu i upravljanje proizvodom. Slike, dijagrami i sve ostale informacije u daljnjem tekstu služe samo u svrhu opisa i objašnjenja. Informacije sadržane u ovom Priručniku podložne su izmjeni, bez upozorenja, zbog ažuriranja ugrađenog softvera ili drugih razloga. Molimo potražite najnoviju verziju ovog priručnika na web stranici Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Molimo koristite ovaj priručnik uz smjernice i pomoć stručnjaka obučenih za podršku proizvodu.
HIKVISION i drugi zaštitni znaci i logotipi tvrtke Hikvision vlasništvo su tvrtke Hikvision u raznim državama. Drugi navedeni znaci i logotipi u pojedinačnom su vlasništvu.
Odricanje
DO MAKSIMALNOG OBUJMA DOZVOLJENOG PRIMJENJIVIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA SVOJIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM DAJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM GREŠKAMA I POGREŠKAMA". HIKVISION NE DAJE JAMSTVA, IZRIČITA ILI PODRAZUMIJEVANA, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, PRODAJNOST, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU ILI PRILAGODLJIVOST ZA ODREĐENU SVRHU. PROIZVOD KORISTITE NA VLASTITU ODGOVORNOST. TVRTKA HIKVISION NI U KOJEM SLUČAJU NIJE ODGOVORNA ZA BILO KOJU POSEBNU, POSLJEDIČNU, SPOREDNU ILI NEIZRAVNU ŠTETU, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALIH, ŠTETU ZA GUBITAK POSLOVNE DOBITI, PREKID POSLOVANJA, ILI GUBITKA PODATAKA, KORUPCIJE SUSTAVA, ILI GUBITKA DOKUMENTACIJE, BILO TEMELJENO NA POVREDI UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEHAJ), ODGOVORNOSTI ZA PROIZVOD, ILI INAČE U VEZI S KORIŠTENJEM PROIZVODA, ČAK I AKO JE HIKVISION BIO UPOZOREN O MOGUĆNOSTI TAKVIH ŠTETA ILI GUBITKA.
PRIZNAJETE DA PRIRODA INTERNETA PREDSTAVLJA NEPOSREDNE SIGURNOSNE RIZIKE, I HIKVISION NE PREUZIMA NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEUOBIČAJEN RAD, POVREDU PRIVATNOSTI ILI DRUGE ŠTETE PROIZAŠLE IZ CYBER NAPADA, NAPADA HAKERA, ZARAZE VIRUSOM, ILI DRUGIH SIGURNOSNIH INTERNETSKIH RIZIKA; MEĐUTIM, HIKVISION ĆE OSIGURATI PRAVOVREMENU TEHNIČKU PODRŠKU AKO JE POTREBNO.
PRIHVAĆATE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U SKLADU SA SVIM PRIMJENJIVIM ZAKONIMA, I VI STE ISKLJUČIVO ODGOVORNI ZA OSIGURAVANJE DA JE VAŠE KORIŠTENJE U SKLADU SA PRIMJENJIVIM ZAKONOM. POSEBNO STE ODGOVORNI ZA KORIŠTENJE OVOG PROIZVODA NA NAČIN KOJI NE KRŠI PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, PRAVA JAVNOSTI, PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA, ILI ZAŠTITE PODATAKA I DRUGIH PRAVA PRIVATNOSTI. ZABRANJENA JE UPORABA OVOG PROIZVODA U SVRHU NEZAKONITOG LOVA ŽIVOTINJA, NARUŠAVANJA PRIVATNOSTI ILI BILO KOJU DRUGU NEZAKONITU SVRHU KOJOM SE UGROŽAVA JAVNI INTERES. NE SMIJETE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U BILO KOJE ZABRANJENE KRAJNJE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJU ORUŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJU KEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG ORUŽJA, BILO KOJE AKTIVNOSTI U KONTEKSTU POVEZANOM S BILO KAKVIM NUKLEARNIM EKSPLOZIVOM ILI NESIGURNIM NUKLEARNIM GORIVNIM CIKLUSOM, ILI U PODRŠCI ZLOUPORABI LJUDSKIH PRAVA.
U SLUČAJU BILO KAKVIH SUKOBA IZMEĐU OVOG PRIRUČNIKA I VAŽEĆEG ZAKONA, ZAKON ĆE PREVLADATI.

Ovaj proizvod i – ako je primjenjivo – priloženi dodaci označeni su oznakom „CE" te su stoga u skladu s primjenjivim usklađenim europskim normama navedenim u Direktivi 2014/53/EU o radijskoj opremi, Direktivi 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti, Direktivi 2014/35/EU o niskom naponu, Direktivi 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO): Proizvodi označeni ovim simbolom ne mogu se odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad u Europskoj uniji. Za pravilnu reciklažu, vratite ovaj proizvod lokalnom dobavljaču pri kupnji istovjetne nove opreme, ili ga odložite na mjestima predviđenim za prikupljanje. Za više informacija posjetite: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (direktiva o baterijama): Ovaj proizvod sadrži bateriju koja se ne može odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad u Europskoj uniji. Pogledajte dokumentaciju proizvoda za određene informacije o baterijama. Baterija je označena ovim simbolom, što može uključivati slova za označavanje kadmija (Cd), olova (Pb) ili žive (Hg). Za pravilnu reciklažu, vratite bateriju svom dobavljaču ili na mjesto predviđeno za odlaganje. Za više informacija posjetite: www.recyclethis.info.

OPREZ

Pri korištenju proizvoda, morate se strogo pridržavati električnih sigurnosnih propisa u zemlji i regiji.
Utičnica mora biti ugrađena u blizini opreme i mora biti lako dostupna.
+ identificira pozitivne terminale na uređajima koji koriste ili generiraju istosmjernu struju. - identificira negativne terminale na uređajima koji koriste ili generiraju istosmjernu struju. Na opremu se ne smiju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća.
Serijski priključak opreme se koristi samo za ispravljanje grešaka.
Instalirajte opremu prema uputama u ovom priručniku.
Kako biste spriječili ozljede, opremu je potrebno sigurno pričvrstiti na zid u skladu s uputama za postavljanje.
Dodatna sila treba biti jednaka trostrukoj težini opreme, ali ne manja od 50 N. Tijekom postavljanja oprema i povezana sredstva za postavljanje trebaju ostati sigurni. Nakon postavljanja oprema i sve povezane priključne ploče ne smiju biti oštećeni.

УКРАЇНСЬКА

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Усі права захищено.
Про цю Інструкцію
Ця Інструкція містить вказівки з використання Виробу та керування ним. Рисунки, діаграми, зображення та вся інша інформація в цьому документі надається лише для опису та пояснення. Інформація, що міститься в Інструкції, може змінюватися без попередження внаслідок оновлення прошивки чи з інших причин. З останньою версією цієї інструкції можна ознайомитися на вебсайті Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Використовуйте Інструкцію під наглядом фахівців, які навчені обслуговувати Виріб.
HIKVISION та інші торгові марки й логотипи компанії Hikvision є власністю компанії Hikvision у різних юрисдикціях. Інші наведені торгові марки та логотипи є власністю їх відповідних власників.
Обмеження відповідальності
В МАКСИМАЛЬНИХ МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАСТОСОВУВАНИМ ЗАКОНОМ, ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ТА ОПИСАНИЙ ВИРІБ, З ЙОГО АПАРАТНИМ, ПРОГРАМНИМ ТА МІКРОПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, НАДАЮТЬСЯ «ЯК Є» ТА «ЗІ ВСІМА НЕДОЛІКАМИ ТА ПОМИЛКАМИ». HIKVISION НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ АБО ОЧІКУВАНИХ, ВКЛЮЧАЮЧИ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, КОМЕРЦІЙНІ ЯКОСТІ, ЗАДОВІЛЬНУ ЯКІСТЬ АБО ПРИДАТНІСТЬ ДЛЯ ХАРАКТЕРНОЇ МЕТИ. ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДБУВАЄТЬСЯ НА ВАШ ВЛАСНИЙ РИЗИК. КОМПАНІЯ HIKVISION НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ ЗА БУДЬ-ЯКІ СПЕЦІАЛЬНІ, ЛОГІЧНО ВИТІКАЮЧІ, ВИПАДКОВІ АБО НЕПРЯМІ ЗБИТКИ, ВКЛЮЧАЮЧИ, КРІМ ІНШОГО, ПОШКОДЖЕННЯ, ЩО ВЕДУТЬ ДО ВТРАТИ КОМЕРЦІЙНОГО ПРИБУТКУ, ПЕРЕРИВАННЯ ДІЛОВОЇ АКТИВНОСТІ АБО ВТРАТИ ДАНИХ, ПСУВАННЯ СИСТЕМ АБО ВТРАТИ ДОКУМЕНТАЦІЇ, НЕВАЖЛИВО, ЧИ ВНАСЛІДОК ПОРУШЕННЯ КОНТРАКТУ, ЦИВІЛЬНОГО ПРАВОПОРУШЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ НЕДБАЛСТЬ), ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ВИРІБ, АБО ІНШИМ ЧИНОМ, ПОВ’ЯЗАНИХ З ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ, НАВІТЬ ЯКЩО КОМПАНІЯ HIKVISION ПОВІДОМЛЯЛА ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ АБО ВТРАТ.
ВИ УСВІДОМЛЮЄТЕ, ЩО ПРИРОДА ІНТЕРНЕТУ НЕСЕ ПРИТАМАННІ РИЗИКИ ДЛЯ БЕЗПЕКИ, І КОМПАНІЯ HIKVISION НЕ БЕРЕ НА СЕБЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕНОРМАЛЬНУ РОБОТУ, ВТРАТУ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ АБО ІНШІ ЗБИТКИ В РЕЗУЛЬТАТІ КІБЕР-АТАК, ХАКЕРСЬКИХ АТАК, ЗАРАЖЕНЬ ВІРУСАМИ АБО ІНШИХ РИЗИКІВ ДЛЯ БЕЗПЕКИ В ІНТЕРНЕТІ, ОДНАК, КОМПАНІЯ HIKVISION В РАЗІ НЕОБХІДНОСТІ НАДАСТЬ СВОЄЧАСНУ ТЕХНІЧНУ ПІДТРИМКУ.
ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЬ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ У ВІДПОВІДНОСТІ ДО ВСІХ ЗАСТОСОВУВАНИХ ЗАКОНІВ, І ВИ НЕСЕТЕ ОДНООСІБНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДПОВІДНО ДО ЗАСТОСОВУВАНОГО ЗАКОНУ. ЗОКРЕМА, ВИ НЕСЕТЕ ВІДПОВІДАЛЬНСТЬ ЗА ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ СПОСОБОМ, ЯКИЙ НЕ ПОРУШУЄ ПРАВА ТРЕТІХ СТОРІН, ВКЛЮЧАЮЧИ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, ПРАВА РОЗГОЛОШЕННЯ, ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТА ІНШІ ПРАВА ЩОДО КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ. ВИ НЕ МАЄТЕ ПРАВА ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ ДЛЯ НЕЗАКОННОГО ПОЛЮВАННЯ НА ТВАРИН, ВТОРГНЕННЯ В ПРИВАТНУ ВЛАСНІСТЬ АБО З ІНШОЮ МЕТОЮ, ЩО Є НЕЗАКОННОЮ АБО ШКОДИТЬ СУСПІЛЬНИМ ІНТЕРЕСАМ. ВИ НЕ ПОВИННІ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ ДЛЯ БУДЬ-ЯКОГО ЗАБОРОНЕНОГО КІНЦЕВОГО ПРИЗНАЧЕННЯ, ВКЛЮЧАЮЧИ РОЗРОБКУ ВИРОБНИЦТВА ЗБРОЇ МАСОВОГО ЗНИЩЕННЯ, РОЗРОБКУ ВИРОБНИЦТВА ХІМІЧНОЇ АБО БІОЛОГІЧНОЇ ЗБРОЇ, БУДЬ-ЯКІ ДІЇ В КОНТЕКСТІ, ПОВ’ЯЗАНОМУ З ЯДЕРНОЮ ВИБУХОВОЮ РЕЧОВИНОЮ АБО НЕБЕЗПЕЧНИМ ЯДЕРНИМ ПАЛИВНИМ ЦИКЛОМ, АБО НА ПІДТРИМКУ ПОРУШЕНЬ ПРАВ ЛЮДИНИ.
У РАЗІ БУДЬ-ЯКИХ ПРОТИРІЧЬ МІЖ ЦИМ КЕРІВНИЦТВОМ ТА ЗАСТОСОВУВАНИМ ЗАКОНОМ, ОСТАННІЙ МАЄ ПЕРЕВАГУ.

Цей виріб і аксесуари до нього (якщо застосовується) мають маркування «CE», а тому відповідають чинним гармонізованим європейським стандартам, переліченим у Директиві щодо радіообладнання (RE) 2014/53/ЄС, Директиві з електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/ЄС, Директиві з низьковольтного електрообладнання (LVD) 2014/35/ЄС, Директиві щодо обмеження використання шкідливих речовин (RoHS) 2011/65/ЄС.

2012/19/EU (Директива з утилізації електричного й електронного обладнання, WEEE): Вироби, помічені цим символом, не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортовані побутові відходи. Щоб забезпечити правильну переробку цього виробу, поверніть його місцевому постачальнику під час придбання аналогічного нового обладнання, або здайте його до спеціально призначеного пункту збирання відходів. Більше інформації див. на сайті: www.recyclethis.info.

2006/66/ЄС (Директива щодо елементів живлення): Цей виріб містить батарею, яку не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортовані побутові відходи. Інформацію щодо батареї див. у документації до виробу. Батарея помічена цим символом, який може включати букви, які вказують на наявність кадмію (Cd), свинцю (Pb) або ртуті (Hg). Щоб забезпечити правильну переробку батареї, поверніть її постачальнику або здайте до спеціалізованого пункту збирання відходів. Більше інформації див. на сайті: www.recyclethis.info.

ОБЕРЕЖНО

Під час експлуатації виробу мають суворо дотримуватися державні та місцеві правила електричної безпеки.
Розетка має бути встановлена біля обладнання і до неї повинен бути вільний доступ.
+ позначає позитивну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його. - позначає негативну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його. Забороняється розміщувати на обладнанні джерела відкритого вогню, як-от свічки, які горять.
Послідовний порт обладнання використовується лише для налагодження.
Установлюйте обладнання відповідно до вказівок у цій інструкції.
Щоб уникнути травм, це обладнання слід надійно закріпити на стіні відповідно до вказівок щодо встановлення.
Додаткова сила втричі перевищуватиме вагу обладнання, але становитиме не менше 50 Н. Обладнання та пов'язані з ним елементи кріплення повинні залишатися в безпеці під час установлення. Після встановлення уникайте пошкодження обладнання, включаючи будь-які пов'язані з ним монтажні пластини.

SLOVENŠČINA

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Vse pravice pridržane.
O tem priročniku
Priročnik vsebuje navodila za uporabo izdelka in upravljanje z njim. Slike, razpredelnice, podobe in druge informacije v njem služijo zgolj opisovanju in pojasnjevanju. Informacije v priročniku se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila zaradi posodobitev vdelane programske opreme ali drugih razlogov. Najnovejša različica tega priročnika je na voljo na spletnem mestu Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Preberite ta priročnik, ki vsebuje navodila in pomoč strokovnjakov, usposobljenih za delo z izdelkom.
HIKVISION in druge blagovne znamke in logotipi družbe Hikvision so last družbe Hikvision v različnih državah/regijah. Druge navedene blagovne znamke in logotipi so last njihovih zadevnih lastnikov.
Izjava o omejitvi odgovornosti
TA PRIROČNIK IN OPISANI IZDELEK JE SKUPAJ S STROJNO IN PROGRAMSKO OPREMO TER VDELANO PROGRAMSKO OPREMO V NAJVEČJI MOŽNI MERI, KI JO DOVOLJUJE VELJAVNA ZAKONODAJA, PRIKAZAN, »TAKŠEN, KOT JE«, IN Z VSEMI »OKVARAMI IN NAPAKAMI«. DRUŽBA HIKVISION NE PODELJUJE NOBENIH JAMSTEV, TAKO IZRECNIH KOT IMPLICITNIH IN NE DOLOČA OMEJITEV, USTREZNE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. IZDELEK UPORABLJATE NA LASTNO ODGOVORNOST. DRUŽBA HIKVISION V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KOLI POSEBNO, POSLEDIČNO, NAKLJUČNO ALI POSREDNO ŠKODO, MED DRUGIM VKLJUČNO S ŠKODO, NASTALO ZARADI IZGUBE POSLOVNEGA DOBIČKA, PREKINITVE POSLOVANJA ALI IZGUBE PODATKOV, OKVAR SISTEMOV ALI IZGUBE DOKUMENTACIJE, KRŠITVE POGODBE, ŠKODNEGA DEJANJA (VKLJUČNO Z MALOMARNOSTJO), ODGOVORNOSTJO ZA IZDELEK ALI ŠKODO, NASTALO V ZVEZI Z UPORABO TEGA IZDELKA, TUDI ČE JE BILA DRUŽBA HIKVISION OBVEŠČENA O MOŽNOSTI TAKE ŠKODE.
STRINJATE SE, DA INTERNET SAM PO SEBI PREDSTAVLJA VARNOSTNA TVEGANJA, IN DRUŽBA HIKVISION NE PREVZEMA NOBENIH ODGOVORNOSTI ZA NENAVADNO DELOVANJE, RAZKRIVANJE OSEBNIH PODATKOV ALI DRUGO ŠKODO, NASTALO ZARADI KIBERNETSKEGA NAPADA, NAPADA HEKERJA, OKUŽBE Z VIRUSOM ALI DRUGIH INTERNETNIH VARNOSTNIH TVEGANJ; KLJUB TEMU PA DRUŽBA HIKVISION PO POTREBI NUDI PRAVOČASNO TEHNIČNO PODPORO.
STRINJATE SE, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI V SKLADU Z VELJAVNO ZAKONODAJO IN DA STE SAMI ODGOVORNI, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI NA NAČIN, KI JE SKLADEN Z VELJAVNO ZAKONODAJO. ŠE POSEBEJ STE ODGOVORNI ZA UPORABO TEGA IZDELKA NA NAČIN, KI NE KRŠI PRAVIC TRETJIH OSEB, VKLJUČNO BREZ OMEJITEV S PRAVICAMI OBJAVE, PRAVICAMI INTELEKTUALNE LASTNINE ALI VARSTVO PODATKOV IN DRUGIMI PRAVICAMI DO ZASEBNOSTI. IZDELKA NE SMETE UPORABLJATI. ZA NEZAKONIT LOV NA ŽIVALI, VDIR V ZASEBNOST ALI KAKRŠEN KOLI DRUG NAMEN, KI JE NEZAKONIT ALI ŠKODI JAVNEMU INTERESU. TEGA IZDELKA NE SMETE UPORABLJATI ZA KAKRŠNO KOLI PREPOVEDANO KONČNO UPORABO, VKLJUČNO Z RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO OROŽJA ZA MNOŽIČNO UNIČEVANJE, RAZVOJEM KEMIČNE ALI PROIZVODNJE. ALI BIOLOŠKEGA OROŽJA, KAKRŠNE KOLI DEJAVNOSTI V KONTEKSTU, POVEZANE Z KAKRŠNIM JEDRSKIM EKSPLOZIVOM ALI NEVARNIM JEDRSKIM GORIVNIM CIKLOM ALI V PODPORO ZLORABI ČLOVEKOVIH PRAVIC.
V PRIMERU NESKLADJA MED TEM PRIROČNIKOM IN VELJAVNIMI PRAVNIMI PREDPISI VELJAJO SLEDNJI.

Ta izdelek in – če je primerno – tudi priloženi dodatki so označeni z "CE" in so zato skladni z veljavnimi usklajenimi evropskimi standardi, navedenimi v Direktivi RE 2014/53/EU, Direktivi EMC 2014/30/EU, Direktivi LVD 2014/35/EU, Direktiva RoHS 2011/65/EU

2012/19/EU (direktiva OEEO): Izdelkov, označenih s tem simbolom, v Evropski uniji ni mogoče odstraniti kot nesortirane komunalne odpadke. Za pravilno recikliranje vrnite izdelek vašemu lokalnemu dobavitelju ob nakupu enakovredne nove opreme ali ga odnesite na za to določeno zbirno mesto. Več informacij najdete na spletnem mestu: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (direktiva o baterijah): Ta izdelek vsebuje baterijo, ki je v Evropski uniji ni mogoče odstraniti kot nesortiran komunalni odpadek. Za podatke o baterijah glejte dokumentacijo izdelka. Baterija je označena s tem simbolom, ki lahko vključuje napis za označevanje kadmija (Cd), svinca (Pb) ali živega srebra (Hg). Za pravilno recikliranje baterijo vrnite dobavitelju ali na določeno zbirno mesto. Več informacij najdete na spletnem mestu: www.recyclethis.info.

POZOR

Pri uporabi izdelka morate biti strogo v skladu z narodnimi in regijskimi predpisi električne varnosti.
Električna vtičnica mora biti nameščena v bližini opreme in lahko dostopna.
+ prepozna pozitivne sponke opreme, primerne za uporabo ali proizvodnjo enosmernega toka. + prepozna negativne sponke opreme, primerne za uporabo ali proizvodnjo enosmernega toka. Na opremo ne smete postavljati virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.
Serijska vrata opreme se uporabljajo samo za odpravljanje napak.
Opremo namestite v skladu z navodili v tem priročniku.
Da preprečite poškodbe, mora biti oprema trdno nameščena na steno v skladu z navodili za namestitev.
Dodatna sila mora biti enaka trikratni teži opreme, vendar ne manjša od 50 N. Poskrbite, da med namestitvijo ne poškodujete opreme in priloženih vgradnih pripomočkov. Po končani namestitvi pazite, da ne poškodujete opreme in morebitne vgradne plošče.

SRPSKI

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Sva prava zadržana.
O ovom Priručniku
Ovaj Priručnik sadrži uputstva za korišćenje ovog proizvoda i upravljanje njime. Slike, grafikoni fotografije i sve ostale informacije sadržane u ovom dokumentu imaju isključivo ulogu opisa i objašnjenja. Informacije sadržane u Priručniku mogu da se menjaju, bez najave, u skladu sa ažuriranjem firmvera i iz drugih razloga. Najnoviju verziju ovog Priručnika možete naći na Hikvision-ovom veb-sajtu (https://www.hikvision.com/).
Ovaj Priručnik koristite uz savete i pomoć od strane profesionalaca obučenih za podršku proizvodu.
HIKVISION i drugi žigovi i logotipi kompanije Hikvision su vlasništvo kompanije Hikvision na raznim teritorijama. Drugi žigovi i logotipi pomenuti u nastavku vlasništvo su svojih odgovarajućih vlasnika.
Odricanje odgovornosti
U MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO VAŽEĆIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA PRIPADAJUĆIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM, ISPORUČUJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM KVAROVIMA I MANAMA". HIKVISION NE DAJE NIKAKVE GARANCIJE, IZRIČITE ILI PODRAZUMEVANE, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA TRŽIŠNI POTENCIJAL, ZADOVOLJAVAJUĆI KVALITET, ILI PODESNOST ZA ODGOVARAJUĆE SVRHE. PROIZVOD KORISTITE NA SOPSTVENI RIZIK. KOMPANIJA HIKVISION NI U KOM SLUČAJU NEĆE IMATI ODGOVORNOST PREMA VAMA U SLUČAJU BILO KAKVE POSEBNE, POSLEDIČNE, SLUČAJNO NANETE ILI INDIREKTNE ŠTETE, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALOG, GUBITAK POSLOVNOG PROFITA, PREKID POSLOVANJA, GUBITAK PODATAKA ILI DOKUMENTACIJE, SISTEMSKIH KVAROVA, BILO DA SE ZASNIVAJU NA KRŠENJU UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEMAR), ODGOVORNOSTI ZA KVALITET PROIZVODA, ILI SU NA DRUGI NAČIN VEZANI ZA KORIŠĆENJE OVOG PROIZVODA, ČAK I AKO JE KOMPANIJA HIKVISION BILA OBAVEŠTENA O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE ILI GUBITKA.
POTVRĐUJETE DA STE SVESNI ČINJENICE DA UPOTREBA INTERNETA PO PRIRODI PODRAZUMEVA ODREĐENE BEZBEDNOSNE RIZIKE, STOGA HIKVISION NEĆE SNOSITI NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEPRAVILAN RAD, NARUŠAVANJE PRIVATNOSTI, NITI ZA DRUGU ŠTETU KOJA NASTANE USLED VISOKOTEHNOLOŠKOG NAPADA, HAKERSKOG NAPADA, ZARAZE VIRUSOM ILI DRUGOG VIDA NARUŠAVANJA BEZBEDNOSTI NA INTERNETU; S DRUGE STRANE, HIKVISION ĆE PO POTREBI PRUŽITI PRAVOVREMENU TEHNIČKU PODRŠKU.
SLAŽETE SE SA UPOTREBOM OVOG PROIZVODA U SKLADU SA SVIM VAŽEĆIM ZAKONIMA, I ISKLJUČIVO VI STE ODGOVORNI ZA UPOTREBU PROIZVODA U SKLADU SA VAŽEĆIM ZAKONOM. NAROČITO STE ODGOVORNI DA OVAJ PROIZVOD KORISTITE TAKO DA TO NE NARUŠAVA PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA PRAVA PUBLICITETA, INTELEKTUALNE SVOJINE ILI ZAŠTITE PODATAKA, I DRUGA PRAVA VEZANA ZA PRIVATNOST. OVAJ PROIZVOD NE SMETE KORISTITI ZA ILEGALNI LOV NA ŽIVOTINJE, NARUŠAVANJE PRIVATNOSTI, U BILO KOJE DRUGE ILEGALNE SVRHE, ILI NA NAČIN KOJI UGROŽAVA JAVNU BEZBEDNOST. OVAJ PROIZVOD NE SMETE KORISTITI NI U KAKVE ZABRANJENE KRAJNJE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJU ORUŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJU HEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG ORUŽJA, BILO KAKVE AKTIVNOSTI U VEZI SA NUKLEARNIM EKSPLOZIVIMA ILI RIZIČNIM CIKLUSOM NUKLEARNOG GORIVA, ILI U VEZI SA POVREDOM LJUDSKIH PRAVA.
U SLUČAJU SUKOBA IZMEĐU OVOG PRIRUČNIKA I VAŽEĆEG ZAKONA, POTONJI IMA PREDNOST.

Ovaj proizvod i obezbeđena dodatna oprema (ako je to primenjivo) obeleženi su oznakom CE, što označava da su usaglašeni s važećim usklađenim Evropskim standardima navedenim u direktivama: RE 2014/53/EU, EMC 2014/30-EU, LVD 2014/35/EU i RoHS 2011/65/EU

2012/19/EU (Direktiva za otpadnu električnu i elektronsku opremu): Proizvodi koji poseduju ovaj simbol ne smeju da se odlažu kao neklasirani komunalni otpad u Evropskoj uniji. Da bi bio pravilno recikliran, vratite ovaj proizvod lokalnom distributeru kada kupite ekvivalentni novi ili ga odnesite na zvanično reciklažno prikupljalište. Za više informacija posetite: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (direktiva za baterije): Ovaj proizvod sadrži bateriju koja ne sme da se odlaže kao neklasirani komunalni otpad u Evropskoj uniji. Konkretne informacije o bateriji potražite u dokumentaciji proizvoda. Baterija poseduje ovaj simbol, na kom mogu da se nađu slovne oznake koje označavaju prisustvo kadmijuma (Cd), olova (Pb) ili žive (Hg). Da bi bila pravilno reciklirana, vratite bateriju dobavljaču ili je odnesite na zvanično reciklažno prikupljalište. Za više informacija posetite: www.recyclethis.info.

OPREZ

Tokom korišćenja proizvoda morate strogo da poštujete zakone i propise koji se odnose na električnu bezbednost, a koji važe u vašoj državi i području.
Utičnica mora biti instalirana blizu opreme i mora biti lako dostupna.
+ identifikuje pozitivni/-e terminal/-e opreme sa kojom se koristi, ili generiše jednosmernu struju. - identifikuje negativni/-e terminal/-e opreme sa kojom se koristi, ili generiše jednosmernu struju. Na opremu se ne smeju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih sveća.
Serijski port opreme koristi se samo za otklanjanje grešaka.
Instalirajte opremu u skladu sa uputstvima u ovom priručniku.
Kako ne bi došlo do povreda, ova oprema mora biti bezbedno pričvršćena na zid u skladu sa uputstvima za montažu.
Dodatna sila treba da bude jednaka trostrukoj težini opreme, ali ne manja od 50 N. Oprema i odgovarajući pribor za postavljanje treba da budu pričvršćeni tokom postavljanja. Posle postavljanja, oprema i ploča za postavljanje koju ste možda koristili ne smeju da budu oštećene.

NORSK

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Med enerett.
Om denne Brukerhåndboken
Denne brukerhåndboken forklarer hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes. Bilder, tabeller og all annen informasjon er kun ment som beskrivelser og forklaringer. Informasjonen i brukerhåndboken kan bli endret uten varsel, f.eks. på grunn av fastvareoppdateringer. Du finner den nyeste versjonen av denne håndboken på nettstedet til Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Bruk denne håndboken i kombinasjon med hjelp fra profesjonelle fagfolk når du bruker produktet.
HIKVISION og andre Hikvision-varemerker og logoer tilhører Hikvision i forskjellige jurisdiksjoner. Andre varemerker og logoer som presenteres, tilhører sine respektive eiere.
Juridisk advarsel
DENNE HÅNDBOKEN OG PRODUKTET DEN GJELDER FOR (MASKINVARE, FASTVARE OG PROGRAMVARE) LEVERES «SOM DET ER», INKLUDERT ALLE FEIL OG MANGLER, TIL DEN GRAD DETTE TILLATES AV GJELDENDE LOVVERK. HIKVISION GIR INGEN GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT UTEN BEGRENSNING, SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. DU BRUKER PRODUKTET PÅ EGET ANSVAR. HIKVISION ER IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER ANSVARLIGE OVERFOR DEG FOR EVENTUELLE SPESIELLE SKADER. FØLGESKADER, TILFELDIGE SKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKLUDERT BLANT ANNET TAP AV FORTJENESTE, AVBRUDD I FORRETNINGSDRIFT, TAP AV DATA, SKADER PÅ DATASYSTEMER ELLER TAP AV DOKUMENTASJON SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, UAVHENGIG AV OM DETTE SKJER GRUNNET KONTRAKTSBRUDD, FORSØMMELSE, PRODUKTFEIL ELLER ANNET, SELV NÅR HIKVISION HAR BLITT VARSLET OM AT SLIKE SKADER KAN OPPSTÅ.
DU FORSTÅR AT INTERNETTS NATUR GIR UUNGÅELIGE OG IBOENDE SIKKERHETSRISIKOER, OG AT HIKVISION ER IKKE ANSVARLIG FOR DRIFTSAVVIK, TAP AV PERSONVERN ELLER ANDRE SKADER SOM STAMMER FRA CYBERANGREP, HACKERANGREP, VIRUS ELLER ANDRE INTERNETT-RELATERTE SIKKERHETSRISIKOER. HIKVISION TILBYR LIKEVEL TEKNISK STØTTE VED BEHOV.
DU GODTAR Å BRUKE DETTE PRODUKTET I SAMSVAR MED ALLE GJELDENDE LOVER, OG AT DU ER ENEANSVARLIG FOR Å FORSIKRE DEG OM AT DIN BRUK SKJER I SAMSVAR MED GJELDENDE LOVER. SPESIFIKT NEVNES AT DU ER ANSVARLIG FOR Å BRUKE DETTE PRODUKTET PÅ EN MÅTE SOM IKKE KRENKER RETTIGHETENE TIL TREDJEPARTER, BLANT ANNET RETT TIL PUBLISERING, IMMATERIELLE EIENDOMSRETTIGHETER ELLER LOVER OM DATABESKYTTELSE OG PERSONVERN. DU MÅ IKKE BRUKE DETTE PRODUKTET TIL ULOVLIG JAKT PÅ DYR, BRUDD PÅ PRIVATLIVETS FRED ELLER ANDRE FORMÅL SOM ER ULOVLIGE ELLER STRIDER MOT OFFENTLIGHETENS INTERESSER. DU SKAL IKKE BRUKE PRODUKTET TIL ULOVLIGE FORMÅL, BLANT ANNET UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV MASSEØDELEGGELSESVÅPEN, UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV KJEMISKE OG BIOLOGISKE VÅPEN, ENHVER FORM FOR AKTIVITET KNYTTET TIL KJERNEVÅPEN ELLER UTRYGG BRUK AV KJERNEFYSISK MATERIALE ELLER I FORBINDELSE MED BRUDD PÅ MENNESKERETTIGHETENE.
HVIS DET OPPSTÅR KONFLIKTER MELLOM BRUKERHÅNDBOKEN OG GJELDENDE LOVVERK, ER DET SISTNEVNTE SOM GJELDER.

Dette produktet og eventuelt tilbehør er merket med «CE» og samsvarer derfor med de gjeldende europeiske standardene som er beskrevet under RE-direktivet 2014/53/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, LVD-direktivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall innenfor EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.

2006/66/EC (batteridirektiv): Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan kastes som restavfall innenfor EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvikksølv (Hg). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.

FORSIKTIG

Produktet må brukes i samsvar med lover og regler for elektrisk utstyr i landet og regionen det skal brukes i.
Stikkontakten/strømuttaket må være lett tilgjengelig og plassert nær enheten.
+ viser positive poler på utstyret det brukes med, eller genererer direkte strøm. - viser negative poler på utstyret det brukes med, eller genererer direkte strøm. Åpne flammer, som for eksempel stearinlys, må ikke settes på utstyret.
Serieporten til utstyret skal bare brukes til feilsøking.
Monter utstyret i henhold til instruksjonene i denne håndboken.
For å hindre skader må dette utstyret være godt festet til veggen i henhold til monteringsinstruksjonene.
Tilleggskraften skal tilsvare tre ganger vekten til utstyret, men ikke mindre enn 50 N. Utstyret og relaterte monteringsmetoder må forbli sikre under installasjonen. Etter installasjonen må ikke utstyret og relatert monteringsutstyr utsettes for skade.

עברית

©Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd 2022. כל הזכויות שמורות.
מידע על אודות מדריך זה
המדריך כולל הוראות לשימוש במוצר ולניהולו. תמונות, תרשימים, תדמיות וכל המידע הנוסף שלהלן נועדו למטרות תיאור והסבר בלבד. המידע הנכלל במדריך זה עשוי להשתנות, ללא הודעה, עקב עדכוני קושחה או סיבות אחרות. אנו ממליצים בפניך לאתר ולמצוא את הגרסה האחרונה של המדריך באתר האינטרנט של Hikvision בכתובת (https://www.hikvision.com/).
השתמש במדריך בהנחיה ובסיוע של מקצוענים המאומנים במיוחד לתמיכה במוצר.
HIKVISION וסימנים מסחריים וסמלילים (לוגואים) אחרים הנם רכושה של חברת Hikvision בתחומי שיפוט שונים. סימנים מסחריים וסמלילים אחרים המוזכרים הם רכוש של בעליהם המתאימים.
כתב מיאון
במידה המרבית המותרת על פי החוק הישים, מדריך זה והמוצר המתואר, לרבות החומרה, התוכנה והקושחה שלו, מסופקים על בסיס "כמו שהוא" ו"עם כל התקלות והשגיאות". HIKVISION אינה מקבלת אחריות, מפורשת או משתמעת, לרבות, אך ללא הגבלה סחירות, איכות משביעת רצון או התאמה למטרה מוגדרת. השימוש במוצר זה על ידך הוא על אחריותך בלבד. בשום מקרה לא תחול על HIKVISION חבות כלשהי כלפיך בגין נזקים מיוחדים, תוצאתיים, מקריים או בלתי ישירים, לרבות, בין השאר, נזקים בגין אבדן רווחים עסקיים, הפרעה לניהול העסק או אבדן נתונים, קריסת מערכות או אבדן תיעוד, בין אם הם תוצאה של הפרת הסכם, עוולה (לרבות רשלנות), מחויבות של מוצר או אירוע אחר הקשורים לשימוש במוצר, גם אם HIKVISION קיבלה הודעה מראש על האפשרות של נזקים או אבדן מעין אלה.
אתה מקבל ומסכים שמרשתת האינטרנט מטבעה חשופה לסיכוני אבטחה מובנים ושחברת HIKVISION לא תקבל על עצמה אחריות כלשהי לפעולה לא תקינה, דליפת מידע אישי או נזקים אחרים הנובעים מהתקפות סייבר, התקפות פצחנים, ניגוע בווירוסים או סיכוני אבטחת אינטרנט אחרים; למרות האמור, HIKVISION תספק תמיכה טכנית בעיתוי הנכון על פי דרישה.
אתה מסכים להשתמש במוצר תוך ציות לכל החוקים הישימים ושאתה תהיה האחראי הבלעדי לוודא שהשימוש שלך מתיישב עם החוק הישים. במיוחד, אתה אחראי להשתמש במוצר באופן שאינו מפר זכויות של צד שלישי, לרבות, אך ללא הגבלה, זכויות פרסום, זכויות קנייניות או הגנה על נתונים וזכויות פרטיות אחרות.אין להשתמש במוצר זה לצורך צייד בלתי חוקי, פלישה לפרטיות או לכל מטרה אחרת בלתי חוקית או הפוגעת באינטרס הציבורי.נאסר עליך להשתמש במוצר זה למטרות סופיות אסורות כלשהן, לרבות פיתוח או ייצור של כלי נשק להשמדה המונית, פיתוח או ייצור של כלי נשק כימיים או ביולוגיים ופעילויות כלשהן בהקשר של חומרי נפץ גרעיניים או מעגל דלק גרעיני שאינו בטוח או לתמיכה בפגיעה בזכויות אדם.
במקרה של התנגשות בין המדריך הזה ובין החוק הישים, האחרון גובר.

מוצר זה, ובמידת הרלוונטיות, האביזרים המסופקים מסומנים בתו CE ולפיכך עומדים בתקנים האירופיים המתאימים, המפורטים תחת הוראת RE 2014/53/EU, הוראת EMC 2014/30/EU, הוראת LVD 2014/35/EU והוראת RoHS 2011/65/EU

תקן EU/2012/19 (WEEE): באיחוד האירופי, אין להשליך מוצרים הנושאים סמל זה לאשפה עירונית בלתי ממוינת. למחזור נאות, החזר את המוצר לספק המקומי עם הרכישה של מוצר חליפי חדש או השלך אותו לאשפה בנקודת איסוף מיועדת. למידע נוסף, ראה: www.recyclethis.info.

תקן EC/2006/66 (סוללות): מוצר זה כולל סוללה. באיחוד האירופי, אין להשליך סוללות לאשפה עירונית בלתי ממוינת. עיין בתיעוד הייעודי של המוצר לטיפול בסוללות. הסוללה מסומנת בסמל זה, שלידו עשויות להופיע גם אותיות המציינות חומרים, כגון קדמיום (Cd), עופרת (Pb), או כספית (Hg). למחזור נאות, החזר את הסוללה לספק המקומי או השלך אותה לאשפה בנקודת איסוף מיועדת. למידע נוסף, ראה: www.recyclethis.info.

זהירות

השימוש במוצר חייב להיות תוך ציות קפדני לתקנות הבטיחות לשימוש בחשמל של המדינה והאזור.
שקע החשמל אמור להיות קרוב לציוד ונגיש בקלות.
+ מזהה את המהדק החיובי של ציוד שמשתמש בזרם ישר או מחולל אותו. - את המהדק השלילי של ציוד שמשתמש בזרם ישר או מחולל אותו. אין להציב על המוצר מקורות אש חשופים, כגון נרות דולקים.
היציאה הטורית של הציוד מיועדת לניפוי שגיאות בלבד.
התקן את הציוד על פי ההוראות במדריך זה.
על מנת למנוע פציעות, ציוד זה חייב להיות מעוגן בבטחה לקיר, כפי שמפורט בהוראות ההתקנה.
הכוח הנוסף חייב להיות שווה לפי שלושה ממשקל הציוד ולא פחות מ- 50N. הציוד והאביזרים הנלווים יוחזקו בצורה מאובטחת במהלך ההתקנה. לאחר ההתקנה, אין לגרום נזק לציוד, כולל למשטח ההרכבה.

БЪЛГАРСКИ

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Всички права запазени.
Относно това ръководство
Това ръководство включва инструкции за употреба и управление на продукта. Снимките, диаграмите, изображенията и цялата останала информация по-долу служат само за описание и обяснение. Информацията, съдържаща се в ръководството, подлежи на промяна без предизвестие поради актуализации на фърмуера или други причини. Потърсете най-новата версия на това ръководство на уебсайта на Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Използвайте това ръководство съгласно насоките и със съдействието на специалисти, обучени в поддръжката на продукта.
HIKVISION и другите търговски марки и лога на Hikvision са собственост на Hikvision в различни юрисдикции. Другите споменати търговски марки и лога са собственост на съответните им собственици.
Отказ от отговорност
ТОВА РЪКОВОДСТВО И ОПИСАНИЯТ ПРОДУКТ, ЗАЕДНО С НЕГОВИТЕ ХАРДУЕР, СОФТУЕР И ФЪРМУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЯТ “ТАКИВА, КАКВИТО СА” И “С ВСИЧКИ НЕИЗПРАВНОСТИ И ГРЕШКИ” ДО МАКСИМАЛНАТА СТЕПЕН, РАЗРЕШЕНА ОТ ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. HIKVISION НЕ ДАВА НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО И БЕЗ ДА СЕ ОГРАНИЧАВА ДО ПРОДАВАЕМОСТ, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА Е НА ВАШ СОБСТВЕН РИСК. HIKVISION В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ СПРЯМО ВАС ЗА ВСЯКАКВИ СПЕЦИАЛНИ, ПОСЛЕДВАЩИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ КОСВЕНИ ЩЕТИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ЩЕТИ, СВЪРЗАНИ С ПРОПУСНАТИ ПЕЧАЛБИ, ПРЕКЪСВАНЕ НА БИЗНЕС-ДЕЙНОСТТА ИЛИ ЗАГУБА НА ДАННИ, ПОВРЕДИ В СИСТЕМИ ИЛИ ЗАГУБА НА ДОКУМЕНТАЦИЯ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СЕ ДЪЛЖАТ НА НАРУШЕНИЕ НА ДОГОВОР, ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ), ОТГОВОРНОСТ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОДУКТА ИЛИ ПО ДРУГ НАЧИН СВЪРЗАНИ С УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА, ДОРИ И АКО HIKVISION СА БИЛИ УВЕДОМЕНИ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ЩЕТИ ИЛИ ЗАГУБИ.
ВИЕ РАЗБИРАТЕ И ПРИЕМАТЕ, ЧЕ ЕСТЕСТВОТО НА ИНТЕРНЕТ ПРЕДПОЛАГА ПРИСЪЩИ РИСКОВЕ ЗА СИГУРНОСТТА И HIKVISION НЕ ПОЕМА НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕПРАВИЛНА РАБОТА, ИЗТИЧАНЕ НА ПОВЕРИТЕЛНИ ДАННИ ИЛИ ДРУГИ ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ КИБЕРАТАКА, ХАКЕРСКА АТАКА, ЗАРАЗА С ВИРУСИ ИЛИ ДРУГИ СВЪРЗАНИ С ИНТЕРНЕТ РИСКОВЕ ЗА СИГУРНОСТТА; HIKVISION ОБАЧЕ ЩЕ ПРЕДОСТАВИ НАВРЕМЕННА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА, АКО СЕ НАЛОЖИ.
ВИЕ ПРИЕМАТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ВСИЧКИ ПРИЛОЖИМИ ЗАКОНИ И НОСИТЕ ПЪЛНА ОТГОВОРНОСТ ЗА УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА СЪГЛАСНО ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. ПО-ТОЧНО ВИЕ НОСИТЕ ОТГОВОРНОСТ ЗА УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ ПО НАЧИН, КОЙТО НЕ НАРУШАВА ПРАВАТА НА ТРЕТИ СТРАНИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО И БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ, ПРАВО НА ПУБЛИЧНОСТ, ПРАВО НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ ИЛИ ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ И ДРУГИ ПРАВА ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ. НЕ ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ЗА НЕЗАКОНЕН ЛОВ НА ЖИВОТНИ, НАРУШАВАНЕ НА ПОВЕРИТЕЛНОСТТА ИЛИ ДРУГА ЦЕЛ, КОЯТО Е НЕЗАКОННА ИЛИ ВРЕДИ НА ОБЩЕСТВЕНИЯ ИНТЕРЕС. НЕ ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ЗА НИКАКВИ ЗАБРАНЕНИ ДЕЙНОСТИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО РАЗРАБОТВАНЕ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВО НА ОРЪЖИЯ ЗА МАСОВО УНИЩОЖЕНИЕ, РАЗРАБОТВАНЕ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВО НА ХИМИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧНИ ОРЪЖИЯ, ВСЯКАКВИ ДЕЙНОСТИ, СВЪРЗАНИ С ЯДРЕНИ ЕКСПЛОЗИВИ ИЛИ НЕБЕЗОПАСНО ЯДРЕНО ГОРИВО, НИТО В ПОДКРЕПА НА НАРУШАВАНЕТО НА ЧОВЕШКИТЕ ПРАВА.
В СЛУЧАЙ НА КАКВИТО И ДА БИЛО ПРОТИВОРЕЧИЯ МЕЖДУ ТОВА РЪКОВОДСТВО И ПРИЛОЖИМИТЕ ЗАКОНИ, ПОСЛЕДНИТЕ ИМАТ ПРЕДИМСТВО.

Този продукт и - ако е приложимо - доставените с него принадлежности също имат маркировка "CE" за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/53/ЕС относно радиооборудването, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение и Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на опасни вещества

2012/19/ЕС (Директива относно излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване): Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рецикліран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

2006/66/ЕС (Директива относно батериите): Този продукт съдържа батерия, която не може да бъде изхвърляна заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. Вижте документацията на продукта за повече информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd), олово (Pb) или живак (Hg). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

ВНИМАНИЕ

При употребата на този продукт трябва да спазвате стриктно съответните национални или местни правила за електрическа безопасност.
В близост до оборудването трябва да бъде осигурен леснодостъпен електрически контакт.
+ обозначава положителната клема на оборудване, което се използва с или генерира прав ток. - обозначава отрицателната клема на оборудване, което се използва с или генерира прав ток. Върху оборудването не трябва да се поставят източници на открит пламък, като свещи.
Серийният порт на оборудването се използва само за отстраняване на грешки.
Инсталирайте оборудването съгласно инструкциите в това ръководство.
За да предотвратите нараняване, оборудването трябва да бъде здраво монтирано на стена в съответствие с инструкциите за монтаж.
Допълнителната сила трябва да е равна на три пъти теглото на оборудването, но не по-малко от 50N. При извършване на монтажа оборудването и свързаните с него монтажни елементи трябва да бъдат в изправно състояние. След монтажа оборудването и свързаната с него монтажна плоча не трябва да имат повреди.

BAHASA INDONESIA

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Hak dilindungi.
Tentang Manual ini
Manual ini berisi petunjuk untuk menggunakan dan mengelola produk. Foto, diagram, gambar, dan semua informasi lain di dalam dokumen ini hanya untuk gambaran dan penjelasan. Informasi yang ada di dalam Manual ini dapat berubah, tanpa pemberitahuan, akibat adanya pembaruan Firmware atau sebab lain. Anda menemukan versi terbaru Manual ini di situs web Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Harap gunakan Manual ini dengan panduan dan bantuan tenaga profesional yang terlatih dalam mendukung Produk ini.
HIKVISION dan merek dagang serta logo Hikvision lainnya adalah milik Hikvision di berbagai wilayah hukum. Merek dagang dan logo lain yang disebutkan dalam dokumen ini adalah milik pemilik yang bersangkutan.
Penafian
SEPANJANG DIPERBOLEHKAN OLEH PERATURAN YANG BERLAKU, MANUAL INI DAN PRODUK YANG DIJELASKAN, BESERTA PERANGKAT KERAS, PERANGKAT LUNAK, DAN FIRMWARE, DISEDIAKAN "SEPERTI ADANYA" DAN "DENGAN SEMUA CACAT DAN KESALAHAN". HIKVISION TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN TERSURAT ATAUPUN TERSIRAT, TERMASUK TIDAK TERBATAS PADA, JAMINAN KOMERSIAL, KUALITAS MEMUASKAN, ATAUPUN KECOCOKAN UNTUK TUJUAN TERTENTU. PENGGUNAAN PRODUK OLEH ANDA ADALAH ATAS RISIKO ANDA SENDIRI. DALAM SEGALA HAL, HIKVISION TIDAK BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA ATAS KERUSAKAN KHUSUS, IKUTAN, INSIDENTIL, ATAU TIDAK LANGSUNG, TERMASUK, ANTARA LAIN, KERUGIAN AKIBAT HILANGNYA LABA USAHA, TERGANGGUNYA USAHA, ATAU HILANGNYA DATA, KERUSAKAN SISTEM, ATAU HILANGNYA DOKUMEN, BAIK BERDASARKAN PELANGGARAN ATAS KONTRAK, TINDAKAN MELAWAN HUKUM (TERMASUK KELALAIAN), KEWAJIBAN PRODUK, ATAU LAINNYA, TERKAIT PENGGUNAAN PERANGKAT LUNAK, MESKIPUN HIKVISION SUDAH DIBERITAHU ADANYA POTENSI KERUSAKAN ATAU KERUGIAN SEMACAM ITU.
ANDA MENGAKUI BAHWA SIFAT INTERNET MENGHADIRKAN RISIKO KEAMANAN TIDAK TERLIHAT, DAN HIKVISION TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS ABNORMALITAS PENGOPERASIAN, KEBOCORAN PRIVASI, ATAU KERUSAKAN LAIN AKIBAT SERANGAN SIBER, SERANGAN PERETAS, INFEKSI VIRUS, DAN RISIKO KEAMANAN INTERNET LAINNYA; AKAN TETAPI, HIKVISION AKAN MENYEDIAKAN DUKUNGAN TEKNIS SECARA BERKALA JIKA DIBUTUHKAN.
ANDA SETUJU UNTUK MENGGUNAKAN PRODUK INI DENGAN MEMATUHI SEMUA PERATURAN YANG BERLAKU DAN ANDA SECARA PRIBADI BERTANGGUNG JAWAB MEMASTIKAN PENGGUNAAN OLEH ANDA MEMATUHI PERATURAN YANG BERLAKU. SECARA KHUSUS, ANDA BERTANGGUNG JAWAB MENGGUNAKAN PRODUK DENGAN CARA YANG TIDAK MELANGGAR HAK-HAK PIHAK KETIGA, TERMASUK TANPA BATASAN PADA, HAK PUBLISITAS, HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL, ATAU PERLINDUNGAN DATA DAN HAK PRIVASI LAINNYA. ANDA TIDAK BOLEH MENGGUNAKAN PRODUK INI UNTUK BERBURU HEWAN SECARA ILEGAL, MELANGGAR BATAS PRIVASI ATAU TUJUAN ILEGAL LAINNYA ATAU MERUGIKAN KEPENTINGAN UMUM. ANDA DILARANG MENGGUNAKAN PRODUK UNTUK PENGGUNAAN AKHIR YANG DILARANG, TERMASUK PENGEMBANGAN ATAU PRODUKSI SENJATA PEMUSNAH MASSAL, PENGEMBANGAN ATAU PRODUKSI SENJATA KIMIA ATAU BIOLOGIS, AKTIVITAS YANG BERHUBUNGAN DENGAN BAHAN PELEDAK NUKLIR ATAU DAUR BAHAN BAKAR NUKLIR SECARA TIDAK AMAN ATAU UNTUK MENDUKUNG PELANGGARAN HAK ASASI MANUSIA.
JIKA TERJADI PERTENTANGAN ANTARA MANUAL INI DAN PERATURAN YANG BERLAKU, YANG DISEBUT TERAKHIR DIPRIORITASKAN.

Produk ini - dan jika ada - aksesori yang disertakan bertanda "CE" dan oleh karena itu memenuhi standar kompatibel Eropa yang disebutkan dalam RE Directive 2014/53/EU, EMC Directive 2014/30/EU, LVD Directive 2014/35/EU, RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Produk yang bertanda simbol ini tidak boleh dibuang sebagai sampah umum yang tidak disortir di wilayah Uni Eropa. Agar dapat didaur ulang sesuai ketentuan, kembalikan produk ini ke toko terdekat saat Anda membeli peralatan pengganti yang baru, atau buang pada titik pengumpulan yang ditentukan. Untuk informasi lebih lengkap, kunjungi: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (ketentuan baterai): Produk ini berisi baterai yang tidak boleh dibuang sebagai sampah umum yang tidak disortir di wilayah Uni Eropa. Lihat dokumentasi produk untuk informasi spesifik tentang baterai. Baterai ini ditandai dengan simbol ini, yang mungkin disertai huruf untuk menandakan kadmium (Cd), timbal (Pb), atau merkuri (Hg). Agar dapat didaur ulang sesuai ketentuan, kembalikan baterai ke toko atau titik pengumpulan yang ditentukan. Untuk informasi lebih lengkap, kunjungi: www.recyclethis.info.

PERHATIAN

Selama menggunakan produk ini, Anda harus sepenuhnya mematuhi peraturan keselamatan kelistrikan dari pemerintah.
Pasang lubang stopkontak di dekat peralatan dan di lokasi yang mudah dijangkau.
+ menandai terminal positif peralatan yang digunakan dengan, atau menghasilkan arus searah. - menandai terminal negatif peralatan yang digunakan dengan, atau menghasilkan arus searah. Jangan menempatkan sumber nyala terbuka, misalnya lilin, di atas peralatan.
Gunakan port seri peralatan untuk debugging saja.
Pasang peralatan sesuai petunjuk di dalam manual ini.
Untuk mencegah cedera, pasang peralatan ini dengan aman ke tembok sesuai petunjuk pemasangan.
Gaya tambahan harus setara tiga kali lipat berat perangkat tetapi tidak lebih dari 50N. Peralatan dan semua dudukannya harus tetap diamankan selama pemasangan. Setelah pemasangan, peralatan, termasuk semua pelat dudukannya, tidak boleh rusak.

HIKVISION

DS-PM1-RT-HWE
Wireless Receiver
User Manual

English

1 Appearance

1. Indicator

- Slowly flashing light green: Waiting for enrollment
- Green and orange quickly flashing alternately: Enrolling
- Solid green: Enrolled
- Solid orange: Enrolling failed/Fault (Disconnected)
- Quickly flashing orange: Alarm
- Flashing green: Find me mode

2. Tamper Button 3. Wiring Terminal 4. DIP Switch

2 Installation

3 Wiring

4 Address Settings

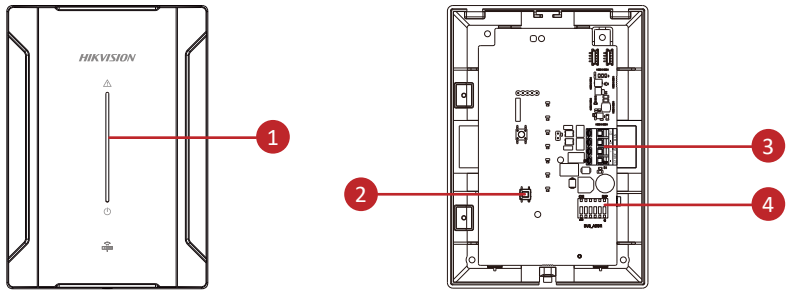
Configure the address via DIP switch of the receiver before powering on the system. The address should be in the range (0 to 63). The address of each receiver should be unique. The binary value shown in the diagram is 000011, which means the decimal value is 3, so the address of the module is 3.

Specification

Bus	1 Speed-X bus
Power supply	9 to 28 VDC, 1 A
Power consumption	Maximum current 100 mA@12 VDC; Quiescent current 40 mA@12 VDC
RF frequency	868 MHz
Wireless security	Frequency Hoping 128 AES Encryption
LED Indicator	Green: Power/Find me Orange: Alarm/Fault
Dimension (W × H × D)	110 mm × 155 mm × 32 mm
Shell material	Plastic
Weight	225 g
Operation temperature	-10 °C to 40 °C
Operation humidity	10% to 90%
Alarm input	Up to 32 wireless detectors (portable emergency button is not included)
Wireless sounder	Up to 4 wireless indoor sounder, 8 wireless outdoor sounder

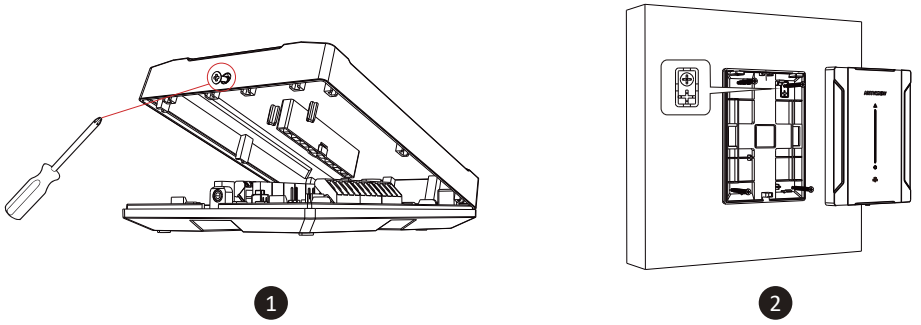
UD28059B

1

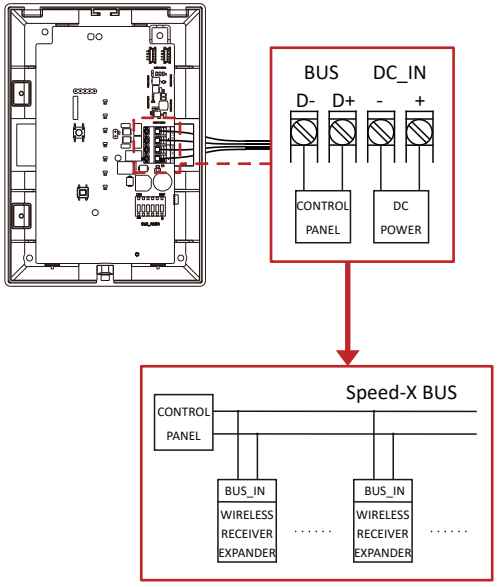


1	Indicator
2	Tamper Button
3	Wiring Terminal
4	DIP Switch

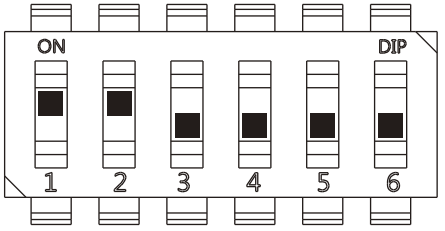
2



3



4



Lowbit ← Highbit

BIN=000011 ➡ Address=3

BIN	Address	BIN	Address
000000	0	111000	56
000001	1	111001	57
000010	2	111010	58
000011	3	111011	59
000100	4	111100	60
000101	5	111101	61
000110	6	111110	62
000111	7	111111	63

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/53/EU(RED),Directive 2014/30/EU(EMCD),Directive 2014/35/EU(LVD),Directive 2011/65/EU(RoHS).

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

ELECTRIC CAUTION

- In the use of the product, you must be in strict compliance with the electrical safety regulations of the nation and region.
- Shock hazard! Disconnect all power sources before maintenance.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Ensure correct wiring of the terminals for connection to an AC mains supply.
- The equipment has been designed, when required, modified for connection to an IT power distribution system.

BATTERY CAUTION

1. This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
2. CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
3. Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
4. Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
5. Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
6. Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
7. Dispose of used batteries according to the instructions.

1. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
2. Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
3. Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
4. Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
5. Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
6. Dispose of used batteries according to the instructions.

+ identifies the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. + identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.

FIRE CAUTION

- This equipment is suitable for mounting on concrete or other non-combustible surface only.
- The serial port of the equipment is used for debugging only.

INSTALLATION CAUTION

- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Keep the equipment vertically down when moving or using it.

1. Install the equipment according to the instructions in this manual.
2. To prevent injury, this equipment must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

Français

1 Apparence

1. Indicateur

- Lumière verte clignotant lentement : en attente d'inscription
- Vert et orange clignotant rapidement et alternativement : inscription
- Vert fixe : inscrit
- Orange fixe : échec de l'inscription/défaut (déconnecté)
- Orange clignotant rapidement : Alarme
- Vert clignotant : mode « trouvez-moi »

2. Bouton antisabotage
3. Borne de câblage
4. Microcommutateur

2 Installation

3 Câblage

4 Paramètres d'adresse

Configurez l'adresse à l'aide du microcommutateur du récepteur avant de mettre le système sous tension.
L'adresse doit être comprise entre 0 et 63. L'adresse de chaque récepteur doit être unique.
La valeur binaire indiquée dans le diagramme est 000011, ce qui correspond à une valeur décimale de 3, par conséquent l'adresse du module est 3.

Spécification

Bus	1 bus Speed-X
Alimentation électrique	9 à 28 V CC, 1 A
Consommation électrique	Courant maximal : 100 mA à 12 V CC ; Courant de repos : 40 mA à 12 V CC
Fréquence RF	868 MHz
Sécurité sans fil	Saut de fréquence AES 128 bits Cryptage
Voyant lumineux	Vert : allumé/mode « trouvez-moi » Orange : alarme/défaillance
Dimensions (L x H x P)	110 x 155 x 32 mm
Matériau du boîtier	Plastique
Poids	225 g
Température de fonctionnement	-10 à 40 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Entrée d'alarme	Jusqu'à 32 détecteurs sans fil (le bouton d'urgence portable n'est pas inclus)
Sirène sans fil	Jusqu'à 4 sirènes intérieures sans fil, 8 sirènes extérieures sans fil

Deutsch

1 Aufbau

1. Statusanzeige

- Langsam hellgrün blinkend: Warten auf Registrierung
- Abwechselnd schnell grün und orange blinkend: Registrierung läuft
- Leuchtet dauerhaft grün: Registriert
- Durchgehend orange: Registrierung fehlgeschlagen/ Störung (Verbindung unterbrochen)
- Schnell orange blinkend: Alarm
- Grün blinkend: Finde mich-Modus

2. Sabotage-taste
3. Verkabelungsanschluss
4. DIP-Schalter

2 Installation

3 Verkabelung

4 Adresseinstellungen

Konfigurieren Sie die Adresse über den DIP-Schalter des Empfängers, bevor Sie das System einschalten. Die Adresse muss im Bereich (0 bis 63) liegen. Die Adresse aller Empfänger muss eindeutig sein.
Der in der Abbildung gezeigte Binärwert ist 000011, d. h. der Dezimalwert ist 3, also ist die Adresse des Moduls 3.

Technische Daten

Bus	1 Geschwindigkeit-X-Bus
Spannungsversorgung	9 bis 28 V Gleichspannung, 1 A
Stromverbrauch	Maximaler Strom 100 mA bei 12 V/DC; Ruhestrom 40 mA bei 12 V/DC
Funkfrequenz	868 MHz
Kabellose Sicherheit	Frequenzsprung 128 AES Verschlüsselung
LED-Anzeige	Grün: Ein/Aus/Finde mich Orange: Alarm/Fehler
Abmessungen (B x H x T)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Gehäusematerial	Kunststoff
Gewicht	225 g
Betriebstemperatur	-10 bis 40 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Alarmeingänge	Bis zu 32 kabellose Melder (transportable Notfalltaste ist nicht enthalten)
Funk-Sirene	Bis zu 4 Funk-Sirenen für den Innenbereich, 8 Funk-Sirenen für den Außenbereich

Italiano

1 Aspetto

1. Indicatore

- Lampeggio lento in verde chiaro: In attesa di registrazione
- Lampeggio veloce in verde e in arancione in alternanza: Registrazione
- Verde fisso: Registrato
- Arancione fisso: Registrazione non riuscita/errore (disconnesso)
- Lampeggio veloce in arancione: Allarme
- Verde lampeggiante: modalità Trovami

2. Pulsante manomissione
3. Terminale di cablaggio
4. Microinterruttore

2 Installazione

3 Cablaggio

4 Configurazione dell'indirizzo

Configurare l'indirizzo tramite DIP switch prima di accendere il sistema. L'indirizzo deve essere compreso nell'intervallo (0-63). L'indirizzo di ciascun ricevitore deve essere univoco.
Il valore binario mostrato nel diagramma è 000011, che corrisponde a un valore decimale 3. L'indirizzo del modulo quindi è 3.

Specifiche

Bus	1 bus velocità-X
Alimentazione	9 - 28 V CC, 1 A
Potenza assorbita	Corrente massima 100 mA a 12 VCC; Corrente a riposo 40 mA a 12 VCC
Frequenza radio	868 MHz
Sicurezza wireless	Diversificazione di frequenza 128 AES Crittografia
Indicatore LED	Verde: Acceso/Ricerca Arancione: Allarme/Guasto
Dimensioni (L x A x P)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materiale della custodia	Plastica
Peso	225 g
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 40 °C
Umidità di esercizio	Da 10% a 90%
Ingresso allarme	Fino a 32 rilevatori wireless (il pulsante di emergenza portatile non è incluso)
Suoneria wireless	Fino a 4 sirene wireless per interni, o 8 sirene wireless per esterni

Português

1 Aspeto

1. Indicador

- Pisca lentamente a verde-claro: A aguardar registo
- Pisca rapidamente a verde e laranja alternadamente: A registar
- Verde fixo: Registado
- Cor de laranja sólido: Falha no registo/avaria (desligado)
- Pisca rapidamente a laranja: Alarme
- Verde intermitente: Modo de localização

2. Botão de adulteração
3. Terminal dos cabos
4. Interruptor DIP

2 Instalação

3 Cablagem

4 Definições do endereço

Configure o endereço através do interruptor DIP do recetor antes de ligar o sistema. O endereço deve estar no intervalo de 0 a 63. O endereço de cada recetor deve ser único.
O diagrama mostra o valor binário 000011, o que significa que o valor decimal é 3. Por conseguinte, o módulo tem o endereço 3.

Especificações

Barramento	1 barramento Speed-X
Alimentação elétrica	9 a 28 V CC, 1 A
Consumo de energia	Corrente máxima 100 mA@12 V CC; Corrente quiescente 40 mA@12 V CC
Frequência RF	868 MHz
Segurança sem fios	Salto de frequência de 128 AES Encriptação
Indicador LED	Verde: Ligar/Localizar Laranja: Alarme/Avaria
Dimensões (L x A x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Material do invólucro	Plástico
Peso	225 g
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 40 °C
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Entrada de alarme	Até 32 detetores sem fios (botão de emergência portátil não incluído)
Alarme sem fios	Até 4 sirenes interiores sem fios e 8 sirenes exteriores sem fios

Русский

1 Внешний вид

1. Индикатор

- Медленное мигает зеленым цветом: Ожидание регистрации
- Поочередно быстро мигает зеленым и оранжевым: Выполняется регистрация
- Постоянно светится зеленым: Регистрация выполнена
- Непрерывно светится оранжевым цветом: Регистрация не удалась/ ошибка (отсоединение)
- Быстро мигает оранжевым: Сигнализация
- Мигает зеленым цветом: режим «найди меня»

2. Кнопка взлома 3. Клеммная колодка 4. DIP-переключатель

2 Установка

3 Подключение кабелей

4 Настройки адреса

Перед включением системы выполните настройку адреса при помощи DIP-переключателя приемника. Адрес должен находиться в диапазоне (от 0 до 63). Адрес каждого приемника должен быть уникальным.
На схеме показано значение 000011 в двоичной системе, которое соответствует десятичному значению 3. Таким образом, модуль имеет адрес 3.

Технические данные

Шина	1 шина Speed-X
Электропитание	9–28 В пост. тока, 1 А
Потребляемая мощность	Максимальный ток 100 мА при 12 В пост. тока; Ток в рабочей точке 40 мА при 12 В пост. тока
Радиочастота	868 МГц
Безопасность беспроводного подключения	Скачкообразное изменение частоты, шифрование AES 128 Шифрование
Светодиодный индикатор	Зеленый: питание/поиск устройства Оранжевый: тревога/сбой
Размеры (Ш x В x Г)	110 мм x 155 мм x 32 мм
Материал корпуса	Пластмассовый
Вес	225 г
Рабочая температура	от -10 °C до 40 °C
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%
Тревожный вход	До 32 беспроводных датчиков (портативная аварийная кнопка в комплект поставки не входит)
Беспроводной звуковой извещатель	До 4 беспроводных внутренних извещателей, 8 беспроводных наружных извещателей

Türkçe

1 Görünüm

1. Gösterge

- Yavaşça yanıp sönen açık yeşil: Kayıt için bekliyor
- Yeşil ve turuncu sırayla hızlı yanıp sönüyor: Kaydediliyor
- Sürekli yeşil: Kaydedildi
- Sürekli turuncu: Kayıt başarısız/Arıza (Bağlantı kesildi)
- Hızlı yanıp sönen turuncu: Alarm
- Yanıp sönen yeşil: Beni bul modu

2. Kurcalama Düğmesi
3. Kablo Bağlantısı Terminali
4. DIP Anahtarı

2 Montaj

3 Kablolama

4 Adres Ayarları

Sistemi açmadan önce, alıcının DIP anahtarı ile adresi yapılandırın. Adres, aralık içinde olmalıdır (0 ila 63).
Her bir alıcının adresi benzersiz olmalıdır.
Şemada gösterilen ikili değer 000011, bu da ondalık değerin 3 ve modül adresinin 3 olduğu anlamına gelir.

Özellikler

Otobüs	1 Speed-X veri yolu
Güç kaynağı	9 ila 28 VDC, 1 A
Güç tüketimi	Maksimum akım 100 mA, 12 VDC; Sessiz akım 40 mA, 12 VDC
RF frekansı	868 MHz
Kablosuz güvenlik	Frekans Atlama 128 AES Şifreleme
LED Göstergesi	Yeşil: Güç/Beni bul Turuncu: Alarm/Arıza
Boyut (G x Y x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Gövde malzemesi	Plastik
Ağırlık	225 g
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 40 °C
Çalışma nemi	%10 ila %90
Alarm girişi	32 kablosuz dedektöre kadar (taşınabilir acil durum düğmesi dahil değildir)
Kablosuz siren	4 kablosuz iç mekan sirenine, 8 kablosuz dış mekan sirenine kadar

Čeština

1 Vzhled

1. Indikátor

- Pomalu blikající světle zelená: Čekání na registraci
- Rychle střídavě blikající zelená a oranžová: Probíhá registrace
- Nepřerušovaná zelená: Registrováno
- Svítí oranžová: Registrace se nezdařila/chyba registrace (odpojeno)
- Rychle blikající oranžová: Alarm
- Blikající zelená: Režim Najdi mě

2. Tlačítko neoprávněné manipulace
3. Kabelový terminál
4. Spínač DIP

2 Montáž

3 Zapojení

4 Nastavení adresy

Před zapnutím systému nakonfigurujte adresu pomocí spínače DIP přijímače. Adresa by měla být v rozsahu (0 až 63).
Adresa jednotlivých přijímačů by měla být jedinečná.
Binární hodnota zobrazená v diagramu je 000011, což znamená, že desetinná hodnota je 3, takže adresa modulu je 3.

Technické údaje

Sběrnice	1 sběrnice Speed-X
Napájení	9 až 28 V DC, 1 A
Příkon	Maximální proud 100 mA při 12 V DC; Klidový proud 40 mA při 12 V DC
Frekvence VF	868 MHz
Zabezpečení bezdrátové sítě	Přepínání frekvence 128 AES Šifrování
Indikátor LED	Zelená: napájení / Najdi mě Oranžová: alarm/porucha
Rozměry (Š x V x H)	110 x 155 x 32 mm
Materiál krytu	Plast
Hmotnost	225 g
Provozní teplota	−10 °C až 40 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Vstup alarmu	Až 32 bezdrátových detektorů (přenosné nouzové tlačítko není součástí balení)
Bezdrátový zvukový hlásič	Až 4 bezdrátové vnitřní sirény, 8 bezdrátových venkovních sirén

Magyar

1 Külső megjelenés

1. Működésjelző

- Lassan villogó világoszöld: Várakozás a regisztrációra
- Váltakozva gyorsan villogó zöld és narancssárga: Regisztráció folyamatban
- Folyamatos zöld: Regisztrálva
- Folyamatos narancssárga: Sikertelen regisztráció/hiba (leválasztva)
- Gyorsan villogó narancssárga: Riasztó
- Villogó zöld: Keresés mód

2. Szabotázs gomb
3. Csatlakozóblokk
4. DIP-kapcsoló

2 Telepítés

3 Bekötés

4 Címbeállítások

A rendszer bekapcsolása előtt konfigurálja a címet a vevőegység DIP-kapcsolójával. A címnek a következő tartományban kell lennie: (0 - 63). Minden egyes vevőegység címének egyedinek kell lennie.
Az ábrán látható bináris érték 000011, ami azt jelenti, hogy a tizedes érték 3, szóval a modul címe 3.

Specifikáció

Busz	1 Speed-X busz
Tápellátás	9 – 28 V DC, 1 A
Teljesítményfelvétel	Maximális áramerősség 100 mA, 12 V DC mellett; Nyugalmi áramerősség 40 mA, 12 V DC mellett
RF-frekvencia	868 MHz
Vezeték nélküli biztonság	Hoping 128 AES gyakoriság Titkosítás
LED jelzőlámpa	Zöld: Tápellátás/keresés Narancssárga: Riasztás/hiba
Méretek (Szél. x Mag. x Mély.)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Burkolat anyaga	Műanyag
Súly	225 g
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – 40 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Riasztási bemenet	Akár 32 vezeték nélküli érzékelő (nem tartalmazza a hordozható vészhelyzeti gombot)
Vezeték nélküli router	Akár 4 vezeték nélküli beltéri hangjelző, 8 vezeték nélküli kültéri hangjelző

Polski

1 Elementy urządzenia

1. Wskaźnik

- Miga powoli (jasnozielony): oczekiwanie na rejestrację
- Miga szybko (na przemian zielony i pomarańczowy): rejestrowanie
- Włączony (zielony): zarejestrowano
- Włączony (pomarańczowy): rejestrowanie nie powiodło się / usterka (rozłączono)
- Miga szybko (pomarańczowy): Alarm
- Miga (zielony): tryb wyszukiwania

2. Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego
3. Złącze
4. Przełącznik DIP

2 Instalacja

3 Połączenia

4 Ustawienia adresu

Przed włączeniem zasilania systemu skonfiguruj adres przy użyciu przełącznika DIP odbiornika. Adres powinien należeć do zakresu 0 – 63. Adres każdego odbiornika powinien być unikalny. Podana na diagramie wartość binarna 000011 odpowiada wartości dziesiętnej 3, dlatego adres modułu to 3.

Specyfikacje

Magistrala	Magistrala Speed-X
Zasilanie	9 – 28 V DC / 1 A
Pobór mocy	Prąd maksymalny 100 mA / 12 V DC Prąd spoczynkowy 40 mA / 12 V DC
Częstotliwość radiowa	868 MHz
Bezprzewodowy system ochrony	128-bitowe AES ze zmianą częstotliwości Szyfrowanie
Wskaźnik LED	Zielony: zasilanie/wyszukiwanie Pomarańczowy: alarm/usterka
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materiał obudowy	Tworzywo sztuczne
Waga	225 g
Temperatura (użytkowanie)	Od –10°C do 40°C
Wilgotność (użytkowanie)	10% – 90%
Wejścia alarmowe	Maks. 32 detektory bezprzewodowe (brak przenośnego przycisku alarmowego)
Bezprzewodowe sygnalizatory akustyczne	Maks. cztery bezprzewodowe sygnalizatory dźwiękowe w budynkach, osiem 8 bezprzewodowych sygnalizatorów dźwiękowych poza budynkami

Hrvatski

1 Izgled

1. Indikator

- Sporo bljeskajuće zeleno svjetlo: Čekanje na upis
- Zeleno i narančasto svjetlo brzo će izmjenično treptati: Upisivanje
- Jarko zelena: Upisano
- Stalno narančasto: Upis neuspio/Greška (Odspojeno)
- Brzo bljeskajuće narančasto: Alarm
- Treperi zeleno: Način Pronađi me

2. Gumb protiv neovlaštenih izmjena
3. Terminal ožičenja
4. DIP prekidač

2 Postavljanje

3 Ožičenje

4 Postavke adrese

Konfigurirajte adresu putem DIP prekidača prijamnika prije uključivanja sustava. Adresa bi trebala biti u rasponu (0 do 63). Adresa svakog prijamnika trebala bi biti jedinstvena.
Binarna vrijednost prikazana na dijagramu je 000011, što znači da je decimalna vrijednost 3, pa je adresa modula 3.

Specifikacija

Sabirnica	1 Speed-X sabirnica
Napajanje	Od 9 do 28 VDC, 1 A
Potrošnja energije	Maksimalna struja 100 mA@12 V istosmjerne struje; Struja u stanju mirovanja 40 mA@12 V istosmjerne struje
RF frekvencija	868 MHz
Bežična sigurnost	Preskakanje frekvencija 128 AES Enkripcija
LED indikator	Zelena: Napajanje/Pronađi me Narančasta: Alarm/Pogreška
Dimenzije (Š x V x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materijal školjke	Plastika
Težina	225 g
Ograničenje temperature	Od -10 °C do 40 °C
Ograničenje vlage	10% do 90%
Ulaz alarma	Do 32 bežična detektora (nije uključen prijenosni gumb za slučaj nužde)
Bežična sirena	Do 4 bežične unutarnje sirene, 8 bežičnih vanjskih sirena

Română

1 Aspect

1. Indicator

- Clipire lentă în verde deschis: Se așteaptă activarea
- Clipire rapidă alternativă în verde și portocaliu: Se activează
- Iluminare continuă în verde: Activat
- Portocaliu continuu: Activare nereușită/Avarie (deconectat)
- Clipire rapidă în portocaliu: Alarmă
- Verde intermitent: Modul Găsește-mă

2. Buton de protecție
3. Terminal de cablare
4. Comutator DIP

2 Instalare

3 Cablarea

4 Setări adresă

Înainte de a porni sistemul, configurați adresa prin intermediul comutatorului tip DIP al receptorului. Adresa trebuie să fie în intervalul (de la 0 la 63). Adresa fiecărui receptor trebuie să fie unică.
Valoarea binară afișată în diagramă este 000011, ceea ce înseamnă că valoarea zecimală este 3, iar adresa modulului este 3.

Specificații

Autobuz	1 magistrală Speed-X
Alimentare electrică	9-28 V c.c., 1 A
Consum de energie	Curent maxim 100 mA@12 V c.c.; Curent de repaus 40 mA@12 V c.c.
Frecvență RF	868 MHz
Securitate fără fir	Frecvență Hoping 128 AES Criptare
Indicator cu LED	Verde: Alimentare/Găsește-mă Portocaliu: Alarmă/Avarie
Dimensiune (L x Î x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Material carcasă	Plastic
Greutate	225 g
Temperatura de funcționare	-10 °C – 40 °C
Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90%
Intrare alarmă	Până la 32 de detectori fără fir (butonul de urgență portabil nu este inclus)
Sonerie wireless	Până al 4 sonerii fără fir pentru interior, 8 sonerii fără fir pentru exterior

Українська

1 Зовнішній вигляд

1. Індикатор

- Миготливий світло-зелений, повільне миготіння: Очікування реєстрації
- Зелений і оранжевий швидко миготять почергово: Триває реєстрація
- Немиготливий зелений: Реєстрацію завершено
- Немиготливий оранжевий: Помилка реєстрації/несправність (роз'єднано)
- Миготливий оранжевий, швидке миготіння: Тривога
- Миготливий зелений: режим «Знайди мене»

2. Кнопка захисту від пошкодження
3. Клемна колодка
4. DIP-перемикач

2 Установлення

3 Під'єднання кабелів

4 Налаштування адреси

Перед увімкненням системи здійсніть налаштування адреси приймача за допомогою DIP-перемикача. Адреса повинна мати значення у діапазоні 0–63. Адреса кожного приймача повинна бути унікальною.
Двійкове значення, показане на рисунку, дорівнює 000011; це означає, що десяткове значення дорівнює 3, тож адреса модуля – 3.

Технічні характеристики

Шина	1 шина Speed-X
Живлення	Від 9 до 28 В постійного струму, 1 А
Споживання електроенергії	Максимальний струм 100 мА за 12 В постійного струму; Струм у стані спокою 40 мА за 12 В постійного струму
Частота радіохвиль	868 МГц
Безпека бездротової передачі даних	Стрибкоподібна зміна частоти, стандарт 128 AES Шифрування
Світлодіодний індикатор	Зелений: живлення/знайди мене Оранжевий: тривога/несправність
Розміри (Ш x В x Г)	110 мм x 155 мм x 32 мм
Матеріал кожуху	Пластик
Вага	225 г
Робоча температура	Від -10 °C до 40 °C
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Тривожний вхід	До 32 бездротових датчиків (крім портативної кнопки аварійного виклику)
Бездротова сирена	До 4 бездротових сирен для приміщень, 8 зовнішніх бездротових сирен

Slovenčina

1 Vzhľad

1. Indikátor

- Pomaly blikajúca svetlozelená: Čakanie na záznam
- Striedavo rýchlo blikajúca zelená a oranžová: Záznam
- Neprerušovaná zelená: Zaznamenané
- Neprerušovaná oranžová: Záznam zlyhal/porucha (odpojené)
- Rýchlo blikajúca oranžová: Alarm
- Blikajúca zelená: Režim Nájdi ma

2. Tlačidlo ochrany pred cudzím zásahom
3. Svorkovnica
4. Prepínač DIP

2 Inštalácia

3 Zapojenie

4 Nastavenie adresy

Pred zapnutím systému nakonfigurujte adresu pomocou prepínača DIP prijímača. Adresa musí byť v rozsahu (0 až 63). Adresa každého prijímača musí byť jedinečná.
Binárna hodnota znázornená na obrázku je 000011, čo znamená, že desiatková hodnota je 3, takže adresa modulu je 3.

Špecifikácie

Zbernica	1 zbernica Speed-X
Zdroj napájania	9 až 28 V DC, 1 A
Spotreba energie	Maximálny prúd 100 mA pri 12 V DC; pokojový prúd 40 mA pri 12 V DC
Frekvencia RF	868 MHz
Bezdrôtové zabezpečenie	Frekvencia hoping 128 AES Šifrovanie
Indikátor LED	Zelený: Napájanie/Nájdi ma Oranžová: Alarm/porucha
Rozmer (Š x V x H)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materiál puzdra	Plast
Hmotnosť	225 g
Prevádzková teplota	–10 °C až 40 °C
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Vstup alarmu	Až 32 bezdrôtových detektorov (prenosné núdzové tlačidlo nie je súčasťou dodávky)
Bezdrôtový reproduktor typu sounder	Až 4 bezdrôtové vnútorné reproduktory, 8 bezdrôtových vonkajších reproduktorov

Srpski

1 Izgled

1. Indikator

- Sporo trepti svetlozeleno: Čeka se registracija
- Zeleno i narandžasto brzo trepte naizmenično: Registruje se
- Sija zeleno: Registrovano
- Sija narandžasto: Registracija nije uspela/greška (nije povezano)
- Brzo trepti narandžasto: Alarm
- Treperi zeleno: Režim pretrage

2. Dugme za neovlašćene izmene
3. Terminal za instalacije
4. DIP prekidač

2 Instalacija

3 Povezivanje instalacija

4 Podešavanja adrese

Konfigurišite adresu preko DIP prekidača na prijemniku pre podizanja sistema. Adresa mora biti u opsegu (od 0 do 63). Adresa svakog prijemnika mora biti jedinstvena.
Binarna vrednost prikazana u dijagramu je 000011, što znači da je decimalna 3, dakle adresa modula je 3.

Specifikacija

Magistrala	1 brzina – X magistrala
Napajanje	Od 9 do 28 V DC, 1 A
Potrošnja struje	Maksimalna jačina struje 100 mA pri 12 V DC; Jačina struje mirovanja 40 mA pri 12 V DC
RF frekvencija	868 MHz
Bežična bezbednost	Frekvencijsko skakanje 128 AES Šifrovanje
LED indikator	Zeleno: Napajanje/Nađi me Narandžasto: Alarm/greška
Dimenzije (Š x V x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materijal kućišta	Plastika
Težina	225 g
Radna temperatura	Od -10 °C do 40 °C
Radna vlažnost	Od 10% do 90%
Ulaz za alarm	Do 32 bežična detektora (prenosivo dugme za hitne slučajeve nije obuhvaćeno)
Bežična sirena	Do 4 bežične sirene za zatvoren prostor, 8 bežičnih sirena za otvoren prostor

Ελληνικά

1 Εμφάνιση

1. Ενδεικτική λυχνία

- Αναβοσβήνει αργά ανοιχτό πράσινο: Αναμονή καταχώρισης
- Αναβοσβήνει γρήγορα πράσινο και πορτοκαλί εναλλάξ: Γίνεται καταχώριση
- Σταθερό πράσινο: Έγινε καταχώριση
- Σταθερό πορτοκαλί: Αποτυχία/σφάλμα καταχώρισης (αποσυνδέθηκε)
- Αναβοσβήνει γρήγορα πορτοκαλί: Συναγερμός
- Αναβοσβήνει πράσινο: Λειτουργία εύρεσης

2. Κουμπί παραβιασης
3. Τερματικό καλωδίωσης
4. Διακόπτης DIP

2 Εγκατάσταση

3 Καλωδίωση

4 Ρυθμίσεις διεύθυνσης

Διαμορφώστε τη διεύθυνση μέσω του διακόπτη DIP στον δέκτη προτού ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η διεύθυνση θα πρέπει να είναι εντός του εύρους (0 έως 63). Η διεύθυνση κάθε δέκτη πρέπει να είναι μοναδική.
Η δυαδική τιμή που εμφανίζεται στο διάγραμμα είναι 000011, που σημαίνει ότι η δεκαδική τιμή είναι 3, επομένως η διεύθυνση της αυτοτελούς μονάδας είναι 3.

Προδιαγραφές

Δίαυλος	1 δίαυλος Speed-X
Τροφοδοσία	9 έως 28 VDC, 1 A
Κατανάλωση ρεύματος	Μέγιστο ρεύμα 100 mA@12 VDC; Ρεύμα ηρεμίας 40 mA@12 VDC
Συχνότητα RF	868 MHz
Ασφάλειες ασύρματου δικτύου	Διασπορά συχνότητας 128 AES Κρυπτογράφηση
Ενδεικτική λυχνία LED	Πράσινο φως: Τροφοδοσία/Find me Πορτοκαλί: Συναγερμός/Σφάλμα
Διάσταση (Π x Y x Μ)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Υλικό κελύφους	Πλαστικό
Βάρος	225 g
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C έως 40°C
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Είσοδος συναγερμού	Έως 32 ασύρματοι ανιχνευτές (δεν περιλαμβάνεται φορητό κουμπί έκτακτης ανάγκης)
Ασύρματη συσκευή ήχου	Έως 4 ασύρματες σειρήνες εσωτερικού χώρου, 8 ασύρματες σειρήνες εξωτερικού χώρου

עברית

1 תרשים רכיבים

1. מחוון

- אור ירוק מהבהב באיטיות: ממתין להרשמה
- ירוק וכתום מהבהבים במהירות: בהרשמה
- ירוק קבוע: נרשם
- כתום קבוע: אירע כשל/ תקלה בהרשמה (נתק נתק)
- כתום מהבהב במהירות: אזעקה
- ירוק מהבהב: מצב "מצא אותי"

2. לחצן חבלה
3. מסוף חיווט
4. מתג DIP

2 התקנה

3 חיווט

4 הגדרות כתובת

לפני הפעלת המערכת, יש להגדיר כתובת באמצעות מתג DIP של המקלט. הכתובת חייבת להיות במסגרת התחום (0 עד 63).
הכתובת של כל מקלט צריכה להיות ייחודית.
הערך הבינארי המוצג בתרשים הוא 000011, כלומר שהערך העשרוני הוא 3, כך שכתובת היחידה היא 3.

מפרט טכנ

ערוץ	אפיק Speed-X אחד
ספק כוח	9 עד 28 VDC, 1 אמפר
צריכת חשמל	זרם מרבי 100 mA@12 VDC; זרם רוגע 40 mA@12 VDC
תדר רדיו	868 MHz
אבטחת חיבור אלחוטי	דילוג תדרים 128 AES הצפנה
מחוון לד	ירוק: הפעלה/ "מצא אותי" כתום: אזעקה/ תקלה
מידות (רוחב * גובה * עומק)	110 * 155 * 32 מ"מ
חומר המעטפת	פלסטיק
משקל	225 גר'
טמפרטורת עבודה	40 °C עד 10- °C
לחות הפעלה	90% עד 10%
כניסת אזעקה	עד 32 גלאים אלחוטיים (לחצן מצוקה נייד לא כלול)
גשוש אלחוטי	עד 4 זמזמים חיצוניים אלחוטיים ו-8 חיצוניים.

Español

1 *Esquema*

1. Indicador

Parpadeo lento en verde claro: Esperando registro

Parpadeo alterno en verde y naranja: Registrando

Verde fijo: Registrado

Naranja fijo: No se pudo registrar/Falla (Desconectado)

Parpadeo rápido en naranja: Alarma

Luz verde parpadea: Modo encuéntrame

2. Botón antisabotaje
3. Terminal de cableado
4. Interruptor DIP

2 *Instalación*

3 *Cableado*

4 *Configuración de dirección*

Configure la dirección mediante el interruptor DIP del receptor antes de encender el sistema. La dirección debe estar en el rango (0 a 63). La dirección de cada receptor debe ser única. El valor binario que se muestra en el diagrama es 000011, lo que significa que el valor decimal es 3. Por tanto, la dirección del módulo es 3.

Especificaciones

Bus	1 X-bus de alta velocidad
Fuente de alimentación	9 a 28 V CC, 1 A
Consumo de energía	Corriente máxima 100 mA @ 12 V CC; Corriente de reposo 40 mA @ 12 V CC
Frecuencia de RF	868 MHz
Seguridad inalámbrica	Frecuencia de espera 128 AES Cifrado
Indicador LED	Verde: Encendido/Encuéntrame Naranja: Alarma/Falla
Dimensiones (An. x Al. x Prof.)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Material de la carcasa	Plástico
Peso	225 g
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 40 °C
Humedad de funcionamiento	De 10% a 90%
Entrada de alarma	Hasta 32 detectores inalámbricos (botón de emergencia portátil no incluido)
Sirena inalámbrica	Hasta 4 sirenas interiores inalámbricas, 8 sirenas exteriores inalámbricas

Français

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tous droits réservés.

À propos de ce manuel

Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont donnés qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.

HIKVISION et les autres logos et marques de commerce de Hikvision sont la propriété de Hikvision dans divers pays.

Toutes les autres marques et tous les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Clause d'exclusion de responsabilité

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC CES FAIBLESSES ET ERREURS ». HIKVISION NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. HIKVISION NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKVISION A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.

VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKVISION SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKVISION FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT. VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.

EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/53/UE (RED), la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD) et la Directive 2011/65/UE (RoHS).

2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info

2006/66/CE (directive sur les piles) : Ce produit renferme une batterie qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info

PRÉCAUTION ÉLECTRIQUE

- En utilisant le produit, vous devez respecter la réglementation relative à la sécurité électrique de votre pays ou région.
- Risque d'électrocution ! Débranchez toutes les sources d'alimentation avant de procéder à l'entretien.
- La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.
- Assurez-vous d'effectuer un câblage approprié des bornes pour un branchement à une alimentation secteur.
- L'équipement a été conçu, lorsque nécessaire, et modifié pour être connecté à un système à neutre impédant.

PRÉCAUTION CONCERNANT LA BATTERIE

1. Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.
2. ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la pile est remplacée par une pile de type incorrect.
3. Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).
4. Ne jetez pas une batterie au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une batterie, car cela pourrait engendrer une explosion.
5. Ne laissez pas une batterie dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
6. N'exposez pas une batterie à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
7. Éliminez les batteries usées conformément aux instructions.

1. Il y a un risque d'explosion lorsque la pile est remplacée par une pile de type incorrect.
2. Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).
3. Ne jetez pas une batterie au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une batterie, car cela pourrait engendrer une explosion.
4. Ne laissez pas une batterie dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
5. N'exposez pas une batterie à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
6. Éliminez les batteries usées conformément aux instructions.

Le symbole « + » identifie la (les) borne(s) positive(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu. Le symbole « + » identifie la (les) borne(s) négative(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu.

PRÉCAUTION EN MATIÈRE D'INCENDIE

- Cet équipement convient uniquement pour un montage sur du béton ou toute autre surface non combustible.
- Le port série de l'équipement est utilisé uniquement à des fins de débogage.

PRÉCAUTION D'INSTALLATION

- Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Gardez l'équipement à la verticale lorsque vous le manipulez ou l'utilisez.

1. Installez l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. Afin d'éviter tout accident, cet appareil doit être correctement attaché sur le sol/mur conformément aux instructions d'installation.

Português

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

Acerca deste Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Pode encontrar a versão mais recente deste Manual no website da Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

HIKVISION e outros logótipos e marcas comerciais da Hikvision são propriedade da Hikvision em vários territórios.

Outras marcas comerciais e logótipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.

Aviso legal

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKVISION EXCLUI, DE FORMA EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS DE, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, COMERCIABILIDADE, QUALIDADE DO SERVIÇO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUÍNDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKVISION NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO. O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.

NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Este produto e - se aplicável - os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e, portanto, estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/53/UE (RED), Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS).

2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

2006/66/CE (diretiva relativa a baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

ADVERTÊNCIA ELÉTRICA

- Durante a utilização do produto, o utilizador tem de estar em estrita conformidade com as normas de segurança elétrica do país e região.
- Perigo de choque! Desligue todas as fontes de alimentação antes da manutenção.
- A tomada deverá estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
- Certifique-se de que a cablagem dos terminais foi efetuada corretamente para ligação a uma fonte de alimentação CA.
- O equipamento foi concebido para ser modificado para ligação a um sistema de distribuição de energia IT.

CUIDADOS COM A PILHA

1. Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.
2. ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto.
3. A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
4. Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
5. Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
6. Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.
7. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

1. Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto.
2. A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
3. Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
4. Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
5. Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.
6. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

+ identifica o terminal positivo do equipamento com o qual é utilizada ou gera corrente direta.
+ identifica o terminal negativo do equipamento com o qual é utilizada ou gera corrente direta.

ADVERTÊNCIA DE INCÊNDIO

- Este equipamento só deve ser montado numa superfície de betão ou outra não combustível.
- A porta de série do equipamento é utilizada apenas para a depuração.

CUIDADOS NA INSTALAÇÃO

- Este equipamento não é adequado para utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.
- Mantenha o equipamento na vertical virado para baixo quando o mover ou utilizar.

1. Instale o equipamento de acordo com as instruções constantes deste manual.
2. Para evitar ferimentos, este equipamento deve ser fixo corretamente ao chão/parede em conformidade com as instruções de instalação.

Deutsch

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technologie Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen aufgrund von Firmware-Updates oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf der Hikvision-Website (https://www.hikvision.com/).

Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.

HIKVISION und andere Marken und Logos von Hikvision sind Eigentum von Hikvision in verschiedenen Ländern.

Andere hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Haftungsausschluss

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM" UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN" BEREITGESTELLT. HIKVISION ÜBERNIMMT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKVISION IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKVISION ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.

SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET. HIKVISION ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKVISION WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEN SUPPORT LEISTEN. SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, WIE ZUM BEISPIEL VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM, DER DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.

IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MAßGEBLICH.

Dieses Produkt und – falls zutreffend – auch das mitgelieferte Zubehör sind mit dem „CE"-Zeichen gekennzeichnet und entsprechen somit den gültigen harmonisierten Europäischen Normen, die in den Richtlinien 2014/53/EU (RED), 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD) und 2011/65/ EU (RoHS) aufgeführt sind.

2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

WANRHINWEIS ZU STROM

- Bei der Verwendung des Produkts müssen die elektrischen Sicherheitsbestimmungen des Landes oder der Region strikt eingehalten werden.
- Stromschlaggefahr! Trennen Sie vor Wartungsarbeiten alle Stromquellen.
- Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und muss einfach zugänglich sein.
- Achten Sie auf die korrekte Verkabelung der Klemmen für den Anschluss an ein Wechselstromnetz.
- Das Gerät wurde, falls erforderlich, für den Anschluss an ein IT-Stromverteilungssystem angepasst.

SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN

1. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.
2. ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr.
3. Unsachgemäßer Austausch der Batterien durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
4. Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
5. Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
6. Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
7. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend der Anleitung.

1. Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr.
2. Unsachgemäßer Austausch der Batterien durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
3. Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
4. Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
5. Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
6. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend der Anleitung.

+ kennzeichnet den/die Pluspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen.
+ kennzeichnet den/die Minuspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen.

WANRHINWEIS ZU FEUER

- Dieses Gerät ist nur für die Montage auf Beton oder einer anderen nicht brennbaren Fläche geeignet.
- Die serielle Schnittstelle des Geräts wird nur zur Fehlersuche verwendet.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION

- Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.
- Halten Sie das Gerät senkrecht nach unten, wenn Sie es bewegen oder benutzen.

1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher am Boden/an der Wand montiert werden.

Русский

©2022, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Все права защищены.

О данном Руководстве

В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация, приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Используйте последнюю редакцию Руководства. Ее можно найти на веб-сайте компании Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.

HIKVISION и все другие товарные знаки и логотипы Hikvision являются собственностью компании Hikvision в различных юрисдикциях.

Другие товарные знаки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

Ограничение ответственности

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПО ПРИНЦИПУ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ ДАЕТ НИ ЯВНЫХ, НИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, КАК И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ НИ ЗА ФАКТИЧЕСКИ ПОНЕСЕННЫЙ, НИ ЗА ПОСЛЕДУЮЩИЙ, КАК ПРЯМОЙ, ТАК И КОСВЕННЫЙ, УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ УБЫТКИ В ВИДЕ УПУЩЕННОЙ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ, ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), НАСТУПЛЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИЗДЕЛИЕ ИЛИ ИНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ HIKVISION БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА И УБЫТКОВ.

ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО. ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ СОБЛЮДЕНИЕ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВ ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.

В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

Настоящее изделие и, если применимо, его штатные принадлежности имеют маркировку «CE», которая подтверждает его соответствие применимым согласованным европейским стандартам, указанным в Директиве по радиооборудованию 2014/53/EC, Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/EC, Директиве по низковольтному оборудованию 2014/35/EC и Директиве по ограничению использования опасных веществ 2011/65/EC.

Директива WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info

Директива 2006/66/EC (по обращению с батареями): этот продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для получения точной информации о батарее см. документацию к продукту. Маркировка батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ

- Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с правилами безопасной эксплуатации электрооборудования, действующими в вашей стране и вашем регионе.
- Опасность поражения электрическим током! Отключайте устройство от всех источников электропитания перед технических обслуживанием.
- Электрическая розетка должна находится рядом с устройством и должна быть легко доступна.
- Проверьте правильность подключения клемм к сети переменного тока.
- Оборудование разработано таким образом, чтобы при необходимости его можно было модифицировать для подключения к ИТ-системе распределения электроэнергии.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С БАТАРЕЕЙ

1. Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва.
3. Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
4. Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
5. Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
6. Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
7. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

1. При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва.
2. Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
3. Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
4. Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
5. Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
6. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

+ обозначает положительный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока. + обозначает отрицательный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока.

МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное изделие предназначено только для монтажа на бетонных или других невоспламеняемых поверхностях.
- Последовательный порт оборудования предназначен только для отладки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

- Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.
- При перемещении или использовании оборудование должно быть расположено вертикально.

1. Установите оборудование в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве.
2. Во избежание травм устройство необходимо надежно закрепить на полу или стене согласно инструкциям по установке.

Italiano

Italiano

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

Informazioni sul presente Manuale

Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web di Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di personale qualificato nel supporto del prodotto.

HIKVISION e gli altri marchi registrati e loghi di Hikvision sono di proprietà di Hikvision nelle varie giurisdizioni.

Gli altri marchi registrati e loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.

Esclusione di responsabilità

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". HIKVISION NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEQUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKVISION SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.

L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKVISION FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO. L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON È CONSENTITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER SCOPI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIVI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.

IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

Il presente prodotto e, ove applicabile, gli accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla direttiva europea sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE, direttiva compatibilità elettromagnetica (EMCD) 2014/30/UE, direttiva bassa tensione (LVD) 2014/35/CE e direttiva sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS) 2011/65/UE.

2012/19/UE (Direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info

2006/66/CE (Direttiva Batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

- Durante l'uso del prodotto è indispensabile rispettare rigorosamente le normative nazionali e locali sulla sicurezza elettrica.
- Pericolo di scosse elettriche! Prima della manutenzione, scollegare le alimentazioni elettriche.
- La presa deve essere nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Verificare il corretto cablaggio dei terminali prima di collegare l'alimentazione CA.
- L'attrezzatura è stata progettata per poter essere modificata, in caso di necessità, per il collegamento a un sistema di alimentazione elettrica IT.

PRECAUZIONI PER LA BATTERIA

1. Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.
2. ATTENZIONE: Esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.
3. La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
4. Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
5. Le batterie esposte a temperature ambientali eccessive possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
6. Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
7. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

1. Esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.
2. La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
3. Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
4. Le batterie esposte a temperature ambientali eccessive possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
5. Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
6. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

+ indica il terminale positivo dell'attrezzatura che ne fa uso o che genera la corrente diretta.
+ indica il terminale negativo dell'attrezzatura che ne fa uso o che genera la corrente diretta.

PRECAUZIONI CONTRO GLI INCENDI

- L'attrezzatura può essere installata solo su cemento o altre superfici in materiali non infiammabili.
- La porta seriale del dispositivo serve solo per attività di debugging.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.
- Tenere l'apparecchiatura in posizione verticale durante lo spostamento o l'uso.

1. Installare l'attrezzatura seguendo le istruzioni del presente manuale.
2. Per evitare il rischio di lesioni personali questo dispositivo deve essere saldamente fissato a una parete o al pavimento, come indicato nelle istruzioni di installazione.

Türkçe

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tüm hakları saklıdır.

Bu Kılavuz hakkında

Kılavuz, Ürünün kullanımı ve yönetimi ile ilgili talimatları içerir. Resimler, çizelgeler, görüntüler ve buradaki diğer tüm bilgiler, yalnızca tanımlama ve açıklama amaçlıdır. Kılavuzda bulunan bilgiler, yazılım güncellemeleri veya başka nedenlerden dolayı önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Bu Kılavuzun en son sürümünü Hikvision web sitesinde (https://www.hikvision.com/) bulabilirsiniz.

Lütfen bu Kılavuzu, Ürünü destekleme konusunda eğitilmiş profesyonellerin rehberliği ve yardımı ile kullanın.

HIKVISION, ve diğer Hikvision ticari markaları ve logoları Hikvision'ın çeşitli yargı mercilerindeki mülkleridir.

Bahsedilen diğer ticari markalar ve logolar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Yasal Uyarı

YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMİ ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE " SAĞLANIR. HIKVISION, SINIRLANDIRMA, TİCARİ OLABİLİRLİK, MEMNUNİYET KALİTESİ VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUN OLMAKSIZIN AÇIK VEYA ZIMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜN SİZİN TARAFINIZDAN KULLANIMI KENDİ SORUMLULUĞUNUZDADIR. HIKVISION HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, HIKVISION BU TÜR HASARLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, İŞ KARLARININ KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, VERİ KAYBI, SİSTEM KESİNTİSİ, BELGE KAYBI, SÖZLEŞMENİN İHLALİ (İHMAL DAHİL), ÜRÜN SORUMLULUĞU GİBİ ZARARLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE, ÖZEL, SONUÇSAL, TESADÜFİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.

İNTERNETİN DOĞASININ DOĞAL GÜVENLİK RİSKLERİ BARINDIRDIĞINI KABUL EDİYORSUNUZ VE HIKVISION, SİBER SALDIRI, HACKER SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASI VEYA DİĞER İNTERNET GÜVENLİK RİSKLERİNDEN KAYNAKLANAN ANORMAL KULLANIM, GİZLİLİK SIZINTISI VEYA DİĞER ZARARLAR İÇİN HERHANGİ BİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ; ANCAK, HIKVISION GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR. BU ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDİYORSUNUZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAĞLAMAKTAN YALNIZCA SİZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ, SINIRLAMA OLMAKSIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ, KİTLE İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENLİ OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMEK DE DAHİL YASAKLANMIŞ SON KULLANIMLAR İÇİN KULLANAMAZSINIZ.

BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, YENİ OLAN GEÇERLİDİR.

Bu ürün ve varsa sağlanan aksesuarlar da "CE" işaretine sahiptir. Dolayısıyla bunlar, Direktif 2014/53/EU(RED), 2014/30/EU (EMCD), Direktif 2014/35/EU (LVD) ve Direktif 2011/65/Eu'da (RoHS) listelenen geçerli, uyumlu hale getirilmiş Avrupa standartlarına uygundur.

2012/19/EU (WEEE direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak yok edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info

2006/66/EC (pil direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içerir. Özel pil bilgileri için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) içerebildiğini belirtmek bu simgeyle işaretlenmiştir. Doğru geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına iade edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info

ELEKTRİKLE İLGİLİ TEDBİRLER

- Ürünün kullanımında ülkenin ve bölgenin elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uymanız gerekir.
- Elektrik çarpma tehlikesi! Bakımdan önce tüm güç kaynaklarının bağlantısını kesin.
- Priz, ekipmanın yakınına kurulmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
- AC şebeke kaynağına bağlantı için terminallerin doğru kablo tesisatına sahip olduğundan emin olun.
- Ekipman gerektiğinde BT güç dağıtım sistemine bağlanmak üzere değiştirilmiştir.

PİL DİKKAT

1. Bu ekipman çocukların olma ihtimalinin bulunduğu yerlerde kullanım için uygun değildir.
2. DİKKAT: Pil yanlış bir türle değiştirildiğinde patlama riski.
3. Pilin yanlış türde bir pille uygun olmayan şekilde değiştirilmesi korumayı geçersiz hale getirebilir (örneğin, bazı lityum pil türleri).
4. Pili ateşe veya sıcak fırına atmayın veya pili mekanik olarak patlayabilecek şekilde ezmeyin veya kesmeyin.
5. Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmayın.
6. Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.
7. Bitmiş pilleri yönetmeliklere göre atın.

1. Pil yanlış bir türle değiştirildiğinde patlama riski.
2. Pilin yanlış türde bir pille uygun olmayan şekilde değiştirilmesi korumayı geçersiz hale getirebilir (örneğin, bazı lityum pil türleri).
3. Pili ateşe veya sıcak fırına atmayın veya pili mekanik olarak patlayabilecek şekilde ezmeyin veya kesmeyin.
4. Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmayın.
5. Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.
6. Bitmiş pilleri yönetmeliklere göre atın.

+ simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın pozitif terminallerini belirtir.
+ simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın negatif terminallerini belirtir.

YANGINLA İLGİLİ TEDBİRLER

- Bu ekipmanın montajı sadece beton veya diğer yanıcı olmayan yüzeyler üzerine yapılabilir.
- Ekipmanın seri portu sadece hata ayıklama için kullanılır.

MONTAJ DİKKAT

- Bu ekipman çocukların olma ihtimalinin bulunduğu yerlerde kullanım için uygun değildir.
- Ekipmanı taşırken veya kullanırken dikey olarak aşağıda tutun.

1. Ekipmanı bu kılavuzdaki talimatlara göre kurun.
2. Yaralanmaları önlemek için bu ekipman kurulum talimatlarına göre zemine/duvara güvenli bir şekilde takılmalıdır.

Čeština

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena.

Informace o tomto návodu

V návodu jsou obsaženy pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schémata, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají vzhledem k aktualizacím firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.

HIKVISION a ostatní ochranné známky a loga společnosti Hikvision jsou vlastnictvím společnosti Hikvision v různých jurisdikcích.

Ostatní ochranné známky a loga uvedené v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.

Prohlášení o vyloučení odpovědnosti

TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ", A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI". SPOLEČNOST HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKVISION V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘEČINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKVISION BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.

BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A SPOLEČNOST HIKVISION PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERSKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKVISION VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU. SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU. ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZAHRNUJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPOŘE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV.

V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE", což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici 2014/53/EU (RED), směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD) a směrnici 2011/65/EU (RoHS).

Směrnice 2012/19/ES (WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.

Směrnice 2006/66/ES (týkající se baterií): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTŘINY

- Při používání výrobku je nutné přísně dodržovat všechny národní a místní předpisy týkající se elektrické bezpečnosti.
- Nebezpečí úrazu! Před údržbou odpojte všechny zdroje napájení.
- Síťová zásuvka musí být namontována v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
- Při připojení ke zdroji střídavého proudu zajistěte správné zapojení svorek.
- Toto zařízení bylo navrženo a v případě potřeby upraveno k připojení do rozvodného systému IT.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

1. Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.
2. UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
3. Vyměníte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
4. Baterii nevhazujte do ohně, nevkládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
5. Neponechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
6. Nevystavujte baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
7. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.

1. Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
2. Vyměníte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
3. Baterii nevhazujte do ohně, nevkládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
4. Neponechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
5. Nevystavujte baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
6. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.

+ označuje kladnou svorku zařízení, která se používá se stejnosměrným proudem nebo jej generuje.
+ označuje zápornou svorku zařízení, která se používá se stejnosměrným proudem nebo jej generuje.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE POŽÁRU

- Toto zařízení je vhodné k připevnění pouze na betonový nebo jiný nehořlavý povrch.
- Sériový port zařízení se používá pouze k ladění.

UPOZORNĚNÍ K MONTÁŽI

- Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.
- Při přemisťování nebo používání udržujte vybavení ve svislé poloze.

1. Namontujte zařízení podle pokynů v tomto návodu.
2. Zařízení je třeba v souladu s montážními pokyny bezpečně připevnit na podlahu nebo na zeď, aby nedošlo ke zranění.

Magyar

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Minden jog fenntartva.

A Kézikönyvvel kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden további információ csupán leírásként és magyarázatként szolgál. A Kézikönyvben szereplő információk a firmware-frissítések és egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. Az Útmutató legfrissebb változatáért keresse fel a Hikvision weboldalát (https://www.hikvision.com/).

Az Útmutatót a termékkel kapcsolatos támogatáshoz megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberek támogatásával és útmutatásával együtt használja.

A HIKVISION, valamint a Hikvision egyéb védjegyei és logói a Hikvision tulajdonát képezik különböző joghatóságok területén.

Az említett egyéb védjegyek és logók a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

Felelősségkizárás

EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER-ÖSSZETEVŐIVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „EREDETI FORMÁBAN" BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT". A HIKVISION NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST, TÖBBEK KÖZÖTT – DE NEM KORLÁTOZVA – A TERMÉK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉRE, MEGFELELŐ MINŐSÉGÉRE, VALAMINT ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁRA. A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. A HIKVISION SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET ÖN FELÉ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, JÁRULÉKOS VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN AZ ÜZLETI HASZON ELVESZTÉSÉBŐL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, VALAMINT AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKAT, TÖRTÉNJEN EZ SZERZŐDÉSSZEGÉS VAGY KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT) EREDMÉNYEKÉNT, MÉG AKKOR SEM, HA A HIKVISION VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL.

ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETÉBŐL FAKADÓAN REJT KOCKÁZATOKAT, ÉS A HIKVISION SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, A SZEMÉLYES ADATOK KISZIVÁRGÁSÁÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEKET KIBERTÁMADÁSOK, HACKERTÁMADÁSOK, VÍRUSFERTŐZÉSEK VAGY MÁS INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYEK OKOZTAK; A HIKVISION AZONBAN KÉRÉSRE IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATÁST NYÚJT. ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁVAL HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐ HASZNÁLAT KIZÁRÓLAG AZ ÖN FELELŐSSÉGE. KÜLÖNÖSKÉPPEN AZ ÖN FELELŐSSÉGE, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN NE SÉRTSE HARMADIK FÉL JOGAIT, BELEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMI TULAJDONRA, ADATOK VÉDELMÉRE ÉS EGYÉB SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ JOGOKAT. A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA, BELEÉRTVE A TÖMEGPUSZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, A VEGYI VAGY BIOLÓGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS NUKLEÁRIS HASADÓANYAG-CIKLUSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGET, ILLETVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MÓDON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST.

HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVADÓ.

Ez a termék és mellékelt tartozékai (ha vannak ilyenek) a „CE" jelzést viselik, és így megfelelnek a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU (RED), az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU (EMCD), a kisfeszültségű berendezésekről szóló 2014/35/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelvekben felsorolt vonatkozó harmonizált európai szabványoknak.

2012/19/EU (WEEE-irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info

2006/66/EK (akkumulátorokról szóló irányelv): Ez a termék olyan elemet tartalmaz, amelyet nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A termékdokumentációban további információkat talál az elemről. Az elem ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info

ELEKTROMOS ÁRAM MIATTI FIGYELMEZTETÉS

- A termék használata során az ország és a régió elektromos biztonsági előírásait szigorúan be kell tartani.
- Áramütésveszély! Karbantartás előtt minden tápellátást le kell választani.
- A hálózati aljzatot a készülék közelében kell felszerelni, és az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ügyeljen a váltakozóáramú hálózati feszültségforráshoz csatlakozó érintkezők megfelelő bekötésére.
- A készülék úgy van kialakítva, hogy szükség esetén IT besorolású tápfeszültség-elosztó rendszerhez csatlakoztatható.

AKKUMULÁTOR-FIGYELMEZTETÉS

1. Ez a készülék nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.
2. VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő.
3. Az akkumulátor nem megfelelő típussal történő helyettesítése hatástalanná tehet egy biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumion-akkumulátorok esetében).
4. Tilos az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe tenni, illetve az akkumulátort összezúzni vagy felvágni, mert ez robbanást okozhat.
5. Tilos az akkumulátort rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását idézheti elő.
6. Tilos az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
7. A használt akkumulátorok hulladékkezelésekor kövesse az utasításokat.

1. Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő.
2. Az akkumulátor nem megfelelő típussal történő helyettesítése hatástalanná tehet egy biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumion-akkumulátorok esetében).
3. Tilos az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe tenni, illetve az akkumulátort összezúzni vagy felvágni, mert ez robbanást okozhat.
4. Tilos az akkumulátort rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását idézheti elő.
5. Tilos az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
6. A használt akkumulátorok hulladékkezelésekor kövesse az utasításokat.

A + a berendezés áramot fogadó vagy leadó pozitív érintkezőjét jelöli. A + a berendezés áramot fogadó vagy leadó negatív érintkezőjét jelöli.

TŰZVESZÉLYRE FIGYELMEZTETÉS

- A készülék csak beton vagy más, nem éghető anyagból készült felületre szerelhető.
- A készülék soros portja kizárólag hibakeresésre szolgál.

TELEPÍTÉSI FIGYELMEZTETÉS

- Ez a készülék nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.
- Mozgatás, illetve használat során mindig tartsa a berendezést függőleges helyzetben.

1. A készülék telepítését az ebben az útmutatóban leírtak szerint végezze.
2. A balesetveszély elkerülése érdekében a készüléket az üzembe helyezési utasításoknak megfelelően szilárdan a padlóhoz/falhoz kell erősíteni.

Polski

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Opis podręcznika

Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczono w tym dokumencie wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych. Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad specjalistów z działu pomocy technicznej związanej z produktem.

HIKVISION oraz inne znaki towarowe i logo Hikvision są własnością firmy Hikvision w różnych jurysdykcjach.

Inne znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.

Zastrzeżenia prawne

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. FIRMA HIKVISION NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, NASTĘPCZE, UBOCZNE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKVISION ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT. UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. FIRMA HIKVISION ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE. UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA.

W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE" potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/53/EU w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych (RED), dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU dotyczącej sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (LVD) i dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym (RoHS).

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info

Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info

PRZESTROGA DOTYCZĄCA WYPOSAŻENIA ELEKTRYCZNEGO

– Produkt powinien być użytkowany zgodnie z rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych, obowiązującymi w danym kraju lub regionie.
– Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.
– Gniazdo sieci elektrycznej powinno być zainstalowane w łatwo dostępnym miejscu w pobliżu urządzenia.
– Należy upewnić się, że przewody są prawidłowo podłączone do złączy sieci elektrycznej.
– Urządzenie zostało zaprojektowane w sposób umożliwiający przystosowanie do zasilania z sieci elektrycznej w konfiguracji IT.

PRZESTROGA DOTYCZĄCA BATERII

1. Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.
2. PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch.
3. Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).
4. Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
5. Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
6. Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
7. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

1. Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch.
2. Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).
3. Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
4. Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
5. Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
6. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

Symbol „+" oznacza dodatnie styki prądu stałego w urządzeniu. Symbol „+" oznacza ujemne styki prądu stałego w urządzeniu.

PRZESTROGA DOTYCZĄCA ZAGROŻENIA POŻAROWEGO

– Urządzenie powinno być instalowane wyłącznie na betonie lub innych podłożach niepalnych.
– Złącze szeregowe urządzenia jest używane wyłącznie do debugowania.

PRZESTROGA DOTYCZĄCA INSTALACJI

– Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.
– Podczas przenoszenia urządzenia lub korzystania z niego należy utrzymywać je pionowo.

1. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym podręczniku.
2. Aby zapobiec zranieniu, należy przymocować urządzenie do podłogi/ściany zgodnie z instrukcjami instalacyjnymi.

Română

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Toate drepturile rezervate.

Despre acest Manual

Manualul include instrucţiuni pentru utilizarea şi gestionarea Produsului. Fotografiile, diagramele, imaginile şi toate celelalte informaţii de mai jos sunt doar pentru descriere şi explicaţii. Informaţiile conţinute în Manualul pot fi modificate, fără notificare prealabilă, din cauza actualizărilor firmware-ului sau din alte motive. Vă rugăm să găsiţi cea mai recentă versiune a acestui manual pe site-ul web Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Vă rugăm să folosiţi acest Manual sub îndrumarea şi cu asistenţa unor profesionişti instruiţi în domeniul asistenţei pentru produs.

HIKVISION şi alte mărci comerciale şi sigle ale Hikvision reprezintă proprietatea Hikvision în diferite jurisdic ii.

Alte mărci comerciale şi logo-uri menţionate sunt proprietăţile proprietarilor respectivi.

Precizări legale

ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGISLAŢIA APLICABILĂ, ACEST MANUAL ŞI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ŞI FIRMWARE-UL SĂU, SUNT FURNIZATE „CA ATARE" ŞI „CU TOATE DEFECTELE ŞI ERORILE". HIKVISION NU OFERĂ NICIO GARANŢIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, COMERCIALIZAREA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE SAU ADECVAREA LA UN ANUMIT SCOP. UTILIZAREA PRODUSULUI DE CĂTRE DVS. ESTE PE PROPRIU RISC. ÎN NICI UN CAZ HIKVISION NU VA FI RESPONSABIL FAŢĂ DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE SPECIALE, CONSECVENTE, ACCIDENTALE SAU INDIRECTE, INCLUSIV, PRINTRE ALTELE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITURILOR DIN AFACERI, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂŢII SAU PIERDEREA DATELOR, CORUPŢIA SISTEMELOR SAU PIERDEREA DOCUMENTAŢIEI, FIE CĂ SE BAZEAZĂ PE ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI, DELICT (INCLUSIV NEGLIJENŢĂ), RĂSPUNDEREA PRODUSULUI SAU ÎN ALT MOD, ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKVISION A FOST INFORMAT CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.

RECUNOAŞTEŢI CĂ NATURA INTERNETULUI IMPLICĂ RISCURI DE SECURITATE INERENTE, IAR HIKVISION NU ÎŞI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU FUNCŢIONAREA ANORMALĂ, SCURGEREA DE INFORMAŢII PRIVATE SAU ALTE DAUNE REZULTATE DIN ATACURI CIBERNETICE, ATACURI ALE HACKERILOR, INFECŢII CU VIRUŞI SAU ALTE RISCURI DE SECURITATE PE INTERNET; CU TOATE ACESTEA, HIKVISION VA OFERI ASISTENŢĂ TEHNICĂ ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR. SUNTEŢI DE ACORD SĂ UTILIZAŢI ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE ŞI SUNTEŢI SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ UTILIZAREA DVS. ESTE ÎN CONFORMITATE CU LEGISLAŢIA APLICABILĂ. ÎN SPECIAL, SUNTEŢI RESPONSABIL, PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS ÎNTR-UN MOD CARE NU ÎNCALCĂ DREPTURILE TERŢILOR, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, DREPTURILE DE PUBLICITATE, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU PROTECŢIA DATELOR ŞI ALTE DREPTURI DE CONFIDENŢIALITATE. NU VEŢI UTILIZA ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV PENTRU DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ORICE ACTIVITĂŢI ÎN CONTEXTUL ORICĂRUI CICLU NUCLEAR EXPLOZIV SAU NESIGUR AL COMBUSTIBILULUI NUCLEAR SAU ÎN SPRIJINUL OAMENILOR ABUZURI DE DREPTURI.

ÎN EVENTUALITATEA UNUI CONFLICT ÎNTRE ACEST MANUAL ŞI LEGISLA IA APLICABILĂ, VA AVEA PRIORITATE ULTIMA DINTRE ACESTEA.

Acest produs şi – după caz – accesoriile furnizate sunt marcate cu the supplied accessories too are marked with „CE", astfel că sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile prezentate în Directiva 2014/53/UE (DER), Directiva 2014/30/UE (DCME), Directiva 2014/35/UE (DTJ), Directiva 2011/65/UE (RSP).

2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate ca deşeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnaţi acest produs furnizorului local la achiziţionarea unui echipament nou echivalent sau aruncaţi-l la punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informaţii, consultaţi: www.recyclethis.info

2006/66/CE (directiva privind bateriile): Acest produs conţine o baterie care nu poate fi eliminată ca deşeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Consultaţi documentaţia produsului pentru informaţii specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd), plumbul (Pb) sau mercurul (Hg). Pentru o reciclare corectă, returnaţi bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informaţii, consultaţi: www.recyclethis.info

ATENŢIONARE – PERICOL DE ELECTROCUTARE

- În utilizarea produsului, trebuie să respectaţi cu stricteţe reglementările de siguranţă electrică naţionale şi regionale.
- Pericol de electrocutare! Deconectaţi toate sursele de alimentare înainte de întreţinere.
- Priza de curent trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului şi trebuie să fie uşor accesibilă.
- Asiguraţi-vă că terminalele sunt cablate corect pentru conectarea la o reţea de alimentare cu curent alternativ.
- Echipamentul a fost proiectat şi, atunci când este necesar, modificat pentru conectarea la un sistem de distribuţie a energiei IT.

ATENŢIONARE PRIVIND BATERIA

1. Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locaţii în care este posibil să fie prezenţi copii.
2. ATENŢIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.
3. Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecţie (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
4. Nu aruncaţi bateria în foc sau într-un cuptor încins şi nici nu zdrobiţi sau tăiaţi mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
5. Nu lăsaţi bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
6. Nu supuneţi bateria la o presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
7. Aruncaţi bateriile uzate în conformitate cu instrucţiunile.

1. Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.
2. Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecţie (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
3. Nu aruncaţi bateria în foc sau într-un cuptor încins şi nici nu zdrobiţi sau tăiaţi mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
4. Nu lăsaţi bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
5. Nu supuneţi bateria la o presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
6. Aruncaţi bateriile uzate în conformitate cu instrucţiunile.

+ identifică terminalul (terminalele) pozitiv(e) al(e) echipamentului care este utilizat cu curent continuu sau care generează curent continuu. + identifică terminalul (terminalele) negativ (negative) al (ale) echipamentului cu care este utilizat sau care generează curent alternativ.

ATENŢIONARE – PERICOL DE INCENDIU

- Acest echipament este potrivit numai pentru montare pe suprafeţe de beton sau pe alte suprafeţe incombustibile.
- Portul serial al echipamentului este utilizat doar pentru depanare.

PRECAUŢIE CU PRIVIRE LA MONTARE

- Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locaţii în care este posibil să fie prezenţi copii.
- Menţineţi echipamentul orientat în jos în poziţie verticală atunci când îl deplasaţi sau utilizaţi.

1. Instalaţi echipamentul conform instrucţiunilor din acest manual.
2. Pentru a preveni rănirea, acest echipament trebuie să fie fixat ferm pe podea/perete, în conformitate cu instrucţiunile de instalare.

Slovenčina

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.

Informácie o tomto návode

Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v ňom uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmvéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na webovej stránke spoločnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radami odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.

HIKVISION a iné ochranné známky a logá spoločnosti Hikvision sú vlastníctvom spoločnosti Hikvision v rôznych jurisdikciách.

Iné ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

Odmietnutie zodpovednosti

V MAXIMÁLNOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOĽUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ" A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI". SPOLOČNOSŤ HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, OKREM INÉHO VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKVISION V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z UŠLÉHO PODNIKATEĽSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKVISION UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.

UZNÁVATE, ŽE POVAHA INTERNETU UMOŽŇUJE INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A SPOLOČNOSŤ HIKVISION NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKÉHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKCIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK SPOLOČNOSŤ HIKVISION POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU. SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLO V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOĽVEK AKTIVÍT V SÚVISLOSTI S AKOUKOĽVEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV.

V PRÍPADE AKÉHOKOĽVEK NESÚLADU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE", takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/53/EÚ (RED), smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD) smernici 2011/65/EÚ (RoHS).

2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info.

2006/66/ES (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info.

UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA ELEKTRINY

- Pri používaní produktu je potrebné, aby ste dôsledne dodržiavali elektroinštalačné bezpečnostné predpisy platné na celoštátnej a regionálnej úrovni.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred údržbou odpojte všetky zdroje napájania.
- Zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
- Zaistite správne zapojenie koncoviek pri pripojení k prívodu striedavého sieťového napájania.
- Zariadenie bolo navrhnuté tak, aby sa v prípade potreby dalo upraviť na pripojenie k IT systému rozvodu napájania.

UPOZORNENIE TÝKAJÚCA SA BATÉRIE

1. Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.
2. VÝSTRAHA: Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ.
3. Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérií).
4. Batériu nevkladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvte ani nerežte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
5. Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
6. Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
7. Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.

1. Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ.
2. Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérií).
3. Batériu nevkladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvte ani nerežte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
4. Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
5. Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
6. Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.

+ označuje koncovky s kladnou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používa alebo ktoré vytvára jednosmerný prúd. + označuje koncovky so zápornou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používa alebo ktoré vytvára jednosmerný prúd.

UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA POŽIARU

- Zariadenie je určené na inštaláciu len na betónový alebo iný nehorľavý povrch.
- Sériový port na zariadení slúži len na servisné účely.

VÝSTRAHA PRI INŠTALÁCII

- Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.
- Pri presúvaní alebo používaní udržiavajte zariadenie vo zvislej polohe nadol.

1. Zariadenie nainštalujte podľa pokynov v tejto príručke.
2. Aby sa predišlo zraneniu, musí byť zariadenie bezpečne pripevnené k podlahe/stene podľa inštalačných pokynov.

Ελληνικά

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο

Το Εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για τη χρήση και τη διαχείριση του Προϊόντος. Οι φωτογραφίες, τα διαγράμματα, οι εικόνες και όλες οι άλλες πληροφορίες που ακολουθούν προορίζονται μόνο για περιγραφή και επεξήγηση. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές, χωρίς προειδοποίηση, λόγω ενημερώσεων υλικολογισμικού ή για άλλους λόγους. Βρείτε την τελευταία έκδοση αυτού του Εγχειριδίου στον ιστότοπο της Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε το παρόν Εγχειρίδιο υπό την καθοδήγηση και τη βοήθεια επαγγελματιών εκπαιδευμένων στην υποστήριξη του Προϊόντος.

HIKVISION και άλλα εμπορικά σήματα και λογότυπα της Hikvision αποτελούν ιδιοκτησία της Hikvision σε διάφορες δικαιοδοσίες.

Λοιπά εμπορικά σήματα και λογότυπα που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών.

Αποποίηση ευθυνών

ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ, ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΝ ΥΛΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΤΟ ΥΛΙΚΟΛΟΓΙΣΜΙΚΟ, ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΟΥΝ» ΚΑΙ «ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΣ». Η HIKVISION ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΕΣΑΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η HIKVISION ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΓΙΑ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΗ, ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΕΜΜΕΣΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΖΗΜΙΩΝ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ, Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ, ΒΑΣΕΙ ΑΘΕΤΗΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ), ΕΥΘΥΝΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Ή ΑΛΛΩΣ ΠΩΣ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΑΝ Η HIKVISION ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ Ή ΑΠΩΛΕΙΩΝ.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ ΕΝΕΧΕΙ ΕΓΓΕΝΕΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΚΑΙ Η HIKVISION ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΜΗ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΠΟΡΡΗΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΑΛΛΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΛΟΓΩ ΚΥΒΕΡΝΟ-ΕΠΙΘΕΣΗΣ, ΕΠΙΘΕΣΗΣ ΧΑΚΕΡ, ΜΟΛΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΙΟ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΩΣΤΟΣΟ, Η HIKVISION ΘΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΚΑΙΡΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ, ΕΦ' ΟΣΟΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ. ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΚΑΙ ΘΑ ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΧΡΗΣΗ ΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ. ΕΙΔΙΚΑ, ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΑΒΙΑΖΕΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑΣ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ, Ή ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ. ΔΕΝ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΤΕΛΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Ή ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΑΖΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ, ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Ή ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΧΗΜΙΚΩΝ Ή ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ, ΤΥΧΟΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΕ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΑ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ Ή ΜΗ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΚΥΚΛΟΥ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ, Ή ΠΡΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΕΩΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΥΧΟΝ ΔΙΕΝΕΞΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ, ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΕΧΕΙ Η ΔΕΥΤΕΡΗ.

Αυτό το προϊόν και - όπου ισχύει - τα παρεχόμενα εξαρτήματα φέρουν τη σήμανση «CE» και, κατά συνέπεια, είναι σύμφωνα με τα ισχύοντα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην Οδηγία 2014/53/ΕΕ(RED), την Οδηγία 2014/30/ΕΕ (EMCD), την Οδηγία 2014/35/ΕΕ(LVD) και την Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS).

2012/19/ΕΕ (Οδηγία WEEE): Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα μη ταξινομημένα δημοτικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε το προϊόν στον τοπικό προμηθευτή, κατά την αγορά αντίστοιχου νέου εξοπλισμού ή απορρίψτε το σε εγκεκριμένα σημεία συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες: www.recyclethis.info.

2006/66/ΕΚ (Οδηγία περί μπαταριών): Το παρόν προϊόν περιέχει μπαταρία η οποία δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα μη ταξινομημένα δημοτικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του προϊόντος για συγκεκριμένες πληροφορίες μπαταρίας. Η μπαταρία φέρει το συγκεκριμένο σύμβολο, το οποίο ενδέχεται να περιλαμβάνει γράμματα που υποδηλώνουν την παρουσία καδμίου (Cd), μολύβδου (Pb) ή υδραργύρου (Hg). Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε την μπαταρία στον προμηθευτή σας ή σε εγκεκριμένο σημείο συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες: www.recyclethis.info.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΡΕΥΜΑ

- Κατά τη χρήση του προϊόντος, οφείλετε να τηρείτε αυστηρά τους κανονισμούς ηλεκτρικής ασφάλειας του κράτους και της περιοχής σας.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Αποσυνδέστε όλες τις πηγές τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση.
- Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Διασφαλίστε τη σωστή καλωδίωση των τερματικών για σύνδεση με κεντρική παροχή ρεύματος AC.
- Ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί ώστε να τροποποιείται για σύνδεση σε ένα σύστημα διανομής ισχύος IT, όταν απαιτείται.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε τοποθεσίες όπου είναι πιθανό να παρευρίσκονται παιδιά.
2. ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με λανθασμένο τύπο μπαταρίας.
3. Η ακατάλληλη αντικατάσταση της μπαταρίας με λανθασμένο τύπο μπορεί να ακυρώσει μια προστατευτική διάταξη (για παράδειγμα, στην περίπτωση ορισμένων τύπων μπαταριών λιθίου).
4. Μην πετάτε τη μπαταρία σε φωτιά ή σε θερμό φούρνο, και μην συνθλίβετε ή κόβετε την μπαταρία, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
5. Μην αφήνετε την μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
6. Μην υποβάλετε την μπαταρία σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
7. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

1. Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με λανθασμένο τύπο μπαταρίας.
2. Η ακατάλληλη αντικατάσταση της μπαταρίας με λανθασμένο τύπο μπορεί να ακυρώσει μια προστατευτική διάταξη (για παράδειγμα, στην περίπτωση ορισμένων τύπων μπαταριών λιθίου).
3. Μην πετάτε τη μπαταρία σε φωτιά ή σε θερμό φούρνο, και μην συνθλίβετε ή κόβετε την μπαταρία, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
4. Μην αφήνετε την μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
5. Μην υποβάλετε την μπαταρία σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
6. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

+ προσδιορίζει τα θετικά τερματικά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με συνεχές ρεύμα ή δημιουργεί συνεχές ρεύμα. + προσδιορίζει τα αρνητικά τερματικά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με συνεχές ρεύμα ή δημιουργεί συνεχές ρεύμα.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ ΓΙΑ ΠΥΡΚΑΓΙΑ

- Αυτός ο εξοπλισμός είναι κατάλληλος μόνο για εγκατάσταση σε τσιμέντο ή άλλη μη εύφλεκτη επιφάνεια.
- Η σειριακή θύρα του εξοπλισμού χρησιμοποιείται μόνο για εντοπισμό σφαλμάτων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε τοποθεσίες όπου είναι πιθανό να παρευρίσκονται παιδιά.
- Κρατάτε τον εξοπλισμό κατακόρυφα προς τα κάτω κατά τη μετακίνηση ή τη χρήση.

1. Εγκαταστήστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
2. Για την αποφυγή τραυματισμών, αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι στερεωμένος καλά στο δάπεδο/τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.

Hrvatski

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Sva prava pridržana.

O Priručniku

Priručnik uključuje upute za uporabu i upravljanje proizvodom. Slike, dijagrami i sve ostale informacije u daljnjem tekstu služe samo u svrhu opisa i objašnjenja. Informacije sadržane u ovom Priručniku podložne su izmjeni, bez upozorenja, zbog ažuriranja ugrađenog softvera ili drugih razloga. Molimo potražite najnoviju verziju ovog priručnika na web stranici Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Molimo koristite ovaj priručnik uz smjernice i pomoć stručnjaka obučenih za podršku proizvodu.

HIKVISION i drugi zaštitni znaci i logotipi tvrtke Hikvision vlasništvo su tvrtke Hikvision u raznim državama.

Drugi navedeni znaci i logotipi u pojedinačnom su vlasništvu.

Odricanje

DO MAKSIMALNOG OBUJMA DOZVOLJENOG PRIMJENJIVIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA SVOJIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM DAJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM GREŠKAMA I POGREŠKAMA". HIKVISION NE DAJE JAMSTVA, IZRIČITA ILI PODRAZUMIJEVANA, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, PRODAJNOST, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU ILI PRILAGODLJIVOST ZA ODREĐENU SVRHU. KORIŠTENJE PROIZVODA NA VLASTITI RIZIK. TVRTKA HIKVISION NI U KOJEM SLUČAJU NIJE ODGOVORNA ZA BILO KOJU POSEBNU, POSLJEDIČNU, SPOREDNU ILI NEIZRAVNU ŠTETU, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALIH, ŠTETU ZA GUBITAK POSLOVNE DOBITI, PREKID POSLOVANJA, ILI GUBITKA PODATAKA, KORUPCIJE SUSTAVA, ILI GUBITKA DOKUMENTACIJE, BILO TEMELJENO NA POVREDI UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEHAJ), ODGOVORNOSTI ZA PROIZVOD, ILI INAČE U VEZI S KORIŠTENJEM PROIZVODA, ČAK I AKO JE HIKVISION BIO UPOZOREN O MOGUĆNOSTI TAKVIH ŠTETA ILI GUBITKA.

PRIZNAJETE DA PRIRODA INTERNETA PREDSTAVLJA NEPOSREDNE SIGURNOSNE RIZIKE, I HIKVISION NE PREUZIMA NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEUOBIČAJEN RAD, POVREDU PRIVATNOSTI ILI DRUGE ŠTETE PROIZAŠLE IZ CYBER NAPADA, NAPADA HAKERA, ZARAZE VIRUSOM, ILI DRUGIH SIGURNOSNIH INTERNETSKIH RIZIKA; MEĐUTIM, HIKVISION ĆE OSIGURATI PRAVOVREMENU TEHNIČKU PODRŠKU AKO JE POTREBNO. PRIHVAĆATE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U SKLADU SA SVIM PRIMJENJIVIM ZAKONIMA, I VI STE ISKLJUČIVO ODGOVORNI ZA OSIGURAVANJE DA JE VAŠE KORIŠTENJE U SKLADU SA PRIMJENJIVIM ZAKONOM. POSEBNO STE ODGOVORNI ZA KORIŠTENJE OVOG PROIZVODA NA NAČIN KOJI NE KRŠI PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, PRAVA JAVNOSTI, PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA, ILI ZAŠTITE PODATAKA I DRUGIH PRAVA PRIVATNOSTI. NE SMIJETE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U BILO KOJE ZABRANJENE KRAJNJE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJU ORUŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJU KEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG ORUŽJA, BILO KOJE AKTIVNOSTI U KONTEKSTU POVEZANOM S BILO KAKVIM NUKLEARNIM EKSPLOZIVOM ILI NESIGURNIM NUKLEARNIM GORIVNIM CIKLUSOM, ILI U PODRŠCI ZLOUPORABI LJUDSKIH PRAVA.

U SLUČAJU BILO KAKVIH SUKOBA IZMEĐU OVOG PRIRUČNIKA I VAŽEĆEG ZAKONA, ZAKON ĆE PREVLADATI.

Ovaj proizvod i – ako je primjenjivo – priloženi dodaci označeni su oznakom „CE" te su stoga u skladu s primjenjivim usklađenim europskim normama navedenim u Direktivi 2014/53/EU o radijskoj opremi (RED), Direktivi 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMCD), Direktivi 2014/35/EU o niskom naponu, Direktivi 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS).

Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO): Proizvodi označeni ovim simbolom ne mogu se odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad u Europskoj uniji. Za pravilnu reciklažu, vratite ovaj proizvod lokalnom dobavljaču pri kupnji istovjetne nove opreme, ili ga odložite na mjestima predviđenim za prikupljanje. Za više informacija posjetite: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (direktiva o baterijama): Ovaj proizvod sadrži bateriju koja se ne može odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad u Europskoj uniji. Pogledajte dokumentaciju proizvoda za određene informacije o baterijama. Baterija je označena ovim simbolom, što može uključivati slova za označavanje kadmija (Cd), olova (Pb) ili žive (Hg). Za pravilnu reciklažu, vratite bateriju svom dobavljaču ili na mjesto predviđeno za odlaganje. Za više informacija posjetite: www.recyclethis.info.

UPOZORENJA O STRUJI

- Pri korištenju proizvoda, morate se strogo pridržavati električnih sigurnosnih propisa u zemlji i regiji.
- Opasnost od strujnog udara! Prije održavanja odspojite sve izvore napajanja.
- Utičnica mora biti ugrađena u blizini opreme i mora biti lako dostupna.
- Osigurajte ispravno ožičenje terminala za spajanje na mrežni napon.
- Oprema je dizajnirana, prema potrebi, izmijenjena za povezivanje s IT sustavom distribucije električne energije.

UPOZORENJA O BATERIJI

1. Ova oprema nije prikladna za upotrebu na mjestima gdje će djeca vjerojatno biti prisutna.
2. OPREZ: Ako se baterija zamijeni neispravnom vrstom postoji opasnost od eksplozije.
3. Nepravilna zamjena baterije s neispravnom vrstom može poništiti zaštitnu mjeru (na primjer, u slučaju nekih vrsta litijevih baterija).
4. Bateriju nemojte bacati u vatru ili vruću pećnicu, niti je mehanički drobiti ili rezati, što može dovesti do eksplozije.
5. Ne ostavljajte bateriju u okruženju s vrlo visokim temperaturama, što može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.
6. Ne izlažite bateriju izuzetno niskom tlaku zraka, što može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.
7. Zbrinite istrošene baterije prema uputama.

1. Ako se baterija zamijeni neispravnom vrstom postoji opasnost od eksplozije.
2. Nepravilna zamjena baterije s neispravnom vrstom može poništiti zaštitnu mjeru (na primjer, u slučaju nekih vrsta litijevih baterija).
3. Bateriju nemojte bacati u vatru ili vruću pećnicu, niti je mehanički drobiti ili rezati, što može dovesti do eksplozije.
4. Ne ostavljajte bateriju u okruženju s vrlo visokim temperaturama, što može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.
5. Ne izlažite bateriju izuzetno niskom tlaku zraka, što može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.
6. Zbrinite istrošene baterije prema uputama.

+ identificira pozitivne terminale na uređajima koji koriste ili generiraju istosmjernu struju.
+ identificira negativne terminale na uređajima koji koriste ili generiraju istosmjernu struju.

UPOZORENJA NA POŽAR

- Ova je oprema prikladna samo za montažu na beton ili na druge nezapaljive površine.
- Serijski priključak opreme se koristi samo za ispravljanje grešaka.

UPOZORENJA O POSTAVLJANJU

- Ova oprema nije prikladna za upotrebu na mjestima gdje će djeca vjerojatno biti prisutna.
- Prilikom pomicanja ili korištenja držite opremu okomito dolje.

1. Instalirajte opremu prema uputama u ovom priručniku.
2. Ova oprema mora biti čvrsto pričvršćena na pod/zid u skladu s uputama za ugradnju kako biste spriječili ozljede.

Українська

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Усі права застережено.

Про цю Інструкцію

Ця Інструкція містить вказівки з використання Виробу та керування ним. Рисунки, діаграми, зображення та вся інша інформація в цьому документі надається лише для опису та пояснення. Інформація, що міститься в Інструкції, може змінюватися без попередження внаслідок оновлення прошивки чи з інших причин. З останньою версією цієї інструкції можна ознайомитися на вебсайті Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Використовуйте Інструкцію під наглядом фахівців, які навчені обслуговувати Виріб.

HIKVISION та інші торгові марки компанії Hikvision і логотипи є власністю компанії Hikvision у різних юрисдикціях.

Інші наведені торгові марки та логотипи є власністю їх відповідних власників.

Обмеження відповідальності

В МАКСИМАЛЬНИХ МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАСТОСОВУВАНИМ ЗАКОНОМ, ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ТА ОПИСАНИЙ ВИРІБ, З ЙОГО АПАРАТНИМ, ПРОГРАМНИМ ТА МІКРОПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, НАДАЮТЬСЯ «ЯК Є» ТА «ЗІ ВСІМА НЕДОЛІКАМИ ТА ПОМИЛКАМИ». HIKVISION НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ АБО ОЧІКУВАНИХ, ВКЛЮЧАЮЧИ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, КОМЕРЦІЙНІ ЯКОСТІ, ЗАДОВІЛЬНУ ЯКІСТЬ АБО ПРИДАТНІСТЬ ДЛЯ ХАРАКТЕРНОЇ МЕТИ. ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДБУВАЄТЬСЯ НА ВАШ ВЛАСНИЙ РИЗИК. КОМПАНІЯ HIKVISION НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ ЗА БУДЬ-ЯКІ СПЕЦІАЛЬНІ, ЛОГІЧНО ВИТІКАЮЧІ, ВИПАДКОВІ АБО НЕПРЯМІ ЗБИТКИ, ВКЛЮЧАЮЧИ, КРІМ ІНШОГО, ПОШКОДЖЕННЯ, ЩО ВЕДУТЬ ДО ВТРАТИ КОМЕРЦІЙНОГО ПРИБУТКУ, ПЕРЕРИВАННЯ ДІЛОВОЇ АКТИВНОСТІ АБО ВТРАТИ ДАНИХ, ПСУВАННЯ СИСТЕМ АБО ВТРАТИ ДОКУМЕНТАЦІЇ, НЕВАЖЛИВО, ЧИ ВНАСЛІДОК ПОРУШЕННЯ КОНТРАКТУ, ЦИВІЛЬНОГО ПРАВОПОРУШЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ НЕДБАЛІСТЬ), ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ВИРІБ, АБО ІНШИМ ЧИНОМ, ПОВ'ЯЗАНИХ З ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ, НАВІТЬ ЯКЩО КОМПАНІЯ HIKVISION ПОВІДОМЛЯЛА ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ АБО ВТРАТ.

ВИ УСВІДОМЛЮЄТЕ, ЩО ПРИРОДА ІНТЕРНЕТУ НЕСЕ ПРИТАМАННІ РИЗИКИ ДЛЯ БЕЗПЕКИ, І КОМПАНІЯ HIKVISION НЕ БЕРЕ НА СЕБЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕНОРМАЛЬНУ РОБОТУ, ВТРАТУ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ АБО ІНШІ ЗБИТКИ В РЕЗУЛЬТАТІ КІБЕР-АТАК, ХАКЕРСЬКИХ АТАК, ЗАРАЖЕНЬ ВІРУСАМИ АБО ІНШИХ РИЗИКІВ ДЛЯ БЕЗПЕКИ В ІНТЕРНЕТІ, ОДНАК, КОМПАНІЯ HIKVISION В РАЗІ НЕОБХІДНОСТІ НАДАСТЬ СВОЄЧАСНУ ТЕХНІЧНУ ПІДТРИМКУ. ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЬ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ У ВІДПОВІДНОСТІ ДО ВСІХ ЗАСТОСОВУВАНИХ ЗАКОНІВ, І ВИ НЕСЕТЕ ОДНООСІБНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДПОВІДНО ДО ЗАСТОСОВУВАНОГО ЗАКОНУ. ЗОКРЕМА, ВИ НЕСЕТЕ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ СПОСОБОМ, ЯКИЙ НЕ ПОРУШУЄ ПРАВА ТРЕТІХ СТОРІН, ВКЛЮЧАЮЧИ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, ПРАВА РОЗГОЛОШЕННЯ, ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТА ІНШІ ПРАВА ЩОДО КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ. ВИ НЕ ПОВИННІ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ ДЛЯ БУДЬ-ЯКОГО ЗАБОРОНЕНОГО КІНЦЕВОГО ПРИЗНАЧЕННЯ, ВКЛЮЧАЮЧИ РОЗРОБКУ ВИРОБНИЦТВА ЗБРОЇ МАСОВОГО ЗНИЩЕННЯ, РОЗРОБКУ ВИРОБНИЦТВА ХІМІЧНОЇ АБО БІОЛОГІЧНОЇ ЗБРОЇ, БУДЬ-ЯКІ ДІЇ В КОНТЕКСТІ, ПОВ'ЯЗАНОМУ З ЯДЕРНОЮ ВИБУХОВОЮ РЕЧОВИНОЮ АБО НЕБЕЗПЕЧНИМ ЯДЕРНИМ ПАЛИВНИМ ЦИКЛОМ, АБО НА ПІДТРИМКУ ПОРУШЕНЬ ПРАВ ЛЮДИНИ.

У РАЗІ БУДЬ-ЯКИХ ПРОТИРІЧ МІЖ ЦИМ КЕРІВНИЦТВОМ ТА ЗАСТОСОВУВАНИМ ЗАКОНОМ, ОСТАННІЙ МАЄ ПЕРЕВАГУ.

Цей виріб і аксесуари до нього (якщо застосовується) мають маркування «CE», а тому відповідають чинним гармонізованим європейським стандартам, переліченим у Директиві з радіообладнання 2014/53/ЄС (RED), Директиві з електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС (EMCD), Директиві з низьковольтного електрообладнання 2014/35/ЄС (LVD) й Директиві з обмеження використання шкідливих речовин 2011/65/ЄМ (RoHS).

2012/19/ЄС (Директива з утилізації електричного й електронного обладнання, WEEE): Вироби, помічені цим символом, не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортовані побутові відходи. Щоб забезпечити правильну переробку цього виробу, поверніть його місцевому постачальнику під час придбання аналогічного нового обладнання, або здайте його до спеціально призначеного пункту збирання відходів. Більше інформації див. на сайті: www.recyclethis.info.

2006/66/ЄС (Директива щодо елементів живлення): Цей виріб містить батарею, яку не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортовані побутові відходи. Інформацію щодо батареї див. у документації до виробу. Батарея помічена цим символом, який може включати букви, які вказують на наявність кадмію (Cd), свинцю (Pb) або ртуті (Hg). Щоб забезпечити правильну переробку батареї, поверніть її постачальнику або здайте до спеціалізованого пункту збирання відходів. Більше інформації див. на сайті: www.recyclethis.info.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКИ

- Під час експлуатації виробу суворо дотримуйтеся державних і місцевих правил електричної безпеки.
- Небезпека ураження електричним струмом! Перед проведенням технічного обслуговування відключайте всі джерела живлення.
- Розетка має бути встановлена біля обладнання і до неї повинен бути вільний доступ.
- Виконайте правильне підключення дротів від клем пристрою до розетки живлення змінним струмом.
- Обладнання спроектоване, а коли це необхідно, змінене для підключення до комп'ютерної системи розподілення живлення.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БАТАРЕЇ

1. Це обладнання не підходить для використання у місцях, де можуть перебувати діти.
2. ОБЕРЕЖНО! Встановлення батареї невідповідного типу може призвести до вибуху.
3. Встановлення батареї невідповідного типу може призвести до порушення системи захисту (зокрема, у разі використання літієвих батарей деяких типів).
4. Не кидайте батарею у вогонь або в гарячу піч, не розбивайте та не розрізуйте її. Це може призвести до вибуху.
5. Не залишайте батарею в місцях із дуже високою температурою. Це може призвести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
6. Не залишайте батарею в місцях із дуже низьким атмосферним тиском. Це може призвести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
7. Утилізуйте використані батареї згідно з інструкціями.

1. Встановлення батареї невідповідного типу може призвести до вибуху.
2. Встановлення батареї невідповідного типу може призвести до порушення системи захисту (зокрема, у разі використання літієвих батарей деяких типів).
3. Не кидайте батарею у вогонь або в гарячу піч, не розбивайте та не розрізуйте її. Це може призвести до вибуху.
4. Не залишайте батарею в місцях із дуже високою температурою. Це може призвести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
5. Не залишайте батарею в місцях із дуже низьким атмосферним тиском. Це може призвести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
6. Утилізуйте використані батареї згідно з інструкціями.

+ позначає позитивну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його.
+ позначає негативну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ПОЖЕЖНОЇ БЕЗПЕКИ

- Це обладнання можна встановлювати лише на бетоні або іншій незаймистій поверхні.
- Послідовний порт обладнання використовується лише для налагодження.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ

- Це обладнання не підходить для використання у місцях, де можуть перебувати діти.
- Під час пересування або використання обладнання тримайте його вертикально, нижньою частиною вниз.

1. Установлюйте обладнання відповідно до вказівок у цій інструкції.
2. Щоб уникнути травм, це обладнання слід надійно закріпити на підлозі/стіні відповідно до вказівок щодо встановлення.

Srpski

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Sva prava zadržana.

O ovom Priručniku

Ovaj Priručnik sadrži uputstva za korišćenje ovog proizvoda i upravljanje njime. Slike, grafikoni fotografije i sve ostale informacije sadržane u ovom dokumentu imaju isključivo ulogu opisa i objašnjenja. Informacije sadržane u Priručniku mogu da se menjaju, bez najave, u skladu sa ažuriranjem firmvera i iz drugih razloga. Najnoviju verziju ovog Priručnika možete naći na Hikvision-ovom veb-sajtu (https://www.hikvision.com/).

Ovaj Priručnik koristite uz savete i pomoć od strane profesionalaca obučenih za podršku proizvodu.

HIKVISION i drugi žigovi i logotipi kompanije Hikvision su vlasništvo kompanije Hikvision na raznim teritorijama.

Drugi žigovi i logotipi pomenuti u nastavku vlasništvo su svojih odgovarajućih vlasnika.

Odricanje odgovornosti

U MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO VAŽEĆIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA PRIPADAJUĆIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM, ISPORUČUJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM KVAROVIMA I MANAMA". HIKVISION NE DAJE NIKAKVE GARANCIJE, IZRIČITE ILI PODRAZUMEVANE, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA TRŽIŠNI POTENCIJAL, ZADOVOLJAVAJUĆI KVALITET, ILI PODESNOST ZA ODGOVARAJUĆE SVRHE. OVAJ PROIZVOD KORISTITE NA SOPSTVENI RIZIK. KOMPANIJA HIKVISION NI U KOM SLUČAJU NEĆE IMATI ODGOVORNOST PREMA VAMA U SLUČAJU BILO KAKVE POSEBNE, POSLEDIČNE, SLUČAJNO NANETE ILI INDIREKTNE ŠTETE, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALOG, GUBITAK POSLOVNOG PROFITA, PREKID POSLOVANJA, GUBITAK PODATAKA ILI DOKUMENTACIJE, SISTEMSKIH KVAROVA, BILO DA SE ZASNIVAJU NA KRŠENJU UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEMAR), ODGOVORNOSTI ZA KVALITET PROIZVODA, ILI SU NA DRUGI NAČIN VEZANI ZA KORIŠĆENJE OVOG PROIZVODA, ČAK I AKO JE KOMPANIJA HIKVISION BILA OBAVEŠTENA O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE ILI GUBITKA.

POTVRĐUJETE DA STE SVESNI ČINJENICE DA UPOTREBA INTERNETA PO PRIRODI PODRAZUMEVA ODREĐENE BEZBEDNOSNE RIZIKE, STOGA HIKVISION NEĆE SNOSITI NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEPRAVILAN RAD, NARUŠAVANJE PRIVATNOSTI, NITI ZA DRUGU ŠTETU KOJA NASTANE USLED VISOKOTEHNOLOŠKOG NAPADA, HAKERSKOG NAPADA, ZARAZE VIRUSOM ILI DRUGOG VIDA NARUŠAVANJA BEZBEDNOSTI NA INTERNETU; S DRUGE STRANE, HIKVISION ĆE PO POTREBI PRUŽITI PRAVOVREMENU TEHNIČKU PODRŠKU. SLAŽETE SE SA UPOTREBOM OVOG PROIZVODA U SKLADU SA SVIM VAŽEĆIM ZAKONIMA, I ISKLJUČIVO VI STE ODGOVORNI ZA UPOTREBU PROIZVODA U SKLADU SA VAŽEĆIM ZAKONOM. NAROČITO STE ODGOVORNI DA OVAJ PROIZVOD KORISTITE TAKO DA TO NE NARUŠAVA PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA PRAVA PUBLICITETA, INTELEKTUALNE SVOJINE ILI ZAŠTITE PODATAKA, I DRUGA PRAVA VEZANA ZA PRIVATNOST. OVAJ PROIZVOD NE SMETE KORISTITI NI U KAKVE ZABRANJENE KRAJNJE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJU ORUŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJU HEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG ORUŽJA, BILO KAKVE AKTIVNOSTI U VEZI SA NUKLEARNIM EKSPLOZIVIMA ILI RIZIČNIM CIKLUSOM NUKLEARNOG GORIVA, ILI U VEZI SA POVREDOM LJUDSKIH PRAVA.

U SLUČAJU SUKOBA IZMEĐU OVOG PRIRUČNIKA I VAŽEĆEG ZAKONA, POTONJI IMA PREDNOST.

Ovaj proizvod i – ako je primenjivo – obezbeđena dodatna oprema obeleženi su oznakom CE, što označava da su usaglašeni s važećim harmonizovanim Evropskim standardima navedenim u direktivama 2014/53/EU (RED), 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD) i 2011/65/EU (RoHS).

2012/19/EU (Direktiva za otpadnu električnu i elektronsku opremu): Proizvodi koji poseduju ovaj simbol ne smeju da se odlažu kao neklasirani komunalni otpad u Evropskoj uniji. Da bi bio pravilno recikliran, vratite ovaj proizvod lokalnom distributeru kada kupite ekvivalentni novi ili ga odnesite na označeno reciklažno prikupljalište. Za više informacija posetite: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (direktiva za baterije): Ovaj proizvod sadrži bateriju koja ne sme da se odlaže kao neklasirani komunalni otpad u Evropskoj uniji. Konkretne informacije o bateriji potražite u dokumentaciji proizvoda. Baterija poseduje ovaj simbol, na kom mogu da se nađu slovne oznake koje označavaju prisustvo kadmijuma (Cd), olova (Pb) ili žive (Hg). Da bi bila pravilno reciklirana, vratite bateriju dobavljaču ili je odnesite na označeno reciklažno prikupljalište. Za više informacija posetite: www.recyclethis.info.

OPREZ U VEZI SA STRUJOM

- Tokom korišćenja proizvoda morate strogo da poštujete zakone i propise koji se odnose na električnu bezbednost, a koji važe u vašoj državi i području.
- Opasnost od električnog udara! Isključite sve izvore napajanja pre radova na održavanju.
- Utičnica mora biti instalirana blizu opreme i mora biti lako dostupna.
- Terminali moraju biti ispravno ožičeni za priključenje na izvor naizmenične struje.
- Oprema je dizajnirana tako da se po potrebi može modifikovati za povezivanje na IT sistem za distribuciju električne energije.

UPOZORENJA O BATERIJI

1. Ova oprema nije pogodna za upotrebu na mestima na kojima borave deca.
2. OPREZ: Može doći do eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom.
3. Zamena baterije neodgovarajućim tipom može poništiti zaštitnu meru (na primer, kod nekih tipova litijumskih baterija).
4. Nemojte bateriju odlagati u vatru ili vruću pećnicu, niti je mehanički drobiti ili seći, jer to može dovesti do eksplozije.
5. Nemojte ostavljati bateriju u okruženjima sa ekstremno visokom temperaturom, jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
6. Nemojte izlagati bateriju ekstremno niskom vazdušnom pritisku, jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
7. Istrošene baterije odložite u skladu sa uputstvima.

1. Može doći do eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom.
2. Zamena baterije neodgovarajućim tipom može poništiti zaštitnu meru (na primer, kod nekih tipova litijumskih baterija).
3. Nemojte bateriju odlagati u vatru ili vruću pećnicu, niti je mehanički drobiti ili seći, jer to može dovesti do eksplozije.
4. Nemojte ostavljati bateriju u okruženjima sa ekstremno visokom temperaturom, jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
5. Nemojte izlagati bateriju ekstremno niskom vazdušnom pritisku, jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
6. Istrošene baterije odložite u skladu sa uputstvima.

+ identifikuje pozitivni/-e terminal/-e opreme sa kojom se koristi, ili generiše jednosmernu struju.
+ identifikuje negativni/-e terminal/-e opreme sa kojom se koristi, ili generiše jednosmernu struju.

OPREZ U VEZI SA VATROM

- Ova oprema je namenjena za montažu na betonske ili druge nezapaljive površine.
- Serijski port opreme koristi se samo za otklanjanje grešaka.

UPOZORENJA O INSTALACIJI

- Ova oprema nije pogodna za upotrebu na mestima na kojima borave deca.
- Kada pomerate ili koristite ovu opremu, držite je u vertikalnom položaju.

1. Instalirajte opremu u skladu sa uputstvima u ovom priručniku.
2. Da ne bi došlo do fizičkih povreda, ova oprema mora biti propisno pričvršćena za pod/zid u skladu sa uputstvima za instalaciju.

עברית

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. כל הזכויות שמורות.

מידע על אודות מדריך זה

המדריך כולל הוראות לשימוש במוצר ולניהולו. תמונות, תרשימים, תדמיות וכל המידע הנוסף שלהלן נועדו למטרות תיאור והסבר בלבד. המידע הנכלל במדריך זה עשוי להשתנות, ללא הודעה, עקב עדכוני קושחה או סיבות אחרות. אנו ממליצים בפניך לאתר ולמצוא את הגרסה האחרונה של המדריך באתר האינטרנט של Hikvision בכתובת (/https://www.hikvision.com).

השתמש במדריך בהנחיה ובסיוע של מקצוענים המאומנים במיוחד לתמיכה במוצר.

HIKVISION וסימנים מסחריים וסמלילים (לוגואים) אחרים הנם רכושה של חברת Hikvision בתחומי שיפוט שונים.

סימנים מסחריים וסמלילים אחרים המוזכרים הם רכושם של בעליהם המתאימים.

כתב מיאון

במידה המרבית המותרת על פי החוק הישים, מדריך זה והמוצר המתואר, לרבות החומרה, התוכנה והקושחה שלו, מסופקים על בסיס "כמו שהוא" ו"עם כל התקלות והשגיאות". HIKVISION אינה מקבלת אחריות, מפורשת או משתמעת, לרבות, אך ללא הגבלה סחירות, איכות משביעת רצון או התאמה למטרה מוגדרת. השימוש שאתה עושה במוצר הוא באחריותך בלבד. בשום מקרה לא תחול על HIKVISION חבות כלשהי כלפיך בגין נזקים מיוחדים, תוצאתיים, מקריים או בלתי ישירים, לרבות, בין השאר, נזקים בגין אבדן רווחים עסקיים, הפרעה לניהול העסק או אבדן נתונים, קריסת מערכות או אבדן תיעוד, בין אם הם תוצאה של הפרת הסכם, עוולה (לרבות רשלנות), מחויבות של מוצר או אירוע אחר הקשורים לשימוש במוצר, גם אם HIKVISION קיבלה הודעה מראש על האפשרות של נזקים או אבדן מעין אלה.

אתה מקבל ומסכים שמרשתת האינטרנט מטבעה חשופה לסיכוני אבטחה מובנים ושחברת HIKVISION לא תקבל על עצמה אחריות כלשהי לפעולה לא תקינה, דליפת מידע אישי או נזקים אחרים הנובעים מהתקפות סייבר, התקפות פצחנים, ניגוע בווירוסים או סיכוני אבטחת אינטרנט אחרים; למרות האמור, HIKVISION תספק תמיכה טכנית בעיתוי הנכון על פי דרישה. אתה מסכים להשתמש במוצר תוך ציות לכל החוקים הישימים ושאתה תהיה האחראי הבלעדי לוודא שהשימוש שלך מתיישב עם החוק הישים. במיוחד, אתה אחראי להשתמש במוצר באופן שאינו מפר זכויות של צד שלישי, לרבות, אך ללא הגבלה, זכויות פרסום, זכויות קנייניות או הגנה על נתונים וזכויות פרטיות אחרות. נאסר עליך להשתמש במוצר זה למטרות סופיות אסורות כלשהן, לרבות פיתוח או ייצור של כלי נשק להשמדה המונית, פיתוח או ייצור של כלי נשק כימיים או ביולוגיים ופעילויות כלשהן בהקשר של חומרי נפץ גרעיניים או מעגל דלק גרעיני שאינו בטוח או לתמיכה בפגיעה בזכויות אדם.

במקרה של התנגשות בין המדריך הזה וביו החוק הישים, האחרון גובר.

מוצר זה וכן, אם תקף, האביזרים המסופקים גם כן מסומנים ב-CE ולפיכך עומדים בדרישות התקנים האירופיים ההולמים שרשומים תחת הדירקטיבות 2014/53/EU(RED), 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU(LVD) וכן 2011/65/ EU (RoHS).

תקן 2012/19/EU (WEEE): באיחוד האירופי, אין להשליך מוצרים הנושאים סמל זה לאשפה עירונית בלתי ממוינת. למחזור נאות, החזר את המוצר לספק המקומי עם הרכישה של מוצר חליפי חדש או השלך אותו לאשפה בנקודת איסוף מיועדת. למידע נוסף, ראה: www.recyclethis.info.

תקן 2006/66/EC (סוללות): מוצר זה כולל סוללה. באיחוד האירופי, אין להשליך סוללות לאשפה עירונית בלתי ממוינת. עיין בתיעוד הייעודי של המוצר לטיפול בסוללות. הסוללה מסומנת בסמל זה, שלידו עשויות להופיע גם אותיות המציינות חומרים, כגון קדמיום (Cd), עופרת (Pb), או כספית (Hg). למחזור נאות, החזר את הסוללה לספק המקומי או השלך אותה לאשפה בנקודת איסוף מיועדת. למידע נוסף, ראה: www.recyclethis.info.

סכנת התחשמלות

- השימוש במוצר חייב להיות תוך ציות קפדני לתקנות הבטיחות לשימוש בחשמל של המדינה והאזור.
- סכנת התחשמלות! יש לנתק את כל מקורות אספקת מתח החשמל לפני ביצוע פעולות תחזוקה.
- שקע החשמל אמור להיות קרוב לציוד ונגיש בקלות.
- בדוק כדי לוודא חיווט נכון של המהדקים לחיבור ההזנה הראשית בזרם חילופין.
- הציוד תוכנן, ובמידת הצורך הותאם, לחיבור למערכת הזנת חשמל באתר טכנולוגיית מידע.

זהירות בשימוש בסוללה

1. הציוד אינו מתאים לשימוש במקומות שפויה בהם נוכחות של ילדים.
2. זהירות: אם הסוללה מוחלפת על ידי סוג סוללה שאינו תואם, קיימת סכנת התפוצצות.
3. החלפה לא נכונה של סוללה בסוללה מסוג לא מתאים עלולה לשבש את ההגנות (לדוגמה, כמה סוגים של סוללות ליתיום).
4. אין להשליך את הסוללה לאש או לתנור חם ואין לרסק או לחתוך אותה באמצעים מכניים, שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות.
5. אין להשאיר את הסוללה חשופה לסביבת טמפרטורה גבוהה מאוד שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות או לדליפה של נוזלים או גזים דליקים.
6. אין להשאיר את הסוללה חשופה לסביבת לחץ אוויר נמוך מאוד שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות או לדליפה של נוזלים או גזים דליקים.
7. השלך סוללות משומשות לאשפה בהתאם להוראות.

1. אם הסוללה מוחלפת על ידי סוג סוללה שאינו תואם, קיימת סכנת התפוצצות.
2. החלפה לא נכונה של סוללה בסוללה מסוג לא מתאים עלולה לשבש את ההגנות (לדוגמה, כמה סוגים של סוללות ליתיום).
3. אין להשליך את הסוללה לאש או לתנור חם ואין לרסק או לחתוך אותה באמצעים מכניים, שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות.
4. אין להשאיר את הסוללה חשופה לסביבת טמפרטורה גבוהה מאוד שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות או לדליפה של נוזלים או גזים דליקים.
5. אין להשאיר את הסוללה חשופה לסביבת לחץ אוויר נמוך מאוד שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות או לדליפה של נוזלים או גזים דליקים.
6. השלך סוללות משומשות לאשפה בהתאם להוראות.

+ מזהה את המהדק החיובי של ציוד שמשתמש בזרם ישר או מחולל אותו. + מזהה את המהדק השלילי של ציוד שמשתמש בזרם ישר או מחולל אותו.

סכנת דליקה

- אין להתקין את הציוד אלא על גבי משטח בטון או משטחים נוספים שאינם דליקים.
- היציאה הטורית של הציוד מיועדת לניפוי שגיאות בלבד.

אזהרות התקנה

- הציוד אינו מתאים לשימוש במקומות שפויה בהם נוכחות של ילדים.
- יש לשמור את הציוד במצב מאונך כלפי מטה בעת טלטולו או שימוש בו.

1. התקן את הציוד על פי ההוראות במדריך זה.
2. כדי למנוע פגיעות, יש להרכיב את הציוד בצורה מאובטחת על הרצפה או על קיר לפי הוראותהוראות התקנה.

Español

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Acerca de este Manual

El Manual incluye instrucciones para el uso y manejo del Producto. Las fotografías, cuadros, imágenes y cualquier otra información provista a continuación tienen fines descriptivos y explicativos únicamente. La información incluida en el Manual está sujeta a cambios sin previo aviso, por motivos de actualización de firmware u otros motivos. Por favor, encuentre la última versión de este manual en la página web de Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Por favor, utilice este Manual con la orientación y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del Producto.

HIKVISION y otras marcas registradas y logos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones.

Las demás marcas y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos propietarios.

Descargo de responsabilidad

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO, CON SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE, SE SUMINISTRAN "TAL CUAL" Y "CON TODAS LAS FALLAS Y ERRORES". HIKVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LA COMERCIABILIDAD, LA CALIDAD SATISFACTORIA O LA IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EL USO DEL PRODUCTO ES BAJO SU PROPIO RIESGO. EN NINGÚN CASO HIKVISION SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL O PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD POR EL PRODUCTO O DE OTRO TIPO, EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO SI HIKVISION HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS O PÉRDIDAS.

RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET CONLLEVA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, LA FILTRACIÓN DE DATOS DE PRIVACIDAD U OTROS PERJUICIOS RESULTANTES DE UN CIBERATAQUE, UN ATAQUE DE PIRATAS INFORMÁTICOS, UN ATAQUE DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; NO OBSTANTE, HIKVISION PROPORCIONARÁ ASISTENCIA TÉCNICA OPORTUNA SI ES NECESARIO. ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE GARANTIZAR QUE SU USO SE AJUSTE A LA LEGISLACIÓN VÁLIDA. ESPECIALMENTE, USTED ES RESPONSABLE DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO DE MANERA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS DERECHOS DE PUBLICIDAD, LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL O LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS DE PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUIDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, CUALQUIER ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON CUALQUIER EXPLOSIVO NUCLEAR O CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE DERECHOS HUMANOS.

EN CASO DE CONFLICTOS ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEY APLICABLE, PREVALECERÁ ÉSTA ÚLTIMA.

Este producto y, si corresponde, los accesorios suministrados también están marcados con "CE" y, por lo tanto, cumplen con las normas europeas armonizadas aplicables enumeradas en la Directiva 2014/53/EU (RED), Directiva 2014/30/EU (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS).

2012/19/EU (Directiva WEEE): Los productos que llevan este símbolo no pueden desecharse como residuos municipales no clasificados en la Unión Europea. Para un reciclado adecuado, devuelva el producto a su proveedor local cuando adquiera un nuevo equipo de igual funcionalidad o deséchelo en los puntos de recolección designados. Para más información, consulte: www.recyclethis.info

2006/66/EC (directiva de batería): Este producto contiene una batería que no puede desecharse como un residuo municipal no clasificado en la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para obtener información específica de la batería. La batería lleva este símbolo, que puede incluir una letra que indica cadmio (Cd), plomo (Pb) o mercurio (Hg). Para un reciclado adecuado, devuelva la batería a su proveedor o al centro de recolección designado. Para más información, consulte: www.recyclethis.info

PRECAUCIÓN ELÉCTRICA

- Al utilizar el producto debe cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctricas nacionales y regionales.
- Peligro de descarga eléctrica. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar el mantenimiento.
- La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe estar fácilmente accesible.
- Asegúrese de que el cableado de los terminales para la conexión a la red eléctrica sea correcto.
- El equipo ha sido diseñado, cuando sea necesario, modificado para conexión a un sistema de distribución de energía TI.

PRECAUCIÓN DE BATERÍA

1. Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde hayan niños.
2. PRECAUCIÓN: Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por una de tipo incorrecto.
3. El reemplazo inadecuado de la batería por una de tipo incorrecto puede anular el dispositivo de seguridad de la batería (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de batería de litio).
4. No deseche la batería en el fuego o en un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente, ya que podría provocar una explosión.
5. No deje la batería en un entorno de temperatura extremadamente alta, ya que podría provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
6. No someta la batería a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
7. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

1. Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por una de tipo incorrecto.
2. El reemplazo inadecuado de la batería por una de tipo incorrecto puede anular el dispositivo de seguridad de la batería (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de batería de litio).
3. No deseche la batería en el fuego o en un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente, ya que podría provocar una explosión.
4. No deje la batería en un entorno de temperatura extremadamente alta, ya que podría provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
5. No someta la batería a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
6. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

+ identifica el (los) terminal(es) positivo(s) de los equipos que se utilizan o generan corriente continua.
+ identifica el (los) terminal(es) negativo(s) de los equipos que se utilizan o generan corriente continua.

PRECAUCIÓN CONTRA INCENDIOS

- Este equipo es adecuado para ser montado solamente sobre concreto u otra superficie incombustible.
- Utilice el puerto serie del equipo solamente para la depuración.

PRECAUCIÓN EN LA INSTALACIÓN

- Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde hayan niños.
- Mantenga el equipo en posición vertical cuando lo mueva o lo utilice.

1. Instale el equipo según las instrucciones de este manual.
2. Para evitar lesiones, este equipo debe fijarse firmemente al suelo/pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

HIKVISION

DS-PDP15P-EG2-WE(B)
Wireless PIR Detector
Quick Start Guide

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017
EN 50131-2-2:2017
EN 50131-5-3:2017
Security Grade(SG) 2
Environmental Class(EC) II
Certified by Telefication

telefication

ENGLISH

1 APPEARANCE

1. Indicator 2. Bracket Tamper Port 3. Battery
4. Tamper Switch 5. Power Switch

2 ENROLLMENT

3 INSTALLATION

I. Check signal strength.
II. Install the device.
 a. Mount the detector with screw.
 b. Mount the detector with sponge tape (non EN compliant).
III. (Optional) Install the device with bracket (ceiling bracket is non EN compliant).

4 TEST

User Manual

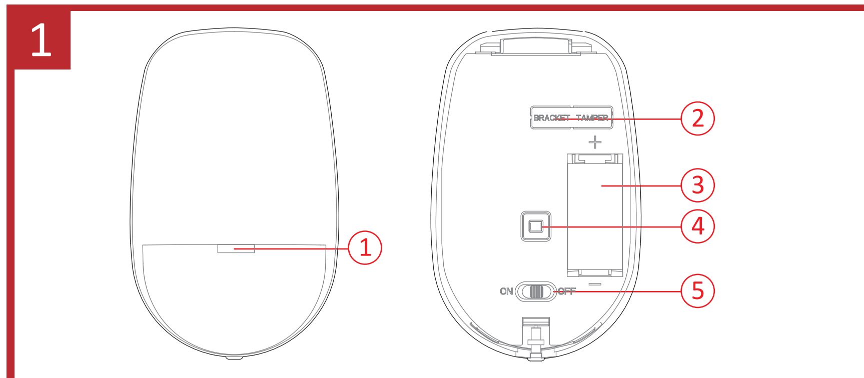
Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

Detection range	15 m (12 metre EN compliant), 90°
Auto sensitivity	Yes
Pet immunity	Up to 30 Kg (Height < 40 cm)
Tamper protection	Front & Back
LED indicator	Blue (alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 2.4 m (nominal height = 2.1 m)
Dimension (W × H × D)	65.5 mm × 103 mm × 48.5 mm
Weight	128 g
Transmission frequency	868 MHz
RF range	1.6 Km (open area)
Battery	CR123A x 1 (included), 3 V/1600 mAh
Standard battery life	5 years
Low voltage value	2.45 V
Voltage Range	Fully charged (new) to 2.45 VDC (battery)

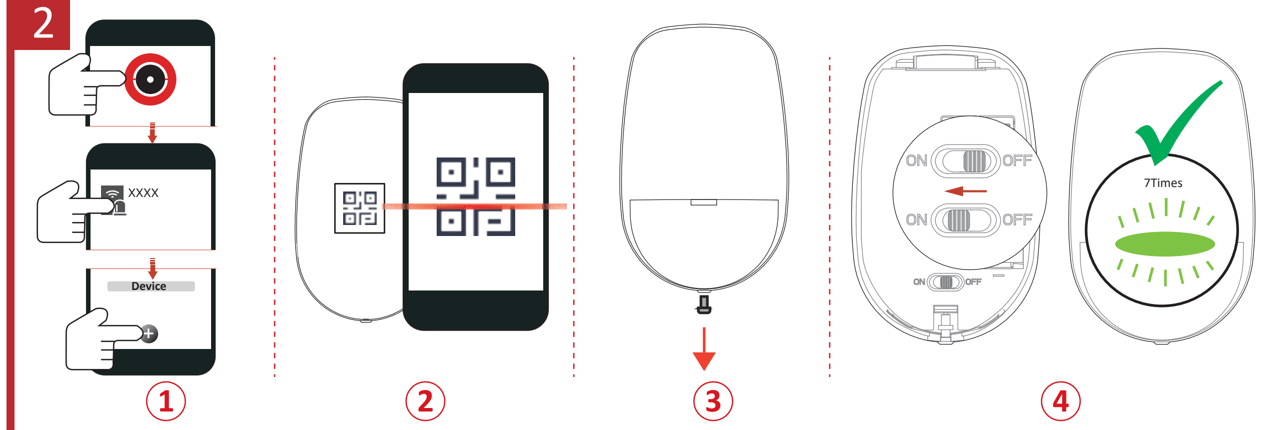
Note: when the low voltage message appears there will be at least 30 days of use.

1

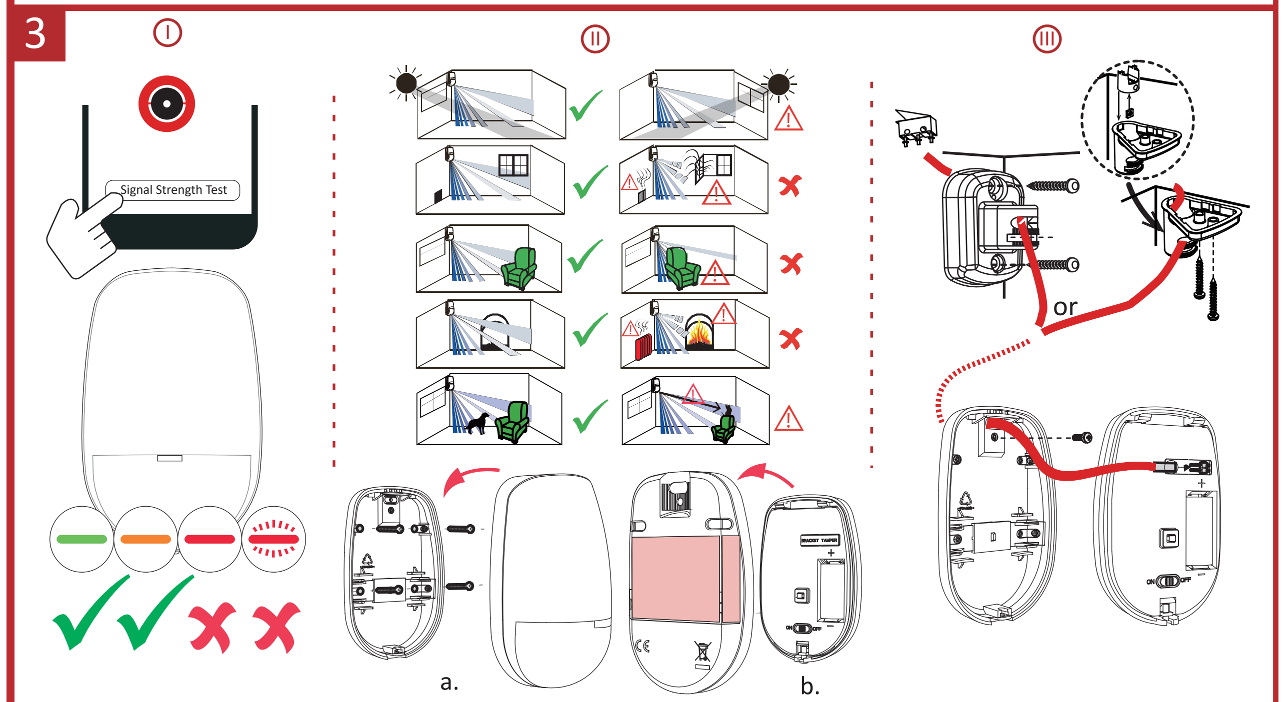


User Manual

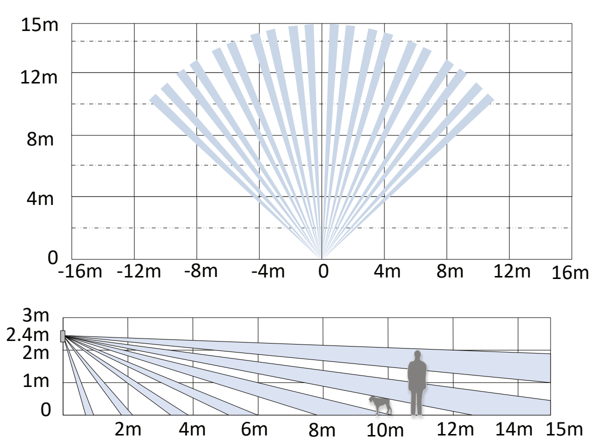
2



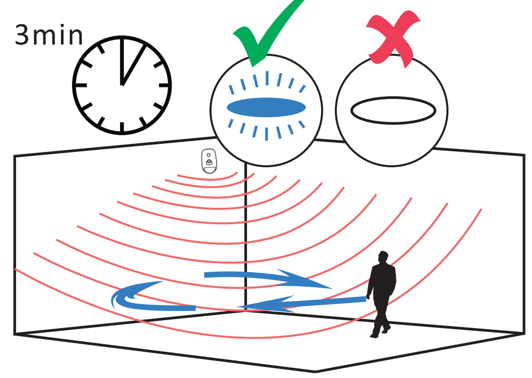
3



4



Detection Range: FOV 90°, 84 zones, 7 levels
Mounting Height: 1.8 to 2.4 m (typical 2.1 m)
Pet Immunity: 30 Kg



ENGLISH

INSTALLATION CAUTION
The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.

Français

PRÉCAUTION D'INSTALLATION
La force supplémentaire doit être égale à trois fois le poids de l'équipement et au minimum à 50 N.
L'équipement et ses supports de montage doivent être maintenus fermement en place pendant l'installation.
Après l'installation, l'équipement, y compris le plateau de montage associé le cas échéant, ne doit pas être endommagé.

Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION
Die zusätzliche Belastung muss dem dreifachen Gewicht des Geräts entsprechen, jedoch mindestens 50 N.
Das Gerät und die zugehörigen Befestigungsmittel müssen während der Installation stets gesichert sein.
Nach der Installation darf das Gerät, einschließlich der zugehörigen Montageplatte, nicht beschädigt werden.

Español

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN
La fuerza adicional debe ser equivalente a tres veces el peso del equipo, pero no inferior a 50 N.
El equipo y el soporte asociado deben permanecer seguros durante la instalación.
Tras la instalación, no se debe dañar el equipo ni tampoco las placas de montaje asociadas.

Italiano

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
La forza applicata deve essere pari al triplo del peso del dispositivo e in ogni caso non inferiore a 50 N. Il dispositivo e gli utensili utilizzati per il montaggio devono rimanere al sicuro durante l'installazione. Dopo l'installazione, il dispositivo e la piastra di montaggio non devono subire danni.

Português (Brasil)

CUIDADOS NA INSTALAÇÃO
A força adicional deve ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N.
O equipamento e seus recursos de montagem associados devem permanecer seguros durante a instalação.
Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não pode estar danificado.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Português

CUIDADOS NA INSTALAÇÃO
A força adicional deverá ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N.
O equipamento e respetivos meios de montagem associados devem ser mantidos em segurança durante a instalação.
Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não devem estar danificados.

Русский

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ
Примечание.Монтажное крепление должно выдерживать трехкратный вес оборудования и действие силы не менее 50 Н.
Оборудование и соответствующие средства монтажа должны быть надежно закреплены во время установки.
После установки осмотрите оборудование и монтажную пластину на предмет повреждений.

Nederlands

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ
De extra kracht moet gelijk zijn aan drie keer het gewicht van de apparatuur, maar niet minder dan 50N.
De apparatuur en de bijbehorende bevestigingsmiddelen moeten tijdens de installatie stevig vast blijven zitten.
De apparatuur, inclusief enige bijbehorende montageplaat, mag na de installatie niet worden beschadigd.

Türkçe

MONTAJ DİKKAT
Ek kuvvet, ekipmanın ağırlığının üç katına eşit olmalı, ancak 50 N'dan az olmamalıdır.
Ekipman ve bağlı montaj araçları kurulum sırasında güvenli kalmalıdır.
Kurulumdan sonra, ilgili montaj plakası da dahil, ekipman hasar görmemelidir.

Čeština

UPOZORNĚNÍ K MONTÁŽI
Dodatečná síla by měla být rovna trojnásobku hmotnosti zařízení, avšak nejméně 50 N. Zařízení a související montážní prostředky musejí zůstat během montáže zabezpečeny. Po montáži se zařízení včetně přidružené montážní desky nesmí poškodit.

Dansk

ADVARSEL OM INSTALLATION
Den ekstra styrke skal være lig med tre gange vægten af udstyret, men ikke mindre end 50 N.
Udstyret og dets tilhørende monteringsenheder skal holdes sikre under installationen.
Udstyret, herunder eventuelle tilhørende monteringsplader, må ikke beskadiges under installationen.

Magyar

TELEPÍTÉSI FIGYELMEZTETÉS
A tartóerőtöbblet legyen egyenlő a berendezés súlyának háromszorosával, de legalább 50 N legyen.
Telepítés során a berendezésnek és a szerelőanyagoknak biztonságosnak kell lenniük.
A telepítés befejeztével a berendezés és a rögzítőlemez nem lehet sérült.

Polski

PRZESTROGA DOTYCZĄCA INSTALACJI
Zazwyczaj uwzględniane jest obciążenie trzykrotnie większe niż ciężar urządzenia, ale nie mniejsze niż 50 N.
Urządzenie i elementy montażowe powinny być zabezpieczone podczas instalacji.
Podczas instalacji należy chronić wyposażenie, takie jak płyta montażowa, przed uszkodzeniem.

Română

PRECAUŢIE CU PRIVIRE LA MONTARE
Forţa suplimentară trebuie să fie egală cu de trei ori greutatea echipamentului, dar nu mai puţin de 50 N. Echipamentul şi mijloacele de montaj asociate trebuie să rămână sigure în timpul instalării. După instalare, echipamentul, inclusiv orice placă de montaj asociată, nu trebuie deteriorate.

Slovenčina

VÝSTRAHA PRI INŠTALÁCII
Dodatočná sila pôsobiaca na zariadenie má dosahovať trojnásobok hmotnosti zariadenia, no nesmie byť menšia ako 50 N.
Zariadenie a príslušné montážne prvky musia byť namontované pevne. Po montáži nesmie dôjsť k poškodeniu zariadenia ani príslušnej montážnej dosky.

Ελληνικά

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Η πρόσθετη δύναμη πρέπει να είναι ίση με τρεις φορές το βάρος του εξοπλισμού, αλλά όχι χαμηλότερη από 50N. Ο εξοπλισμός και τα σχετικά μέσα τοποθέτησής του θα παραμένουν ασφαλή στη διάρκεια της εγκατάστασης. Μετά την εγκατάσταση, ο εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένης τυχόν σχετικής πλακέτας τοποθέτησης, δεν θα υποστεί φθορές.

Hrvatski

UPOZORENJA O POSTAVLJANJU
Dodatna sila treba biti jednaka trostrukoj težini opreme, ali ne manja od 50 N. Tijekom postavljanja oprema i povezana sredstva za postavljanje trebaju ostati sigurni. Nakon postavljanja oprema i sve povezane priključne ploče ne smiju biti oštećeni.

Українська

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ
Додаткова сила втричі перевищуватиме вагу обладнання, але становитиме не менше 50 Н. Обладнання та пов'язані з ним елементи кріплення повинні залишатися в безпеці під час встановлення. Після монтажу уникайте пошкодження обладнання, включаючи будь-які пов'язані з ним монтажні пластини.

Slovenščina

POZOR! NAMESTITEV
Dodatna sila mora biti enaka trikratni teži opreme, vendar ne manjša od 50 N. Poskrbite, da med namestitvijo ne poškodujete opreme in priloženih vgradnih pripomočkov. Po končani namestitvi pazite, da ne poškodujete opreme in morebitne vgradne plošče.

Srpski

UPOZORENJA O INSTALACIJI
Dodatna sila treba da bude jednaka trostrukoj težini opreme, ali ne manja od 50 N. Oprema i odgovarajući pribor za postavljanje treba da budu pričvršćeni tokom postavljanja. Posle postavljanja, oprema i ploča za postavljanje koju ste možda koristili ne smeju da budu oštećene.

Svenska

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID MONTERING
Tilläggskraften ska vara lika med tre gånger utrustningens vikt men inte mindre än 50 N. Utrustningen och dess tillhörande monteringsmöjligheter ska förbli säkra under installationen. Efter installationen ska utrustningen, inklusive tillhörande monteringsplatta, inte vara skadad.

Norsk

VÆR FORSIKTIG VED INSTALLASJON
Tilleggskraften skal tilsvare tre ganger vekten til utstyret, men ikke mindre enn 50 N. Utstyret og relaterte monteringsmetoder må forbli sikre under installasjonen. Etter installasjonen må ikke utstyret og relatert monteringsutstyr utsettes for skade.

Български

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ МОНТАЖ
Допълнителната сила трябва да е равна на три пъти теглото на оборудването, но не по-малко от 50N. При извършване на монтажа оборудването и свързаните с него монтажни елементи трябва да бъдат в изправно състояние. След монтажа оборудването и свързаната с него монтажна плоча не трябва да имат повреди.

Hebrew

אזהרות התקנה
הכוח הנוסף חייב להיות שווה לפי שלושה ממשקל הציוד ולא פחות מ- 50N. הציוד והאביזרים הנלווים יוחזקו בצורה מאובטחת במהלך ההתקנה.
לאחר ההתקנה, אין לגרום נזק לציוד, כולל למשטח ההרכבה.

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

DS-PDP15P-EG2-WB(B)/WE(B)
Wireless PIR Detector

HIKVISION

©2023 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types);
– disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
– leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and
– a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see:www.recyclethis.info

1 Appearance

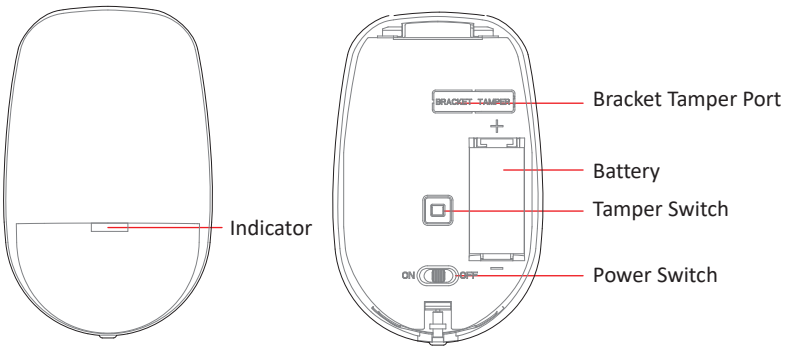
CAUTION

IF THE BATTERY COMPARTMENT DOES NOT CLOSE SECURELY, STOP USING THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN.

CAUTION

CHEMICAL BURNING DANGER
DO NOT SWALLOW THE BATTERY
KEEP NEW AND USED BATTERIES AWAY FROM THE CHILDREN.

IF YOU THINK BATTERIES MIGHT HAVE BEEN SWALLOWED OR PLACED INSIDE ANY PART OF THE BODY, SEEK IMMEDIATE MEDICAL ATTENTION.



CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
REPLACEMENT OF A BATTERY WITH AN INCORRECT TYPE THAT CAN DEFEAT A SAFEGUARD.

CAUTION

DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS AND LOCAL REGULATION.

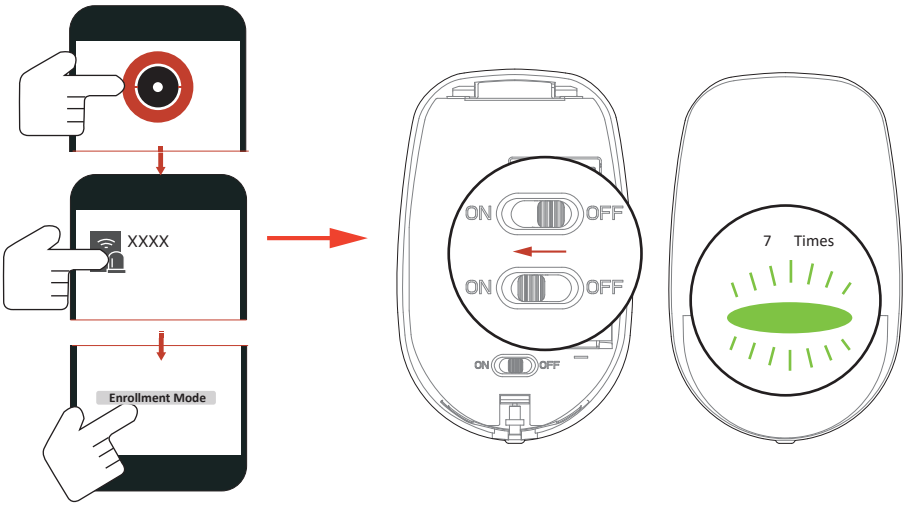
2 Enrollment

Note: The enrollment progress will be completed in 3 to 10 seconds normally, and the maximum enrollment duration is 3 minutes.

1. Log in to the APP Store, download and install Hik-Pro.
2. Power on the security control panel.
3. Log in the APP and tap the icon "+" . Scan the QR code or input the control panel serial No. to add the control panel.

❶ Enroll the Peripheral Locally

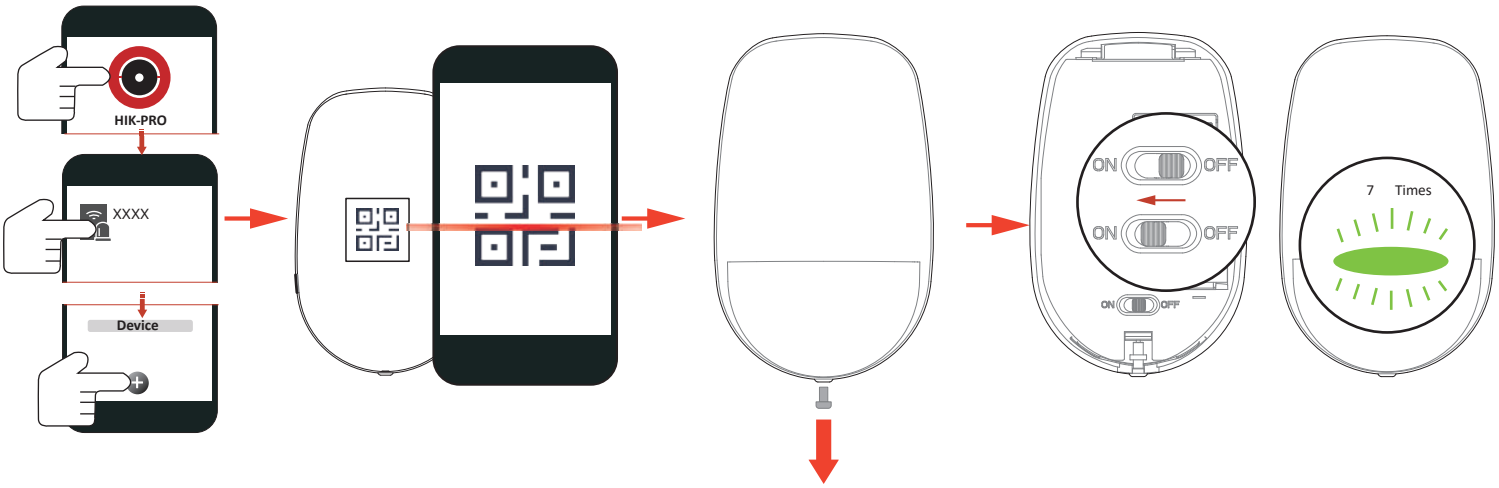
1. In the APP, tap the "Enrollment Mode" button on the control panel page to make the control panel enter the enrollment status.
2. Loosen the screw and remove rear panel.
3. Power on the peripheral, and it will be automatically enrolled to the control panel.



Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

❷ Enroll the Peripheral with QR and serial No.

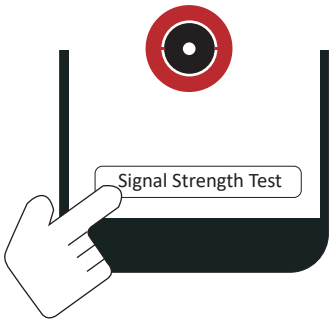
1. In the APP, tap the icon "+"and scan the QR code or serial No. on the peripheral.
2. Loosen the screw and remove rear panel.
3. Power on the peripheral, and it will be automatically enrolled to the control panel.

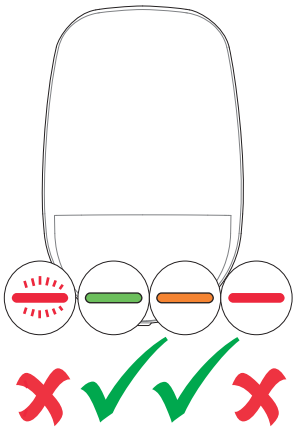


Note: Hold the tamper button, and make the device power off and then power on for re-enrollment.

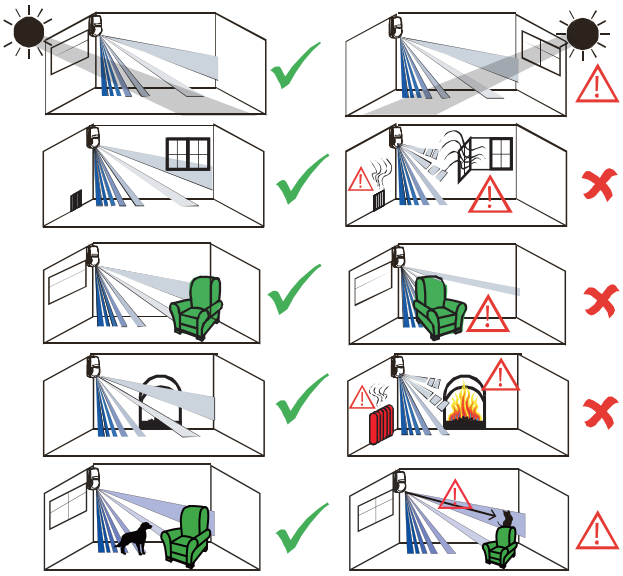
3 Installation

1. Check Signal Strength
Enter the signal checking mode by operating on the control panel. Trigger the detector.
Solid Green for 3 s - Strong Signal
Solid Orange for 3 s - Medium Signal
Solid Red for 3 s - Weak Signal
Red light flashes for 3S - Failure





2. Check the installation environment



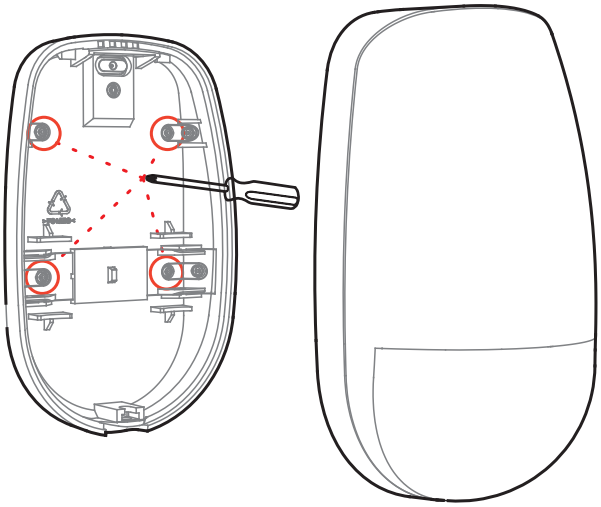
Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

3. Install the Detector

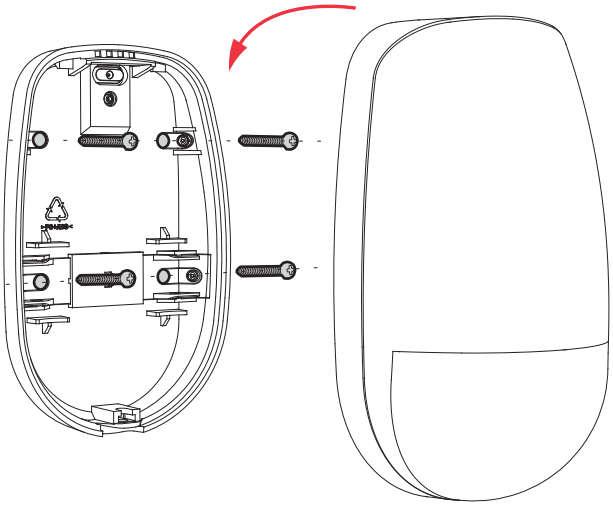
Note: The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.

with Screws

a. Knock out the screw holes on the rear panel.

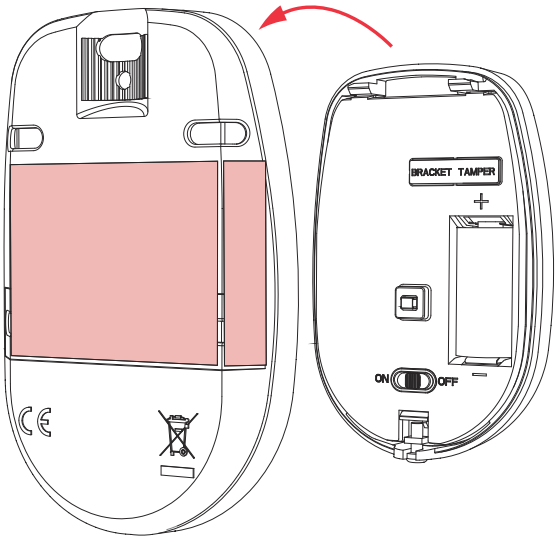


b. Secure the rear panel on the wall with four screws.



with the Sponge Tape

Paste the device on the wall with sponge tape.

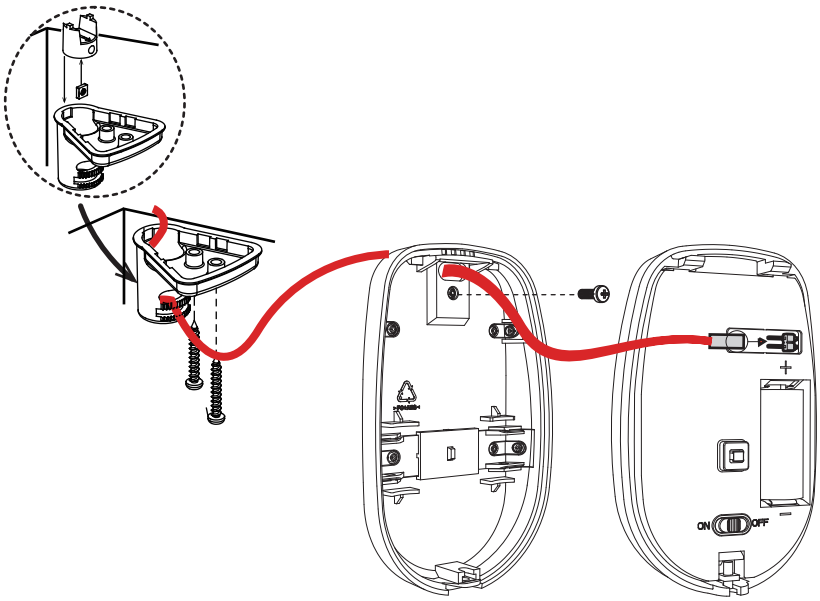


Note: Installing with sponge tape is non EN compliant.

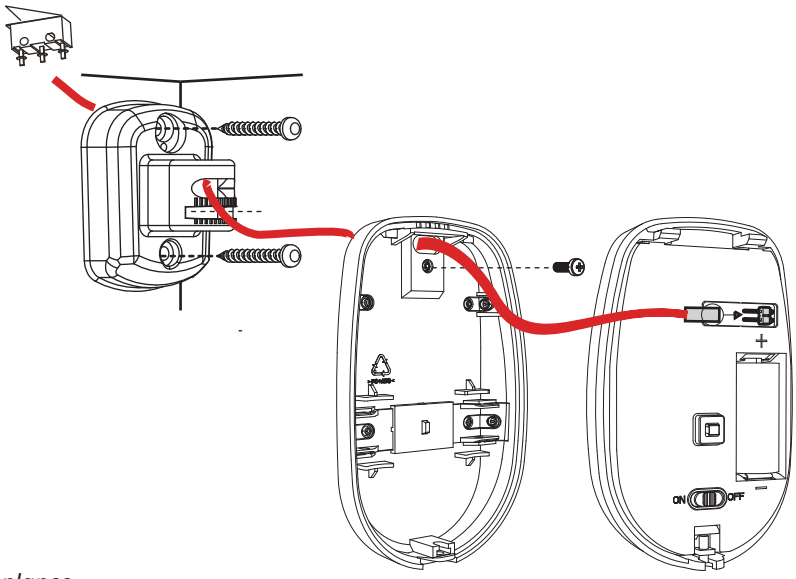
Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

Bracket Installation

Ceiling Bracket Fitting (Non EN compliant)



Wall Bracket Fitting



4 Test

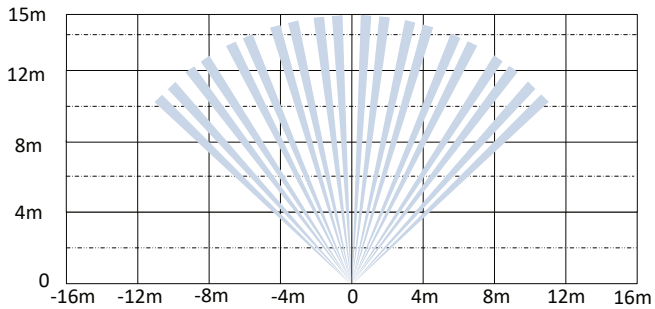
Detector zones and planes

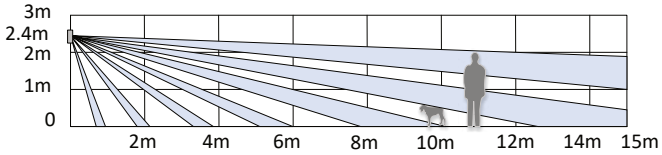
The zones and plans of the detector are shown below.

Detection Range: FOV 90°, 84 zones, 7 levels

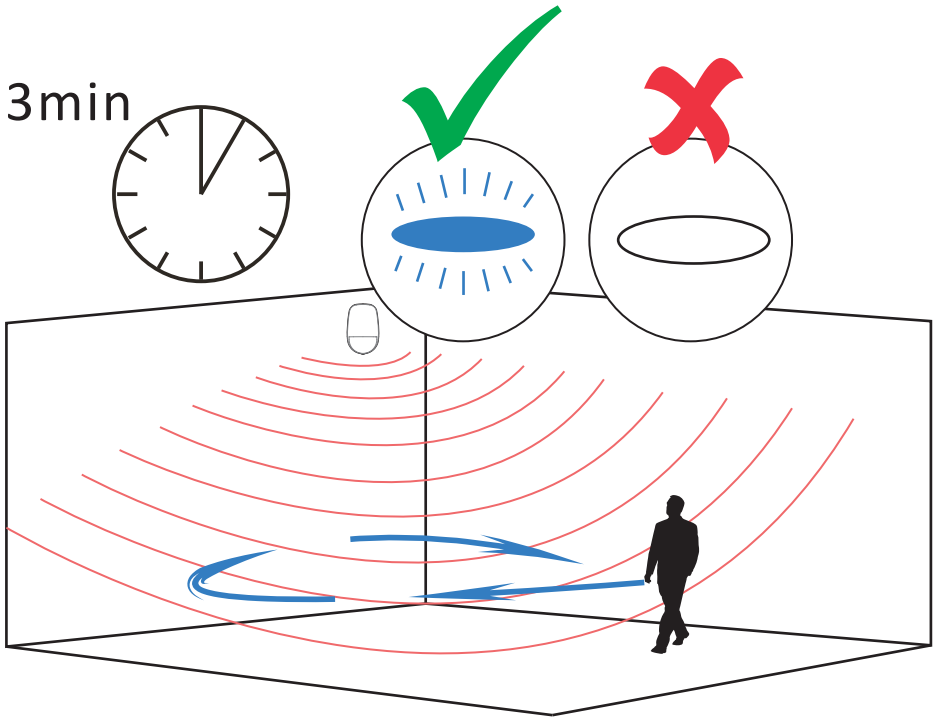
Mounting Height: 1.8 to 2.4 m (typical 2.1 m)

Pet Immunity: 30 Kg





The detector will enter the walk test mode (3 minutes) after being enrolled.
Trigger the detector within the detection range.
If the LED indicator turns blue, the installation position is properly. If the LED indicator is still off, adjust the position of the detector.



5 Formatting

Hold the tamper switch for 8 s and power the device on at the same time. The red LED flashes 3 times when the formatting operation is completed.

6 Set up with App

You can view the device status including temperature, signal intensity, battery level, lid, arming/disarming, etc.,on the device page. Tap the button to enter the settings page.

Function	Description
Zone Type	Select the zone type of the detector.
Stay Arm Bypass	Slide to green to bypass the zone from stay arming.
Chime	Slide to green to enable the chime.
Enable Silent Zone	Slide to green to make the zone keep silent while alarm is triggered.
Double Knock	Slide to green to make the zone alarm with double knock.
Cross Zone	If the alarm triggered in both of the linked zones within the set time, two alarm messages will be reported.

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

Function	Description
Sensitivity	Set the sensitivity of the detector. Higher sensitivity makes the intruder easier to be detected.
Swinger limit activation	Set the limit times of swinger activition .
Trigger Interval, sec	Set the interval of trigger, and the alarm message will not be repeated within the time.
LED	Turn On/Off the LED.
Polling Rate	Set the interval of heartbeat.
Signal Strength Test	Enter the test mode, and view the LED indication.
Detection Zone Test	Enter the test mode, and start walk test.
Zone Bypass	By pass the zone.

6 Operation Caution and Device Maintenance

- All the electronic operation should be strictly compliance with the electrical safety regulations, fire prevention regulations and other related regulations in your local region.
- Do not drop the device or subject it to physical shock, and do not expose it to high electromagnetism radiation. Avoid the equipment installation on vibrations surface or places subject to shock (ignorance can cause equipment damage).
- Please make sure that the power has been disconnected before you wire, install or dismantle the device.
- If smoke, odors or noise rise from the device, turn off the power at once and unplug the power cable, and then please contact the service center.
- Do not drop the device or subject it to physical shock, and do not expose it to high electromagnetism radiation. Avoid the equipment installation on vibrations surface or places subject to shock (ignorance can cause equipment damage).
- Do not place the device in extremely hot (refer to the specification of the device for the detailed operation temperature), cold, dusty or damp locations, and do not expose it to high electromagnetic radiation.
- The device for indoor use shall be kept from rain and moisture.
Exposing the equipment to direct sun light, low ventilation or heat source such as heater or radiator is forbidden (ignorance can cause fire danger).
- Do not aim the device at the sun or extra bright places. A blooming or smear may occur otherwise (which is not a malfunction however), and affecting the endurance of sensor at the same time.
- Improper use or replacement of the battery may result in hazard of explosion. Replace with the same or equivalent type only. Dispose of used batteries according to the instructions provided by the battery manufacturer.
- Do not expose the device to the corrosive gas. Otherwise the equipment damage may occur.
- Do not expose the device to the explosive situation.

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

7 Specification

Model		DS-PDP15P-EG2-WB(B)/WE(B)
Detection Performance	Detection Method	Passive Infrared
	Sensor Model	SFG321-711
	Detection Range	15 m(12 metre EN compliant)
	Detection Angle	85.9°
	Detection Zones	52
	Detectable Speed	0.3 to 2 m/s
	Sensitivity	Auto, High, Pet
	Pet Immunity	30 Kg
	White Light Filter	6500 lux
	Digital Temperature Compensation	Support
	Creep Zone Protection	Support
Feature	Digital Processing	Support
	Sealed Optics	Support
	Tamper Protection	Front, Rear
	Environment Temperature Indicator	Support
	Signal Strength Indicator	Support
Interface	Power Switch	Power Up Enrolling
	LED Indicator	Blue(Alarm)
Transmission	Transmission Technology	Tri-X Wireless
	Transmission Method	Two-Way RF Wireless
	Transmission Frequency	433 MHz/868 MHz
	Transmission Security	AES-128 Encryption
	Transmission Range(Free Space)	1.2 Km(433 MHz)/1.6 Km(868 MHz)
	Frequency Hopping	Support
	Enrolling Method	Power up, Remote ID, QR Code
Electrical Characteristics	Power Supply	Battery Powered
	Battery Type	CR123A x 1 (included), 3 V/1600 mAh
	Typical Voltage	3 V
	Low Voltage Value	2.45 V
	Consumption	Max. current: 60 mA Quiescent current: 32 uA (disarmed), 12 uA (armed)
	PS Type	Type C
	Standard Battery Life	5 Years
General	Operation Temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)
	Storage Temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
	Operation Humidity	10% to 90%
	Dimension(WxHxD)	65.5 mm × 103 mm× 48.5 mm
	Weight	128 g
	Mounting Height	1.8 to 2.4 m
	Mounting Method	Wall
	Application Scenario	Indoor
	Bracket	Optional Wall & Ceiling Accessory

Note: when the low voltage message appears there will be at least 30 days of use.

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
MINISTÉRIO DA INFRAESTRUTURA
SECRETARIA NACIONAL DE TRÂNSITO

CARTEIRA NACIONAL DE HABILITAÇÃO / DRIVER LICENSE / PERMISO DE CONDUCCIÓN

2 e 1 NOME E SOBRENOME: WILSON CEZAR DUARTE ARAUJO
1ª HABILITAÇÃO: 16/04/1997
3 DATA, LOCAL E UF DE NASCIMENTO: 03/08/1975, BELO HORIZONTE, MG
4a DATA EMISSÃO: 11/07/2022
4b VALIDADE: 08/07/2032
ACC: D
4c DOC IDENTIDADE / ÓRG EMISSOR / UF: MG6071909 PC MG
4d CPF: 035.946.506-42
5 Nº REGISTRO: 02231865250
9 CAT HAB: AB
NACIONALIDADE: BRASILEIRO
FILIAÇÃO: ALONSO BARBUDA ARAUJO
GIZELDA CHAVES DUARTE

7 ASSINATURA DO PORTADOR

VÁLIDA EM TODO O TERRITÓRIO NACIONAL
2421216528

9	10	11	12
ACC			
A		08/07/2032	
A1			
B		08/07/2032	
B1			
C			
C1			

9	10	11	12
D			
D1			
BE			
CE			
C1E			
DE			
D1E			

12 OBSERVAÇÕES

ASSINADO DIGITALMENTE
DEPARTAMENTO ESTADUAL DE TRÂNSITO
68740229354
MG620262222

LOCAL: BELO HORIZONTE, MG

2421216528

MINAS GERAIS

2 e 1. Nome e Sobrenome / Name and Surname / Nombre y Apellidos – Primeira Habilitação / First Driver License / Primera Licencia de Conducir – 3. Data e Local de Nascimento / Date and Place of Birth DD/MM/YYYY / Fecha y Lugar de Nacimiento – 4a. Data de Emissão / Issuing Date DD/MM/YYYY / Fecha de Emisión – 4b. Data de Validade / Expiration Date DD/MM/YYYY / Valido Hasta – ACC – 4c. Documento Identidade - Órgão emissor / Identity Document - Issuing Authority / Documento de Identificación - Autoridad Expedidora – 4d. CPF – 5. Número de registro da CNH / Driver License Number / Número de Permiso de Conducir – 9. Categoria de Veículos da Carteira de Habilitação / Driver license Class / Categoría de Permisos de Conducir – Nacionalidade / Nationality / Nacionalidad – Filiação / Filiation / Filación – 12. Observações / Observations / Observaciones - Local / Place / Lugar

I<BRA022318652<504<<<<<<<<<<<<
7508033M3207084BRA<<<<<<<<<<<2
WILSON<<CEZAR<DUARTE<ARAUJO<<<

QR-CODE

Documento assinado com certificado digital em conformidade com a Medida Provisória nº 2200-2/2001. Sua validade poderá ser confirmada por meio do programa Assinador Serpro.

As orientações para instalar o Assinador Serpro e realizar a validação do documento digital estão disponíveis em: https://www.serpro.gov.br/assinador-digital.

SERPRO / SENATRAN

Ministério da Economia
Secretaria de Governo Digital
Departamento Nacional de Registro Empresarial e Integração
Secretaria de Estado de Fazenda de Minas Gerais

Nº DO PROTOCOLO (Uso da Junta Comercial)

NIRE (da sede ou filial, quando a sede for em outra UF)	Código da Natureza Jurídica	Nº de Matrícula do Agente Auxiliar do Comércio
31210498647	2062	

1 - REQUERIMENTO

ILMO(A). SR.(A) PRESIDENTE DA Junta Comercial do Estado de Minas Gerais

Nome: PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME
(da Empresa ou do Agente Auxiliar do Comércio)

Nº FCN/REMP
MGN2368451615

requer a V.Sª o deferimento do seguinte ato:

Nº DE VIAS	CÓDIGO DO ATO	CÓDIGO DO EVENTO	QTDE	DESCRIÇÃO DO ATO / EVENTO
1	002			ALTERACAO
		2247	1	ALTERACAO DE CAPITAL SOCIAL

BELO HORIZONTE
Local

26 MAIO 2023
Data

Representante Legal da Empresa / Agente Auxiliar do Comércio:
Nome: _____
Assinatura: _____
Telefone de Contato: _____

2 - USO DA JUNTA COMERCIAL

☐ DECISÃO SINGULAR ☐ DECISÃO COLEGIADA

Nome(s) Empresarial(ais) igual(ais) ou semelhante(s):

☐ SIM ☐ SIM

☐ NÃO ___/___/_____ _____ Data Responsável ☐ NÃO ___/___/_____ _____ Data Responsável

Processo em Ordem
À decisão

___/___/_____
Data

_____
Responsável

DECISÃO SINGULAR

☐ Processo em exigência. (Vide despacho em folha anexa)
☐ Processo deferido. Publique-se e arquive-se.
☐ Processo indeferido. Publique-se.

2ª Exigência	3ª Exigência	4ª Exigência	5ª Exigência
☐	☐	☐	☐

___/___/_____ Data _____ Responsável

DECISÃO COLEGIADA

☐ Processo em exigência. (Vide despacho em folha anexa)
☐ Processo deferido. Publique-se e arquive-se.
☐ Processo indeferido. Publique-se.

2ª Exigência	3ª Exigência	4ª Exigência	5ª Exigência
☐	☐	☐	☐

___/___/_____ Data _____ Vogal _____ Vogal _____ Vogal

Presidente da _____ Turma

OBSERVAÇÕES

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

JUNTA COMERCIAL DO ESTADO DE MINAS GERAIS

Registro Digital

Capa de Processo

Identificação do Processo		
Número do Protocolo	Número do Processo Módulo Integrador	Data
23/304.110-9	MGN2368451615	30/05/2023

Identificação do(s) Assinante(s)	
CPF	Nome
035.946.506-42	WILSON CEZAR DUARTE ARAUJO

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANÇA ELETRÔNICA LTDA - ME

4ª Alteração Contratual

(01) WILSON CEZAR DUARTE ARAÚJO, brasileiro, casado no regime de separação de bens, nascido em 03/08/75 em Belo Horizonte - MG, empresário, residente e domiciliado na Rua Chico Rei, nº. 225, no Bairro Betânia, em Belo Horizonte - MG, CEP 30580-300, portador da Carteira de Identidade nº. MG-6. 071.909, expedida pela SSP/MG e CPF nº. 035.946.506-42;

Atual e único sócio da sociedade empresária limitada denominada **"PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANÇA ELETRÔNICA LTDA - ME",** estabelecida na Rua Geraldo Mourão, nº. 25, no Bairro Buritis, em Belo Horizonte - MG, CEP 30575-330, inscrita no CNPJ sob o nº. 13.737.510/0001-98 e registrada na JUCEMG sob o nº. 31210498647 em 01/10/2015 resolvem promover a alteração no dito instrumento e o fazem mediante cláusulas e condições seguintes:

I - Aumento de Capital

O Capital social que era de **R$ 50.000,00** (cinquenta mil reais) totalmente integralizado, passa neste ato para **R$ 400.000,00** (quatrocentos mil reais) divididos em **400.000** (quatrocentos mil) cotas no valor unitário de **R$ 1,00** (hum real) cada a ser integralizado neste ato em moeda corrente do país conforme discriminado a seguir:

Capital social anterior totalmente integralizado	R$	50.000,00
Integralização em moeda corrente	R$	70.000,00
Conta Reserva de Lucros	R$	280.000,00
Capital social atual	R$	400.000,00

Nova distribuição do Capital Social

NOME	COTAS	VALOR
WILSON CEZAR DUARTE ARAÚJO	400.000	R$ 400.000,00
TOTAL	400.000	R$ 400.000,00

II - Do Contrato Social

Conforme alteração estabelecida, os sócios resolvem, consolidar o contrato social da **"PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANÇA ELETRÔNICA LTDA - ME"**, o qual passa a vigorar com a seguinte redação:

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

CONTRATO SOCIAL

Cláusula Primeira
DA NATUREZA JURÍDICA, DENOMINAÇÃO E SEDE

A denominação da sociedade é "**PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANÇA ELETRÔNICA LTDA - ME**", sendo constituída como sociedade empresária limitada.

A empresa utiliza como nome fantasia "**PHOENIX SEGURANÇA**"

A sede social é estabelecida na Rua Geraldo Mourão, nº. 25, no Bairro Buritis, em Belo Horizonte - MG, CEP 30575-330.

A sociedade poderá abrir filiais, agências ou escritórios em qualquer local do território nacional, desde que obedecidas às normas legais.

Cláusula Segunda
DOS OBJETOS SOCIAIS

A sociedade tem como objetivo social comércio varejista de equipamentos de segurança eletrônica e prestação de serviços em segurança eletrônica, tais como, monitoramento de sistema de segurança eletrônica, controle de acesso, vigilância eletrônica e locação de equipamentos de segurança.

Cláusula Terceira
DO CAPITAL SOCIAL, INTEGRALIZAÇÃO E DISTRIBUIÇÃO

O Capital Social é de R$ 400.000,00 (quatrocentos mil reais) divididos em 400.000 (quatrocentos mil) cotas de R$ 1,00 (hum real) cada, distribuídos entre os sócios na seguinte proporção:

NOME	**COTAS**	**VALOR**
WILSON CEZAR DUARTE ARAÚJO	400.000	R$ 400.000,00
TOTAL	400.000	R$ 400.000,00

O valor do Capital Social de R$ 400.000,00 (quatrocentos mil reais) está totalmente integralizado pelos sócios em moeda corrente do país no ato assinatura deste instrumento.

Cláusula Quarta
DA RESPONSABILIDADE DOS SÓCIOS

A responsabilidade de cada sócio é restrita ao valor de suas cotas, mas todos respondem solidariamente pela integralização do capital social, conforme Artigos 1.052, CC/2002, não respondendo subsidiariamente pelas obrigações sociais.

Cláusula Quinta
DO INÍCIO DE ATIVIDADES E DO PRAZO DE DURAÇÃO

A sociedade iniciou suas atividades no dia **31 de maio de 2011** e seu prazo de duração é por tempo indeterminado.

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

Cláusula Sexta
DA ADMINISTRAÇÃO DA SOCIEDADE

A administração da sociedade é exercida em **isoladamente** pelo sócio **WILSON CEZAR DUARTE ARAÚJO**, cabendo ao mesmo a representação da sociedade, judicial e extrajudicialmente, bem como perante fornecedores e clientes em geral, autarquias e demais repartições públicas, federais, estaduais e municipais, enfim, em todas as relações sociais junto a terceiros.

Parágrafo Único: O uso da denominação social é restrito a assuntos de puro interesse social, sendo vedado seu uso em assuntos particulares, tais como avais, fianças, abonos, endossos e outras responsabilidades de mero favor.

Cláusula Sétima
DAS RETIRADAS PRÓ-LABORE

Aos sócios poderão ser creditadas retiradas a título de pró-labore, determinadas de comum acordo entre os mesmos, desde que participem ativamente dos negócios sociais, e cumpram os limites fixados pela legislação em vigor, importâncias estas que serão levadas a débito da conta *"Despesas Administrativas".*

Cláusula Oitava
DA TRANSFERÊNCIA DE COTAS

As cotas subscritas pelos sócios não poderão ser objeto de cessão ou transferência total ou parcial a terceiros, sem o consentimento expresso e unânime do outro sócio, o qual terá preferência para aquisição das mesmas em igualdade de condições.

Cláusula Nona
DO EXERCÍCIO SOCIAL E DISTRIBUIÇÃO DE RESULTADOS

No fim de cada ano civil, ou seja, 31 de dezembro, a sociedade fará realizar um Balanço Geral, para a apuração de Resultado do Exercício.

Havendo lucros, estes serão distribuídos de forma proporcional ou desproporcional à participação societária de cada um dos sócios, ou serão mantidos na conta *"Lucros Acumulados"* para futura distribuição ou aumento de Capital Social, de acordo com o vigente Regulamento de Imposto de Renda.

Cláusula Décima
DA SUCESSÃO

A sociedade não se dissolverá por morte ou interdição de qualquer dos sócios. Os herdeiros do falecido ou interdito, mediante concordância dos outros sócios, poderão permanecer na sociedade ou ter seus haveres apurados mediante Balanço Patrimonial a ser levantado na data do evento, e neste caso, a liquidação desses créditos será feita em 06 (seis) prestações mensais, iguais e sucessivas.

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

Cláusula Décima Primeira
DOS CASOS OMISSOS

Os casos omissos neste contrato serão resolvidos com observância dos preceitos do Código Civil e de outros dispositivos legais que lhes sejam aplicáveis e, supletivamente, pelas normas da sociedade anônima.

Cláusula Décima Segunda
DA LIQUIDAÇÃO

A sociedade entrará em liquidação nos casos específicos, previstos por lei.

Cláusula Décima Terceira
DA DECLARAÇÃO

Para os efeitos do disposto no art. 1.011 do Código Civil, os sócios declaram, sob as penas da Lei, que não estão incursos em nenhum dos crimes previstos ali ou em lei especial, que possam impedi-los de exercer a administração da sociedade.

Cláusula Décima Quarta
DO FORO

Fica eleito o Foro da Comarca de Belo Horizonte para o exercício e o cumprimento dos direitos e obrigações resultantes deste contrato.

Estando assim justos e contratados os sócios assinam o presente instrumento através de Certificação Digital obrigando-se, bem como por seus herdeiros, a cumprir fielmente todas as cláusulas nele contidas.

Belo Horizonte, 26 de maio de 2023.

_____
WILSON CEZAR DUARTE ARAÚJO
Assinado Digitalmente

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

JUNTA COMERCIAL DO ESTADO DE MINAS GERAIS

Registro Digital

Documento Principal

Identificação do Processo		
Número do Protocolo	Número do Processo Módulo Integrador	Data
23/304.110-9	MGN2368451615	30/05/2023

Identificação do(s) Assinante(s)	
CPF	Nome
035.946.506-42	WILSON CEZAR DUARTE ARAUJO

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

TERMO DE AUTENTICAÇÃO - REGISTRO DIGITAL

Certifico que o ato, assinado digitalmente, da empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, de NIRE 3121049864-7 e protocolado sob o número 23/304.110-9 em 30/05/2023, encontra-se registrado na Junta Comercial sob o número 10478100, em 01/06/2023. O ato foi deferido eletrônicamente pelo examinador Laura Aparecida Vieira.

Certifica o registro, a Secretária-Geral, Marinely de Paula Bomfim. Para sua validação, deverá ser acessado o sitio eletrônico do Portal de Serviços / Validar Documentos (https://portalservicos.jucemg.mg.gov.br/Portal/pages/imagemProcesso/viaUnica.jsf) e informar o número de protocolo e chave de segurança.

Capa de Processo

Assinante(s)	
CPF	Nome
035.946.506-42	WILSON CEZAR DUARTE ARAUJO

Documento Principal

Assinante(s)	
CPF	Nome
035.946.506-42	WILSON CEZAR DUARTE ARAUJO

Belo Horizonte. quinta-feira, 01 de junho de 2023

Documento assinado eletrônicamente por Laura Aparecida Vieira, Servidor(a) Público(a), em 01/06/2023, às 17:24 conforme horário oficial de Brasília.

A autencidade desse documento pode ser conferida no portal de serviços da jucemg informando o número do protocolo 23/304.110-9.

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

O ato foi deferido e assinado digitalmente por :

Identificação do(s) Assinante(s)	
CPF	Nome
873.638.956-00	MARINELY DE PAULA BOMFIM

Belo Horizonte. quinta-feira, 01 de junho de 2023

Junta Comercial do Estado de Minas Gerais
Certifico o registro sob o nº 10478100 em 01/06/2023 da Empresa PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME, Nire 31210498647 e protocolo 233041109 - 30/05/2023. Autenticação: D671B632414C9D59E2B087E2DC2DB778831156B8. Marinely de Paula Bomfim - Secretária-Geral. Para validar este documento, acesse http://www.jucemg.mg.gov.br e informe nº do protocolo 23/304.110-9 e o código de segurança 8Ibk Esta cópia foi autenticada digitalmente e assinada em 02/06/2023 por Marinely de Paula Bomfim Secretária-Geral.
MARINELY DE PAULA BOMFIM
SECRETÁRIA GERAL

GOVERNO DO ESTADO DE MINAS GERAIS
SECRETARIA DE ESTADO DE PLANEJAMENTO DE GESTÃO
Sistema Integrado de Administração de Materiais e Serviços - SIAD

CERTIFICADO DE REGISTRO CADASTRAL DO FORNECEDOR - CRC - Lei 14.133/21

N° DO CADASTRO:	93016	**SITUAÇÃO:**	Ativo	**VALIDADE:**	19/08/2025

IDENTIFICAÇÃO

Inscrito no CAFIMP	Não	**Inscrito no CADIN**	Não
CNPJ	13.737.510/0001-98		
Nome Empresarial	PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME		
Nome Fantasia	PHOENIX SEGURANCA		
Natureza Jurídica	Sociedade Empresária Limitada	**Porte da Empresa**	Micro

Contatos

Telefone(s) do Fornecedor

Tipo de Telefone	Telefone
Principal	(31)3321-2838
Empresa	(31)3392-4513

E-mail Principal	wilson@phoenixseguranca.com

Representante(s) Legal(is)

CPF	Nome	Tipo de Assinatura
***.946.506-**	WILSON CEZAR DUARTE ARAUJO	Isoladamente

ENDEREÇO

RUA GERALDO MOURAO, 25, BURITIS, BELO HORIZONTE, MG, CEP: 30.575-330

CONTRATO SOCIAL

Objetivo Social	COMERCIO VAREJISTA DE EQUIPAMENTOS DE SEGURANCA ELETRONICA E PRESTACAO DE SERVICOS EM SEGURANCA ELETRONICA, TAIS COMO, MONITORAMENTO DE SISTEMAS DE SEGURANCA ELETRONICA, CONTROLE DE ACESSO, VIGILANCIA ELETRONICA E LOCACAO DE EQUIPAMENTOS DE SEGURANCA

DOCUMENTAÇÃO

Credenciamento do Representante	Validade	Situação
CPF do representante do fornecedor	-	Aceito
Identidade do representante do fornecedor	-	Aceito
Procuração para credenciamento do representante do fornecedor	-	Aceito

Habilitação Jurídica	Validade	Situação
Comprovação da condição de pequena empresa (microempresa ou empresa de pequeno porte)	-	Aceito
Contrato Social e sua última alteração registrado na Junta Comercial ou estabelecimento competente, na forma da lei	-	Aceito
Declaração de menores e fato superveniente	-	Aceito

Regularidade Fiscal Básica	**Validade**	**Situação**
Certificado de Regularidade de Situação - CRS (FGTS)	06/10/2024	Vigente
Inscrição no CNPJ	-	Aceito
Prova de quitação com a Fazenda Estadual (ICMS), do respectivo Estado onde está instalada a pessoa jurídica	01/11/2024	Vigente
Regularidade Fiscal Complementar e Trabalhista	**Validade**	**Situação**
Certidão de Débitos Tributários - CDT (SEF-MG)	01/11/2024	Vigente
Certidão Negativa de Débitos Trabalhistas - (CNDT)	15/02/2025	Vigente
Prova de Inscrição no Cadastro Estadual de Contribuintes, do respectivo Estado onde está instalada a pessoa jurídica	-	Aceito
Prova de quitação com a Fazenda Federal (Secretaria da Receita Federal e Procuradoria Geral da Fazenda Nacional-Dívida Ativa)	06/11/2024	Vigente
Prova de quitação com a Fazenda Municipal, do respectivo município onde está instalada a pessoa jurídica	04/10/2024	Vigente
Qualificação Econômico-Financeira	**Validade**	**Situação**
Certidão Negativa de Falência, Insolvência Civil ou Recuperação Judicial da Empresa, expedida pelo Distribuidor da sede da empresa	14/02/2025	Vigente
Declaração de Informações Socioeconômicas e Fiscais - DEFIS (para optantes pelo Simples Nacional)	30/04/2025	Vigente
Balanço Patrimonial e Demonst. Contábeis registrado na Junta Comercial ou estabelecimento competente, na forma da lei, último exercício social.	30/04/2025	Vigente

BALANÇO PATRIMONIAL

Ano de Referência	2022	**Índice:**					
		Liquidez Geral	1.67	**Liquidez Corrente**	2.19	**Solvência Geral**	2.05

BALANÇO PATRIMONIAL

Ano de Referência	2021	**Índice:**					
		Liquidez Geral	1.96	**Liquidez Corrente**	2.24	**Solvência Geral**	2.39

A aceitação deste certificado está condicionada à verificação de sua autencidade no sítio www.compras.mg.gov.br

Código de verificação: 204646158

TRIBUNAL DE CONTAS DA UNIÃO

Consulta Consolidada de Pessoa Jurídica

Este relatório tem por objetivo apresentar os resultados consolidados de consultas eletrônicas realizadas diretamente nos bancos de dados dos respectivos cadastros. A responsabilidade pela veracidade do resultado da consulta é do Órgão gestor de cada cadastro consultado. A informação relativa à razão social da Pessoa Jurídica é extraída do Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica, mantido pela Receita Federal do Brasil.

Consulta realizada em: 19/09/2024 14:39:43

Informações da Pessoa Jurídica:

Razão Social: **PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA**
CNPJ: **13.737.510/0001-98**

Resultados da Consulta Eletrônica:

Órgão Gestor: **TCU**
Cadastro: **Licitantes Inidôneos**
Resultado da consulta: **Nada Consta**

Para acessar a certidão original no portal do órgão gestor, clique AQUI.

Órgão Gestor: **CNJ**
Cadastro: **CNIA - Cadastro Nacional de Condenações Cíveis por Ato de Improbidade Administrativa e Inelegibilidade**
Resultado da consulta: **Nada Consta**

Para acessar a certidão original no portal do órgão gestor, clique AQUI.

Órgão Gestor: **Portal da Transparência**
Cadastro: **Cadastro Nacional de Empresas Inidôneas e Suspensas**
Resultado da consulta: **Nada Consta**

Para acessar a certidão original no portal do órgão gestor, clique AQUI.

Órgão Gestor: **Portal da Transparência**
Cadastro: **CNEP - Cadastro Nacional de Empresas Punidas**
Resultado da consulta: **Nada Consta**

Para acessar a certidão original no portal do órgão gestor, clique AQUI.

Obs: A consulta consolidada de pessoa jurídica visa atender aos princípios de simplificação e racionalização de serviços públicos digitais. Fundamento legal: Lei nº 12.965, de 23 de abril de 2014, Lei nº 13.460, de 26 de junho de 2017, Lei nº 13.726, de 8 de outubro de 2018, Decreto nº 8.638 de 15, de janeiro de 2016.

GOVERNO DO ESTADO DE MINAS GERAIS
SECRETARIA DE ESTADO DE PLANEJAMENTO DE GESTÃO
Sistema Integrado de Administração de Materiais e Serviços - SIAD

CERTIDÃO DO CADASTRO DE FORNECEDORES IMPEDIDOS DE LICITAR E CONTRATAR COM A ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA ESTADUAL – CAFIMP

(Emitido em atendimento ao disposto no artigo 52 do Decreto Estadual nº 45.902/2012*)

*"Art. 52. É obrigatória a consulta prévia ao CAFIMP para:

I - realização de pagamentos;

II - celebração de convênios, acordos, ajustes, contratos e respectivos aditamentos, que envolvam desembolso, a qualquer título, de recursos públicos;

III - habilitação em processo licitatório."

CERTIDÃO NEGATIVA

Por meio deste instrumento, certifica-se que o fornecedor identificado pelo CNPJ nº **13.737.510/0001-98**, Nome Empresarial **PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA - ME**. **não se encontra inscrito** no Cadastro de Fornecedores Impedidos de Licitar e Contratar com a Administração Pública Estadual de Minas Gerais – CAFIMP.

Certidão Negativa

Certifico que nesta data (19/09/2024 às 14:43) NÃO CONSTA no Cadastro Nacional de Condenações Cíveis por Ato de Improbidade Administrativa e Inelegibilidade registros de condenação com trânsito em julgado ou sanção ativa quanto ao CPF nº 035.946.506-42.

A condenação por atos de improbidade administrativa não implica automático e necessário reconhecimento da inelegibilidade do condenado.
Para consultas sobre inelegibilidade acesse portal do TSE em http://divulgacandcontas.tse.jus.br/

Esta certidão é expedida gratuitamente. Sua autenticidade pode ser por meio do número de controle 66EC.62A6.AB8E.1782 no seguinte endereço: https://www.cnj.jus.br/improbidade_adm/autenticar_certidao.php

PODER JUDICIÁRIO
JUSTIÇA DO TRABALHO

CERTIDÃO NEGATIVA DE DÉBITOS TRABALHISTAS

Nome: PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA (MATRIZ E FILIAIS)
CNPJ: 13.737.510/0001-98
Certidão nº: 64664006/2024
Expedição: 19/09/2024, às 14:45:16
Validade: 18/03/2025 - 180 (cento e oitenta) dias, contados da data de sua expedição.

Certifica-se que **PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA (MATRIZ E FILIAIS)**, inscrito(a) no CNPJ sob o nº **13.737.510/0001-98, NÃO CONSTA** como inadimplente no Banco Nacional de Devedores Trabalhistas.
Certidão emitida com base nos arts. 642-A e 883-A da Consolidação das Leis do Trabalho, acrescentados pelas Leis ns.º 12.440/2011 e 13.467/2017, e no Ato 01/2022 da CGJT, de 21 de janeiro de 2022.
Os dados constantes desta Certidão são de responsabilidade dos Tribunais do Trabalho.
No caso de pessoa jurídica, a Certidão atesta a empresa em relação a todos os seus estabelecimentos, agências ou filiais.
A aceitação desta certidão condiciona-se à verificação de sua autenticidade no portal do Tribunal Superior do Trabalho na Internet (http://www.tst.jus.br).
Certidão emitida gratuitamente.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE
Do Banco Nacional de Devedores Trabalhistas constam os dados necessários à identificação das pessoas naturais e jurídicas inadimplentes perante a Justiça do Trabalho quanto às obrigações estabelecidas em sentença condenatória transitada em julgado ou em acordos judiciais trabalhistas, inclusive no concernente aos recolhimentos previdenciários, a honorários, a custas, a emolumentos ou a recolhimentos determinados em lei; ou decorrentes de execução de acordos firmados perante o Ministério Público do Trabalho, Comissão de Conciliação Prévia ou demais títulos que, por disposição legal, contiver força executiva.

Data da consulta: 19/09/2024 14:44:01

Identificação do Contribuinte - CNPJ Matriz

CNPJ: **13.737.510/0001-98**
A opção pelo Simples Nacional e/ou SIMEI abrange todos os estabelecimentos da empresa

Nome Empresarial: **PHOENIX TECNOLOGIA EM SEGURANCA ELETRONICA LTDA**

Situação Atual

Situação no Simples Nacional: **Optante pelo Simples Nacional desde 31/05/2011**
Situação no SIMEI: **NÃO enquadrado no SIMEI**

+ Mais informações

Voltar Gerar PDF

Outlook

Proposta e Documentos - Licitação 193/2024

De Phoenix - Wilson <wilson@phoenixseguranca.com>
Data Qui, 19/09/2024 13:43
Para Amarilis Assis Simao Curcio <amarilis@mpmg.mp.br>

29 anexos (21 MB)

PROPOSTA ATUALIZADA_19 09 2024.pdf; 4ª Alteração Contratual.pdf; CNH-e - WILSON DUARTE.pdf; ANEXO V - DECLARAÇÕES.pdf; alarme catalogo hikvision_compressed.pdf; central hikvision_compressed.pdf; DS-PHA64-LP_Datasheet..._compressed.pdf; 101900003-Lithium-Manganese-Battery_Non-Rechargeable_Battery-Composition_20230316_compressed.pdf; Baseline_DS-PKF1-WE-Wireless-Keyfob_User-Manual_20200709_compressed.pdf; DS-PM1-I8O2-H_Datasheet_compressed.pdf; DS-PDP15P-EG2-WEB_Datasheet_20230717_compressed.pdf; UD33819B_Baseline_DS-PDP15P-EG2-WEB-PIR-Detector_Quick-Start-Guide_V1.0_20230630_compressed.pdf; UD33973B_Baseline_DS-PDP15P-EG2-WEB-WBB-PIR-Detector_User-Manual_V1.0_202306_compressed.pdf; DS-PK1-LRT-HWEHWB_Datasheet_compressed.pdf; UD24829B-C_Baseline_wired-keypad_operation-command_v1.0.3_202210_compressed.pdf; UD26880B-D_Baseline_DS-PK1-LRT-HWE-Wired-Keypad_User-Manual_V1.0.2_202210_compressed.pdf; DS-PM2-SAU_datasheet.doc_compressed.pdf; 101900205-Disposable-Lithium-Battery_Non-Rechargeable_Battery-Composition_20230316_compressed.pdf; DS-PM1-RT-HWE_Datasheet_20220616_compressed.pdf; UD28059B_Baseline_DS-PM1-RT-HWE-Receiver_User-Manual_V1.0_20230522_compressed.pdf; Adendo_IVA_7100_Dual_Quad_Hexa_Octa_02-21_site_compressed.pdf; CHANGELOG - IVA 7100 V5.3_compressed.pdf; Datasheet_-_IVA_7100_Dual_Quad_Hexa_Octa_02-21_2_compressed.pdf; Manual_IVA_7100_Dual_Quad_Hexa_Octa_01-23_site_compressed.pdf; DS-PDP18-HM_Datasheet_20230811_compressed.pdf; SIRENE_11-taty - -taty-vip_compressed.pdf; PHOENIX SEGURANCA_Relatorio_Crc_Fornecedor_16 09 2024.pdf; GERAL .png; DESCRIÇÃO GERAL .png;

Prezado,

Conforme combinado, segue a documentação solicitada via chat.

Estamos a disposição para o que mais for necessário.

Atenciosamente,

PHOENIX
SEGURANÇA ELETRÔNICA

WILSON DUARTE
Gerente Operacional
wilson@phoenixseguranca.com
Tel.: (31) 3321-2838 / 3392-4513 / 99601-6018

www.phoenixseguranca.com
phoenixsegurancabh phoenixsegurancabh

Não contém vírus.www.avg.com

Outlook

RE: Proposta e Documentos - Licitação 193/2024

De Amarilis Assis Simao Curcio <amarilis@mpmg.mp.br>
Data Qui, 19/09/2024 14:30
Para Phoenix - Wilson <wilson@phoenixseguranca.com>

Sr. Licitante F00091, boa tarde.
Sua proposta ajustada e documentação foram recebidos e encontram-se sob análise. Favor manter comunicação via chat do pregão. A sessão foi suspensa, conforme comunicado no chat do pregão, e será retomada amanhã, às 10:00. Grata.

MPMG Ministério Público do Estado de Minas Gerais

Amarílis Assis Simão Curcio
Analista do MP
Diretoria de Gestão de Compras e Licitações
Av. Álvares Cabral, nº 1.740, 6º andar, Santo Agostinho - Belo Horizonte - MG - CEP: 30170-008
Tel.: (31) 3330-8128 e 3330-8129

De: Phoenix- Wilson <wilson@phoenixseguranca.com>
Enviado: quinta-feira, 19 de setembro de 2024 13:37
Para: Amarilis Assis Simao Curcio <amarilis@mpmg.mp.br>
Assunto: Proposta e Documentos- Licitação 193/2024

Prezado,

Conforme combinado, segue a documentação solicitada via chat.

Estamos a disposição para o que mais for necessário.

Atenciosamente,

PHOENIX SEGURANÇA ELETRÔNICA

WILSON DUARTE
Gerente Operacional
wilson@phoenixseguranca.com
Tel.: (31) 3321-2838 / 3392-4513 / 99601-6018

www.phoenixseguranca.com
phoenixsegurancabh phoenixsegurancabh

Não contém vírus.www.avg.com